



الإمارات العربية المتحدة
دولة رأس الخيمة
مديرية الاقتصادية

United Arab Emirates
Govt. of Ras Al Khaima
Economic Department

الكتاب الإحصائي السنوي

**STATISTICAL YEARBOOK
2002**



بسم الله الرحمن الرحيم



الكتاب الإحصائي السنوي

STATISTICAL YEARBOOK

2002

Directorate of Studies, Statistics & Information

إدارة الدراسات والإحصاء والمعلومات

Economic Department

الدائرة الاقتصادية

P.O.Box: 10510

ص.ب: ١٠٥١٠

3rd Issue

الإصدار الثالث

September 2002

سبتمبر ٢٠٠٢م





IN THE NAME OF ALLAH
THE COMPASSIONATE
THE MERCIFUL



صاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان

رئيس دولة الإمارات العربية المتحدة

His Highness Sheikh Zayed bin Sultan Al Nahyan

President of the United Arab Emirates



صاحب السمو الشيخ صقر بن محمد القاسمي

عضو المجلس الأعلى حاكم رأس الخيمة

His Highness Sheikh Saqr Bin Mohammed Al Qassimi
Member of Supreme Council & Ruler of R.A.K.



صاحب السمو الشيخ خالد بن صقر القاسمي

ولي العهد نائب الحاكم ورئيس الدائرة الاقتصادية

His Highness Sheikh Khalid Bin Saqr Al Qassimi

The Crown Prince, Vice-Ruler of R.A.K. & Chairman of Economic Department

تقديم

يسعدني أن أقدم العدد الثالث من الكتاب الإحصائي السنوي لإمارة رأس الخيمة مشتملاً على مجموعة كبيرة من البيانات والمؤشرات الإحصائية التي تعكس واقع النشاط الاقتصادي والاجتماعي في إمارة رأس الخيمة في الفترة من 1997م وحتى 2001م. ونحن في الدائرة الاقتصادية قطعنا على أنفسنا عهداً بمواصلة هذا الجهد وتطويره عام بعد عام حتى يكون عوناً مستمراً للمخططين والباحثين والدارسين ومتخذي القرار في مختلف المواقع.

هذا ويسعدني أن أنتهز هذه الفرصة السانحة لأعبر عن جزيل شكري وامتناني لكافة الجهات الحكومية الاتحادية والمحلية وغيرها على تزويدهم لنا بالبيانات المطلوبة، آملي أن يدوم هذا التعاون المثمر بيننا.

وفي إطار سعينا المتواصل لتطوير هذا العمل والارتقاء بمستواه فإننا نرحب بأية ملاحظات أو مقترحات في هذا الخصوص.

ونسأل الله أن يوفقنا جميعاً ويسدد خطانا للعمل لما فيه خير ومصلحة إمارة رأس الخيمة تحت القيادة الرشيدة لصاحب السمو الشيخ صقر بن محمد القاسمي عضو المجلس الأعلى حاكم رأس الخيمة وولي عهده الأمين صاحب السمو الشيخ خالد بن صقر القاسمي حفظهم الله تعالى.

الشيخ وليد بن خالد القاسمي
نائب رئيس الدائرة الاقتصادية

PREFACE

I have great pleasure in presenting the Third issue of the Statistical Yearbook for the Emirate of Ras Al Khaimah, which contains a comprehensive set of statistical indicators and data that reflect the socio-economic situation in the Emirate for the period 1997 – 2001. We, in the Economic Department, are committed to continuing and developing this effort in the years ahead in order to help planners and decision makers in the different locations. Researchers and scholars will also benefit greatly from this new venture.

I avail myself of this opportunity to thank with gratitude all the Federal and Emirate level Agencies for their cooperation.

As it is our intention to improve and develop this work, we appreciate and welcome any relevant comments and suggestions.

We hope Allah guides our steps and grants success to our efforts in serving our beloved Emirate of Ras Al Khaimah, under the wise and confident leadership of His Highness Sheikh Saqr Bin Mohammed Al Qassimi, member of the Supreme Council and the Ruler of Ras Al Khaimah, and his Crown Prince and the Vice-Ruler of Ras Al Khaimah, His Highness Sheikh Khalid Bin Saqr Al Qassimi.

Sheikh waleed Bin Khalid Al Qassimi
Chairman of Economic Department

مقدمة

إنه لمن دواعي سرورنا واعتزازنا أن نقدم للمسئولين وصانعي القرار في القطاعين العام والخاص والباحثين والمستثمرين ورجال الأعمال وكافة المهتمين من أفراد المجتمع وغيرهم الإصدار الثالث من الكتاب الإحصائي السنوي لإمارة رأس الخيمة. ويحتوي هذا الإصدار على بيانات حديثة وشاملة ومفصلة عن كافة القطاعات والأنشطة الاقتصادية والاجتماعية في الإمارة، إضافة إلى السكان والقوى العاملة والأحوال الطبيعية والمناخية. ولقد حرصنا قدر الإمكان على تقديم البيانات في شكل سلاسل زمنية وتمثيلها برسوم بيانية وذلك من أجل إعطاء صورة شاملة وواضحة لنمط التغير في الأنشطة والقطاعات المختلفة.

ويجدر بنا توجيه شكر خاص إلى صاحب السمو الشيخ صقر بن محمد القاسمي عضو المجلس الأعلى حاكم إمارة رأس الخيمة وصاحب السمو الشيخ خالد بن صقر القاسمي ولي العهد نائب الحاكم وسمو الشيخ وليد بن خالد القاسمي رئيس الدائرة الاقتصادية على توجيهاتهم القيمة ودعمهم المتواصل وحرصهم الشديد على أن يرى هذا الكتاب النور بهذا المستوى.

إن حرصنا على تقديم بيانات دقيقة مستمدة من مصادرها الأولية الرئيسية ما كان له أن يحقق أهدافه لولا التعاون الصادق والتجاوب الكبير الذي لمسناه من كافة الدوائر والأجهزة الحكومية المحلية والاتحادية والعديد من مؤسسات القطاع الخاص. وبهذه المناسبة يسعدني أن أشيد بهذا التعاون المثمر وأحيي الجهود المقدرة التي بذلتها تلك الجهات من أجل المصلحة العامة التي نسعى جميعاً لتحقيقها.

الدكتور/ محمد إبراهيم رابوي
مدير عام الدائرة الاقتصادية

سبتمبر 2002م

INTRODUCTION

The Economic Department has pleasure in introducing the third issue of the Statistical Yearbook for the Emirate of Ras Al Khaimah. This important achievement contains the latest comprehensive and detailed statistical data on all the major socio-economic sectors, as well as population, employment and physical and climatic features. The purpose of this publication is to provide all the required data which is necessary for decision-makers in both public and private sectors, government officials, researchers, scholars, investors and other members of business community. As much as possible, the relevant data is presented in time series and depicted in figures and diagrams to provide a full view of trends in the different sectors and activities.

I take this opportunity to thank with gratitude His Highness Sheikh Saqr Bin Mohammed Al Qassimi, member of the Supreme Council and the Ruler of Ras Al Khaimah, and his Crown Prince, Vice-Ruler of Ras Al Khaimah Department His Highness Sheikh Khalid Bin Saqr Al Qassimi and the Chairman of Economic Department Sheikh waleed Bin Khalid Al Qassimi for their indispensable and constant advices and support.

Our keenness to provide an accurate database obtained from its primary sources would never have been realized without the cooperation of Federal and local departments and many other private establishments which supplied us with the data and information needed. We greatly appreciate such fruitful cooperation and valuable efforts exerted by all these sources for the public interest, which all of us are trying to achieve.

September 2002.

Dr. Mohammed Ibrahim Rabooy
Director General

المحتويات

CONTENTS

Subject	رقم الصفحة Page No.	رقم الفصل Chapter No.	الموضوع
Socio-economic Profile	19	...	الملاح الاقتصادية والاجتماعية للإمارة
Physical and Climate Features	29	1	الأحوال الطبيعية والمناخية
Population and Vital Statistics	47	2	السكان والإحصاءات الحيوية
Labour Force	81	3	القوى العاملة
Agric., Livestock and Fisheries	107	4	الزراعة والثروة الحيوانية والأسماك
Industry	133	5	الصناعة
Construction and Building	145	6	التشييد والبناء
Transportation	159	7	النقل
Post and Communications	201	8	البريد والاتصالات
National Accounts	215	9	الحسابات القومية
Internal Trade	229	10	التجارة الداخلية
Foreign Trade	243	11	التجارة الخارجية
Economical Establishments	289	12	المنشآت الاقتصادية
Banking and Insurance	303	13	المصارف والتأمين
Education	315	14	التربية والتعليم
Health	347	15	الصحة
Electricity and Water	383	16	الكهرباء والمياه
Hotels and Tourism	397	17	الفنادق والسياحة
Mosques and Endowments	411	18	المساجد والأوقاف
Judgeship	419	19	القضاء
Social Assistance	429	20	المساعدات الاجتماعية

الملاحم الاقتمصاءفة و الاجتماعفة

لإمارة رأس الخفمة

**Socio - Economic Profile of
the Emirate of Ras Al Khaimah**

إمارة رأس الخيمة Emirate of Ras AL Khaimah 2001

تقع إمارة رأس الخيمة على الخليج العربي بين خطي عرض 25 و 26 درجة شمالاً وخطي طول 55 و 60 درجة شرقاً. ولها حدود مشتركة مع إمارة أم القيوين والشارقة و الفجيرة، كما أن لها حدود طويلة الموقع: مع سلطنة عمان من ناحية الجنوب والشمال الشرقي، وهي تطل على ساحل الخليج العربي بامتداد 40 ميلاً وتتوغل في الداخل لمسافة تزيد على 80 ميلاً.

Ras AL Khaimah is located on the Arabian Gulf between latitudes 25 & 26 degrees to the North and longitudes 55 & 60 degrees to the East. It **Location:** borders Umm AL Quwain, Sharjah, and Fujairah and has long borders with the Sultanate of Oman on the Southern and North Eastern Flanks. The coastal line is 40 miles and the inland extends for 80 miles.

تبلغ مساحة إمارة رأس الخيمة 1684 كيلومتراً مربعاً وتمثل حوالي 2.17 % من المساحة الكلية لدولة الإمارات العربية المتحدة. **المساحة:**

Area: Total area of the Emirate of Ras AL Khaimah is 1684 Sq.Kms. which represents about 2.17 % of the total area of the U.A.E.

Climat:

المناخ:

Maximum temperature degrees	46.9	الحد الأعلى لدرجات الحرارة
Minimum temperature degrees	4.8	الحد الأدنى لدرجات الحرارة
Maximum relative humidity	100	الحد الأعلى للرطوبة النسبية
Minimum relative humidity	8	الحد الأدنى للرطوبة النسبية
Rainfall in mm.	16	كمية الأمطار بالمليمترات
Average atmospheric pressure (HPA)	1010.4	متوسط الضغط الجوي (هكتوبسكات)

Population and Vital Statistics:

Total Population (estimate)	181000
Male	106000
Female	75000
Rural population	86000
Urban population	95000
Crude birth rate	18
Crude death rate	1.9
Average household size	5.6
Average annual population growth rate (%)	3.9

السكان والإحصاءات الحيوية:

عدد السكان (تقديري)
ذكور
إناث
سكان الريف
سكان الحضر
المعدل الخام للمواليد
المعدل الخام للوفيات
متوسط حجم الأسرة المعيشية
المتوسط السنوي لمعدل نمو السكان (%)

Labour Force:

% Population in labour force	42
Females as % of total labour force	16.5
Unemployed as % of total labour force	3.5
% Illiterate population (10 years +)	16
% Illiterate males	16
% Illiterate females	16.1
Average annual labour force growth rate (%)	4.9
Local government employees	892
Citizens	247
Arabs	171
Asians	390
Others	84

قوة العمل:

مساهمة السكان في قوة العمل (%)
نسبة الإناث من إجمالي قوة العمل (%)
نسبة المتعطلين إلى جملة قوة العمل (%)
نسبة الأمية بين السكان (10 سنوات فأكثر)
نسبة الأمية بين الذكور
نسبة الأمية بين الإناث
المتوسط السنوي لمعدل نمو القوة العاملة (%)
المشتغلون في الدوائر الحكومية المحلية
مواطنون
عرب
آسيويون
أخرى

Agriculture, Livestock and Fisheries:

Total number of holdings	4358	مجموع عدد الحيازات
Total agricultural area (donum)	131238	المساحة الكلية (دونم)
Total cultivated area (donum)	124735	إجمالي المساحة المزروعة (دونم)
Number of poultry farms	6	عدد مزارع الدواجن
Chicken (tons)	5206	الدجاج (طن)
Egg (million)	15	البيض (مليون)
Modern cattle farms	1	عدد مزارع الأبقار الحديثة
Total herd	573	جملة القطيع من الأبقار
Milking cows	312	عدد الأبقار الحلوب
Milk produced (ton)	1950	كمية الحليب المنتج (طن)
Number of fishing boats	1019	عدد قوارب الصيد
Total number of fishermen	1544	مجموع عدد الصيادين
Fish caught (ton)	13845	كميات الأسماك المصادة (طن)
Fish caught by petrol boats (ton)	8667	الكمية المصادة بواسطة قوارب البترول (طن)
Fish caught by diesel boats (ton)	3920	الكمية المصادة بواسطة قوارب الديزل (طن)
Fish caught by coastal nets (ton)	1258	الكمية المصادة بواسطة الشباك الساحلية (طن)

الزراعة والثروة الحيوانية والأسماك:**Industry:**

Number of industrial establishments	81	عدد المنشآت الصناعية
Total capital (million dirhams)	2862	إجمالي رأس المال (مليون درهم)
Labour	10303	عدد العاملين

الصناعة:**Electricity and Water:**

Electrical energy generated (M.KWH)	1590	الطاقة الكهربائية المولدة (مليون ك.و.س.)
Electrical energy distributed (M.KWH)	1412	الطاقة الكهربائية الموزعة (مليون ك.و.س.)
Water produced (million gallons)	6711	كمية المياه المنتجة (مليون جالون)
Water consumed (million gallons)	6711	كمية المياه المستهلكة (مليون جالون)

الكهرباء والماء:

Construction and Building:

Building permits	2159
Multi-floor Buildings	5
Villas	246
Arabic houses	533
Government buildings	25
Commercial and industrial buildings	312
Additions	605
Mosques	19
Others	381

التشييد والبناء:

رخص المباني الصادرة
مباني متعددة الطوابق
فلل
بيوت عربية
مباني حكومية
مباني تجارية وصناعية
إضافات
مساجد
أخرى

Transportation:

النقل:

Land transport:

النقل البري:

Motor vehicles and machineries	24683
Driving Licenses (new /renewals)	10487
Traffic accidents	1055
Deaths	57
Injured	1047
Number of traffic violations	45307

المركبات والآليات المرخصة (جديد/ تجديد)
رخص القيادة الصادرة (جديد/ تجديد)
حوادث المرور
الوفيات
الجرحي
عدد المخالفات المرورية

Sea transport: (Saqr Sea port)

النقل البحري: (ميناء صقر)

General cargo ships movements	1306
Lunch movement (in/out)	212
Unloaded cargo movement (000 ton)	1594
Loaded cargo movement (000 ton)	5652

حركة سفن الشحن العام (قادمة/مغادرة)
حركة اللنشات (قادمة/مغادرة)
حركة البضائع المفرغة (ألف طن)
حركة البضائع المحملة (ألف طن)

Air transport:

النقل الجوي:

Aircraft's movement	8811
Arrivals	72932
Departures	71432
Transit	30848
Cargo out (ton)	11562
Cargo in (ton)	700

حركة الطائرات
ركاب قادمون
ركاب مغادرون
ركاب عابرون
الشحن الصادر (طن)
الشحن الوارد (طن)

Post and Communications:**البريد والاتصالات:**

Number of exchanges	23	عدد البدالات
Capacity of exchanges	66260	سعة البدالات
Number of telephone lines	48204	عدد خطوط الهاتف الأرضية
Number of mobile telephone lines	70846	عدد خطوط الهاتف المتنحرک
Number of pagers	6189	عدد أجهزة النداء الآلي
Number of post offices	6	عدد مكاتب البريد
Number of post offices agents	13	عدد الوكالات البريدية
Number of letter boxes	74	عدد صناديق جمع الرسائل
Number of private boxes	9750	عدد الصناديق الخصوصية
Number of express mail offices	6	عدد مكاتب البريد الممتاز
Outgoing mail via airport (kgs)	82	البريد الصادر عبر المطار (كجم)
In-coming mail via airport (kgs)	18	البريد الوارد عبر المطار (كجم)

National Accounts (million Dhs):**الحسابات القومية (مليون درهم): (2001)**

Production	9050	الإنتاج
Gross domestic product	6225	الناتج المحلي الإجمالي
Workers (000)	95853	المشتغلون (مشتغل)
Salaries	2606	الأجور
Gross fixed capital formation	1508	إجمالي تكوين راس المال الثابت

Internal Trade & Prices:**التجارة الداخلية والأسعار: (2001)**

Commercial licenses issued	6446	إجمالي الرخص التجارية الصادرة
Newly issued licenses	1324	إجمالي الرخص التجارية الجديدة
General CPI	113.1	الرقم القياسي العام للأسعار

Foreign Trade (million dirhams):**التجارة الخارجية (مليون درهم): 2001**

Imports	747	الواردات
Exports	257	الصادرات

Re-exports	2426	إعادة التصدير
Total Foreign Trade	3431	إجمالي التجارة الخارجية

Banks and Insurance:

المصارف والتأمين:

National banks	17	المصارف الوطنية
Foreign banks	6	المصارف الأجنبية
Money exchange houses	6	الصرافات

Hotels & Tourism:

الفنادق:

Number of hotels	5	عدد الفنادق العاملة
Number of rooms	537	عدد الغرف
Number of beds	842	عدد الأسرة
Number of guests (thousand)	34.4	عدد التلاء (ألف)
Number of nights (thousand)	106.2	عدد ليالي الإقامة (ألف)
Average guest nights	3.1	معدل ليالي الإقامة للتريل
Rooms occupancy %	35%	نسبة اشغال الغرف (%)

Education: (2000/01)

التربية والتعليم: (2000/01)

Government schools (No.):		المدارس الحكومية (عدد):
Kindergartens	15	رياض الأطفال
Primary	35	الابتدائية
Preparatory	9	الإعدادية
Secondary	8	الثانوية
Multiple stages	29	المشتركة (متعددة المراحل)

Vocational	2	الفنية
Adult education centres	12	مراكز تعليم الكبار
Classes in Gov. schools (No.):		فصول المدارس الحكومية (عدد):
Primary	651	الابتدائية
Preparatory	324	الإعدادية
Secondary	314	الثانوية
Vocational	12	الفنية
Classes in private schools (No.):		فصول المدارس الخاصة (عدد):
Kindergartens	91	رياض الأطفال
Primary	226	الابتدائية
Preparatory	77	الإعدادية
Secondary	46	الثانوية
Students in Gov. schools (No.):		طلاب المدارس الحكومية (عدد):
Kindergartens	2968	رياض الأطفال
Primary	15580	الابتدائية
Preparatory	13354	الإعدادية
Secondary	11501	الثانوية
Vocational	168	الفنية
<u>Health (private sector not included):</u>		<u>الصحة (لا تتضمن القطاع الخاص):</u>
Gov. hospitals	3	المستشفيات الحكومية
Hospital beds	416	الأسرة
P. H. centres	16	مراكز الرعاية الصحية الأولية
M. C. H. centres	18	مراكز رعاية الأمومة والطفولة
Dental clinics	7	عيادات الأسنان
Doctors and dentists	210	الأطباء وأطباء الأسنان

Pharmacists	6	الصيدلة
Population/doctor ratio	861	معدل السكان للأطباء

Judgeship:(2000)

القضاء: 2000

Persons accused in civil penal	4251	المدانون في القضايا الجزائية المدنية
Persons accused in <i>sharia</i> penal	1124	المدانون في القضايا الجزائية الشرعية
Marriage Cont. registered by courts	619	عقود الزواج المسجلة لدى المحاكم
Divorces registered by courts	240	شهادات الطلاق المسجلة لدى المحاكم

Mosques:

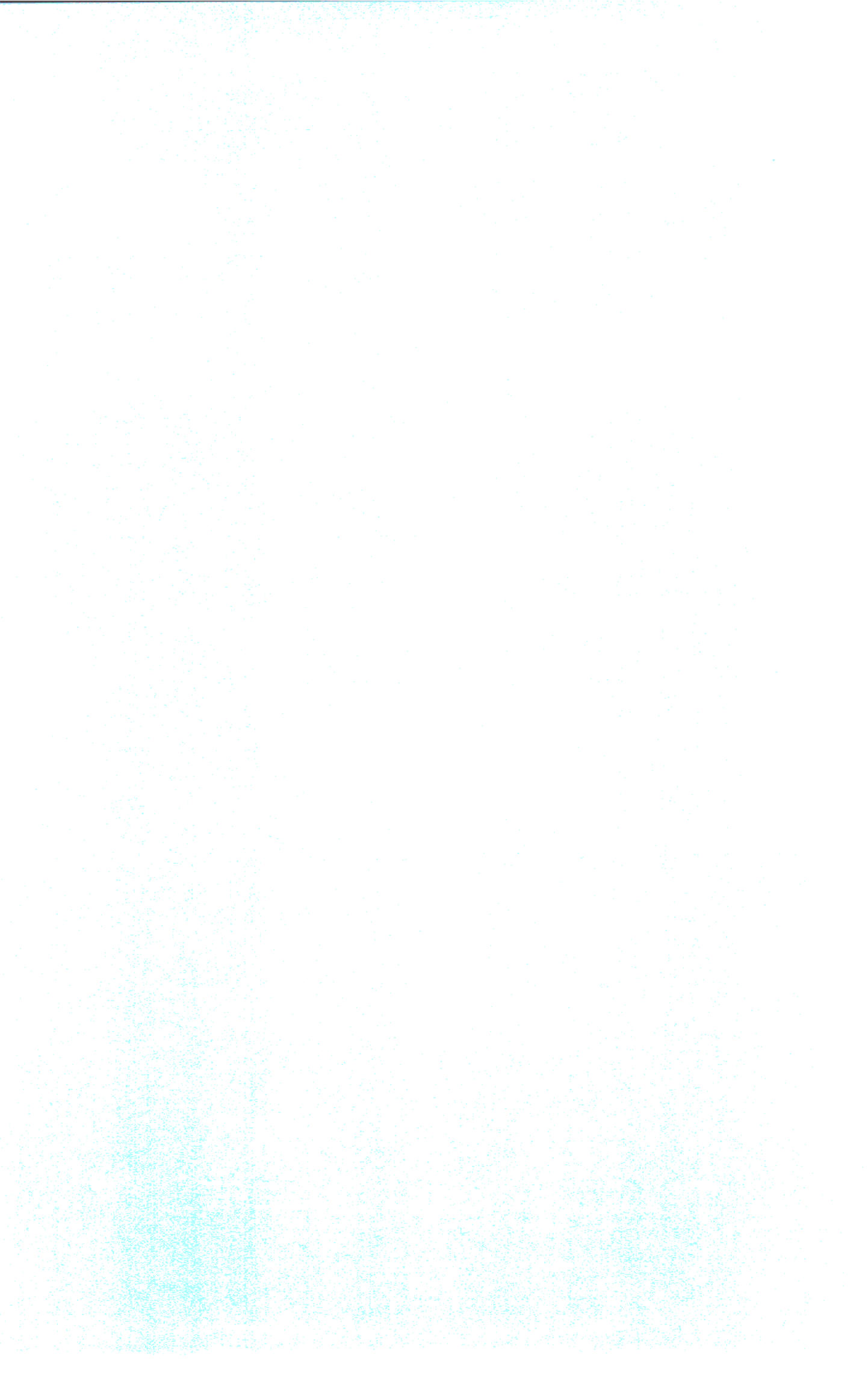
المساجد:

Number of mosques	752	عدد المساجد
Number of preachers	74	عدد الخطباء
Number of <i>imams</i>	381	عدد الأئمة
Number of <i>muezzins</i>	311	عدد المؤذنين
Number of servants	69	عدد العمال

1

الأحوال الطبيعية والمناخية

PHYSICAL & CLIMATE FEATURES



Contents

Physical and Climate Features

محتويات

الأحوال الطبيعية والمناخية

Tables:

الجداول:

رقم الجدول Table No.	الصفحة Page	Subject	الموضوع	مسلسل No.
1-1	33	مساحة دولة الإمارات العربية المتحدة حسب الإمارة Area of the United Arab Emirates by Emirate		1
1-2	34	الحد الأعلى والأدنى السنوي لدرجات الحرارة والرطوبة النسبية المئوية المطلقة: 2001-1997 Annual Max. & Min. Absolute Temperature and Relative Humidity in Degree Centigrade: 2001 - 1997		2
1-3	37	درجات الحرارة المئوية المطلقة العظمى والصغرى: 1997- 2001 Absolute Min. & Max. Temperature in Degree Centigrade: 2001- 1997		3
1-4	38	متوسط درجات الحرارة المئوية العظمى والصغرى : 1997- 2001 Average Min. & Max. Temperature in Degree: 2001-1997		4
1-5	39	الرطوبة النسبية المئوية المطلقة العظمى والصغرى 1997- 2001 Absolute Min. & Max. Relative Humidity in Degree Centigrade: 2001-1997		5
1-6	40	متوسط الرطوبة النسبية المئوية: 2001-1997 Average Relative Humidity in Degree Centigrade: 2001-1997		6
1-7	41	إجمالي هطول الأمطار وعدد الأيام المطيرة حسب الشهر: 2001-1997 Total Monthly Rainfall and Number of Rainy Days: 2001-1997		7
1-8	42	أقصى الزخات في يوم واحد: 2001-1997 Maximum Rainfall in one Day: 1997-2001		8

1-9	43	المتوسط (بالعقدة) لسرعة الرياح السطحية في الساعة وأعلى هبة رياح في اليوم: 2001-1997 Mean (in knots) of Hourly Wind Speed and Daily Maximum Gust: 2001-1997	9
1-10	44	متوسط الضغط الجوي على مستوى سطح البحر: -2001 1998 Average Atmospheric Pressure at Sea Level: 2001-1998	10
1-11	46	المتوسط اليومي لساعات شروق الشمس حسب الشهر 2001-1997 Mean Of Daily Sunshine Hours By Month 2001- 1997	11

الأشكال البيانية:

Figures :

رقم الشكل Figure No.	الصفحة Page	Subject	موضوع	مسلسل No.
1-1	35	الحد السنوي الأدنى والأعلى لدرجات الحرارة والرطوبة النسبية المئوية المطلقة: 2001-1997 Annual Absolute Min. & Max. Temperature & Relative Humidity: 2001-1997		1
1-2	36	الحد الأعلى والأدنى لدرجات الحرارة والرطوبة النسبية المئوية المطلقة: 2001 Absolute Max. & Min. Temperature & Relative Humidity: 2001		2
1-3	45	متوسط الضغط الجوي على سطح البحر: 2001-1998 Average Atmospheric Pressure at Sea Level: 2001-1998		3

مساحة * دولة الامارات العربية المتحدة حسب الإمارة

Area * of The United Arab Emirates By Emirate

Table(1-1)

جدول (1-1)

Emirate	Area		الإمارة
	النسبة المئوية %	المساحة	
	بالميل المربع Sq. Mile	بالكيلو متر المربع Sq. Kilometer	
Abu Dhabi	86.67	26000.0	أبو ظبي
Dubai	5.0	1500.0	دبي
Sharjah	3.33	1000.0	الشارقة
Ajman	0.33	100.0	عجمان
Umm Al Qiwain	1.0	300.0	أم القيوين
Ras Al-Khaimah	2.17	650.0	رأس الخيمة
Fujeira	1.5	450.0	الفجيرة
Total	100.0	30000.0	الإمارة

* Excluding Islands.

Source: Ministry of Planning

* لا تشمل الجزر
المصدر: وزارة التخطيط

الحد الأعلى والأدنى السنوي لدرجات الحرارة والرطوبة النسبية المتوسطة المطلقة

Annual Max. & Min. Absolute Temperature & Relative Humidity in Degree Centigrade

2001-1997

Table (1-2)

جدول (١-٢)

الرطوبة Humidity				الحرارة Temperature				السنة Year
شهر الحد Incidence Month	الحد الأدنى Absolute Min.	شهر الحد Incidence Month	الحد الأعلى Absolute Max.	شهر الحد Incidence Month	الحد الأدنى Absolute Min.	شهر الحد Incidence Month	الحد الأعلى Absolute Max.	
May مايو	11.0	Feb فبراير	100.0	Jan يناير	7.0	Jun يونيو	46.4	1997
May مايو	9.0	Apr أبريل	100.0	Dec ديسمبر	6.3	Jun يونيو	48.0	1998
apr أبريل	8.0	oct أكتوبر	100.0	Dec ديسمبر	6.1	Jun يونيو	48.8	1999*
mar مارس	11.0	Apr أبريل	100.0	feb فبراير	8.4	aug أغسطس	46.8	2000
APR أبريل	8.0	OCT أكتوبر	100.0	JAN يناير	4.8	July يوليو	46.9	2001

Source : Ras Al Khaimah International Airport & Digdaga Meteorological Point (*)

المصدر : مطار رأس الخيمة الدولي ومرصد النقداقة (*)

Figure (1-1)

الحد السنوي الأدنى و الأعلى للدرجات الحرارة و الرطوبة النسبية السنوية المطلقة
Annual Absolute Min. & Max. Temperature & Relative Humidity
٢٠٠١-١٩٩٧

شكل (١-١)

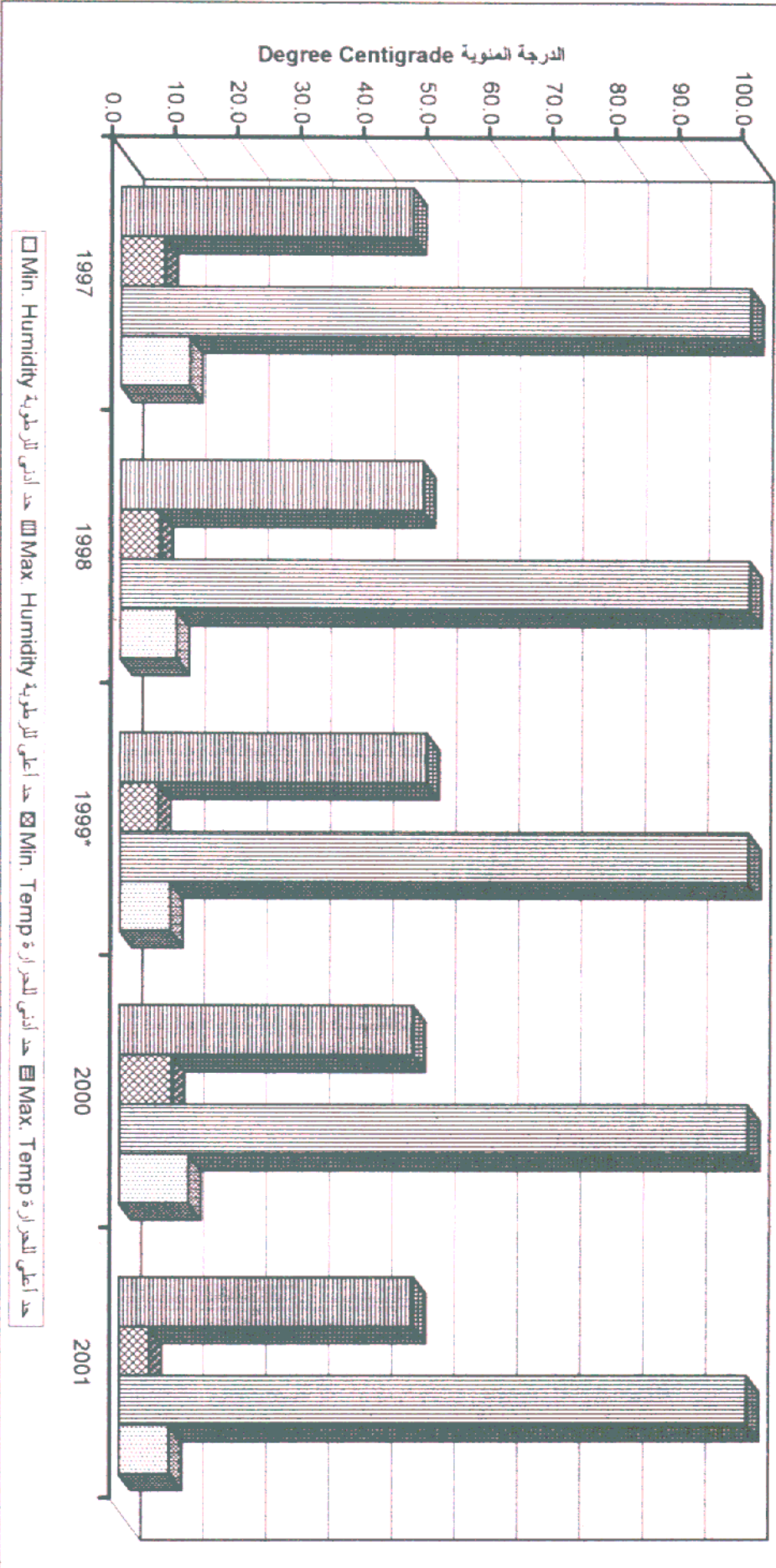
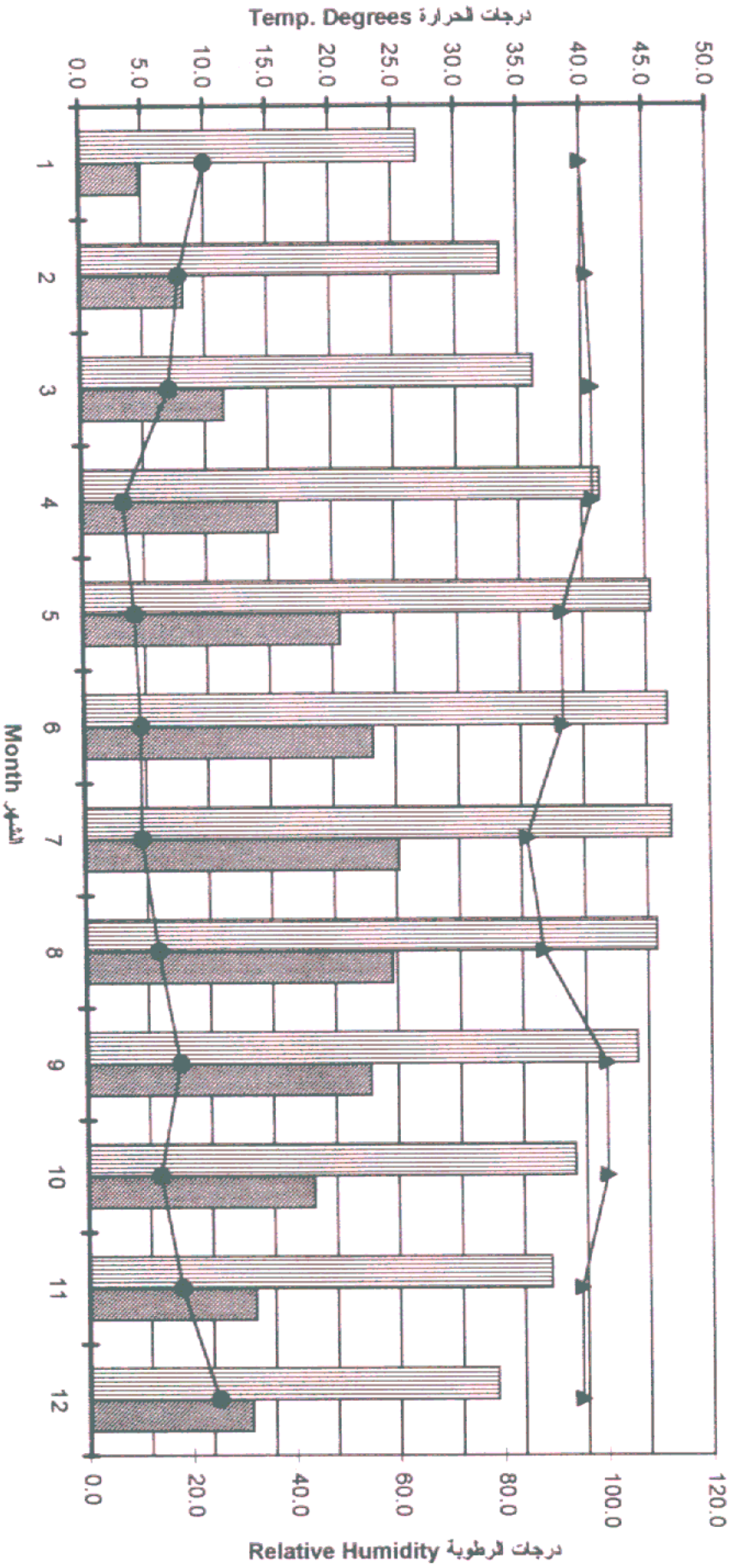


Figure (1-2)

الحد الأعلى و الأدنى لدرجات الحرارة و الرطوبة النسبية المطلقة
 Absolute Max. & Min. Temperature & Relative Humidity
 ٢٠٠١

شكل (٢-١)



درجات الحرارة الشهرية المطلقة القصوى والحد الأدنى

Absolute Min. & Max. Temperature in Degree Centigrade

2001 - 1997

Table (1-3)

جدول (١-٣)

Year	2001		2000		*1999		1998		1997		السنة الشهر
	Min حد أدنى	Max عظمى	Min حد أدنى	Max عظمى	Min حد أدنى	Max عظمى	Min حد أدنى	Max عظمى	Min حد أدنى	Max عظمى	
January	4.8	27.0	9.6	29.4	4.0	29.0	6.7	28.8	7.0	29.2	يناير
February	8.3	33.6	8.4	34.0	8.0	35.0	7.3	30.4	9.0	35.4	فبراير
March	11.5	36.2	10.5	38.5	7.0	35.0	10.0	42.9	9.9	34	مارس
April	15.7	41.4	12.7	43.8	12.5	42.0	14.1	43.5	13.7	38.8	أبريل
May	20.6	45.4	19.4	44.8	16.0	46.0	15.6	47.1	17.0	43.3	مايو
June	23.2	46.7	19.6	44.6	19.0	47.5	23.2	48.0	22.4	46.4	يونيو
July	25.2	46.9	25.4	46.6	22.0	46.0	25.7	47.5	24.7	45.5	يوليو
August	24.6	45.7	24.5	46.8	23.0	47.0	25.4	47.1	25.5	44.6	أغسطس
September	22.8	44.1	21.5	42.6	22.0	46.5	21.0	45.6	21.9	45.9	سبتمبر
October	18.2	39.1	18.5	40.8	15.0	42.0	17.5	43.0	19.1	43.4	أكتوبر
November	13.4	37.1	13.6	36.8	12.0	36.0	12.2	35.8	13.6	34.4	نوفمبر
December	13.1	32.8	8.9	32.6	3.0	31.0	6.3	33.1	10.9	29.6	ديسمبر

Source : Ras Al Khaimah International Airport & Digdaga Meteorological Point (*)

المصدر : مطار رأس الخيمة الدولي ومركز رصد المناخ (*)

متوسط درجات الحرارة الشهرية العظمى والصغرى

Average Min. & Max. Temperature in Degree Centigrade
2001-1997

Table (1-4)

Month	2001		2000		*1999		*1998		1997		السنة
	Min صغرى	Max عظمى	Min صغرى	Max عظمى	Min صغرى	Max عظمى	Min صغرى	Max عظمى	Min صغرى	Max عظمى	
January	10.7	24.3	13.0	27.1	10.0	26.0	9.5	21.1	11.4	25.3	يناير
February	12.8	26.8	12.8	27.2	13.0	28.0	10.0	26.3	12.9	27.2	فبراير
March	16.4	30.6	15.3	30.6	12.0	29.0	14.0	30.0	16.1	27.6	مارس
April	18.8	36.2	20.2	38.8	17.0	37.0	16.5	36.4	17.4	32.6	أبريل
May	24.6	42.0	24.3	41.3	23.0	41.0	20.5	41.7	21.0	39.5	مايو
June	26.5	42.1	24.7	41.6	24.0	44.0	24.0	44.0	26.5	42.7	يونيو
July	30.0	42.1	28.3	44.1	27.0	43.0	29.0	44.0	29.8	42.0	يوليو
August	28.0	42.5	27.6	43.3	26.0	44.0	28.2	43.9	29.2	41.9	أغسطس
September	26.9	40.7	26.5	39.9	24.0	41.0	24.0	41.2	25.3	42.3	سبتمبر
October	21.8	37.1	21.6	37.3	19.0	38.0	19.0	38.0	23.0	37.9	أكتوبر
November	17.3	32.2	18.2	30.8	15.0	33.0	14.0	33.0	18.7	29.9	نوفمبر
December	16.2	30.5	13.2	26.8	9.0	28.0	10.0	30.0	14.2	26.5	ديسمبر

Source : Ras Al Khaimah International Airport & Digdaga Meteorological Point (*)

المصدر : مطار رأس الخيمة الدولي ومرصد النقطة (*)

جدول (1-4)

الرطوبة النسبية السنوية المطلقة العظمى والصغرى

Absolute Min. & Max. Relative Humidity in Degree Centigrade

2001-1997

Table (1-5)

جدول (١-٥)

Year	2001		2000		*1999		1998		1997		السنة
	Min صغرى	Max عظمى	Min صغرى	Max عظمى	Min صغرى	Max عظمى	Min صغرى	Max عظمى	Min صغرى	Max عظمى	
January	24.0	96.0	25.0	95.0	64.0	100.0	37.0	99.0	15.0	100.0	يناير
February	19.0	97.0	21.0	97.0	46.0	100.0	30.0	99.0	17.0	100.0	فبراير
March	17.0	98.0	11.0	93.0	29.0	100.0	12.0	98.0	17.0	97.0	مارس
April	8.0	98.0	14.0	100.0	27.0	84.0	10.0	100.0	16.0	96.0	أبريل
May	10.0	92.0	14.0	94.0	23.0	70.0	9.0	97.0	11.0	95.0	مايو
June	11.0	92.0	15.0	97.0	18.0	93.0	11.0	96.0	8.0	88.0	يونيو
July	11.0	85.0	12.0	88.0	27.0	86.0	20.0	91.0	13.0	88.0	يوليو
August	14.0	88.0	12.0	91.0	43.0	86.0	15.0	88.0	18.0	93.0	أغسطس
September	18.0	100.0	23.0	91.0	48.0	100.0	18.0	93.0	12.0	99.0	سبتمبر
October	14.0	100.0	19.0	97.0	48.0	100.0	18.0	97.0	12.0	98.0	أكتوبر
November	18.0	95.0	23.0	91.0	65.0	100.0	21.0	98.0	43.0	98.0	نوفمبر
December	25.0	95.0	20.0	99.0	53.0	100.0	17.0	99.0	36.0	97.0	ديسمبر

Source: Ras Al Khaimah International Airport & Diggada Meteorological Point (*)

المصدر : مطار رأس الخيمة الدولي ومرصد النقطة (*)

متوسط الرطوبة النسبية المتوقعة حسب الشهر

Average Relative Humidity in Degree Centigrade By Month

2001-1997

جدول (1-1)

Table(1-6)

Month	Year	2001	2000	1999*	1998	1997	السنة	الشهر
January		69	67	77	78.0	68.0		يناير
February		64	61	73	73.0	67.0		فبراير
March		61	55	64	67.0	70.0		مارس
April		49	43	53	53.0	63.0		أبريل
May		40	48	50	43.0	47.0		مايو
June		47	51	47	45.0	45.0		يونيو
July		48	40	57	48.0	55.0		يوليو
August		46	44	66	47.0	58.0		أغسطس
September		57	57	78	56.0	59.0		سبتمبر
October		61	60	70	59.0	60.0		أكتوبر
November		61	60	77	68.0	74.0		نوفمبر
December		68	67	74	73.0	75.0		ديسمبر

Source: Ras Al Khaimah International Airport & Brayrat Meteorological Point (*)

المصدر : مطار رأس الخيمة الدولي ومرصد البريرات (*)

إجمالي هطول الأمطار و عدد الأيام الممطرة حسب الشهر

Total Monthly Rainfall and Number of Rainy Days

2001-1997

Table (1-7)

Rainfall in mm

الأمطار بالمليترات

جدول (٧-١)

Year	2001		2000		1999		1998		1997		السنة
	الأيام الممطرة Rainy Days	إجمالي الأمطار Total Rainfall	الأيام الممطرة Rainy Days	إجمالي الأمطار Total Rainfall	الأيام الممطرة Rainy Days	إجمالي الأمطار Total Rainfall	الأيام الممطرة Rainy Days	إجمالي الأمطار Total Rainfall	الأيام الممطرة Rainy Days	إجمالي الأمطار Total Rainfall	
January	3	14.2	0	0.0	1	6.1	7	92.5	4	58.6	يناير
February	0	0.0	0	0.0	2	39.4	5	37.9	0	Trace	فبراير
March	1	1.8	0	0.0	2	9.1	4	82.1	12	123.1	مارس
April	0	0.0	0	0.0	0	0.0	1	4.4	1	2.9	أبريل
May	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	مايو
June	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	يونيو
July	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	Trace	يوليو
August	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	أغسطس
September	0	0.0	1	6.2	0	0.0	0	0.0	0	0.0	سبتمبر
October	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	1	38.7	أكتوبر
November	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	7	80.5	نوفمبر
December	0	0.0	1	24.7	0	0.0	1	8.5	2	12.1	ديسمبر

Source: Ras Al Khaimah International Airport

المصدر : مطار رأس الخيمة الدولي

أقوى الزخات فى يوم واحد حسب الشهر
Maximum Rainfall in One Day By Month
2001-1997

Table(1-8)

Rainfall in mm

الأمطار بالمليتر

جدول (١-٨)

Month	Year	2001	2000	1999	1998	1997	السنة	الشهر
January		9.8	0.0	4.3	49.2	37.2		يناير
February		0	0.0	29.6	13.5	Trace		فبراير
March		1.8	0.0	5.4	74.8	36.9		مارس
April		0.0	0.0	0.0	4.4	2.9		أبريل
May		0.0	0.0	0.0	0.0	0.0		مايو
June		0.0	0.0	0.0	0.0	0.0		يونيو
July		0.0	0.0	0.0	0.0	Trace		يوليو
August		0.0	0.0	0.0	0.0	0.0		أغسطس
September		0.0	6.2	0.0	0.0	0.0		سبتمبر
October		0.0	0.0	0.0	0.0	38.6		أكتوبر
November		0.0	0.0	0.0	0.0	28.8		نوفمبر
December		0.0	24.7	0.0	8.5	11.6		ديسمبر

Source: Ras Al Khaimah International Airport

المصدر : مطار رأس الخيمة الدولي

خلاصة سرعة الرياح السطحية (كيلومتر / الساعة) حسب الشهر
monthly summary of surface wind speed (km/ hour)

2001-1997

Table (1-9)

جدول (١-٩)

Month	2001		2000		1999		1998		1997		الشهر
	Max. Gust أعلى هبة	AV.Speed سرعة متوسطة	Max. Gust أعلى هبة	AV.Speed سرعة متوسطة	Max. Gust أعلى هبة	AV.Speed سرعة متوسطة	Max. Gust أعلى هبة	AV.Speed سرعة متوسطة	Max. Gust أعلى هبة	AV.Speed سرعة متوسطة	
January	28	3	30	4	28	4	27	3	30	4	يناير
February	27	4	27	4	23	4	23	4	28	4.0	فبراير
March	33	5	25	5	35	4	42	4	27	4	مارس
April	26	5	20	4	23	4	52	5	22	4	أبريل
May	25	5	20	6	22	5	23	5	20	4	مايو
June	25	5	22	4	29	5	30	4	22	5	يونيو
July	30	6	24	5	29	5	28	6	30	6	يوليو
August	27	5.0	29	5.0	34	5.0	37	5.0	27	5	أغسطس
September	28	5	27	4	28	4	28	4	20	4	سبتمبر
October	18	3	28	3	20	3	20	3	34	4	أكتوبر
November	22	3	40	4	20	3	19	3	33	3	نوفمبر
December	19	3	22	3	18	3	28	2	22.0	3	ديسمبر

Source: Ras Al Khaimah International Airport

المصدر : مطار رأس الخيمة الدولي

متوسط الضغط الجوي على مستوى سطح البحر

Average Atmospheric Pressure at Sea Level

2001-1998

Table(1-10)

In Millibar

جدول (1-10)

Month	Year	2001	2000	1999	1998	السنة	الشهر
January		1019.2	1015.7	1015.4	1013.6		يناير
February		1017.5	1015.1	1015.6	1011.8		فبراير
March		1014.3	1012	1010.1	1008.4		مارس
April		1011.2	1007.2	1010.2	1003.5		أبريل
May		1004.8	1003.2	1008.5	1005.3		مايو
June		999.2	1000.8	998.1	999.7		يونيو
July		998.4	997.9	996.5	992.5		يوليو
August		1001.9	1000.4	1001.8	999.3		أغسطس
September		1007.4	1005.2	1003.2	990.0		سبتمبر
October		1013	1011.6	1008.7	1008.4		أكتوبر
November		1017.6	1016.3	1016.8	1015.5		نوفمبر
December		1020.2	1018.5	1015.1	1016.0		ديسمبر

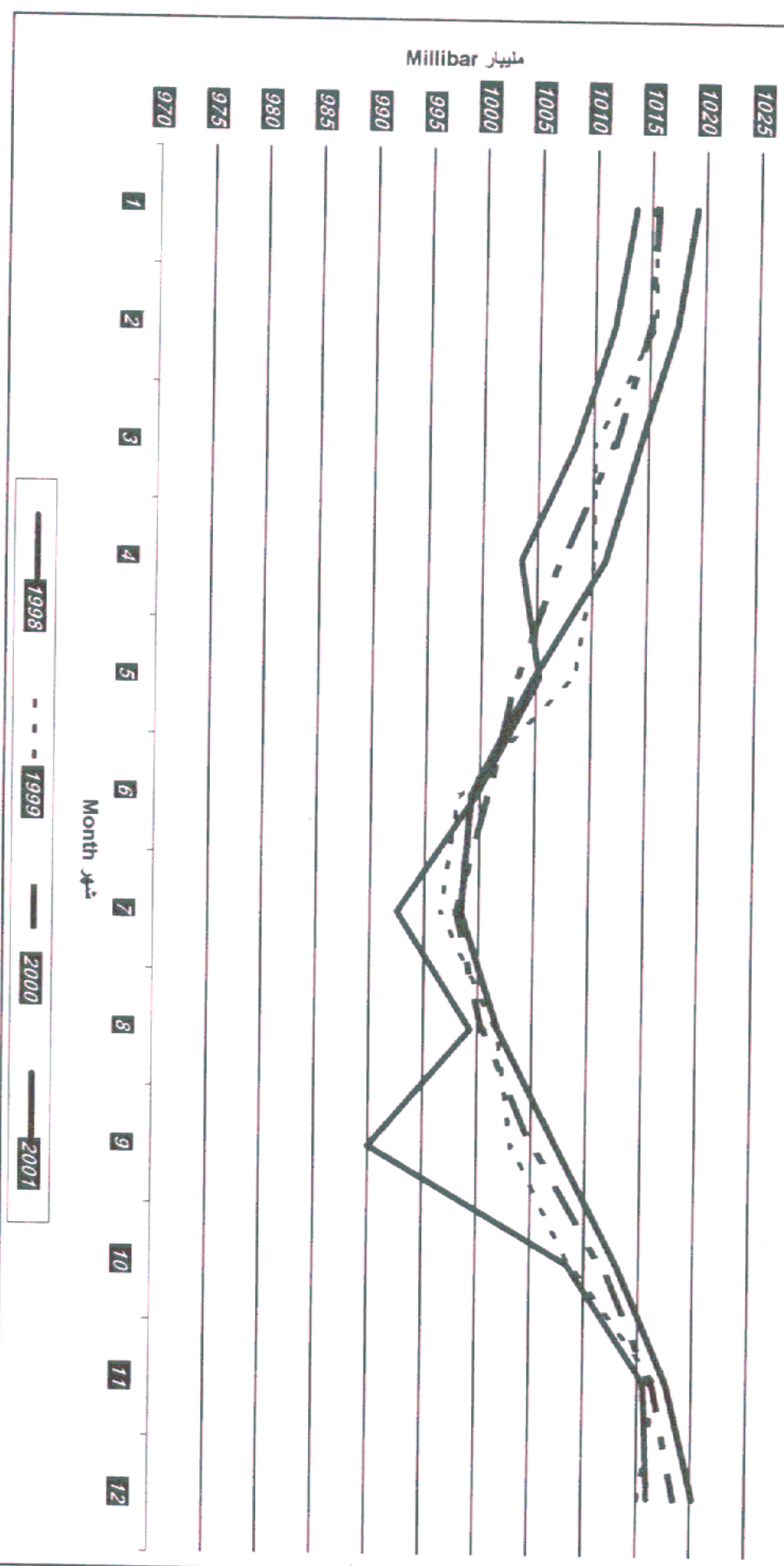
Source: Ras Al Khaimah International Airport (*) and Saqr Seaport

المصدر : مطار رأس الخيمة الدولي (*) و ميناء صقر البحري

Figure (1-3)

متوسط الضغط الجوي على سطح البحر
Average Atmospheric Pressure at Sea Level
٢٠٠١-١٩٩٨

شكل (٣-١)



المتوسط اليومي لساعات شروق الشمس حسب الشهر

Mean of Daily Sunshine Hours By Month

2001-1997

Table (1-11)

جدول (1-11)

Month	السنة					الشهر
	2001 المتوسط Mean	2000 المتوسط Mean	1999 المتوسط Mean	1998 المتوسط Mean	1997 المتوسط Mean	
January	9.2	7.8	7.7	6.7	7.9	يناير
February	9.3	8.5	7.2	8.8	8.9	فبراير
March	8.9	8.6	9	8.5	6.3	مارس
April	10.7	10.2	11.1	10.7	9.7	أبريل
May	10.9	11.5	11.6	11.5	11.6	مايو
June	10.5	10.2	10.9	11.1	11.2	يونيو
July	8.5	10.2	9.5	10.0	9.8	يوليو
August	9.6	9.9	9.9	10.7	9.8	أغسطس
September	9.8	8.9	9.7	10.1	10.1	سبتمبر
October	9.9	9.2	10.1	10.0	9.0	أكتوبر
November	9.3	6.9	9.2	9.5	7.8	نوفمبر
December	7.9	7.9	9.1	8.0	7.0	ديسمبر

Source: Ras Al Khaimah International Airport

المصدر: مطار رأس الخيمة الدولي



السكان والإحصاءات الحيوية

POPULATION & VITAL STATISTICS



Contents

محتويات

Population and Vital Statistics

السكان والإحصاءات الحيوية

Tables:

الجداول:

رقم الجدول Table No.	الصفحة Page	الموضوع Subject	مسلسل No.
2-1	53	جملة سكان دولة الإمارات العربية المتحدة حسب الإمارة والجنس: تعداد 1995 Population of the UAE by Emirate and Sex: Census of 1995	1
2-2	54	تقديرات السكان في إمارة رأس الخيمة ودولة الإمارات العربية المتحدة: 2001-1997 Population Estimates of R.A.K. Emirate & U.A.E: 1997-2001	2
2-3	56	جملة السكان في إمارة رأس الخيمة في سنوات التعداد 1995، 1985، 1980، 1975 Population of R.A.K. at Years of Census 1975, 1980, 1985, 1995	3
2-4	58	تقديرات سكان إمارة رأس الخيمة حسب الريف والحضر: 2001-1997 Population Estimates of R.A.K. by Urban / Rural Distribution: 1997-2001	4
2-5	60	السكان حسب فئات السن والنوع والتوزيع بالحضر والريف: تعداد 1995 Population by Age Groups, Sex and Urban / Rural Distribution: Census of 1995	5
2-6	61	نسبة السكان الأميين (10 سنوات فأكثر) إلى جملة السكان حسب الإمارة: تعداد 1995 Percentage of Illiterate Population (10 Years +) by Emirate: Census of 1995	6
2-7	62	نسبة السكان (10 سنوات فأكثر) حسب الحالة التعليمية والجنس لسنوات التعداد 1995 و 1975 Percentage of Population (10 Years +) by Educational Status and Sex: 1975 & 1995 Censuses	7

2-8	64	السكان ذو النشاط الاقتصادي (15 سنة فأكثر) حسب الحالة التعليمية ونوع القطاع: تعداد 1995 Economically Active Population (15 Years +) by Educational Status & Sector: Census of 1995	8
2-9	66	السكان الذكور ذو النشاط الاقتصادي (15 سنة فأكثر) حسب الحالة التعليمية ونوع القطاع: تعداد 1995 Economically Active Male Population (15 Years +) by Educational Status & Sector: Census 1995	9
2-10	67	السكان الإناث ذو النشاط الاقتصادي (15 سنة فأكثر) حسب الحالة التعليمية ونوع القطاع: تعداد 1995 Economically Active Female Population (15 Years +) by Educational Status & Sector: Census of 1995	10
2-11	68	السكان ذو النشاط الاقتصادي (15 سنة فأكثر) حسب الحالة العملية والجنس: تعداد 1995 Economically Active Population (15 Years +) by Work Status & Sex: Census of 1995	11
2-12	70	السكان ذو النشاط الاقتصادي (15 سنة فأكثر) حسب نوع القطاع والجنس: تعداد 1995 Economically Active Population (15 Years +) by Sector & Sex: Census of 1995	12
2-13	71	متوسط حجم الأسرة المعيشية في دولة الإمارات العربية المتحدة حسب الإمارة: تعداد 1975، 1980، 1985، 1995 Average Size of Household in UAE by Emirate: Censuses of 1975, 1980, 1985, 1995	13
2-14	72	عدد الذكور لكل مائة أنثى (نسبة النوع) في تعدادي 1985 و 1995 حسب الإمارة Number of Males Per Hundred Females (Sex Ratio) in 1985 & 1995 Censuses by Emirate	14
2-15	73	المعدلات الخام للمواليد والوفيات في الإمارات العربية المتحدة وإمارة رأس الخيمة: 1997-2001 Crude Birth & Death Rates in UAE and Emirate of RAK: 1996-2000	15

2-16	74	المواليد أحياء والمواليد أموات حسب الجنس والجنسية: 2001-1997 Live Births and Still Births by Sex and Nationality : 1997-2001	16
2-17	75	السكان (15 سنة فأكثر) حسب الحالة الزوجية ووفيات السن والنوع: تعداد 1995 Population (15 Years +) by Marital Status, Age Groups & Sex : Census of 1995	17
2-18	76	عقود الزواج المسجلة لدى المحاكم حسب الشهر وجنسية الزوج: 2000-1997 Marriage Contracts Registered at Courts by Month and Husband Nationality: 1997-2000	18
2-19	78	حالات إثبات الزواج وشهادات الطلاق لدى المحاكم حسب الشهر: 2000-1997 Marriage Cases and Divorce Certificates Registered at Courts by Month: 1997-2000	19
2-20	79	واقعات الطلاق المسجلة لدى المحاكم حسب الشهر وجنسية الزوج: 2000-1997 Divorces Registered at Courts by Month and Husband Nationality: 1997-2000	20

الأشكال البيانية:

Figures:

رقم الشكل Figure No.	الصفحة Page	الموضوع Subject	مسلسل No.
2-1	55	تقديرات السكان في إمارة رأس الخيمة حسب الجنس: 2001-1997 Population Estimates for Emirate of RAK by Sex: 1997-2001	1
2-2	57	عدد السكان في إمارة رأس الخيمة حسب الجنس في سنوات التعداد: 1995، 1985، 1980، 1975 Population of RAK Emirate at Years of Census by Sex: 1975, 1980, 1985, 1995	2
2-3	59	تقديرات السكان في إمارة رأس الخيمة حسب الريف والحضر: 2001-1997 Population Estimates for RAK by Rural / Urban Distribution: 1997-2001	3
2-4	63	السكان (10 سنوات فأكثر) حسب الجنس والحالة التعليمية: تعداد 1975 و 1995 Population (10 Years +) by Sex & Education: Census of 1975 & 1995	4
2-5	65	السكان ذو النشاط الاقتصادي (15 سنة فأكثر) حسب القطاع: تعداد 1995 Economically Active Population (15 Years +) by Sector: Census of 1995	5
2-6	69	السكان ذو النشاط الاقتصادي (15 سنة فأكثر) حسب الحالة العملية والجنس: تعداد 1995 Economically Active Population (15 years +) by Work Status & Sex: Census of 1995	6
2-7	77	عقود الزواج المسجلة لدى المحاكم حسب جنسية الزوج: 2000-1997 Marriage Contracts Registered at Courts by Husband Nationality: 1997-2000	7

جملة سكان دولة الإمارات العربية المتحدة حسب الإمارة و الجنس

Population of U.A.E. By Emirate & Sex

تعداد 1995

Table (2-1)

جدول (٢-١)

Emirate	جملة	Females الإناث	Males الذكور	الإمارة
Abu Dhabi	942463	291719	650744	أبوظبي
Dubai	689420	211211	478209	دبي
Sharjah	402792	148478	254314	الشارقة
Ajman	121491	48659	72832	عجمان
Umm Al-Qiwait	35361	14414	20947	أم القيوين
Ras Al Khaimah	143334	59342	83992	رأس الخيمة
Fujeira	76180	30414	45766	الفجيرة
Total	2411041	804237	1606804	الجملة

Source: Ministry of Planning

المصدر: وزارة التخطيط

تقديرات السكان في إمارة رأس الخيمة ودولة الإمارات العربية المتحدة

Population Estimates of R.A.K. Emirate & U.A.E.

2001-1997

Table (2-2)

Population in Thousands

عدد السكان بالآلاف

جدول (٢-٢)

Year	2001	2000	1999	1998	1997	السنوات	رأس الخيمة
R.A.K	Male	106	100	97	93	89	رأس الخيمة
	Female	75	71	68	65	63	
	Total	181	171	165	158	152	
	%	5.19	5.50	5.62	5.69	5.79	النسبة (%)
U.A.E	Male	2359	2095	1974	1861	1755	نكور
	Female	1129	1013	963	915	869	إناث
	Total	3488	3108	2937	2776	2624	الجملة
							الإمارات

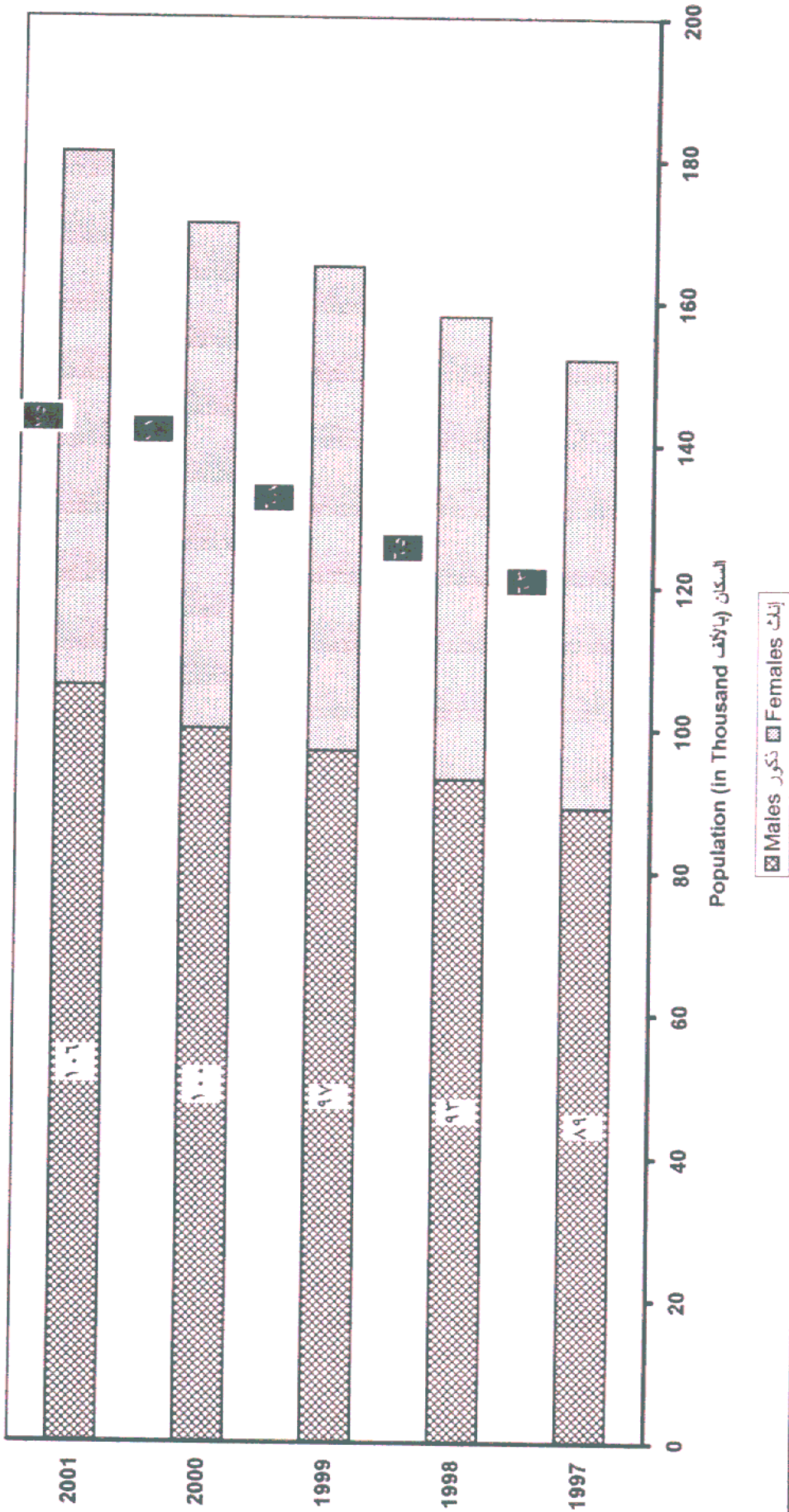
Source: Ministry of Planning

المصدر: وزارة التخطيط

Figure (2-1)

شكل (١-٢)

تقديرات السكان في إمارة رأس الخيمة حسب الجنس
 Population Estimates for Emirate of R.A.K. by Sex
 ٢٠٠١-١٩٩٧



جملة السكان في إمارة رأس الخيمة في سنوات التعداد

Population of R.A.K. at Years of Census

1995, 1985, 1980, 1975

Table (2-3)

جدول (٣-٢)

Year	1995	1985	1980	1975	السنة
Population					السكان
Total Population	143334	96578	73918	43845	جملة السكان
Number of Males	83992	56413	46525	26538	جملة الذكور
Number of Females	59342	40165	27393	17307	جملة الإناث
Percent. of Males (%)	58.60	58.41	62.94	60.53	نسبة الذكور (%)
Percent. of Females (%)	41.40	41.59	37.06	39.47	نسبة الإناث (%)

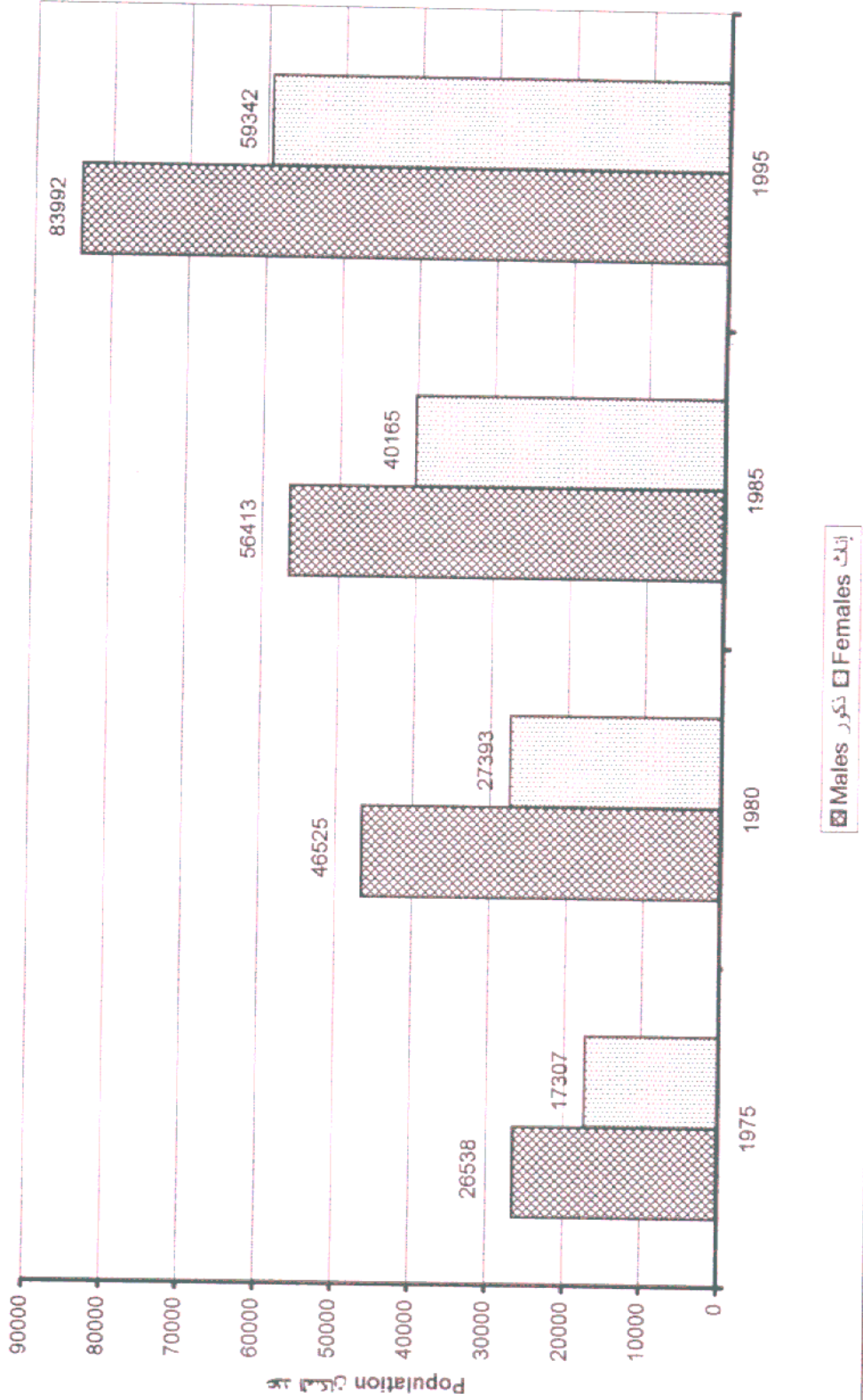
Source: Ministry of Planning

المصدر: وزارة التخطيط

Figure (2-2)

شكل (٢-٢)

عدد السكان في إمارة رأس الخيمة في سنوات التعداد حسب الجنس
 Population of R.A.K. Emirate at Years of Census by Sex
 ١٩٧٥، ١٩٨٠، ١٩٨٥، ١٩٩٥



مذكر Males
 أنثى Females

تقديرات سكان إمارة رأس الخيمة حسب الريف والحضر

Population Estimates of R.A.K. by Urban / Rural Distribution

2001-1997

جدول (٢-٤)

عدد السكان بالآلاف

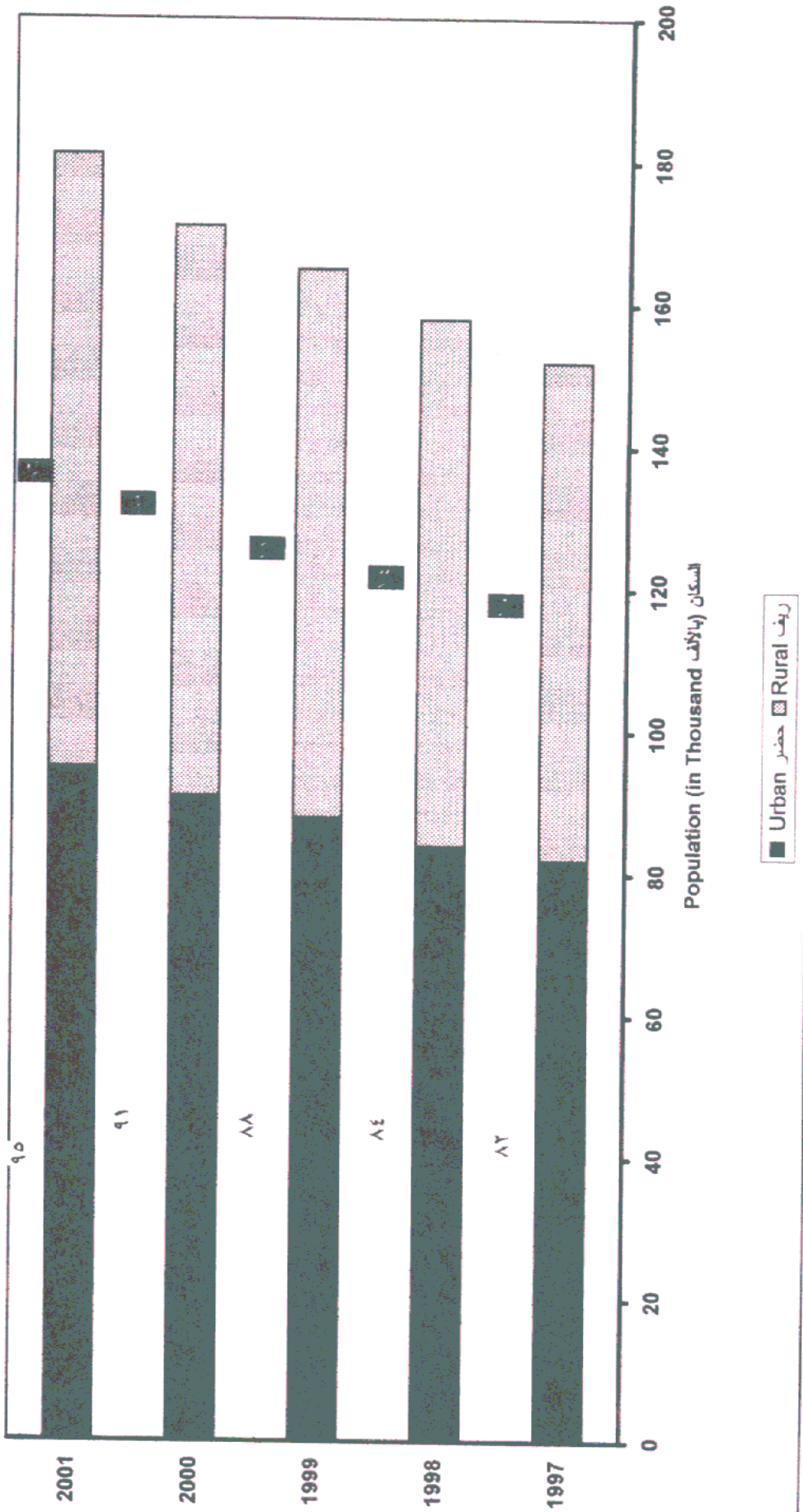
الجملة Total	Rural الريف		Urban الحضر		السنوات Years
	النسبة (%)	التقدير Estimate	النسبة (%)	التقدير Estimate	
152	47	70	53	82	1997
158	47	74	53	84	1998
165	47	77	53	88	1999
171	47	80	53	91	2000
181	47.5	86	52.5	95	2001

المصدر: وزارة التخطيط

Source: Ministry of Planning

شكل (٣-٢)

تقديرات السكان في إمارة رأس الخيمة حسب الريف و الحضر
 Population Estimates for R.A.K. by Rural/Urban Distribution
 ٢٠٠١-١٩٩٧



السكان حسب فئات السن والنوع والتوزيع بالحضر والريف
 Population By Age Groups, Sex & Urban/Rural Distribution
 تعداد 1995

جدول (٥-٢)

Table (2-5)

Age Group Urban/Rural	Sex	فئات السن												الجنس	فئات السن حضر / ريف
		49-45	44-40	39-35	34-30	29-25	24-20	19-15	14-10	9-5	4-0				
Urban	M.	2791	3981	4787	4931	5230	4056	3369	4344	4696	4398			ذ	حضر
	F.	956	1562	2577	2893	3232	2927	3109	4133	4375	4242			ا	حضر
Rural	M.	1656	2343	3361	3716	4466	3479	3517	4480	4228	3764			ذ	ريف
	F.	735	980	1657	1884	2456	2734	3548	4113	4024	3630			ا	ريف
Total	M.	4447	6324	8148	8647	9696	7535	6886	8824	8924	8162			ذ	الجملة
	F.	1700	2542	4234	4777	5688	5661	6657	8246	8399	7872			ا	الجملة

Age Group Urban/Rural	Sex	الجملة Total	غير ميين N/S	85+	84-80	79-75	74-70	69-65	64-60	59-55	54-50	فئات السن	
												الجنس	فئات السن حضر / ريف
Urban	M.	45879	11	51	77	66	165	266	407	799	1454	ذ	حضر
	F.	31671	3	40	71	78	130	217	209	367	541	ا	حضر
Rural	M.	38113	8	121	176	123	276	348	442	647	962	ذ	ريف
	F.	37671	1	85	101	96	228	267	319	329	484	ا	ريف
Total	M.	83992	19	172	253	189	441	614	849	1446	2416	ذ	الجملة
	F.	59342	4	125	172	174	358	484	528	696	1025	ا	الجملة

Source: Ministry of Planning

المصدر: وزارة التخطيط

نسبة السكان الأميين (١٠ سنوات فأكثر) إلى جملة السكان حسب الإمارة

Percentage of Illiterate Population (10 Years and Over) By Emirate

تعداد ١٩٩٥

Table (2-6)

جدول (٢-٦)

Emirate	Total لجملة	Females بنت	Males نكور	الإمارة
Abu Dhabi	19.2	11.4	22.7	أبوظبي
Dubai	14.4	10.8	15.9	دبي
Sharjah	13.6	12.3	14.3	الشارقة
Ajman	13.8	13.0	14.3	عجمان
Umm Al-Qiwain	15.4	15.8	15.2	أم القيوين
Ras Al Khaimah	16.0	16.1	16.0	رأس الخيمة
Fujeira	16.1	16.1	16.1	الفجيرة
Total	16.3	12.1	18.4	الجملة

Source: Ministry of Planning

المصدر: وزارة التخطيط

نسبة السكان (١٠ سنوات فأكثر) حسب الحالة التعليمية والجنس لسنوات التعداد ١٩٧٥ و ١٩٩٥

Percentage of Population (10 Years and Over) By Educational Status and Sex at 1975 & 1995 Censuses

جدول (٧-٢)

Table (2-7)

Educational Status	1995			1975			الحالة التعليمية
	جملة Total	إناث Females	ذكور Males	جملة Total	إناث Females	ذكور Males	
Illiterate	24.4	27.1	22.8	61.2	77.4	52.8	أبداً
Read and Write	13.9	12	15.1	20.2	10.2	25.5	يقرأ ويكتب
Primary	15.4	12.7	17	5.4	4.2	6.2	ابتدائية
Preparatory	20.5	20.4	20.4	4.4	2.5	5.3	إعدادية
Secondary & Equivalent	14.6	16.1	13.7	4.5	2.7	5.4	ثانوية وما يعادلها
Above Secondary & Below Univ.	2.9	3.8	2.4	1.3	1.3	1.2	فوق الثانوية ودون الجامعية
University Degree and Equivalent	7.5	7.8	7.4	2.9	1.6	3.5	جامعية وما يعادلها
Not Stated	0.8	0.1	1.2	0.1	0.1	0.1	غير مبين
Total	100	100	100	100	100	100	الجملة

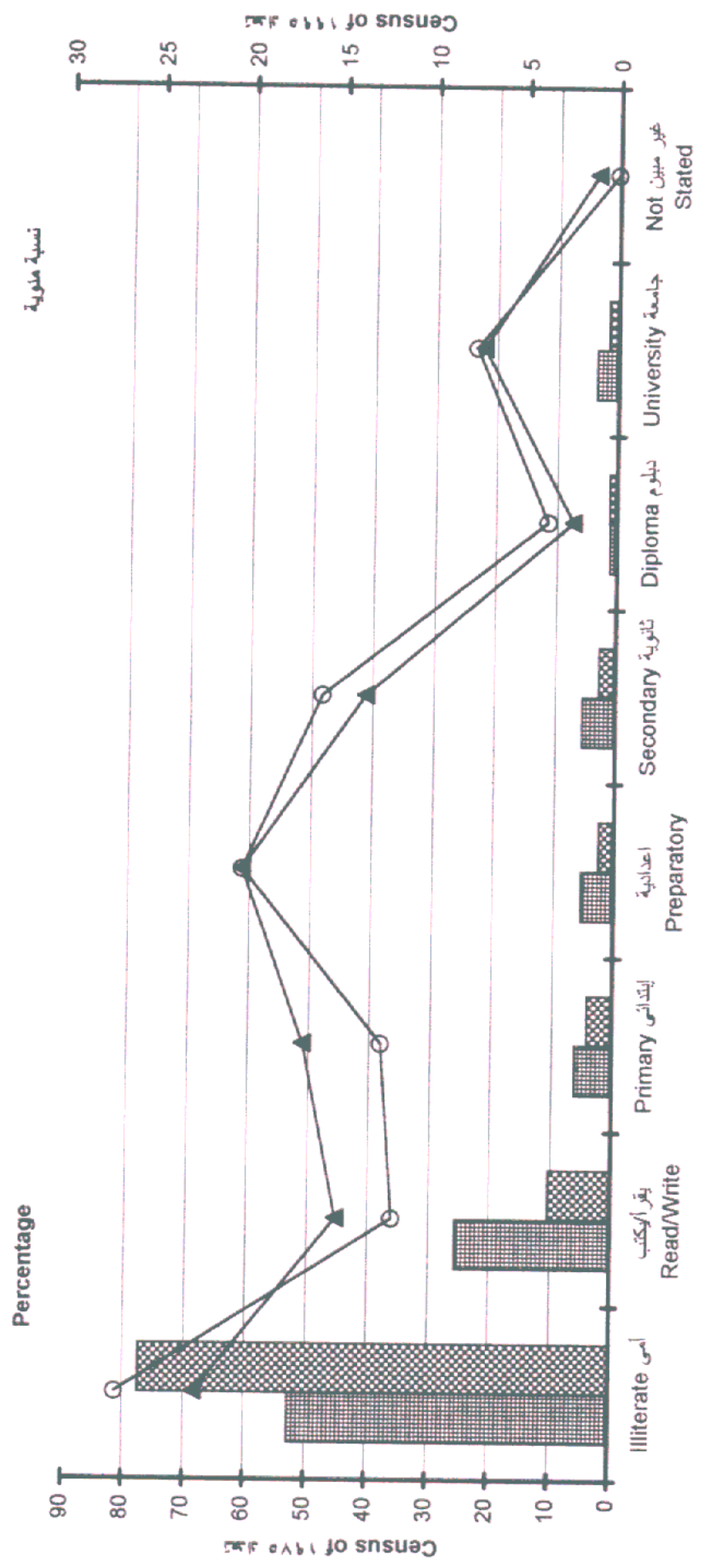
المصدر: وزارة التخطيط

Source: Ministry of Planning

Figure (2-4)

شكل (٤-٢)

السكان (١٠ سنوات فأكثر) حسب الجنس والحالة التعليمية
 Population (10 yrs & above) by Sex & Education
 تعداد ١٥٠,٧٥٠
 Census of ١٥٠,٧٥٠



■ Males ١٩٧٥ ■ Females ١٩٧٥ ▲ Males ١٩٩٥ ● Females ١٩٩٥

السكان ذو النشاط الاقتصادي (١٥ سنة فأكثر) حسب الحالة التعليمية ونوع القطاع
Economically Active Population (15 years and above) by Educational Status & Sector

تعداد (1995)

جدول (٨-٧)

Table (2-8)

Educational Status Sector	الجملة Total	غير مبين Not Stated	جامعية University	دبلوم Diploma	ثانوية Secondary	إعدادية Preparatory	ابتدائية Primary	يقرأ ويكتب Read & Write	أمية Illiterate	الحالة التعليمية القطاع
Federal Govt.	16305	6	3296	1324	2943	2678	2366	1540	2152	حكومة اتحادية
Local Govt.	2318	0	331	99	471	391	295	266	465	حكومة محلية
Public Sector	345	2	51	11	74	76	53	32	46	قطاع عام
Combined Sector	3330	2	530	166	915	606	373	267	471	قطاع مشترك
Private Est.	21525	681	1553	575	2635	4032	3588	4402	4059	منشأة خاصة
Other Est.	288	0	47	20	38	56	32	35	60	منشأة أخرى
Without Est.	6734	2	20	17	225	609	817	1275	3769	بدون منشأة
Households	7908	4	102	45	839	1557	1300	2013	2048	الأسر الخاصة
Abroad	390	52	73	27	42	49	34	40	73	خارج الدولة
Not Stated	21	0	0	0	1	2	5	2	11	غير مبين
Unemployed N.W.B	1057	3	133	38	385	149	132	121	96	متعطّل جديد
Total	60221	752	6136	2322	8568	10205	8995	9993	13250	الجملة

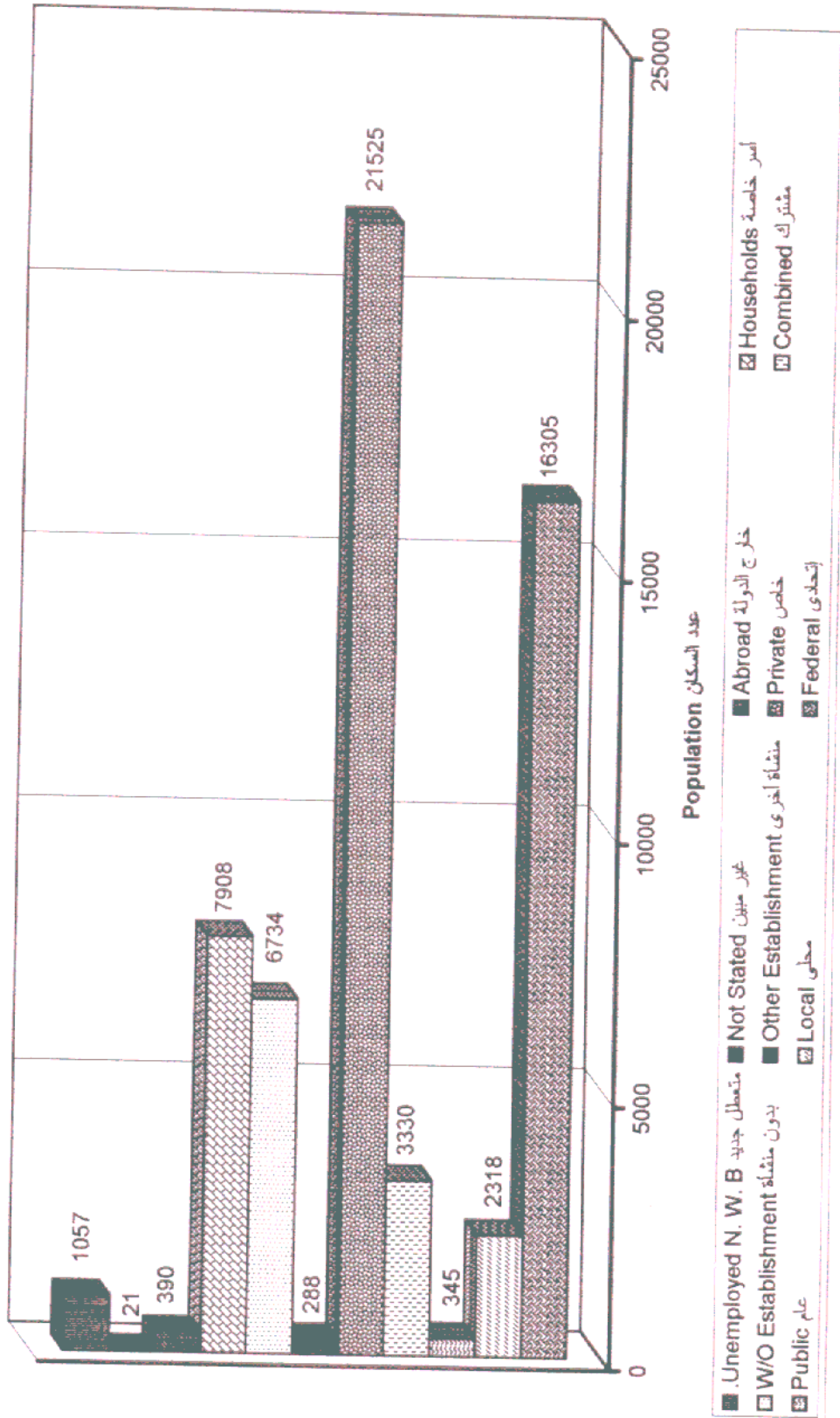
Source: Ministry of planning

المصدر: وزارة التخطيط

Figure (2-5)

شكل (٥-٢)

السكان ذو النشاط الإقتصادي (١٥ سنة فأكثر) حسب القطاع
 Econ. Active Pop. (15 yrs and above) by Sector
 تعداد ١٩٩٥



- Unemployed N. W. B
- غير مبين
- متعمل جديد
- منشأة أخرى
- منشأة أخرى
- منشأة أخرى
- Public
- محلي
- محلي
- محلي
- Abroad
- خارج الدولة
- Private
- خاص
- Federal
- اتحدى
- Households
- أسر خاصة
- Combined
- مشترك

السكان الذكور ذوو النشاط الاقتصادي (١٥ سنة فأكثر) حسب الحالة التعليمية ونوع القطاع
Economically Active Male Population (15 years and above) by Educational Status & Sector

تعداد (1995)

جدول (١-٧)

Educational Status Sector	الجملة Total	غير مبين Not Stated	جامعية University	دبلوم Diploma	ثانوية Secondary	إعدادية Preparatory	ابتدائية Primary	يقرأ ويكتب Read & Write	أبلي Illiterate	الحالة التعليمية القطاع
Federal Govt.	13566	4	1960	587	2557	2588	2322	1511	2037	حكومة اتحادية
Local Govt.	2218	0	294	87	432	385	293	266	461	حكومة محلية
Public Sector	340	2	49	11	73	74	53	32	46	قطاع عام
Combined Sector	3189	2	486	149	855	589	372	266	470	قطاع مشترك
Private Est.	20731	680	1297	464	2417	3900	3549	4379	4045	منشأة خاصة
Other Est.	270	0	42	13	36	55	32	35	57	منشأة أخرى
Without Est.	6728	2	20	17	225	607	816	1275	3766	بدون منشأة
Households	2099	2	21	5	159	367	396	564	585	الأسر الخاصة
Abroad	345	37	60	21	35	49	33	38	72	خارج الدولة
Not Stated	21	0	0	0	1	2	5	2	11	غير مبين
Unemployed N.W.B	787	3	37	16	267	132	126	117	89	متعطّل جديد
Total	50294	732	4266	1370	7057	8748	7997	8485	11639	الجملة

المصدر: وزارة التخطيط

Source: Ministry of Planning

السكان الإناث ذو النشاط الاقتصادي (١٥ سنة فأكثر) حسب الحالة التعليمية ونوع القطاع

Economically Active Female Population (15 years and above) By Educational Status & Sector

تعداد (1995)

Table (2-10)

جدول (٢-١٠)

Educational Status Sector	الجملة Total	غير مبيّن Not Stated	جامعية University	دبلوم Diploma	ثانوية Secondary	إعدادية Preparatory	ابتدائية Primary	يقرأ ويكتب Read & Write	أمية Illiterate	الحالة التعليمية	القطاع
Federal Govt.	2739	2	1336	737	386	90	44	29	115	حكومية اتحادية	حكومية اتحادية
Local Govt.	100	0	37	12	39	6	2	0	4	حكومية محلية	حكومية محلية
Public Sector	5	0	2	0	1	2	0	0	0	قطاع عام	قطاع عام
Combined Sector	132	0	44	17	60	8	1	1	1	قطاع مشترك	قطاع مشترك
Private Est.	794	1	256	111	218	132	39	23	14	منشأة خاصة	منشأة خاصة
Other Est.	18	0	5	7	2	1	0	0	3	منشأة أخرى	منشأة أخرى
Without Est.	6	0	0	0	0	2	1	0	3	بدون منشأة	بدون منشأة
Households	5809	2	81	40	680	1190	904	1449	1463	الأسر الخاصة	الأسر الخاصة
Abroad	45	15	13	6	7	0	1	2	1	خارج الدولة	خارج الدولة
Not Stated	0	0	0	0	0	0	0	0	0	غير مبيّن	غير مبيّن
Unemployed N.W.B	270	0	96	22	118	17	6	4	7	متعطّل جديد	متعطّل جديد
Total	9918	20	1870	952	1511	1448	998	1508	1611	الجملة	الجملة

Source: Ministry of Planning

المصدر: وزارة التخطيط

السكان ذو النشاط الاقتصادي (١٥ سنة فأكثر) حسب الحالة العملية والجنس
 Economically Active Population (15 years and above) by Work Status & Sex
 تعداد (1995) Census of (1995)

جدول (١١-٢)

Table (2-11)

Work Status	الجملة Total	نسبة الإناث %	الإناث Females	نسبة الذكور %	ذكور Males	الحالة العملية
Employer	957	0.10	10	1.88	947	صاحب عمل
Own-account Worker	2395	0.26	26	4.71	2369	يعمل لحسابه
Employee	55766	96.88	9610	91.76	46156	يعمل بأجر
Unpaid Worker	31	0.03	3	0.06	28	يعمل بدون أجر
Not Stated	16	0.00	0	0.03	16	غير مبين
Unemployed N.W.B.	1057	2.72	270	1.56	787	متعطّل جديد
Total	60222	100.00	9919	100.00	50303	الجملة

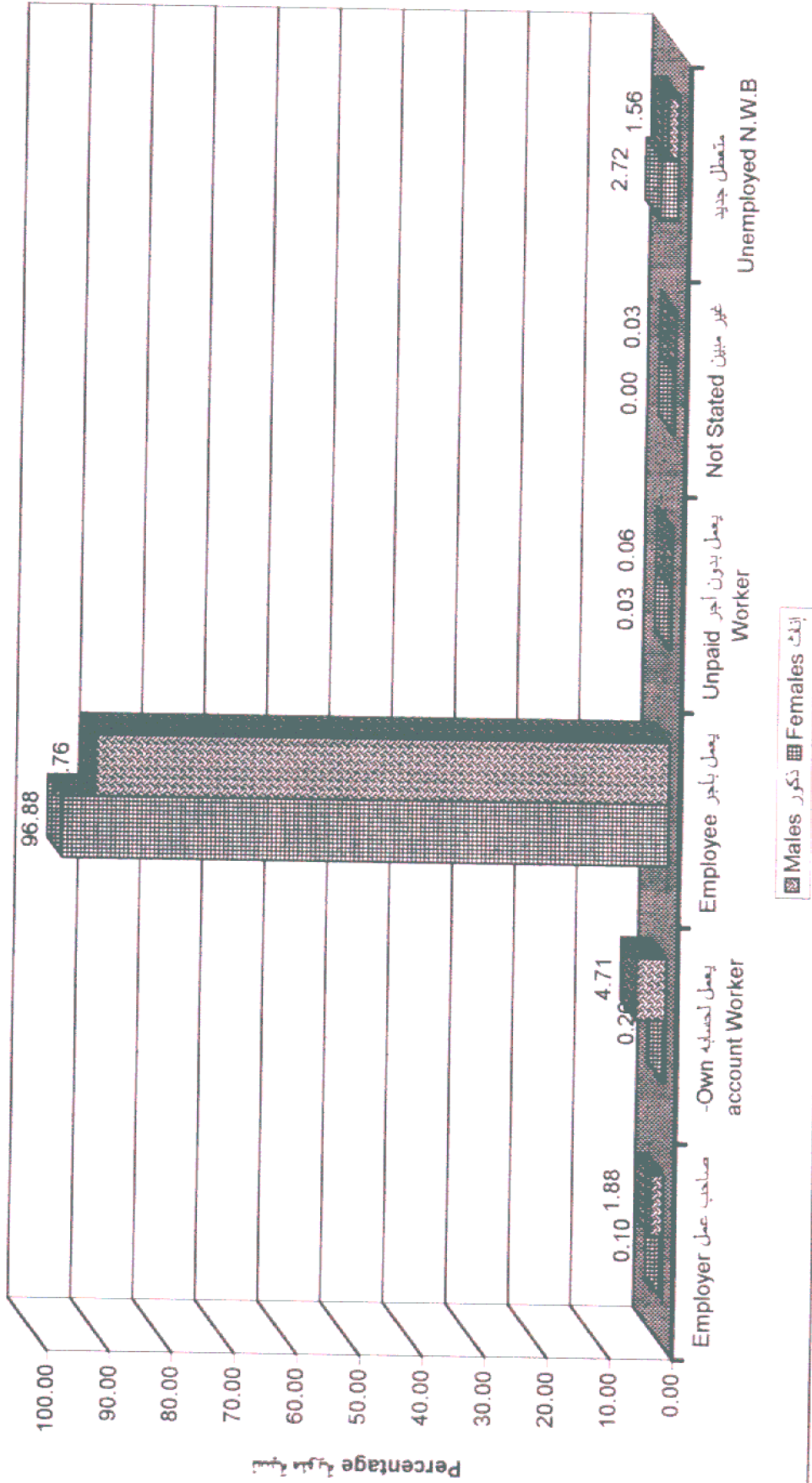
المصدر: وزارة التخطيط

Source: Ministry of Planning

Figure (2-6)

شكل (٦-٢)

السكان ذو النشاط الإقتصادي (١٥ سنة فأكثر) حسب الحالة العملية والجنس
 Econ. Active Pop. (15 yrs & above) By Work Status & Sex
 ١٩٩٥



السكان ذو النشاط الاقتصادي (١٥ سنة فأكثر) حسب نوع القطاع والجنس
 Economically Active Population (15 years and above) By Sector & Sex
 تعداد (1995) Census of (1995)

Sector	الجملة Total	نسبة الإناث Females (%)	إناث Females	نسبة الذكور Males (%)	ذكور Males	القطاع
Federal Govt.	16305	27.62	2739	26.94	13566	حكومة اتحادية
Local Govt.	2318	1.01	100	4.40	2218	حكومة محلية
Public Sector	345	0.05	5	0.68	340	قطاع عام
Combined Sector	3390	1.33	132	6.47	3258	قطاع مشترك
Private Establishment	21525	8.01	794	41.16	20731	منشأة خاصة
Other Establishment	288	0.18	18	0.54	270	منشأة أخرى
Without Establishment	6734	0.06	6	13.36	6728	بدون منشأة
Households	7908	58.57	5809	4.17	2099	الأسر الخاصة
Abroad	390	0.45	45	0.69	345	خارج الدولة
Not Stated	21	0.00	0	0.04	21	غير مبين
Unemployed N.W.B.	1057	2.72	270	1.56	787	متطل جديد
Total	60281	100.00	9918	100.00	50363	الجملة

المصدر: وزارة التخطيط

Source: Ministry of Planning

متوسط حجم الأسرة المعيشية في دولة الإمارات العربية المتحدة حسب الإمارة

Average Size of Household in U.A.E. By Emirate

تعداد ديسمبر 1975, 1980, 1985, 1995

Table (2-13)

جدول (١٣-٢)

Emirate	1995	1985	1980	1975	الإمارة
Abu Dhabi	5.6	5.2	5.1	5.5	أبو ظبي
Dubai	4.6	5.0	4.7	5.2	دبي
Sharjah	5.3	5.1	4.7	5.3	الشارقة
Ajman	5.8	5.7	5.1	5.0	عجمان
Umm Al-Qiwain	5.9	5.3	4.7	4.7	أم القيوين
Ras Al-Khaimah	5.6	5.2	4.8	4.7	رأس الخيمة
Fujeira	6.8	5.8	5.3	4.8	الفجيرة
Total	5.3	5.2	4.9	5.2	الجملة

Source: Ministry of Planning

المصدر: وزارة التخطيط

عدد الذكور لكل مائة أنثى (نسبة النوع) في تعدادي ١٩٨٥ و ١٩٩٥ حسب الإمارة

Number of Males Per Hundred Females (Sex Ratio) in 1985 & 1995 Censuses By Emirate

Table (2-14)

جداول (٢-١٤)

Emirate	Sex Ratio in ١٩٩٥ في	نسبة النوع في ١٩٨٥	Sex Ratio in ١٩٨٥ في	نسبة النوع في ١٩٨٥	الإمارة
Abu Dhabi	223		205		أبو ظبي
Dubai	226		200		دبي
Sharjah	171		164		الشارقة
Ajman	150		151		عجمان
Umm Al-Qiwain	145		153		أم القيوين
Ras Al Khaimah	142		140		رأس الخيمة
Fujeira	150		139		الفجيرة
Total	200		185		الجملة

Source: Ministry of Planning

المصدر: وزارة التخطيط

المعدلات الخام للمواليد والوفيات في الامارات العربية المتحدة وإمارة رأس الخيمة
Crude Birth & Death Rates in U.A.E. and Emirate of Ras Al-Khaimah
2001-1997

Table (2-15)

جدول (١٥-٢)

Rate	Year	2001	2000	1999	1998	1997	السنة	المعدل
		Crude Birth Rate	U.A.E.	N/A	N/A	16		
	R.A.K.	18	18	17.8	18.7	18.1	إمارة رأس الخيمة	
Crude Death Rate	U.A.E.	N/A	N/A	1.7	1.8	1.9	دولة الإمارات	معدل الوفيات الخام
	R.A.K.	1.9	1.8	1.9	1.9	1.9	إمارة رأس الخيمة	

Source: Ministry of Planning
N/A Not Available Data

المصدر: وزارة التخطيط
بيانات غير موجودة N/A

المواليد أحياء والمواليد أموات حسب الجنس والجنسية
Live Births and Still Births By Sex and Nationality

2001-1997

Table (2-16)

جدول (٢-١٦)

الجملة Total	المواليد أموات Still Births				المواليد أحياء Live Births				السنة
	غير مواطن Non-citizen		مواطن Citizen		غير مواطن Non-citizen		مواطن Citizen		
	أنثى Female	ذكر Male	أنثى Female	ذكر Male	أنثى Female	ذكر Male	أنثى Female	ذكر Male	
38	7	6	7	18	479	510	877	904	1997
26	7	4	6	9	551	614	965	919	1998
24	3	5	7	9	614	585	809	933	1999*
33	5	7	12	9	647	586	937	926	2000
N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	623	945	993	997	2001

Source: Ministry of Planning

* Corrected Figures For Live Births

N/A Not Available Data

المصدر: وزارة التخطيط

* أرقام معدلة للمواليد الأحياء

بيانات غير متوفرة N/A

المسكان (١٥ سنة فأكثر) حسب الحالة الزوجية وفئات السن والنوع

Population (15 yrs and above) by Marital Status, Age Groups & Sex

تعداد (1995) Census of (1995)

جدول (١٧-٢)

Age Group Marital Status	Sex	الجملة Total	غير مبین N/S	65 +	64-60	59-55	54-50	49-45	44-40	39-35	34-30	29-25	24-20	19-15	الجنس	فئات السن الحالة الزوجية
Never Married	M.	19808	6	49	20	15	30	71	156	487	1585	4599	5982	6808	ذ	لم يتزوج من قبل
	F.	11884	1	14	13	9	16	40	83	262	641	1673	3120	6012	ا	
Married	M.	37020	13	1426	804	1403	2348	4337	6087	7506	6801	4766	1453	76	ذ	متزوج
	F.	20198	1	382	282	467	775	1436	2266	3715	3901	3873	2473	628	ا	
Divorced	M.	171	0	26	3	6	17	15	13	28	20	31	11	1	ذ	مطلق
	F.	613	0	44	12	30	42	51	53	111	115	84	56	15	ا	
Widowed	M.	263	0	168	22	20	12	9	12	6	4	8	2	0	ذ	ارمل
	F.	2121	1	869	220	189	193	173	140	144	120	58	12	2	ا	
Not Stated	M.	820	0	0	0	2	9	15	56	121	237	292	87	1	ذ	غير مبین
	F.	9	1	4	1	1	0	0	0	2	0	0	0	0	ا	
Total	M.	58082	19	1669	849	1446	2416	4447	6324	8148	8647	9696	7535	6886	ذ	الجملة
	F.	34825	4	1213	528	696	1025	1700	2542	4234	4777	5688	5661	6657	ا	

Source: Ministry of Planning

المصدر: وزارة التخطيط

عقود الزواج المسجلة لدى المحاكم حسب الشهر وجنسية الزوج

Marriage Contracts Registered at Courts by Month and Husband Nationality

2000-1997

Table (2-18)

جدول (١٨-٢)

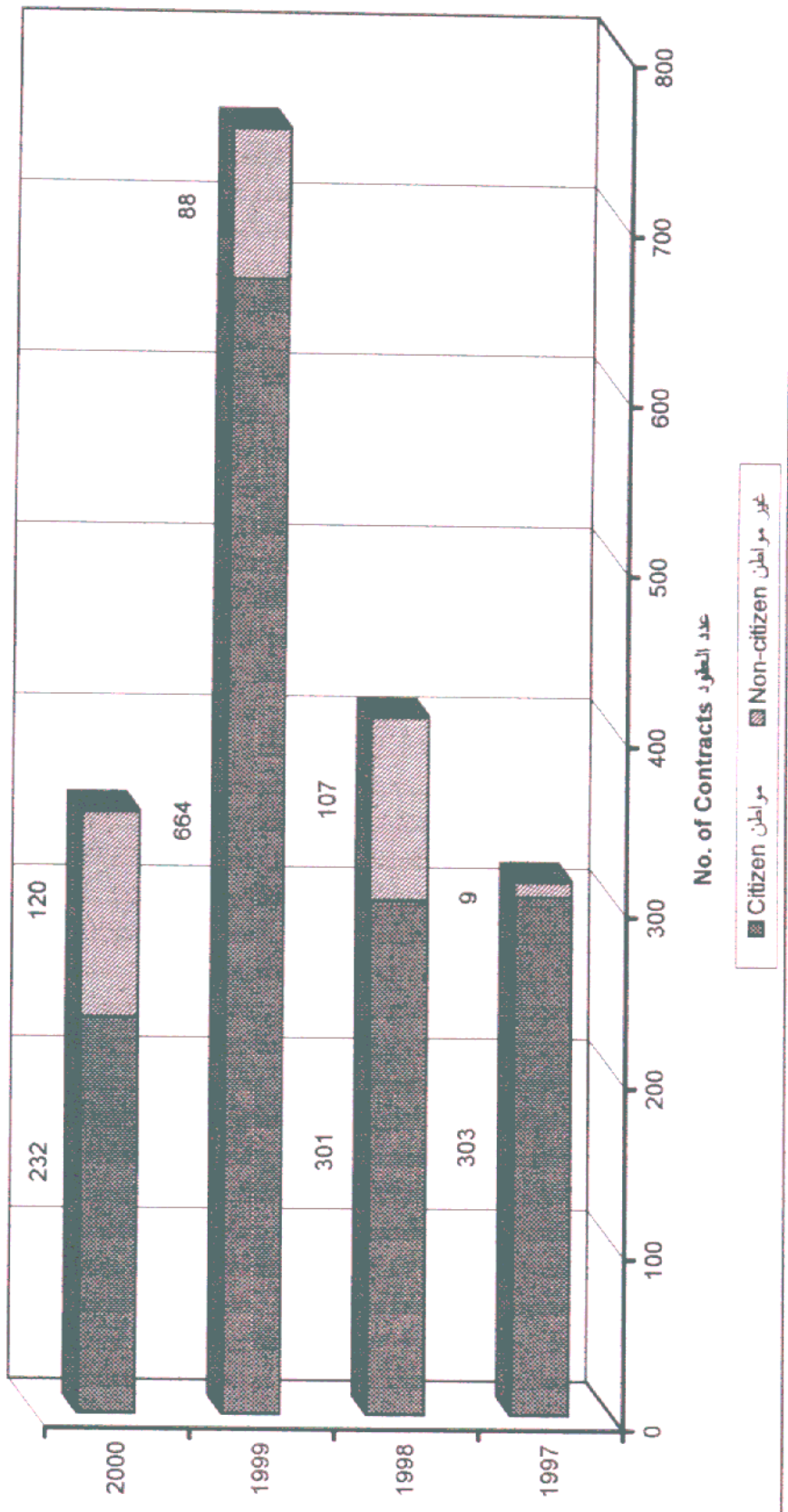
Year Month	2000		1999		1998		1997		السنة الشهر
	غير مواطن Non-citizen	مواطن Citizen	غير مواطن Non-citizen	مواطن Citizen	غير مواطن Non-citizen	مواطن Citizen	غير مواطن Non-citizen	مواطن Citizen	
January	11	18	4	35	8	12	1	24	يناير
February	14	23	8	23	9	14	0	17	فبراير
March	12	29	6	33	10	22	4	29	مارس
April	8	17	5	75	3	23	1	12	أبريل
May	6	26	6	54	8	18	1	33	مايو
June	5	17	8	68	9	32	0	31	يونيو
July	19	29	5	65	12	29	1	30	يوليو
August	10	11	10	71	9	35	1	33	أغسطس
September	9	21	7	72	8	33	0	20	سبتمبر
October	8	15	10	67	12	30	0	20	أكتوبر
November	16	15	8	63	10	31	0	19	نوفمبر
December	2	11	11	38	9	22	0	35	ديسمبر
Total	120	232	88	664	107	301	9	303	الجملة

Source: Department of Courts

المصدر: دائرة المحاكم

شكل (٧-٢) عقود الزواج المسجلة لدى المحاكم حسب جنسية الزوج

Marriage Contracts Registered at Courts By Husband Nationality
٢٠٠١-١٩٩٧



حالات إثبات الزواج وشهادات الطلاق لدى المحاكم حسب الشهر
 Marriage Cases and Divorce Certificates Registered at Courts by Month
 2000-1997

Table (2-19)

جدول (١٩-٢)

Month	Year		2000		1999		1998		1997		الشهر
	شهادة طلاق Divorce Cert.	إثبات زواج Marriage	شهادة طلاق Divorce Cert.	إثبات زواج Marriage	شهادة طلاق Divorce Cert.	إثبات زواج Marriage	شهادة طلاق Divorce Cert.	إثبات زواج Marriage	شهادة طلاق Divorce Cert.	إثبات زواج Marriage	
January	13	27	9	17	11	16	7	23	7	23	يناير
February	31	105	17	12	17	19	5	19	5	19	فبراير
March	18	66	11	33	17	24	20	29	20	29	مارس
April	27	62	15	30	17	25	11	23	11	23	أبريل
May	11	32	28	37	26	31	12	24	12	24	مايو
June	13	99	20	28	22	37	21	39	21	39	يونيو
July	13	74	15	23	17	33	24	74	24	74	يوليو
August	28	38	13	41	21	40	13	29	13	29	أغسطس
September	24	47	16	88	8	42	14	38	14	38	سبتمبر
October	25	25	20	55	14	60	12	22	12	22	أكتوبر
November	25	30	13	53	18	42	15	22	15	22	نوفمبر
December	12	14	11	34	11	28	7	22	7	22	ديسمبر
Total	240	619	188	451	199	397	161	364	161	364	الجملة

Source: Department of Courts

المصدر: دائرة المحاكم

واقعات الطلاق المسجلة لدى المحاكم حسب الشهر وجنسية الزوج
Divorces Registered at Courts By Month and Husband Nationality

2000-1997

Table (2-20)

جدول (٢٠-٢)

Month	Year		2000		1999		1998		1997		السنة	الشهر
	غير مواطن	مواطن	غير مواطن	مواطن	غير مواطن	مواطن	غير مواطن	مواطن	غير مواطن	مواطن		
	Non-citizen	Citizen	Non-citizen	Citizen	Non-citizen	Citizen	Non-citizen	Citizen	Non-citizen	Citizen		
January	2	9	0	6	3	8	0	7			يناير	
February	6	18	2	12	5	12	1	4			فبراير	اير
March	4	14	3	3	4	13	2	18			مارس	
April	4	15	1	13	6	11	2	9			ابريل	
May	3	9	5	20	3	23	2	11			مايو	
June	0	12	5	13	6	16	5	16			يونيو	
July	0	8	1	10	3	14	6	18			يوليو	
August	5	16	1	10	10	11	4	9			اغسطس	
September	1	16	0	12	2	6	0	14			سبتمبر	
October	1	23	3	15	5	9	3	9			اكتوبر	
November	1	14	2	8	0	18	5	10			نوفمبر	
December	2	8	4	5	4	7	3	4			ديسمبر	
Total	29	162	27	127	51	148	33	129			الجملة	

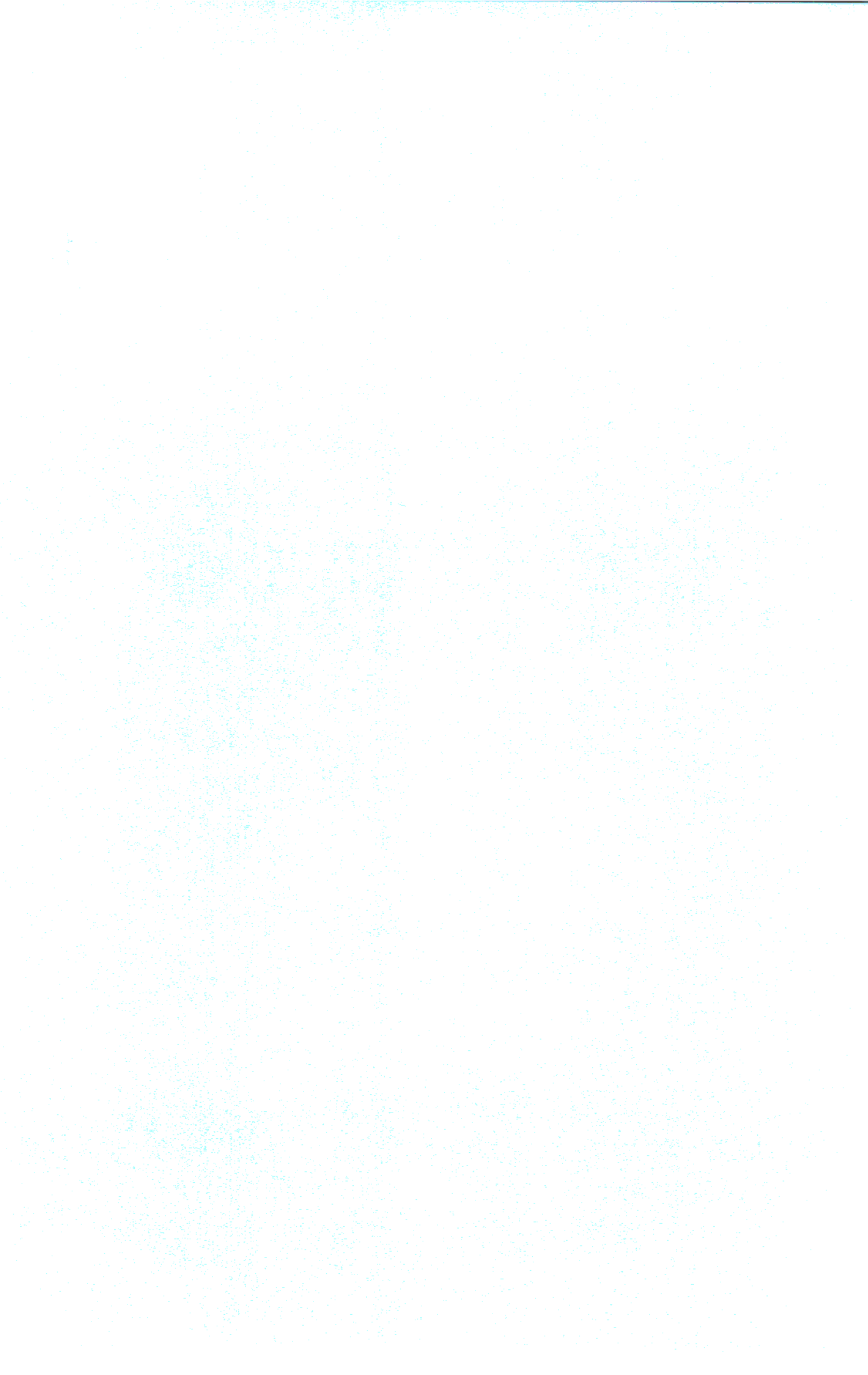
Source: Department of Courts

المصدر: دائرة المحاكم

LABOUR FORCE

القوى العاملة

3



الترتيب No.	الموضوع Subject	الصفحة Page	رقم الجدول Table No.
1	قوة العمل في إمارة رأس الخيمة في سنوات العتداء: 1975، 1980، 1985، 1995 Total Labour Force of RAK at Years of Census: 1975, 1980, 1985, 1995	86	3-1
2	مشاركة السكان في قوة العمل حسب الجنس والإعمار: عتداء 1995 Population Participation in Labour Force by Sex & Emirate: Census of 1995	88	3-2
3	نسبة الإناث في إجمالي قوة العمل في عتداء 1985، 1995، 1995 حسب الإمارة Percentage of Females in Total Labour Force in 1985 & 1995 Censuses حسب الإمارة	89	3-3
4	النمو السكاني لعتداء في السكان وقوة العمل حسب الإمارة: 1985-1995 Annual Average Growth Rate of Population & Labour Force by Emirate: 1985-1995	91	3-4
5	النسبة المئوية للعاطلين إلى إجمالي قوة العمل حسب الجنس والإمارة: عتداء 1995 Percentage of the Unemployed to Total Labour Force by Sex & Emirate: Census of 1995	92	3-5
6	قوة العمل حسب الحالة التعليمية والجنس: عتداء 1995 Labour Force by Educational Status and Sex: 1995 Census	94	3-6
7	السكان (15 سنة فأكثر) حسب العلاقة بقوة العمل والجنس لسنوات العتداء: 1975، 1995 Population (15 Years +) by Labour Force Relationship & Sex: Census 1975 & 1995	96	3-7
8	العاطلون (15 سنة فأكثر) حسب فئات السن والإعمار الرئيسية والجنس والجنس: عتداء 1995 Workers (15 Years +) by Age Groups & Main Occupation and Sex: Census of 1995	97	3-8

Tables:

الجدول:

Labour Force

القوى العاملة

Contents

محتويات

9	المتعلمون (15 سنة فأكثر) حسب فئات السن والنشاط الاقتصادي والجنس: تعداد 1995 Workers (15 Years +) by Age Groups, Economic Activity & Sex: Census of 1995	99	3-9
10	العمالون في الدوائر الحكومية حسب النوع: 1997-2001 Local Government Departments Employees by Sex: 1997-2001	101	3-10
11	العمالون في الدوائر الحكومية حسب الجنسية: 1997-2001 Local Government Departments Employees by Nationality: 1997-2001	102	3-11
12	التوزيع النسبي للعمالون في الدوائر الحكومية حسب الجنس: 1997-2001 Relative Distribution of Local Government Employees: 1997-2001	103	3-12
13	العمالون في الدوائر الحكومية حسب الدرجة الوظيفية والنوع: 2001/12/31 Local Government Departments Employees by Grade and Sex: 31/12/2001	105	3-13
14	التأشيرات وبطاقات العمل وحالات نقل الكفالة والجنسية: 1997-2001 Visa and Employment Cards Issuing and Sponsorship Transfer & Canceling: 1997-2001	106	3-14

رقم الشكل Figure No.	الصفحة Page	الموضوع Subject	الترتيب No.
3-1	87	نسبة الذكور والإناث في قوة العمل في سنوات العداد: 1975, 1980, 1985, 1995 Percent of Males and Females in Labour Force in Census Years: 1975, 1980, 1985, 1995	1
3-2	90	نسبة الإناث في قوة العمل في عدادي 1985 و 1995 حسب الإناث Percentage of Females in Labour Force in 1985 & 1995 Censuses by Emirate	2
3-3	93	نسبة البطالة من قوة العمل في عداد 1995 حسب الجنس والإمارات Percentage of Unemployed to Labour Force in 1995 by Sex and Emirate	3
3-4	95	نسبة قوة العمل لكل جنس: حسب الحالة التعليمية لكل جنس تعداد 1995 Male and Female Percentage in Labour Force by Education: Census of 1995	4
3-5	104	التوزيع النسبي للعاملين في الدوائر الحكومية المحلية حسب التوزيع النسبي للعاملين في الدوائر الحكومية المحلية حسب التوزيع النسبي للعاملين في الدوائر الحكومية المحلية حسب Relative Distribution of Local Government Departments Employees by Nationality: 1997- 2001	5

Figures:

الإحصاءات السكانية:

جملة قوة العمل في إمارة رأس الخيمة في سنوات التعداد

Total Labour Force of R.A.K at Years of Census

1995, 1985, 1980, 1975

جدول (١-٣)

Table (3-1)

Year	1995	1985	1980	1975	السنة
Labour Force					قوة العمل
Total Labour Force	60221	36801	30940	16416	جملة قوة العمل
Number of Males	50303	32099	29340	15886	جملة الذكور
Number of Females	9918	4702	1600	530	جملة الإناث
Percentage of Males	83.53	87.22	94.83	96.77	نسبة الذكور
Percentage of Females	16.47	12.78	5.17	3.23	نسبة الإناث

المصدر: وزارة التخطيط

Source: Ministry of Planning

شكل (١-٣)

نسبة الذكور والإناث في قوة العمل في سنوات التعداد
 Percent. of Males and Females in Labour Force at Census Years
 ١٩٧٥، ٨٠، ٨٥، ٩٥

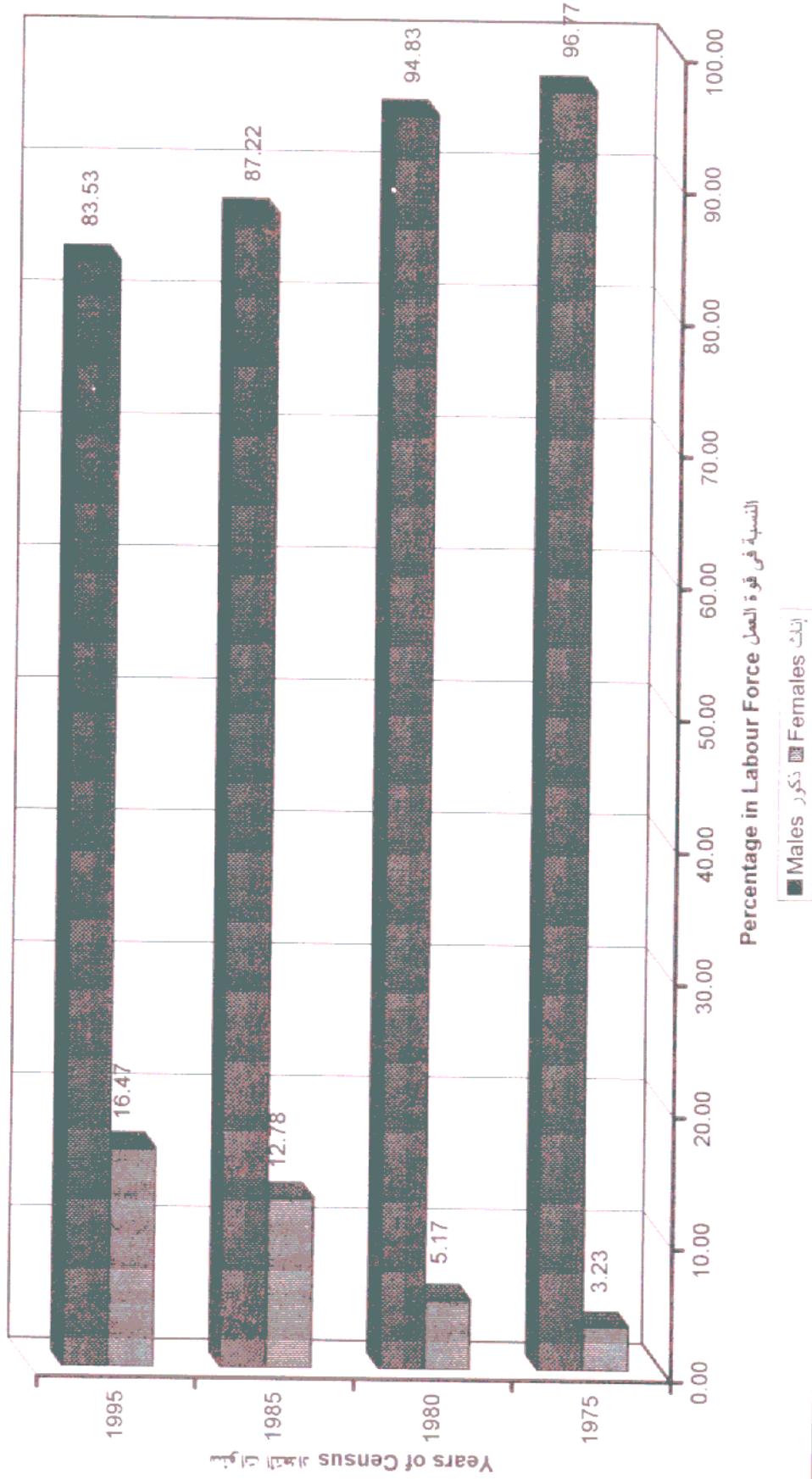


Figure (3-1)

مساهمة السكان في قوة العمل حسب الجنس و الإمارة

Population Participation in Labour Force By Sex & Emirate

تعداد ١٩٩٥

Census of 1995

جدول (٣-٢)

٢٠٣

Emirate	Total	Females	الإناث	Males	الذكور	الإمارة
Abu Dhabi	56.5	16.7	16.7	74.4	74.4	أبوظبي
Dubai	62.6	23.5	23.5	79.8	79.8	دبي
Sharjah	51.2	20	20	69.5	69.5	الشارقة
Ajman	48.3	22.2	22.2	65.6	65.6	عجمان
Umm Al-Qiwain	45.1	20.2	20.2	62.3	62.3	أم القيوين
Ras Al Khaimah	42	16.7	16.7	59.9	59.9	رأس الخيمة
Fujeira	40.2	15.6	15.6	57.9	57.9	الفجيرة
Total	55.4	19.4	19.4	73.4	73.4	الجملة

Source: Ministry of Planning

المصدر: وزارة التخطيط

نسبة الإناث في إجمالي قوة العمل في تعدادي ١٩٨٥ و ١٩٩٥ حسب الإمارة

Percentage of Females in Total Labour Force in 1985 & 1995 Censuses

جدول (٣-٣)

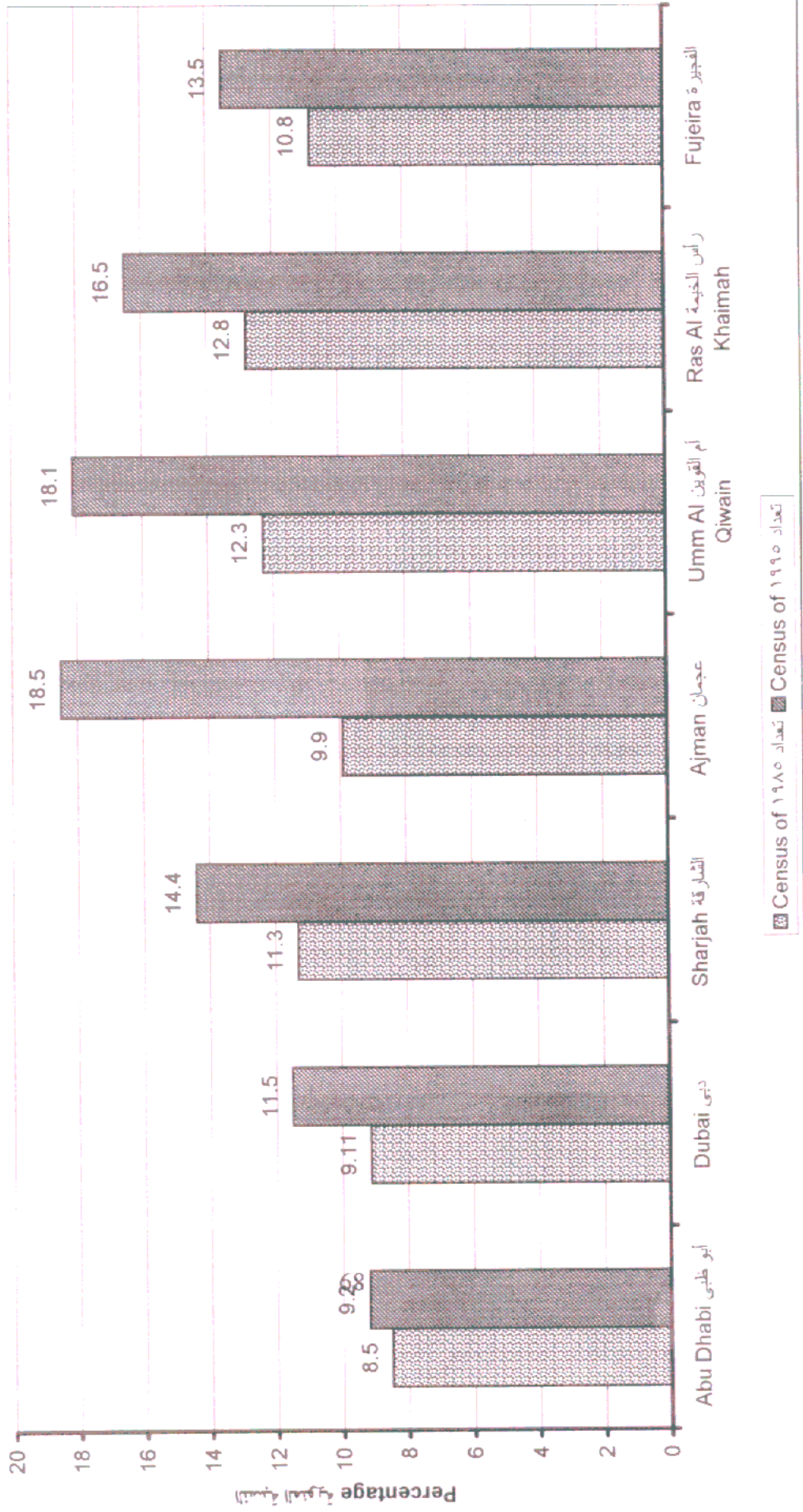
Emirate	النسبة في 1995	النسبة في 1985	الإمارة
Abu Dhabi	9.2	8.5	أبوظبي
Dubai	11.5	9.11	دبي
Sharjah	14.4	11.3	الشارقة
Ajman	18.5	9.9	عجمان
Umm Al-Qiwain	18.1	12.3	أم القيوين
Ras Al Khaimah	16.5	12.8	رأس الخيمة
Fujeira	13.5	10.8	الفجيرة
Total	11.7	9.6	الجملة

Source: Ministry of Planning

المصدر: وزارة التخطيط

شكل (٣-٢)

نسبة الإناث في قوة العمل في تعدادي ١٩٨٥ و ١٩٩٥ حسب الإمارة
 Percentage of Females in Labour Force at 1985 & 1995 By Emirate



تعداد ١٩٨٥
 تعداد ١٩٩٥

المتوسط السنوي لمعدل نمو السكان وقوة العمل حسب الإمارة
Annual Average Growth Rate of Population and Labour Force By Emirate
بين تعدادي 1985&1995

Table (3-4)

Emirate	متوسط النمو السنوي % السكان		1995		الإمارة
	قوة العمل	السكان	قوة العمل	السكان	
Abu Dhabi	5.8	5.1	532881	942463	أبوظبي
Dubai	7.6	6.2	431281	689420	دبي
Sharjah	6.8	5.7	206333	402792	الشارقة
Ajman	10.1	8	58630	121491	عجمان
Umm Al-Qiwain	6.6	6.1	15938	35361	أم القيوين
Ras Al Khaimah	4.9	3.9	60221	143334	رأس الخيمة
Fujeira	7.1	5.5	30610	76180	الفجيرة
Total	6.7	5.6	1335894	2411041	الجملة

Source: Ministry of Planning

المصدر : وزارة التخطيط

النسبة المئوية المنوية للمتطلين إلى جملة قوة العمل حسب الجنس و الإمارة
 Percentage of the Unemployed to Total Labour Force By Sex & Emirate

تعداد 1995

جدول (3-5)

Table (3-5)

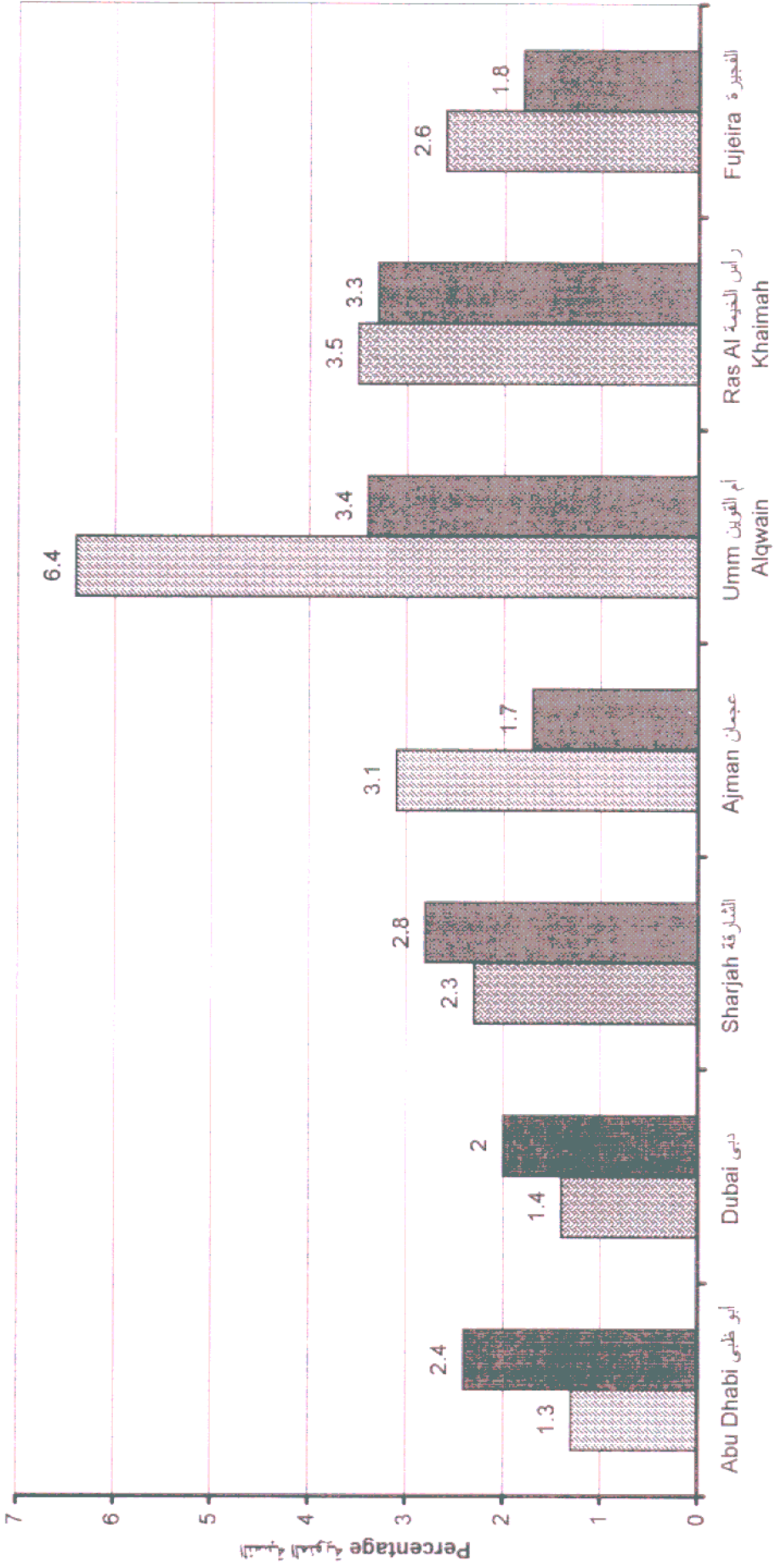
Emirate	Total	Females	Males	الإمارة
Abu Dhabi	1.4	2.4	1.3	أبو ظبي
Dubai	1.5	2	1.4	دبي
Sharjah	2.4	2.8	2.3	الشارقة
Ajman	2.8	1.7	3.1	عجمان
Umm Al-Qiwain	5.8	3.4	6.4	أم القيوين
Ras Al Khaimah	3.5	3.3	3.5	رأس الخيمة
Fujeira	2.5	1.8	2.6	الفجيرة
Total	1.8	2.4	1.7	الجملة

Source: Ministry of Planning

المصدر: وزارة التخطيط

شكل (٣-٣)

نسبة المتعطلين من قوة العمل في تعداد ١٩٩٥ حسب الجنس و الإمارة
 Percent. of Unemployed to Labour Force in 1995 By Sex & Emirate



■ ذكور Males ■ إناث Females

قوة العمل حسب الحالة التعليمية والجنس (تعداد ١٩٩٥)

Labour Force by Educational Status and Sex (1995 Census)

جدول (٦-٣)

Educational Status	الجملة Total	نسبة الإناث Female %	الإناث Female	نسبة الذكور Male %	الذكور Male	الحالة التعليمية
Illiterate	13250	16.24	1611	23.14	11639	أصمى
Read and Write	9993	15.20	1508	16.87	8485	يقراً ويكتب
Primary	8995	10.06	998	15.90	7997	ابتدائية
Preparatory	10205	14.60	1448	17.41	8757	اعدادية
Secondary	8568	15.23	1511	14.03	7057	ثانوية
Diploma	2322	9.60	952	2.72	1370	دبلوم
University	6136	18.85	1870	8.48	4266	جامعية
Not Stated	752	0.20	20	1.46	732	غير مبين
Total	60221	100.00	9918	100.00	50303	الجملة

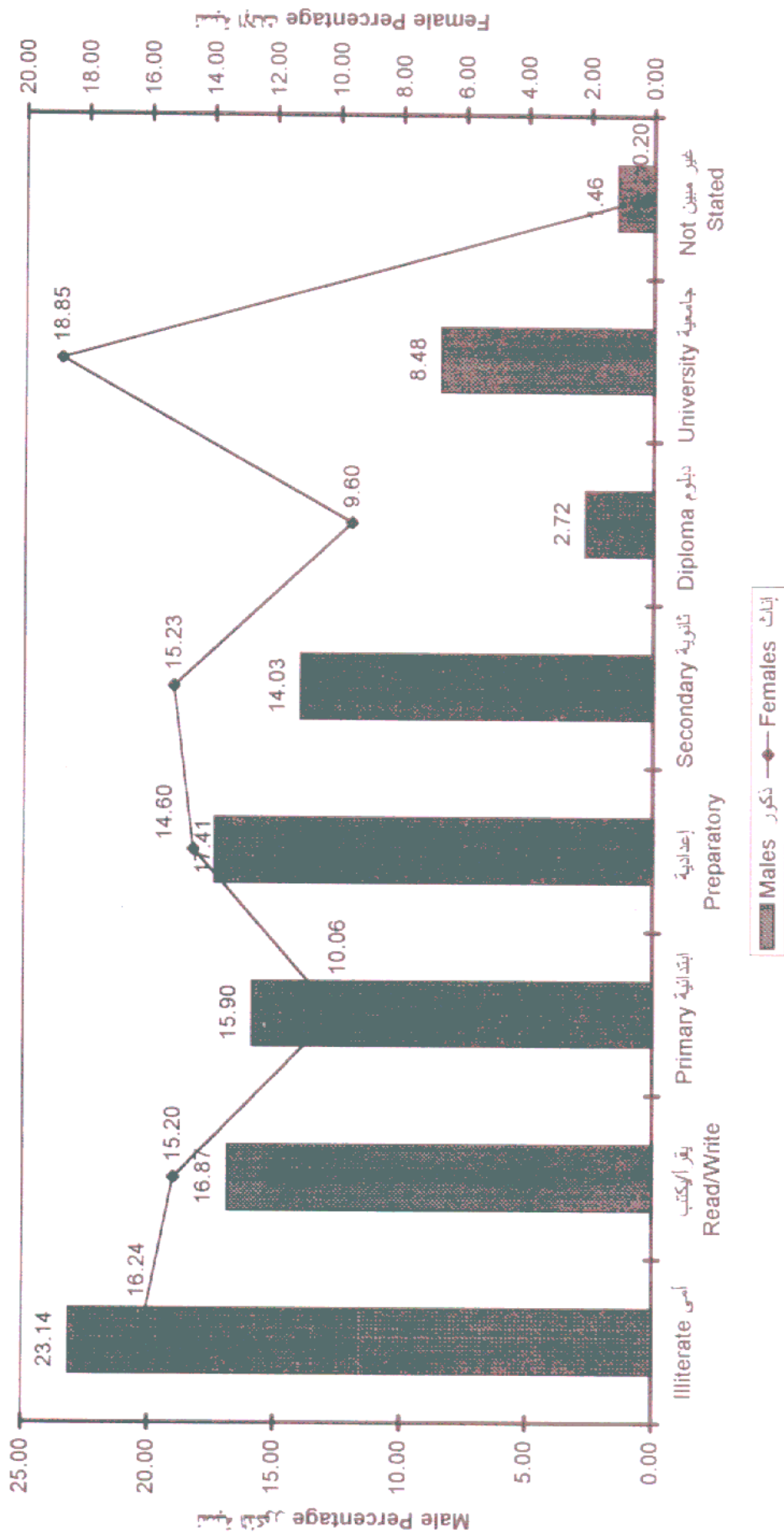
Source: Ministry of Planning

المصدر: وزارة التخطيط

Figure (3-4)

شكل (٤-٣)

النسبة في قوة العمل حسب الحالة التعليمية لكل جنس
Male and Female Percentage in Labour Force By Education
 تعداد 1995



السكان (١٥ سنة فأكثر) حسب العلاقة بقوة العمل والجنس
 Population (15 years and above) By Labour Force Relationship & Sex
 لسنوات التعداد ١٩٧٥ & ١٩٩٥

جول (٧-٣)

Table (3-7)

Relationship	1995		1975		العلاقة		
	Total	Females	Males	Total		Females	Males
Employed	58136	9589	48547	15883	522	15361	مشتغلون
Unemployed	2085	329	1756	533	8	525	متعطّلون
Total Labour Force	60221	9918	50303	16416	530	15886	جملة قوة العمل
Housewives	16820	16820		7923	7923		ربات بيوت
Students	12250	6555	5695	1394	328	1066	طلبة
Unwilling to Work	554	109	445	147	4	143	غير راغب بالعمل
Total Out of Labour Force	29624	23484	6140	9464	8255	1209	جملة خارج قوة العمل
Overage or Not Stated	3062	1423	1639	2301	872	1429	غير مبين وغير قادر

Source: Ministry of Planning

المصدر: وزارة التخطيط

المشتغلون (١٥ سنة فأكثر) حسب فئات السن والأقسام الرئيسية للمهن والنوع

Workers (15 years and over) By Age Groups, Main Occupation & Sex

تعداد (1995) Census of (1995)

Table (3-8)

جدول (٣-٨)

Main Occupation	Age Group	Sex	الجملة Total	غير مبين N/S	65 +	64-60	59-55	54-50	49-45	44-40	39-35	34-30	29-25	24-20	19-15	الجنس	فئات السن	أقسام المهن
Legislators and Senior Managers		M.	1335	2	27	49	83	130	224	255	241	182	108	32	2	ذ		التشريعيون والرؤساء
		F.	154	0	0	1	1	5	7	14	40	51	24	11	0	!		
Professionals		M.	3191	2	30	37	133	279	492	553	614	560	385	98	8	ذ		الإختصاصيون وأصحاب
		F.	2123	1	2	1	13	43	132	223	288	463	692	262	3	!		
Technicians		M.	1632	0	30	29	64	105	217	249	277	260	224	148	29	ذ		المهنة العلمية
		F.	564	0	0	0	4	12	52	130	117	69	85	85	10	!		
Clerks		M.	2208	0	9	18	57	107	249	364	332	341	379	288	64	ذ		القائمون بالأعمال
		F.	375	0	0	0	0	4	9	37	56	75	104	76	14	!		
Service and Sales		M.	9537	3	102	140	217	330	680	1033	1451	1588	1940	1739	314	ذ		العاملون بالخدمات
		F.	6143	1	10	13	16	53	128	341	737	1163	1704	1515	462	!		

Source: Ministry of Planning

المصدر: وزارة التخطيط

المشتغلون (١٥ سنة فأكثر) حسب فئات السن والأقسام الرئيسية للمهن والنوع

Workers (15 years and over) By Age Groups, Main Occupation & Sex

تعداد (1995)

Table (3-8) continued

تابع جدول (٨-٣)

Main Occupation	Age Group	Sex	الجملة Total	غير معين N/S	65 +	64-60	59-55	54-50	49-45	44-40	39-35	34-30	29-25	24-20	19-15	فئات السن	أقسام المهن
Farmers, Agricultural Labourers & Fishermen		M.	5432	0	91	116	126	232	347	583	861	1028	1202	721	125		المزارعون وعمال الزراعة والصيد
		F.	1	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
Craftsmen		M.	11650	7	33	83	208	456	971	1556	2093	2309	2505	1318	111		الحرفيون
		F.	99	0	0	0	0	0	3	9	7	27	34	18	1		
Workers in Industrial Production		M.	5940	3	25	53	154	296	587	906	1207	1107	1014	536	52		عمال المصانع والمنتجون
		F.	87	0	0	0	0	0	3	6	11	18	31	18	0		
Workers and Labourers		M.	2116	1	104	126	171	202	212	225	267	286	301	196	25		عمال المهن العادية
		F.	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
Armed Forces		M.	4865	0	8	11	53	110	284	396	528	550	937	1206	782		القوات المسلحة
		F.	42	0	0	0	0	0	1	1	2	6	4	14	14		
Not Stated		M.	641	0	1	0	0	0	6	26	77	195	263	72	1		غير مبين
		F.	1	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0		
Total		M.	48547	18	460	662	1266	2247	4269	6146	7948	8406	9258	6354	1513		الجملة
		F.	9589	2	13	15	35	117	335	761	1258	1872	2678	1999	504		

Source: Ministry of Planning

المصدر: وزارة التخطيط

Workers (15 years and over) By Age Groups, Economic Activity & Sex

تعداد (1995)

Table (3-9)

جدول (٩-٣)

Economic Activity	Age Group	Sex	الجملة Total	غير مبين N/S	65 +	64-60	59-55	54-50	49-45	44-40	39-35	34-30	29-25	24-20	19-15	فئات السن	النشاط الاقتصادي
																	الجنس
Agriculture & Hunting		M.	4318	0	59	87	105	183	280	475	715	805	965	544	100	ذ	الزراعة والصيد
		F.	6	0	1	0	0	0	0	0	1	1	1	0	2	1	إ
Fishing		M.	980	0	22	21	23	38	65	118	145	190	211	134	13	ذ	صيد الأسماك
		F.	2	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	1	0	إ	
Mining		M.	713	0	2	7	15	29	92	123	160	108	103	66	8	ذ	التعدين
		F.	3	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	2	إ	
Manufacturing Industry		M.	7141	3	38	54	105	237	546	888	1247	1469	1666	800	88	ذ	الصناعات التحويلية
		F.	202	0	0	0	1	6	17	22	50	71	34	1	1	إ	
Electricity, Gas and Water		M.	544	0	9	22	41	53	108	98	98	58	46	7	4	ذ	الكهرباء والغاز والمياه
		F.	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	إ	
Construction & Building Maintenance		M.	5791	8	10	41	94	267	477	803	1087	1197	1175	594	38	ذ	الإشاعات
		F.	16	0	0	0	0	2	0	5	4	3	1	1	1	إ	وصيانة المباني
Trade and Repair Services		M.	6685	2	32	53	107	238	550	859	1173	1307	1374	901	89	ذ	تجارة الجملة والتجزئة
		F.	78	0	0	0	0	1	0	7	9	22	24	14	1	إ	وخدمات الإصلاح
Hotels and Restaurants		M.	1199	0	6	3	10	30	73	161	183	242	295	182	14	ذ	الفنادق والمطاعم
		F.	37	0	0	0	1	0	1	3	4	8	10	9	1	إ	
Transport, Storage and Communications		M.	3185	1	15	19	93	195	352	522	630	540	513	277	28	ذ	النقل والتخزين
		F.	38	0	0	0	0	1	7	8	5	3	13	1	1	إ	والاتصالات
Financial Intermediation		M.	446	0	1	2	11	26	50	88	71	83	77	37	0	ذ	الوساطة المالية
		F.	79	0	0	0	0	2	11	10	12	20	23	1	1	إ	

Source: Ministry of Planning

المصدر: وزارة التخطيط

المشتغلون (١٥ سنة فأكثر) حسب فئات السن والنشاط الاقتصادي والنوع

Workers (15 years and over) By Age Groups, Economic Activity & Sex

تعداد (1995)

Table (3-9) continued

تابع جدول (٩-٣)

Age Group Economic Activity	Sex	الجملة Total	غير مبين N/S	65 +	64-60	59-55	54-50	49-45	44-40	39-35	34-30	29-25	24-20	19-15	الجنس	فئات السن النشاط الاقتصادي
Renting and Business Services	M.	579	0	1	5	13	26	45	55	104	133	109	82	6	ذ	الأشغال المنزلية
	F.	89	0	0	0	0	0	1	6	10	24	29	17	2	أ	الإيجارية والتجارية
Public Administration, Defence & Security	M.	11412	1	184	250	426	600	1075	1289	1454	1265	1764	2095	1009	ذ	الإدارة العامة والدفاع
	F.	345	0	3	0	5	16	21	35	58	50	73	59	25	أ	والضمان الإجتماعي
Education	M.	1987	2	46	60	146	187	297	305	359	318	209	47	11	ذ	التعليم
	F.	2312	1	3	9	13	62	135	243	337	503	726	274	6	أ	
Health and Social Work	M.	550	0	23	25	34	73	102	106	84	44	47	11	1	ذ	الصحة والعمل
	F.	497	0	2	0	6	12	67	128	89	60	56	69	8	أ	الإجتماعي
Community and Personal Services	M.	1026	0	7	9	22	38	82	141	161	215	187	144	20	ذ	الخدمة الإجتماعية
	F.	65	0	1	0	0	1	5	9	14	15	10	8	2	أ	والشخصية
Private Households	M.	1940	1	4	3	18	23	68	112	270	421	508	428	84	ذ	الأسر الخاصة
	F.	5802	1	3	6	8	24	91	293	689	1114	1647	1472	454	أ	
External Organisation & Corporation	M.	3	0	0	0	0	0	2	0	0	1	0	0	0	ذ	المنظمات والهيات
	F.	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	أ	خارج الإدارة
Not Stated Activity	M.	48	0	1	1	3	4	5	3	7	10	9	5	0	ذ	أنشطة غير مبيّنة
	F.	18	0	0	0	2	0	3	2	1	3	6	1	0	أ	
Total	M.	49647	18	460	662	1266	3347	4269	6146	7948	8406	9258	6354	1513	ذ	الجملة
	F.	9589	2	13	15	35	117	335	761	1258	1872	2678	1999	504	أ	

Source: Ministry of Planning

المصدر: وزارة التخطيط

العاملون* في الدوائر الحكومية المحلية حسب النوع
Local Government Departments Employees* By Sex
2001-1997

Table (3-10)

جدول (٣-١٠)

Government Departments	2001		2000		1999		1998		1997		السنة
	إناث Females	ذكور Males	إناث Females	ذكور Males	إناث Females	ذكور Males	إناث Females	ذكور Males	إناث Females	ذكور Males	
General Personnel	0	12	0	12	0	11	0	10	0	10	دائرة شؤون الموظفين
Emiri Court	6	97	5	83	2	79	2	57	1	51	الدوائر الأميرية
General Accounts	3	15	5	15	0	14	0	15	0	14	الحسابات العامة
Financial Control	0	5	0	5	0	5	0	5	0	5	المراقبة المالية
Purchases and Stores	1	26	0	25	0	24	0	27	0	20	دائرة المشتريات والمخازن
Customs and Ports	7	30	4	30	3	28	4	27	0	23	دائرة الجمارك والموانئ
Antiquities and Museums	3	12	3	12	2	14	2	9	2	9	دائرة الآثار والمتاحف
Lands Department	1	101	0	85	0	79	0	71	0	64	دائرة الأراضي
Municipality	5	38	2	39	0	46	0	37	0	32	دائرة البلدية
Public Works & Services	0	21	0	24	0	29	0	29	0	29	دائرة الأشغال
Courts	5	86	3	77	3	85	3	55	2	57	دائرة المحاكم
R.A.K Shooting Club	2	22	2	20	1	20	1	13	1	8	نادي رأس الخيمة للرياضة
Culture and Information	19	27	18	30	7	31	4	13	5	15	دائرة الثقافة والإعلام
The Economic Department	4	19	4	13	4	20	4	8	0	4	الدائرة الاقتصادية
Privata Department	25	53	0	0	0	0	0	0	0	0	الدائرة الخاصة
Tourism Department	2	4	0	0	0	0	0	0	0	0	دائرة السياحة
Total	83	568	44	470	22	485	20	376	11	341	المجموع

المصدر: دائرة شؤون الموظفين العامة

Source: General Personnel Department

العاملون في الدوائر الحكومية المحلية حسب الجنسية
Local Government Employees By Nationality

2001 - 1997

جدول (١١-٣)

Nationality	2001	2000	1999	1998	1997	الجنسية
Citizens	247	210	179	130	119	مواطنون
Other Arabs	171	173	148	112	101	عرب
Asians	390	391	351	143	222	آسيويون
Others	84	50	66	40	32	أخرى
Total	892	824	744	425	474	الجملة

Source: General Personnel Department

المصدر: دائرة شؤون الموظفين العامة

التوزيع النسبي للعاملين في الدوائر الحكومية المحلية حسب الجنسية

Relative Distribution of Local Government Employees By Nationality
2001-1997

Table (3-12)

جدول (٣-١٢)

Nationality	2001	2000	1999	1998	1997	الجنسية
Citizens	27.69	25.49	24.06	30.59	25.11	مواطنون
Other Arabs	19.17	21.00	19.89	26.35	21.31	عرب
Asians	72.00	47.45	47.18	33.65	46.84	آسيويون
Others	9.42	6.07	8.87	9.41	6.75	أخرى
Total	128.28	100	100	100	100	الجملة

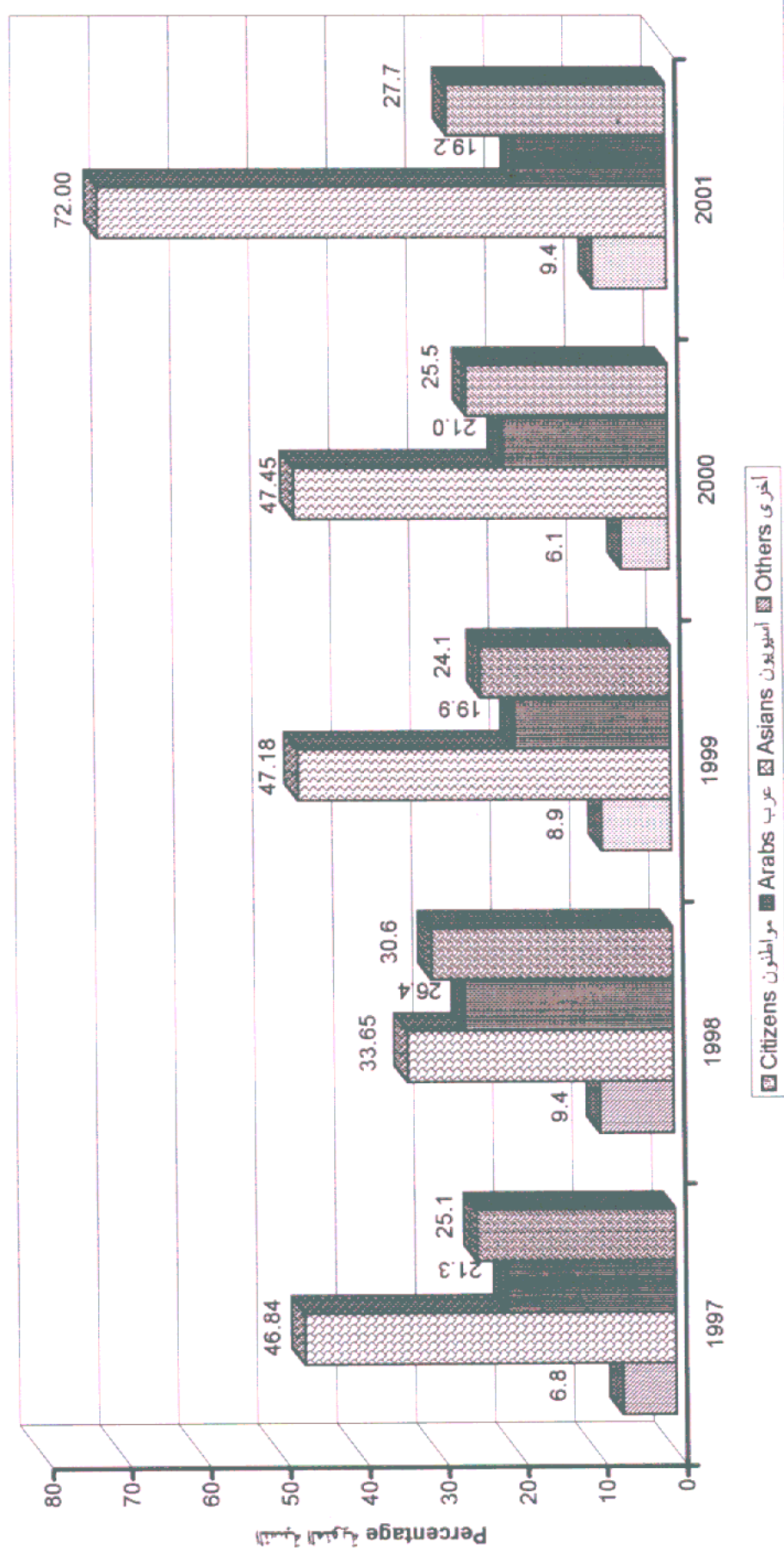
Source: General Personnel Department

المصدر: دائرة شؤون الموظفين العامة

Figure (3-5)

شكل (٥-٣)

التوزيع النسبي للعاملين في الدوائر الحكومية المحلية حسب الجنسية
 The Relative Distrib. of Local Govt. Dep. Employees
 ٢٠٠١-١٩٩٧



العاملون في الدوائر الحكومية المحلية حسب الدرجة الوظيفية

Local Government Departments Employees By Grade & Sex

31/01/01

Table (3-13)

جدول (١٣-٣)

Sex	Non-Citizen							Citizen				مواطن		الجنس
	مكافآت Salaries	Grade 7	Grade 6	Grade 5	Grade 4	Grade 3	Grade 2	Grade 1	مكافآت Salaries	Scale 4	Scale 3	Scale 2	Scale 1	
Males	No.	103	29	35	57	16	12	11	56	23	71	33	13	ذكور
	%	89.89	96.67	97.22	100	88.89	100	93.33	100	85.54	48.53	100		
Females	No.	38	2	1	0	2	0	0	4	0	12	35	0	إناث
	%	10.11	3.33	2.78	0.00	11.11	0	0	6.67	0	14.46	51.47	0	
Total		376	105	30	36	57	18	11	60	23	83	68	13	الجملة

Source: General Personnel Department

المصدر: دائرة شؤون الموظفين العامة

إصدار تأشيرات وبطاقات العمل وحالات نقل الكفالة وإلغائها

Visa and Employment Cards Issuing and Sponsorship Transfer & Cancelling

2001-1997

Table (3-14)

جدول (١٤-٣)

Item	Years	2001	2000	1999	1998	1997	السنوات البيان
Issued Visas		6351	7938	10511	12231	13274	التأشيرات الصادرة من الوزارة
Newly Issued Employment Cards		7361	7500	10430	10487	11695	بطاقات العمل الجديدة الصادرة
Cases of Sponsorship Transfer		2022	2117	1183	1058	1074	حالات نقل الكفالة الصادرة
Cases of Sponsorship Cancelling		3540	4404	5365	9709	4717	حالات إلغاء الكفالة الصادرة
Total		19274	21959	27489	33485	30760	جملة المعاملات

Source: Ministry of Labour and Social Affairs

المصدر: وزارة العمل والشؤون الاجتماعية

AGRICULTURE, LIVESTOCK & FISHERIES

الزراعة والثروة الحيوانية والسمكية

4

Contents

Agriculture, Livestock and Fisheries

الزراعة والثروة الحيوانية والصيد

محتويات

Tables:

الجداول:

Table No. رقم الجدول	Page الصفحة	Subject الموضوع	No. مستند
4-1	112	Farms Distribution by Area (Donum): 1997-2001 توزيع المزارع حسب المساحة (بالدونم): 1997-2001	1
4-2	113	Distribution and Percent of Cultivated Areas to Total Areas: 1997-2001 توزيع ونسبة المساحات المزروعة من إجمالي المساحات: 1997-2001	2
4-3	114	Field Crops Production: 1997-2001 كميات وقيمة الإنتاج من الحبوب والبقوليات والخضراوات والفاكهة والخضراوات الجذرية والخضراوات الورقية والخضراوات النضرة والخضراوات الجافة والخضراوات المملحة والخضراوات المعبأة: 1997-2001	3
4-4	115	Area, Quantity and Value of Vegetables Production by Type: 1997-2001 مساحة وكمية وقيمة إنتاج الخضراوات حسب النوع: 1997-2001	4
4-5	118	Area, Quantity and Value of Fruits Production by Type: 1997-2001 مساحة وكمية وقيمة إنتاج الفواكه حسب النوع: 1997-2001	5
4-6	121	Area, Quantity and Value of Field Crops Production by Type: 1997-2001 مساحة وكمية وقيمة الإنتاج الحقلية حسب النوع: 1997-2001	6
4-7	123	Total Number and Productive Fruit Trees by Type: 1997-2001 إجمالي أعداد أشجار الفاكهة المنتجة والخضراوات حسب النوع: 1997-2001	7
4-8	124	Number of Wells, Water Pumps and Electricity Generators: 1997-2001 عدد الآبار ومكائن المياه ومولدات الكهرباء: 1997-2001	8

9	2001-1997: الدواجن: إنتاج مزارع الدواجن: 1997-2001 Poultry Farms Production: 1997-2001	126	4-9
10	1997-2001: الإنتاج الحديث في مزارع الأبقار الحديثة: 1997-2001 Herd & Milk Production in Modern Cattle Farms: 1997-2001	127	4-10
11	عدد الحيوانات والطيور التي تمت معالجتها في مراكز البيطرة التابعة لوزارة الزراعة حسب النوع: 1997-2001 Number of Animals and Poultry Treated in Ministry Veterinary Centers by Type: 1997-2001	129	4-11
12	تقدير كميات الأسماك المصادة حسب طريقة الصيد: 2001-1997 Estimate of Fish Caught by Type of Fishing: 1997-2001	130	4-12
13	عدد الصيادين حسب ملكية أدوات الصيد: 1997-2001 Number of Fishermen by Ownership of Fishing Tools: 1997-2001	131	4-13
14	عدد الكائنات البحرية والأوتاليين وقيمتها الأجمالية وعدد قوارب الصيد: 1997-2001 Number & Value of Marine Engines and Winches and Number of Fishing Boats: 1997- 2001	132	4-14

Figure No. رقم الشكل	Page الصفحة	Subject	الوصف	No. مستسل
4-1	117	Quantity and Value of Vegetables Produced: 2001-1997: الجوز: الأنتاج من الخضراوات: كمية وقيمة الأنتاج من الخضراوات: 2001-1997: الأنتاج من الخضراوات: 1997-2001	كمية وقيمة الأنتاج من الخضراوات: 2001-1997: الجوز: الأنتاج من الخضراوات: كمية وقيمة الأنتاج من الخضراوات: 2001-1997: الأنتاج من الخضراوات: 1997-2001	1
4-2	120	Quantity and Value of Fruits Produced: 1997-2001	كمية وقيمة الأنتاج من الفواكه: 1997-2001	2
4-3	122	Quantity and Value of Field Crops Produced: 2001-1997: الأنتاج من المحاصيل الحقلية: 2001-1997: الأنتاج من المحاصيل الحقلية: 1997-2001	كمية وقيمة الأنتاج من المحاصيل الحقلية: 2001-1997: الأنتاج من المحاصيل الحقلية: 1997-2001	3
4-4	125	Number of Productive and Poor Wells: 1997-2001	عدد الآبار المنتجة وفقيرة المنتجة: 1997-2001	4
4-5	128	Production of Milk, Chicken, & Egg in Cattle & Poultry Farms: 1997-2001	إنتاج الحليب والدجاج والبيض في مزارع الأبقار والدواجن: 1997-2001	5

Figures: الأشكال التالية:

توزيع المزارع حسب المساحة (بالدونم)
Distribution of Farms By Area (in Donums)

2001-1997

جدول (١-٤)

Table (4-1)

المساحة Area	2001		2000		1999		1998		1997		السنة Year
	المزارع Farms	المساحة Area	المزارع Farms	المساحة Area	المزارع Farms	المساحة Area	المزارع Farms	المساحة Area	المزارع Farms	المساحة Area	
-	-	142	267	125	263	122	250	126	245	0 - 1	
-	-	10182	2101	9131	2096	8912	2093	9184	2069	1 - 10	
-	-	11275	718	10418	696	10168	682	9770	641	10 - 20	
-	-	9767	424	9124	386	8905	364	8540	349	20 - 30	
-	-	12127	308	11390	297	11116	285	10822	274	30 - 50	
-	-	79886	483	73815	471	72042	471	73118	460	+ 50	
131238	4358	123379	4301	114003	4209	111265	4145	111560	4038	الجملة Total	

المصدر: وزارة الزراعة و الثروة السمكية

Source: Ministry of Agriculture and Fisheries

توزيع ونسبة المساحات المزروعة من إجمالي المساحات (بالدونم)

Distribution and Percent of Cultivated Areas to Total Areas (in Donum)

2001-1997

Table (4-2)

جدول (٢-٤)

2001		2000		1999		1998		1997		السنة Area
النسبة %	المساحة Area	النسبة %	المساحة Area	النسبة %	المساحة Area	النسبة %	المساحة Area	النسبة %	المساحة Area	
-	-	95.07	135	94.40	118	95.08	116	95.23	120	0 - 1
-	-	96.62	9838	96.17	8781	96.20	8573	96.21	8836	1 - 10
-	-	95.21	10735	94.68	9864	94.64	9623	94.93	9275	10 - 20
-	-	93.69	9151	93.60	8540	94.40	8406	94.50	8071	20 - 30
-	-	95.95	11636	95.76	10907	96.06	10678	95.93	10382	30 - 50
-	-	98.42	78623	98.42	72652	97.05	69920	97.05	70968	+ 50
97.49	127946	97.36	120118	97.24	110862	96.45	107316	96.49	107652	Total الجملة

Source: Ministry of Agriculture and Fisheries

المصدر: وزارة الزراعة و الثروة السمكية

كميات وقيمة الإنتاج من الخضار والفواكه والمحاصيل الحقلية

Quantity and Value of Vegetables, Fruits and Field Crops Production
2001-1997

جدول (٣-٤)

الكمية بالطن والقيمة بالآلاف درهم

المجموع الكمية		المحاصيل الحقلية		الفواكه		الخضار		المحصول Crop Year
القيمة Value	الكمية Quantity	القيمة Value	الكمية Quantity	القيمة Value	الكمية Quantity	القيمة Value	الكمية Quantity	
485333	259716	166576	133621	201168	55314	117589	70781	1997
512809	267643	171933	138659	216737	55808	124139	73176	1998
491193	270378	170415	137412	180649	49461	140129	83505	1999
487040	273015	170364	138042	180598	53154	136078	81819	2000
483390	270902	174731	140902	184324	54116	124335	75884	2001

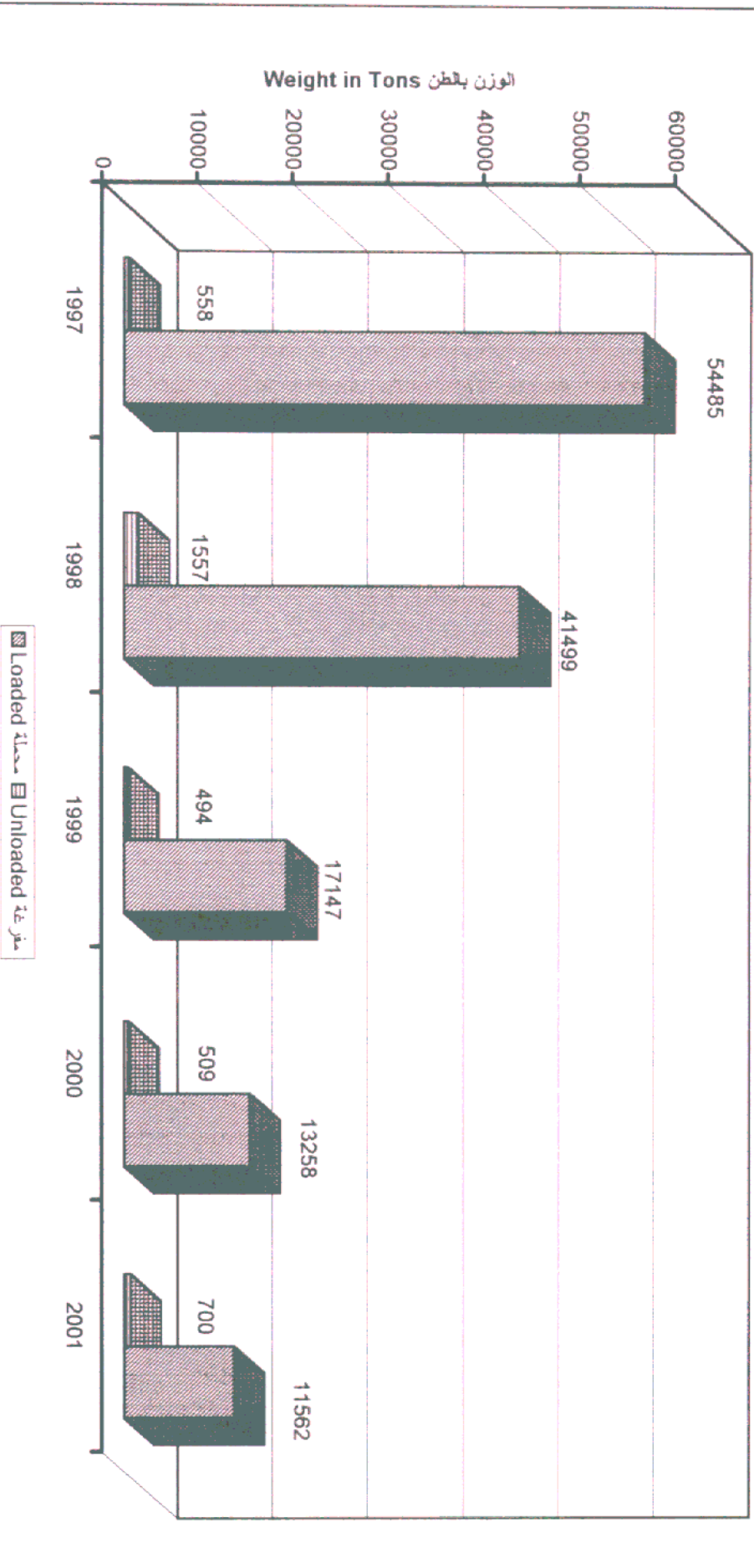
المصدر: وزارة الزراعة والثروة السمكية

Source: Ministry of Agriculture and Fisheries

Figure (7-4)

حركة البضائع في مطار رأس الخيمة الدولي
Cargo Movement in R.A.K. International Airport
٢٠٠١-١٩٩٧

شكل (٤-٧)



حركة البضائع بالطن في مطار رأس الخيمة الدولي حسب الشهر

Cargo Movement (in Tons) in Ras Al Khaimah International Airport By Month
2001-1997

Table (7-4)

جدول (٧-٤)

Year	2001		2000		1999		1998		1997		السنة
	محملة	مفرغة	محملة	مفرغة	محملة	مفرغة	محملة	مفرغة	محملة	مفرغة	
Month	Loaded	Unloaded	Loaded	Unloaded	Loaded	Unloaded	Loaded	Unloaded	Loaded	Unloaded	الشهر
January	634	9	1048	23	1437	11	3938	38	2340	11	يناير
February	939	28	1153	12	1860	9	4715	56	3646	41	فبراير
March	1056	65	1117	64	1753	76	4498	115	3574	87	مارس
April	1029	28	1475	29	1465	102	4004	78	4300	46	أبريل
May	1075	108	1215	85	1719	49	4451	113	3264	11	مايو
June	977	84	1267	82	1599	26	3663	180	3159	60	يونيو
July	861	74	1003	36	1023	46	3654	125	3429	12	يوليو
August	1022	126	1013	25	1629	52	4256	344	4495	111	أغسطس
September	948	27	1014	34	1178	19	1910	128	4817	44	سبتمبر
October	1121	92	1212	20	1175	9	1967	135	4560	44	أكتوبر
November	1222	40	926	60	1172	66	2456	158	4615	27	نوفمبر
December	678	19	815	39	1139	27	1987	88	4187	64	ديسمبر
Total	11562	700	13258	509	17147	494	41499	1557	54485	558	الجملة

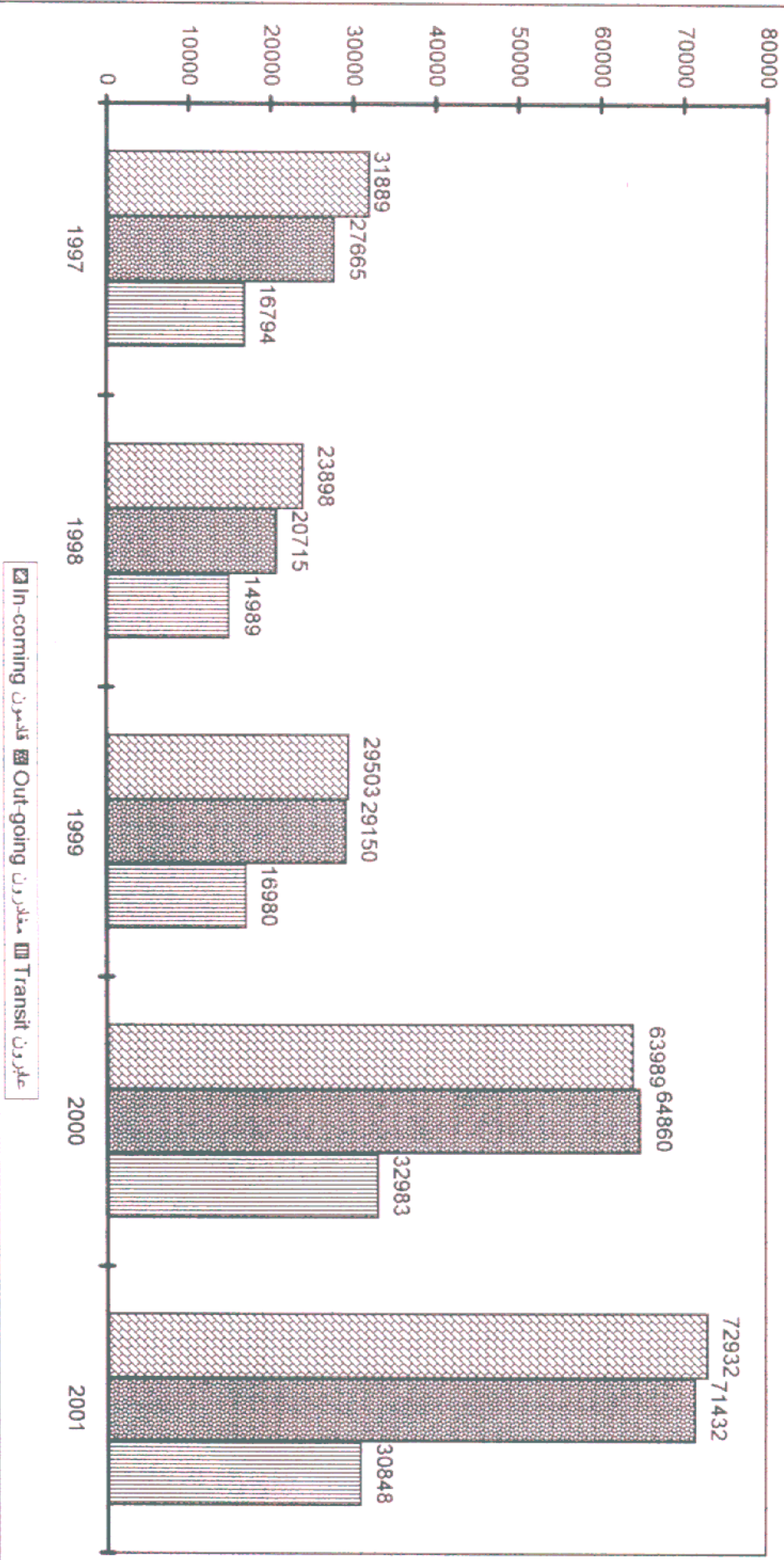
Source: Ras Al Khaimah International Airport

المصدر: مطار رأس الخيمة الدولي

Figure (7-3)

حركة الركاب في مطار رأس الخيمة الدولي
Passengers Movement in R.A.K. International Airport
٢٠٠١-١-١٩٩٧

شكل (٧-٣)



حركة الركاب في مطار رأس الخيمة الدولي حسب الشهر

Passengers Movement in Ras Al Khaimah International Airport By Month
2001-1997

Table (7-3)

جدول (٧-٣)

Year	2001			2000			1999			1998			1997			السنة	الشهر
	عابرون Transit	مقارنون out	قادمون in	عابرون Transit	مقارنون out	قادمون in	عابرون Transit	مقارنون out	قادمون in	عابرون Transit	مقارنون out	قادمون in	عابرون Transit	مقارنون out	قادمون in		
January	2623	6192	6637	1438	6404	6477	1270	1483	1344	1804	1749	1765	2037	3744	3668	يناير	
February	2388	6243	6449	2964	5415	5650	1204	1104	1520	1622	1212	1762	1177	2688	3648	فبراير	
March	3197	6591	7382	2211	5515	5687	1154	1186	1237	1539	1526	1889	1333	2678	3369	مارس	
April	3151	5698	6031	4009	5358	4892	1563	1327	1377	1230	1386	1735	1415	2878	2955	أبريل	
May	2645	6309	6251	2996	5325	4652	1451	1691	1252	977	1329	1389	1316	2563	2204	مايو	
June	2683	7478	6075	3096	6694	4142	1351	3918	1251	1147	4481	1235	940	4724	1764	يونيو	
July	3119	6149	4818	2876	6049	5017	1533	2532	1398	1073	3125	1416	1291	2496	1696	يوليو	
August	3802	5479	8595	2616	4885	7479	1736	1679	4470	1261	1375	4806	1280	1314	4098	أغسطس	
September	299	7956	6682	4165	2697	4832	1728	1258	2298	1280	1019	2433	1248	941	3006	سبتمبر	
October	2413	5087	5222	1272	4584	3492	1484	2841	3320	1283	1271	1976	1774	1109	1837	أكتوبر	
November	2414	4271	4411	2761	5947	6506	1206	4470	4470	774	1132	1868	1333	1354	1941	نوفمبر	
December	2114	3979	4379	2579	5987	5163	1300	5661	5566	999	1110	1624	1650	1176	1705	ديسمبر	
Total	30848	71432	72932	32983	64860	63989	16980	29150	29503	14989	20715	23898	16794	27665	31889	الجملة	

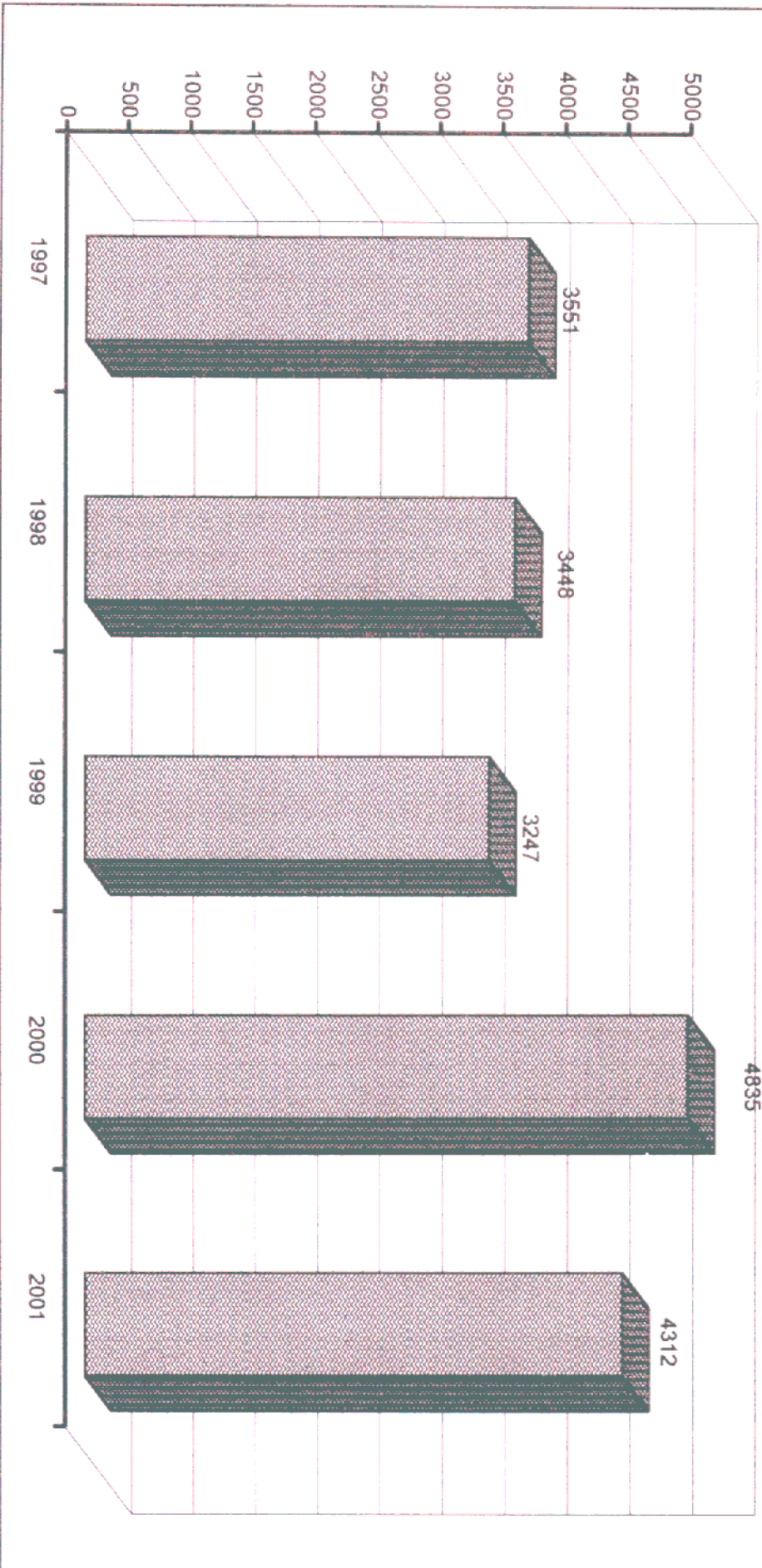
Source: Ras Al Khaimah International Airport

المصدر: مطار رأس الخيمة الدولي

Figure (7-2)

حركة الطائرات التجارية في مطار رأس الخيمة الدولي
Commercial Aircrafts Movement in R.A.K International Airport
٢٠٠١-١٩٩٧

شكل (٧-٢)



حركة الطائرات التجارية في مطار رأس الخيمة الدولي حسب الشهر

Commercial Aircrafts Movement in Ras Al Khaimah International Airport By Month

2001-1997

Table (7-2)

جدول (٧-٢)

Month	Year	2001	2000	1999	1998	1997	السنة	الشهر
January		396	307	186	288	290		يناير
February		410	355	233	334	318		فبراير
March		464	342	235	312	309		مارس
April		429	441	238	289	308		أبريل
May		358	425	285	365	285		مايو
June		401	446	249	330	266		يونيو
July		348	406	216	254	260		يوليو
August		410	415	260	339	305		أغسطس
September		365	380	218	221	318		سبتمبر
October		237	405	323	229	298		أكتوبر
November		266	547	409	227	300		نوفمبر
December		228	366	395	220	294		ديسمبر
Total		4312	4835	3247	3448	3551		الجملة

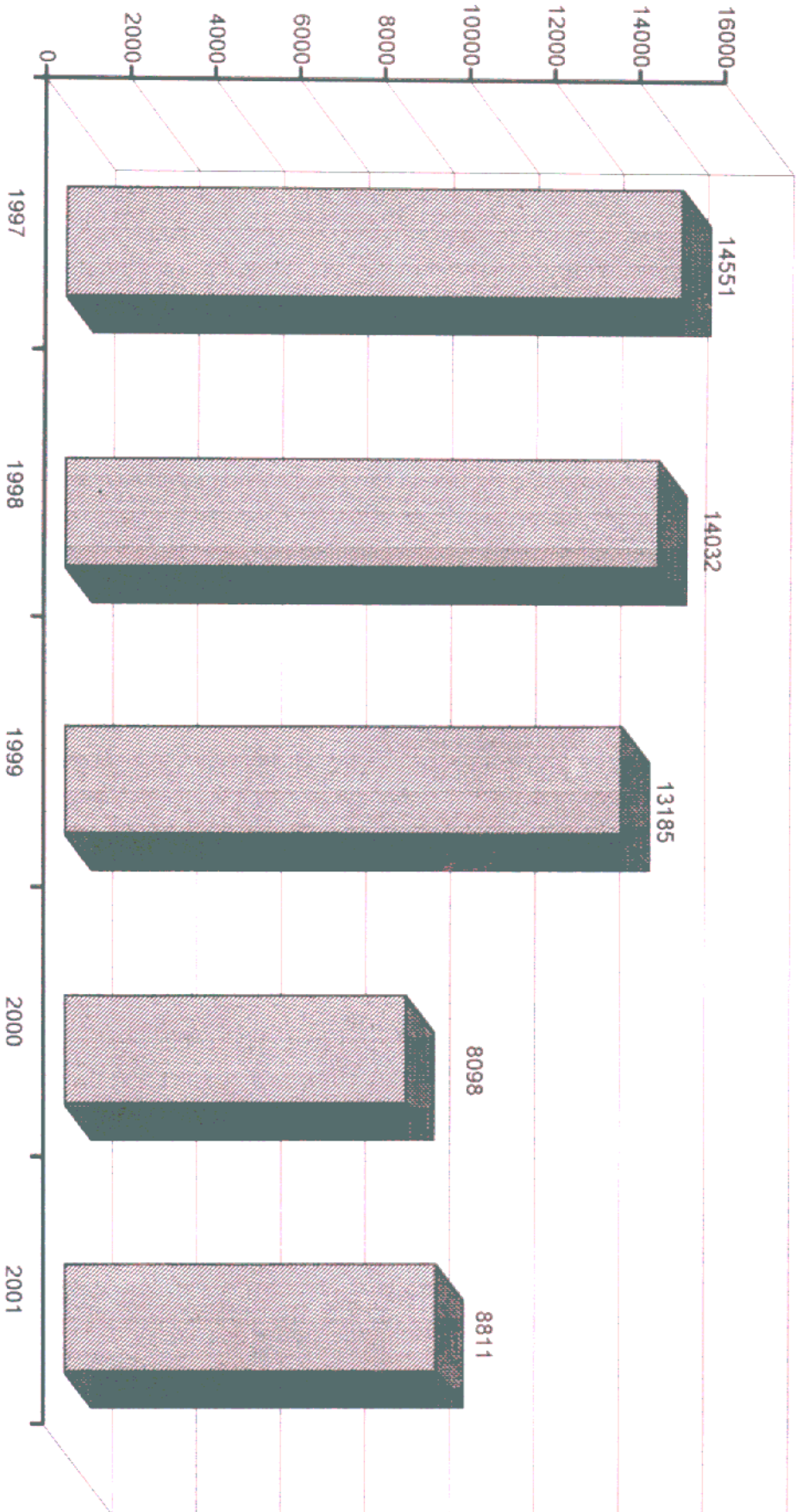
Source: Ras Al Khaimah International Airport

المصدر: مطار رأس الخيمة الدولي

Figure (7-1)

حركة الطائرات التجارية وغير التجارية في مطار رأس الخيمة الدولي
All Aircrafts Movement in R.A.K International Airport
٢٠٠١-١-١٩٩٧

شكل (٧-١)



حركة الطائرات التجارية وغير التجارية في مطار رأس الخيمة الدولي حسب الشهر

All Aircrafts Movement in Ras Al Khaimah International Airport By Month

2001-1997

Table (7-1)

جدول (٧-١)

Month	Year	2001	2000	1999	1998	1997	السنة	الشهر
January		792	567	878	963	1085		يناير
February		772	657	960	973	1254		فبراير
March		852	618	1000	1422	1308		مارس
April		773	763	1041	1218	1165		أبريل
May		802	630	1063	1577	1207		مايو
June		807	650	1002	1451	1124		يونيو
July		730	746	965	1130	1132		يوليو
August		690	659	1101	1122	1246		أغسطس
September		667	628	1126	1050	1285		سبتمبر
October		785	761	1535	985	1199		أكتوبر
November		554	823	1207	1176	1286		نوفمبر
December		587	596	1307	965	1260		ديسمبر
Total		8811	8098	13185	14032	14551		الجملة

Source: Ras Al Khaimah International Airport

المصدر: مطار رأس الخيمة الدولي

Figures:

الأشكال البيانية:

رقم الشكل Figure No.	الصفحة Page	Subject	الموضوع	مسلسل No.
7-1	166	حركة الطائرات التجارية وغير التجارية في مطار رأس الخيمة الدولي: 2001-1997 All Aircraft Movement in Ras Al Khaimah International Airport: 1997-2001		1
7-2	168	حركة الطائرات التجارية في مطار رأس الخيمة الدولي: 2001-1997 Commercial Aircraft Movement in Ras Al Khaimah International Airport: 1997-2001		2
7-3	170	حركة الركاب في مطار رأس الخيمة الدولي: 2001-1997 Passenger Movement in Ras Al Khaimah International Airport: 1997-2001		3
7-4	172	حركة البضائع في مطار رأس الخيمة الدولي: 2001-1997 Cargo Movement in Ras Al Khaimah International Airport: 1997-2001		4
7-5	178	حركة البضائع في ميناء صقر البحري: 2001-1997 Cargo Movement in Saqr Seaport: 1997-2001		5
7-6	183	إجمالي عدد المركبات والآليات حسب نوع التسجيل: 2001-1997 Total Number of Vehicles and Machines by Type of Registration: 1997-2001		6
7-7	189	عدد رخص قيادة المركبات الصادرة حسب النوع: 2001 Number of Driving Licenses Issued by Type of Vehicle: 2001		7
7-8	192	الحوادث المرورية والإصابات الناتجة عنها: 2001-1997 Road Traffic Accidents and Number of Casualties: 1997-2001		8
7-9	199	وفيات الحوادث المرورية حسب الجنسية: 2001 Deaths in Traffic Accidents by Nationality: 2001		9
7-10	200	وفيات الحوادث المرورية حسب نوع الحادث: 2001 Deaths in Traffic Accidents by Type: 2001		10

7-20	191	الحوادث والمخالفات المرورية والإصابات الناتجة عنها: 1997-2001 Road Traffic Accidents and Number of Casualties: 1997-2001	20
7-21	193	الحوادث المرورية حسب النوع: 2001-1997 Road Traffic Accidents by Type: 1997-2001	21
7-22	194	التوزيع النسبي للحوادث المرورية حسب النوع: 2001 - 1997 Relative Distribution of Road Traffic Accidents by Type: 1997 - 2001	22
7-23	195	أسباب حوادث المرور والإصابات الناتجة عنها: 2001 Causes of Road Traffic Accidents and Their Casualties: 2001	23
7-24	196	التوزيع النسبي لأسباب حوادث المرور والإصابات الناتجة عنها: 2001 Relative Distribution of Causes of Road Traffic Accidents and Their Causalities: 2001	24
7-25	197	الحوادث المرورية حسب جنسية مرتكبيها: 2001 Road Traffic Accidents by Nationality: 2001	25
7-26	198	وفيات الحوادث المرورية حسب نوع الحادث والجنسية: 2001 Deaths in Road Traffic Accidents by Type and Nationality: 2001	26

7-9	177	حركة البضائع في ميناء صقر البحري: 2001-1997 Cargo Movement in Saqr Seaport: 1997-2001	9
7-10	179	أعداد المواشي الواردة عبر ميناء صقر البحري: 2001-1997 Number of Imported Livestock Via Saqr Seaport: 1997-2001	10
7-11	180	أعداد السيارات الواردة عبر ميناء صقر البحري: 2001-1997 Number of Imported Cars Via Saqr Seaport: 1997-2001	11
7-12	181	أعداد الحاويات عبر ميناء صقر البحري: 2001-1997 Container Movement in Saqr Seaport: 1997-2001	12
7-13	182	إجمالي عدد المركبات والآليات حسب نوع التسجيل: 1997-2001 Total Number of Vehicles and Machines by Type of Registration: 1997-2001	13
7-14	184	إجمالي عمليات تسجيل المركبات والآليات: 2001 Total Registration of Vehicles and Machines: 2001	14
7-15	185	المركبات والآليات المسجلة لأول مرة حسب صنف المركبة واللوحة: 2001 Newly Registered Vehicles and Machines by Type and Plate: 2001	15
7-16	186	المركبات والآليات المحدد تسجيلها حسب صنف المركبة واللوحة: 2001 Renewed Registration of Vehicles and Machines by Type and Plate: 2001	16
7-17	187	المركبات والآليات التي تم تحويلها إلى الإمارات الأخرى: 2001 Vehicles and Machines Transferred to other Emirates: 2001	17
7-18	188	رخص قيادة المركبات الصادرة حسب النوع وحالة الإصدار: 2001 Driving Licenses Issued According to Type and State of Issuing: 2001	18
7-19	190	رخص قيادة المركبات الصادرة حسب الجنسية وحالة الإصدار: 2001 Driving Licenses Issued According to Nationality and State of Issuing: 2001	19

رقم الجدول Table No.	الصفحة Page	Subject	الموضوع	مسلسل No.
7-1	165	حركة الطائرات التجارية وغير التجارية في مطار رأس الخيمة الدولي حسب الشهر: 2001-1997 All Aircraft Movement in Ras Al Khaimah International Airport by Month: 1997-2001		1
7-2	167	حركة الطائرات التجارية في مطار رأس الخيمة الدولي حسب الشهر: 2001-1997 Commercial Aircraft Movement in Ras Al Khaimah International Airport by Month: 1997-2001		2
7-3	169	حركة الركاب في مطار رأس الخيمة الدولي حسب الشهر: 2001-1997 Passenger Movement in Ras Al Khaimah International Airport by Month: 1997-2001		3
7-4	171	حركة البضائع في مطار رأس الخيمة الدولي حسب الشهر: 2001-1997 Cargo Movement in Ras Al Khaimah International Airport by Month: 1997-2001		4
7-5	173	حركة سفن الحاويات بميناء صقر البحري: 2001-1998 Container Ship Movement in Saqr Seaport: 2001-1998		5
7-6	174	حركة سفن الشحن العام بميناء صقر البحري: 2001-1997 General Cargo Ship Movement in Saqr Seaport: 1997-2001		6
7-7	175	حركة اللنشات بميناء صقر البحري: 2001-1997 Lunch Movement in Saqr Sea Port: 1997-2001		7
7-8	176	حركة اللنشات بميناء رأس الخيمة البحري: 2001-1998 Lunch Movement in Ras Al Khaimah Seaport: 1998-2001		8





النقل

TRANSPORTATION

Projects Being Implemented By the Ministry of Public Works & Housing

31/12/01

Table (6-8)

جدول (٦-٨)

Project & Beneficiary Ministry	Work Progress	مرحلة التنفيذ	إسم المشروع والوزارة المستفيدة
Ministry of Interior:			
Al Dara immig. & pass port center	Design	بالتصميم	وزارة الداخلية: مركز جوازات الدرة
Directorate of Traffic police	Design	بالتصميم	مبنى المرور والترخيص
Gen. Directorate of RAK police	On-going	جاري العمل	مبنى الإدارة العامة للشرطة
Ministry of Health:			وزارة الصحة: مستشفى النساء والولادة
Childbirth & Women Hospital	In Biddins	طرح مناقصات	مبنى حولات مركز الرعاية الصحية والأولية
Gazirat Al Hamra Health care center	Design	بالتصميم	بالجزيرة الصرا
Kedra first Health center	Design	بالتصميم	مركز الصحة الأولية بكدرة
Ministry of Education :			وزارة التربية والتعليم إحلال مدرسة أم القرى للبنات
Replacement Urn Al Qura School	In Biddins	طرح مناقصات	استكمال المدرسة الفنية
Completion of Technical School	On-going	جاري العمل	إحلال روضة أطفال خت (١٢) فصل
Replacement Khaat Kindergarden (12) Class	In Biddins	طرح مناقصات	مدرسة ابتدائية للبنات في شمل (٢٤) فصل
Elementary School in Shammal (24) Class	In Biddins	طرح مناقصات	مدرسة ابتدائية للبنات في جلفار (٢٤)
Elementary School in Julphar (24) Class	In Biddins	طرح مناقصات	مدرسة ابتدائية للبنات في خت (٢٤) فصل
Elementary School In Khaat (24) Class	In Biddins	طرح مناقصات	إحلال مدرسة عبدالله بن عمر الابتدائية للبنين في أن
Replacement Abdulla bin Omar School	In Biddins	طرح مناقصات	إحلال مدرسة بلاط الشهداء الابتدائية للبنين بالطيب
Replacement Balat Al Shohada School	In Biddins	طرح مناقصات	إحلال مدرسة ثابت بن قيس الابتدائية للبنين بالمعروف
Replacement Thabet bin Qaiss School	In Biddins	طرح مناقصات	

Source: Ministry of Public Works and Housing

المصدر: وزارة الأشغال العامة والإسكان

المدارس التي تفتتها وزارة الأحياء العامة والإسكان لصالح وزارة التربية والتعليم

Schools Built By the Ministry of Public Works & Housing for the Ministry of Education

2001-1997

Table (6-7)

Area in Squared Meters and Cost in Thousands Dhs

المساحة بالمتر المربع والتكلفة بالآلاف درهم

جدول (٧-٦)

السنة Year	المرحلة Level	رياض أطفال Kindergartens			ابتدائية Primary			إعدادية Preparatory			ثانوية Secondary		
		عدد No.	مساحة Area	تكلفة Cost	عدد No.	مساحة Area	تكلفة Cost	عدد No.	مساحة Area	تكلفة Cost	عدد No.	مساحة Area	تكلفة Cost
1997		1	3150	6000	2	14000	20000	1	7000	10000	-	-	
1998		-	-	-	2	14000	24000	-	-	-	1	7000	
1999		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
2000		-	-	-	2	14000	24000	1	7000	12000	-	-	
2001		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	

Source: Ministry of Public Works and Housing

المصدر: وزارة الأحياء العامة والإسكان

مساحات وتكلفة المساكن الشعبية التي تم تنفيذها من قبل وزارة الأشغال العامة والإسكان

Area and Cost of Public Houses Implemented by the Ministry of Public Works and Housing

2001-1997

Table (6-6)

Cost in Thousand Dhs

التكلفة بالآلاف درهم

جدول (٦-٦)

Year	2001	2000	1999	1998	1997	السنة
Number	10	20	60	50	10	العدد
Area (m ²)	4000	7140	21420	17850	3570	المساحة (متر مربع)
Number of Rooms	60	236	568	450	118	عدد الغرف
Cost	4384	8376	25696	21596	4102	التكلفة

Source: Ministry of Public Works and Housing

المصدر: وزارة الأشغال العامة والإسكان

المشروعات الجديدة والصيانة المنفذة من قبل وزارة الأمتاع العامة والإسكان

New and Maintenance Projects Implemented by the Ministry of Public Works & Housing

2001-1997

Table (6-5)

Cost in Thousand Dhs

الكلفة بالآلف درهم

جدول (٦-٥)

Total تكلفة Cost	المجموع عدد No.	Maintenance تكلفة Cost		New تكلفة Cost		المشاريع Projects	السنة Year
		صيانة عدد No.	جديدة عدد No.				
56212	16	5129	8	51083	8		1997
50586	21	8681	14	41905	7		1998
26846	18	22746	16	4100	2		1999
3599	9	3599	9	-	-		2000
111109	26	14609	16	96500	10		2001

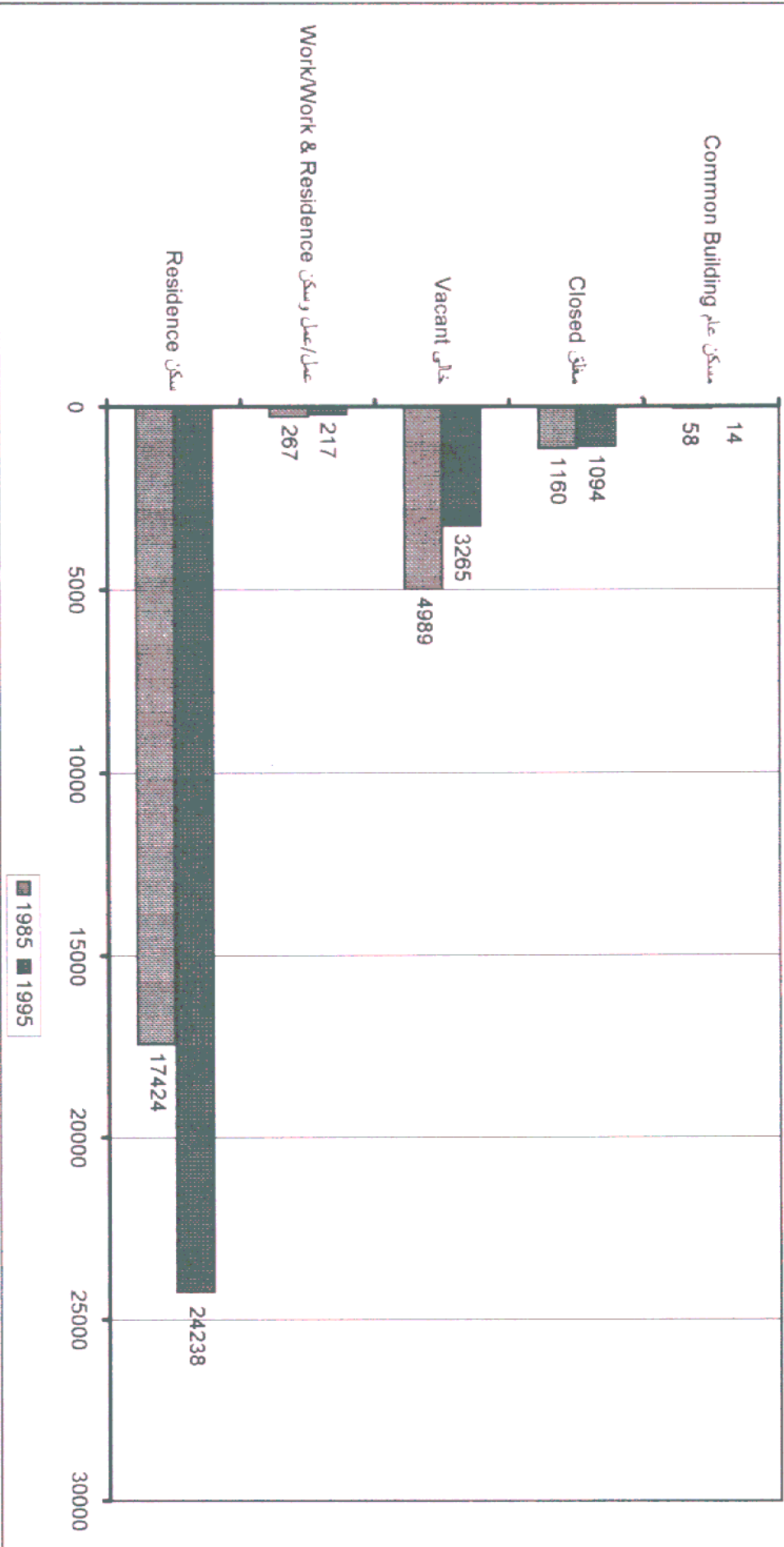
Source: Ministry of Public Works and Housing

المصدر: وزارة الأمتاع العامة والإسكان

Figure (6-2)

الوحدات السكنية حسب نوع الاستخدام في سنوات التعداد ١٩٨٥ و ١٩٩٥
Residential Units By Type of Usage in 1985 & 1995 Censuses

شكل (٦-٢)



الوحدات السكنية حسب نوع الاستخدام وتوزيعها بالريف والحضر

Residential Units By Type of Usage and Urban/Rural Distribution

تعداد ١٩٨٠، ١٩٨٥، ١٩٩٥ Censuses of

Table (6-4)

جدول (٦-٤)

المجموع Total	مسكن عام Institutional Building	مغلق Closed	خالي Vacant	عمل أو عمل وسكن Work or Residence	سكن Residence	استخدام الوحدة السكنية Usage of Housing Unit	
						حضر / ريف Urban/ Rural	السنة Year
12970	40	502	2264	165	9999	حضر Urban	1985
10928	18	658	2725	102	7425	ريف Rural	
23898	58	1160	4989	267	17424	جملة Total	1985
16088	12	718	1550	184	13624	حضر Urban	
12740	2	376	1715	33	10614	ريف Rural	1995
28828	14	1094	3285	217	24238	جملة Total	

Source: Ministry of Planning

المصدر: وزارة التخطيط

عدد المباني حسب نوع المبنى و توزيعها بالريف والحضر

Buildings By Type of Building and Urban/ Rural Distribution
سنوات التعاد ١٩٨٠، ١٩٨٥، ١٩٩٥

Table (6-3)

الجملة Total	الغرى Others	عشة Shack	كرلان Cara- van	مصنفة Box	شيرة Shed	بيت خرساني Conc- rete	بيت طابقين Two- storeys House	بيت شعبى Low- Cost	بيت عربي Arabic House	فيلا Villa	عمارة Apart- ment	نوع المبنى Type of Building		
												حضر / ريف Urban/Rural	السنة Year	
9726	917	202	49	*	159	116	115	626	6327	1101	114	حضر	Urban	1980
9986	611	649	77	*	66	35	13	3025	5388	119	3	ريف	Rural	
19712	1528	851	126	*	225	151	128	3651	11715	1220	117	جملة	Total	
12946	1190	10	46	168	191	263	146	552	8009	2252	19	حضر	Urban	1985
11962	1433	158	123	404	72	108	15	4516	4794	336	3	ريف	Rural	
24908	2623	168	169	572	263	371	161	5068	12803	2588	122	جملة	Total	
15419	1792	5	49	33	40	492	153	1203	8853	2654	146	حضر	Urban	1995
12854	1478	124	56	424	76	856	25	4864	4865	1080	6	ريف	Rural	
29273	3269	129	105	457	116	1348	178	6067	13718	3734	152	جملة	Total	

* Not Classified

* غير مصنفة

Source: Ministry of Planning

المصدر: وزارة التخطيط

رخص الأبنية الصادرة في بلدية رأس الخيمة حسب نوع البناء

Building Permits Issued at Ras Al Khaima Municipality By Type of Building

2001-1998

Table (6-2)

جدول (٦-٢)

Type of Building	Year		السنة		نوع البناء
	2001	2000	1999	1998	
Mosques	19	16	21	33	مساجد
Villas	246	321	283	250	فيلا مساحية
Arabic House	533	614	555	542	بيوت عربي
Multi-floor	5	7	8	4	بنايات متعددة الطوابق
Commercial & Industrial	312	229	201	133	محلات تجارية وصناعية
Extensions	605	741	700	751	إضافات
Govt. Buildings	25	18	10	14	مباني حكومية
Common Buildings	33	23	12	32	مباني مشتركة
Others	381	256	272	255	أخرى
Total	2159	2225	2062	2014	الجملة

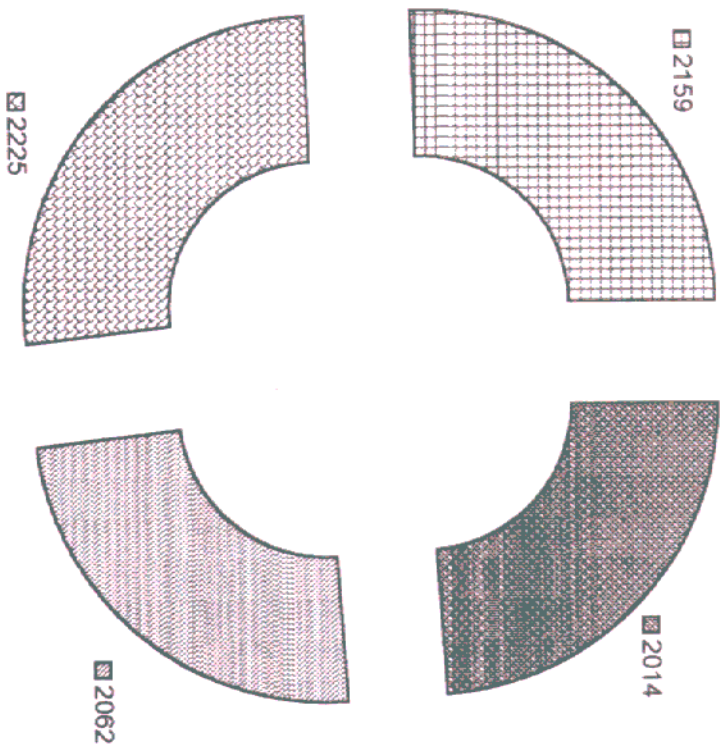
Source: Ras Al Khaimah Municipality

المصدر : بلدية رأس الخيمة

Figure (6-1)

رخص البناء الصادرة في بلدية رأس الخيمة
Building Permits Issued at Ras Al Khaimah Municipality
٢٠٠١-١٩٩٨

شكل (١-٦)



■ 1998 ■ 1999 ■ 2000 ■ 2001

رخص الأبنية الصادرة في بلدية رأس الخيمة حسب الشهر

Building Permits Issued at Ras Al Khaimah Municipality By Month

2001-1997

Table (6-1)

جدول (٦-١)

Month	Year	2001	2000	1999	1998	1997	السنة	الشهر
January		194	151	212	187	156		يناير
February		178	138	156	144	138		فبراير
March		161	172	169	158	140		مارس
April		234	193	194	189	161		أبريل
May		186	161	212	202	182		مايو
June		186	226	215	200	155		يونيو
July		201	181	190	188	145		يوليو
August		156	245	179	161	121		أغسطس
September		183	270	155	149	129		سبتمبر
October		215	201	119	118	98		أكتوبر
November		149	161	134	131	122		نوفمبر
December		116	126	127	187	176		ديسمبر
Total		2159	2225	2062	2014	1723		الجملة

Source: Ras Al Khaimah Municipality

المصدر : بلدية رأس الخيمة

الأشكال البيانية:

Figures:

رقم الشكل Figure No.	الصفحة Page	Subject	الموضوع	مسلسل No.
6-1	151	رخص البناء الصادرة في بلدية رأس الخيمة: 2001- 1997 Building Permits Issued at Ras Al Khaimah Municipality: 1997-2001		1
6-2	154	الوحدات السكنية حسب نوع الاستخدام في سنوات التعداد 1985، 1995 Residential Units by Type of Usage in 1985 & 1995 Censuses		2

Tables:

الجداول:

رقم الجدول Table No.	الصفحة Page	Subject	الموضوع	مسلسل No.
6-1	149	رخص الأبنية الصادرة في بلدية رأس الخيمة حسب الشهر: 2001-1997 Building Permits Issued at Ras Al Khaimah Municipality by Month: 1997-2001		1
6-2	150	رخص الأبنية الصادرة في بلدية رأس الخيمة حسب نوع البناء: 2001-1998 Building Permits Issued at Ras Al Khaimah Municipality by Type of Building: 1998-2001		2
6-3	152	عدد المباني حسب نوع المبنى وتوزيعها بالريف والحضر: تعداد 1980، 1985، 1995 Buildings by Type of Building and Urban / Rural Distribution: Censuses of 1980, 1985, 1995		3
6-4	153	الوحدات السكنية حسب نوع الاستخدام وتوزيعها بالريف والحضر: تعداد 1980، 1985، 1995 Residential Units by Type of Usage and Urban / Rural Distribution: Censuses of 1980, 1985, 1995		4
6-5	155	المشروعات الجديدة والصيانة المنفذة من قبل وزارة الأشغال العامة والإسكان 2001-1997 New and Maintenance Projects Implemented by the Ministry of Public Works and Housing: 1997-2001		5
6-6	156	مساحة وتكلفة المساكن الشعبية التي تم تنفيذها من قبل وزارة الأشغال العامة والإسكان: 2001-1997 Area and Cost of Public Houses Implemented by the Ministry of Public Works and Housing: 2001-1997		6
6-7	157	المدارس التي نفذتها وزارة الأشغال العامة والإسكان لصالح وزارة التربية والتعليم: 2000-1997 Schools Built by the Ministry of Public Works & Housing for the Ministry of Education: 2000-1997		7
6-8	158	المشروعات التي يجري تنفيذها من قبل وزارة الأشغال العامة والإسكان: 2001/12/31 Projects Being Implemented By the Ministry of Public Works and Housing: 31/12/2001		8



6

التشييد و البناء

CONSTRUCTION & BUILDING



التوزيع النسبي للمنشآت الصناعية وفقا للنشاط الصناعي ورأس المال والعمالة

Relative Distribution of Industrial Establishments By Activity, Capital and Labour

31/12/01

Table (5-4) continued

Industrial Activity	Percentages			النسبة مئوية	التنظيم الصناعي
	الاستثمار Investment	عدد العمال Labour	عدد المنشآت Establishments		
Base Metal	0.7	1.8	3.7		الصناعة المعدنية الأساسية
Mineral Products	0.5	2.4	12.3		صناعة المنتجات المعدنية
Equipments & Machinery	0.2	0.3	1.2		صناعة الآلات والمعدات
Cars and Trucks	0.1	0.1	1.2		صناعة المركبات والمقطورات
Other Transportation Means	0.1	0.4	4.9		صناعة معدات النقل الأخرى
Furniture & Other Manufacturing	0.3	2.0	3.7		صناعة الآلات و المنشآت التحويلية الأخرى
Handicrafts	0.1	1.6	8.6		الصناعات الحرفية
Total	100	100.0	100		المجموع

Source: Ministry of Finance and Industry

المصدر : وزارة المالية و الصناعة

التوزيع النسبي للمنشآت الصناعية وفقاً للنشاط الصناعي ورأس المال والعمالة

Relative Distribution of Industrial Establishments By Activity, Capital and Labour

31/12/01

Table (5-4)

Industrial Activity	Percentages		نسبة مئوية		النشاط الصناعي
	الاستثمار Investment	عدد العمال عدد العمال	عدد المنشآت Establishments	عدد المنشآت Establishments	
Food Stuffs & Beverages	9.7	9.2	13.6	13.6	صناعة المواد الغذائية والمشروبات
Textile	0.1	1.4	1.2	1.2	صناعة المنسوجات
Ready-made Clothes	0.1	2.0	2.5	2.5	صناعة الملابس الجاهزة
Paper Products	0.3	0.6	2.5	2.5	صناعة الورق والمنتجات الورقية
Printing and Press	2.3	2.4	4.9	4.9	النشر والطباعة
Petroleum Products	0.3	0.6	1.2	1.2	صناعة منتجات تكرير النفط
Chemical Products	10.6	10.8	4.9	4.9	صناعة الكيماويات ومنتجاتها
Rubber and Plastics	0.1	0.4	3.7	3.7	صناعة المنتجات المطاطية والبلاستيكية
Non-metal Minerals	74.4	64.0	29.6	29.6	صناعة منتجات خامات تعدينية غير معدنية

Source: Ministry of Finance and Industry

المصدر: وزارة المالية والصناعة

المشآت الصناعية وفقاً للنشاط الصناعي ورأس المال والعمالة

Industrial Establishments By Activity, Capital and Labour

31/12/01

Table (5-3) continued

تابع جدول (٣-٥)

Industrial Activity	الاستثمار (مليون درهم) Investment (Million Dhs)	عدد العمال Labour	عدد المنشآت Establishments	النشاط الصناعي
Base Metal	21	183	3	الصناعات المعدنية الأساسية
Mineral Products	13	245	10	صناعة المنتجات المعدنية
Equipments & Machinery	7	33	1	صناعة الآلات والمعدات
Cars and Trucks	2	10	1	صناعة المركبات والمقطورات
Other Transportation Means	3	45	4	صناعة معدات النقل الأخرى
Furniture & Other Manufacturing	8	204	3	صناعة الآلات والصناعات التحويلية الأخرى
Handicrafts	4	164	7	الصناعات الحرفية
Total	2862	10303	81	المجموع

Source: Ministry of Finance and Industry

المصدر: وزارة المالية والصناعة

المشآت الصناعية وفقاً للنشاط الصناعي ورأس المال والعمالة

Industrial Establishments By Activity, Capital and Labour

31/12/01

Table (5-3)

جدول (٥-٣)

Industrial Activity	الاستثمار (مليون درهم) Investment (Million Dhs)	عدد العمال Labour	عدد المنشآت Establishments	النشاط الصناعي
Food Stuffs & Beverages	277	950	11	صناعة المواد الغذائية والمشروبات
Textile	4	145	1	صناعة المنسوجات
Ready-made Clothes	3	204	2	صناعة الملابس الجاهزة
Paper Products	9	58	2	صناعة الورق والمنتجات الورقية
Printing and Press	66	250	4	النشر والطباعة
Petroleum Products	10	61	1	صناعة منتجات تكرير النفط
Chemical Products	303	1112	4	صناعة الكيماويات ومنتجاتها
Rubber and Plastics	4	41	3	صناعة المنتجات المطاطية والبلاستيكية
Non-metal Minerals	2128	6598	24	صناعة منتجات خامات تعدينية غير معدنية

Source: Ministry of Finance and Industry

المصدر: وزارة المالية والصناعة

التوزيع النسبي للمنشآت الصناعية وفقاً للنشاط الصناعي ورأس المال والعمالة

Relative Distribution of Industrial Establishments By Activity, Capital and Labour

31/12/00

Table (5-2) continued

Industrial Activity	Percentages		عدد المنشآت Establishments	النشاط الصناعي Industrial Activity
	الاستثمار Investment	عدد العمال Labour		
Base Metal	0.7	1.9	3.9	الصناعات المعدنية الأساسية
Mineral Products	0.4	2.4	13.2	صناعة المنتجات المعدنية
Equipments & Machinery	0.3	0.3	1.3	صناعة الآلات والمعدات
Cars and Trucks	0	0.1	1.3	صناعة المركبات والمقطورات
Other Transportation Means	0.1	0.7	5.3	صناعة معدات النقل الأخرى
Furniture & Other Manufacturing	0.4	2.0	3.9	صناعة الآلات والصناعات التحويلية الأخرى
Handicrafts	0.1	1.7	9.2	الصناعات الحرفية
Total	100	100	100	المجموع

Source: Ministry of Finance and Industry

المصدر: وزارة المالية والصناعة

التوزيع النسبي للمنشآت الصناعية وفقاً للنشاط الصناعي ورأس المال والعمالة

Relative Distribution of Industrial Establishments By Activity, Capital and Labour

31/12/00

Table (5-2)

جدول (٥-٥)

Industrial Activity	Percentages			النشاط الصناعي
	الإستثمار 10.4	عدد العمال Labour 9.3	عدد المنشآت Establishments 13.2	
Food Stuffs & Beverages	8.4	9.3	13.2	صناعة المواد الغذائية والمشروبات
Textile	0	1.1	1.3	صناعة المنسوجات
Ready-made Clothes	0.1	1.7	2.6	صناعة الملابس الجاهزة
Paper Products	0.5	0.5	2.6	صناعة الورق والمنتجات الورقية
Printing and Press	2.3	2.2	3.9	النشر والطباعة
Petroleum Products	0.4	0.6	1.3	صناعة منتجات تكرير النفط
Chemical Products	10.9	11.1	5.3	صناعة الكيماويات ومنتجاتها
Rubber and Plastics	0.1	0.3	2.6	صناعة المنتجات المطاطية والبلاستيكية
Non-metal Minerals	75.6	64.1	28.9	صناعة منتجات خامات تعدينية غير معدنية

Source: Ministry of Finance and Industry

المصدر: وزارة المالية والصناعة

المشآت الصناعية وفقاً للنشاط الصناعي ورأس المال والعمالة

Industrial Establishments By Activity, Capital and Labour

31/12/00

Table (5-1) continued

تابع جدول (١-٥)

Industrial Activity	الاستثمار (مليون درهم) Investment (Million Dhs)	عدد العمال Labour	عدد المنشآت Establishments	النشاط الصناعي
Base Metal	20	186	3	الصناعات المعدنية الأساسية
Mineral Products	12	245	10	صناعة المنتجات المعدنية
Equipments & Machinery	7	33	1	صناعة الآلات والمعدات
Cars and Trucks	1	10	1	صناعة المركبات والمقطورات
Other Transportation Means	3	66	4	صناعة معدات النقل الأخرى
Furniture & Other Manufacturing	11	201	3	صناعة الأثاث والصناعات التحويلية الأخرى
Handicrafts	4	169	7	الصناعات الحرفية
Total	2787	10045	76	المجموع

Source: Ministry of Finance and Industry

المصدر: وزارة المالية والصناعة

المنشآت الصناعية وفقا للنشاط الصناعي ورأس المال والصناعة

Industrial Establishments By Activity, Capital and Labour

31/12/00

Table (5-1)

جدول (٥-١)

Industrial Activity	الاستثمار (مليون درهم) Investment (Million Dhs)	عدد العمل Labour	عدد المنشآت Establishments	النشاط الصناعي
Food Stuffs & Beverages	233	933	10	صناعة المواد الغذائية والمشروبات
Textile	1	109	1	صناعة المنسوجات
Ready-made Clothes	2	166	2	صناعة الملابس الجاهزة
Paper Products	14	55	2	صناعة الورق والمنتجات الورقية
Printing and Press	65	225	3	النشر والطباعة
Petroleum Products	10	61	1	صناعة منتجات تكرير النفط
Chemical Products	303	1112	4	صناعة الكيماويات ومنتجاتها
Rubber and Plastics	3	35	2	صناعة المنتجات المطاطية والبلاستيكية
Non-metal Minerals	2108	6442	22	صناعة منتجات خامات تعدينية غير معدنية

Source: Ministry of Finance and Industry

المصدر: وزارة المالية والصناعة

Contents

محتويات

Industry

الصناعة

Tables:

الجدول:

رقم الجدول Table No.	الصفحة Page	Subject	الموضوع	مسلسل No.
5-1	136	المنشآت الصناعية وفقا للنشاط الصناعي ورأس المال والعمالة: 2000/12/31 Industrial Establishments by Activity, Capital and Labour: 31/12/2000		1
5-2	138	التوزيع النسبي للمنشآت الصناعية وفقا للنشاط الصناعي ورأس المال والعمالة: 2000/12/31 Relative Distribution of Industrial Establishments by Activity, Capital and Labour: 31/12/2000		2
5-3	140	المنشآت الصناعية وفقا للنشاط الصناعي ورأس المال والعمالة: 2001/12/31 Industrial Establishments by Activity, Capital and Labour: 31/12/2001		3
5-4	142	التوزيع النسبي للمنشآت الصناعية وفقا للنشاط الصناعي ورأس المال والعمالة: 2001/12/31 Relative Distribution of Industrial Establishments by Activity, Capital and Labour: 31/12/2001		4

مساحة وكمية وقيمة الخضار المنتجة حسب النوع

Area, Quantity and Value of Vegetables Production By Type

2001-1997

Table (4-4)

Area in Donnum, Quantity in Tons and Value in (000) Dhs

المساحة بالدونم، الكمية بالطن والقيمة بالآلاف درهم

جدول (4-4)

Year	2001			2000			1999			1998			1997			النوع
	قيمة Value	كمية Quan.	مساحة Area	قيمة Value	كمية Quan.	مساحة Area	قيمة Value	كمية Quan.	مساحة Area	قيمة Value	كمية Quan.	مساحة Area	قيمة Value	كمية Quan.	مساحة Area	
Tomato	33067	21334	3180	30719	19819	3116	24468	15786	3134	19357	12488	2675	19437	12540	2750	طماطم
Egg Plant	6674	5804	1121	6541	5687	1097	6535	5683	1369	5005	4352	957	4833	4203	1086	بالتفاح
Okra	2361	716	470	3442	1043	601	2807	851	623	2506	759	468	1248	378	310	بندى
Bean	1581	416	304	1610	424	327	3192	840	715	2122	558	441	2014	530	414	فاصوليا
Cowpea	413	145	108	700	246	167	965	339	213	564	198	133	497	175	124	لوبيا
Jews Mallow	377	222	148	737	433	185	1574	926	263	631	371	211	642	377	210	ملوخية
Chard	451	602	267	639	852	377	1165	1553	492	908	1210	457	885	1180	489	سلق
Squash	18551	11243	3376	23730	14381	4223	24576	14894	4542	21314	12917	3645	18245	11057	3426	كوسا
Cucumber	5091	1642	516	7502	2420	708	10395	3353	1069	11748	3789	1195	9327	3008	1036	خيار
Cabbage	4517	3764	986	6510	5425	1190	6953	5794	1374	6099	5083	1187	8742	7285	1621	ملفوف
Cauliflower	7030	4848	1831	7632	5263	1910	8881	6125	2220	7723	5326	1802	6761	4663	1732	زهرة

Source: Ministry of Agriculture and Fisheries

المصدر: وزارة الزراعة و الثروة السمكية

مساحة وكمية وقيمة الخضار المنتجة حسب النوع

Area, Quantity and Value of Vegetables Production By Type

2001-1997

Table (4-4) continued

Area in Donum, Quantity in Tons and Value in (000) Dhs

المساحة بالدونم، الكمية بالطن، والقيمة بالآلاف درهم

تابع جدول (4-4)

Year	2001			2000			1999			1998			1997			السنة
	قيمة Value	كمية Quan.	مساحة Area	قيمة Value	كمية Quan.	مساحة Area	قيمة Value	كمية Quan.	مساحة Area	قيمة Value	كمية Quan.	مساحة Area	قيمة Value	كمية Quan.	مساحة Area	
Potato	291	135	38	161	75	38	261	121	40	213	99	41	78	36	16	بطاطس
Onion	3218	3065	702	1862	1774	631	2459	2342	853	2354	2242	696	2053	1956	690	بصل
Water melon	987	759	255	1248	960	295	629	484	261	689	530	197	758	583	268	بطيخ
Sweet melon	3950	1881	781	4143	1973	807	5090	2424	1255	7548	3594	1548	7253	3454	1514	شمام
Lettuce	666	430	192	1035	668	243	688	444	370	874	564	252	706	455	234	خس
Radish	532	818	202	406	625	234	545	839	341	482	742	278	496	762	314	فجل
Parsley	355	245	152	1214	837	229	412	284	232	414	286	216	389	268	220	بقونس
Carrot	315	252	100	630	504	194	1071	857	310	1488	1191	425	1394	1115	418	جزر
Pepper	2223	1191	463	2927	1565	546	3496	1869	654	3953	2117	728	4249	2283	831	فلفل
Other	31685	16372	5758	32690	16845	6163	33967	17697	6724	28147	14760	5673	27582	14473	5852	أخرى
Total	124335	75884	20950	136078	81819	23281	140129	83505	27054	124139	73176	23225	117589	70781	23555	الجملة

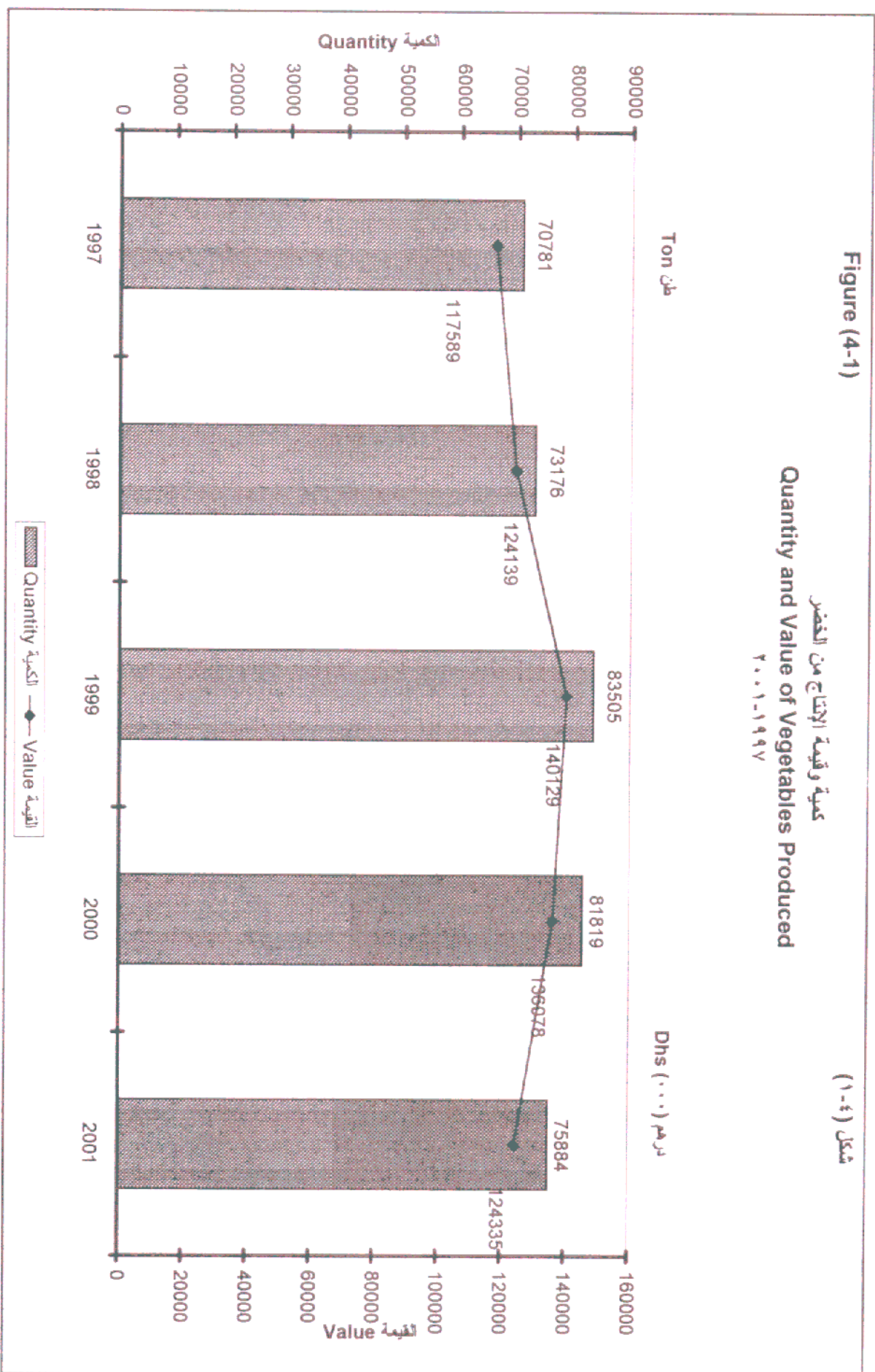
Source: Ministry of Agriculture and Fisheries

المصدر: وزارة الزراعة و الثروة السمكية

Figure (4-1)

كمية وقيمة الإنتاج من الخضار
Quantity and Value of Vegetables Produced
٢٠٠١-١٩٩٧

شكل (١-٤)



مساحة وكمية وقيمة الفواكه المنتجة حسب النوع

Area, Quantity and Value of Fruits Production By Type

2001-1997

Table (4-5)

Area in Donum, Quantity in Tons and Value in (000) Dhs

المساحة بالدونم، الكمية بالطن والقيمة بالآلاف درهم

جدول (4-5)

Year	2001			2000			1999			1998			1997			السنة
	قيمة Value	كمية Quan.	مساحة Area	قيمة Value	كمية Quan.	مساحة Area	قيمة Value	كمية Quan.	مساحة Area	قيمة Value	كمية Quan.	مساحة Area	قيمة Value	كمية Quan.	مساحة Area	
Dates	173634	50651	37623	173634	50651	37623	173634	46928	30768	206273	51958	28391	191553	51770	28788	تندر
Lime	1970	679	488	2191	755	538	2241	773	558	3197	1102	671	3572	1232	789	ليمون بنز هجر
Lime (Adalia)	136	58	41	121	52	46	133	57	49	185	79	49	194	82	51	ليمون افساليا
Grape Fruit	250	111	44	247	110	43	242	108	43	246	110	46	238	106	48	جريب فروت
Other Citrus	1131	452	392	1299	519	447	1326	530	471	3044	1217	547	1827	731	618	حمضيات اخرى
Guava	1839	603	133	350	115	147	359	118	153	534	175	185	576	189	209	جوزالة
Mango	3436	701	216	1024	209	260	970	198	258	1026	209	266	1016	207	276	مانجو

Source: Ministry of Agriculture and Fisheries

المصدر: وزارة الزراعة و الثروة السمكية

مساحة وكمية وقيمة الفواكه المنتجة حسب النوع

Area, Quantity and Value of Fruits Production By Type

2001-1997

Table (4-5) continued

Area in Donnum, Quantity in Tons and Value in (000) Dhs

المساحة بالدونم، الكمية بالطن و القيمة بالآلاف درهم

تابع جدول (4-5)

Year	2001			2000			1999			1998			1997			السنة
	قيمة	كمية	مساحة	قيمة	كمية	مساحة	قيمة	كمية	مساحة	قيمة	كمية	مساحة	قيمة	كمية	مساحة	
Fruit Type	Value	Quan.	Area	Value	Quan.	Area	Value	Quan.	Area	Value	Quan.	Area	Value	Quan.	Area	نوع الفاكهة
Indian Almond	56	70	117	56	70	118	57	72	120	64	80	127	129	161	114	لوز
Pomegranate	80	21	37	85	22	39	85	22	39	99	26	45	133	35	61	رمان
Fig	345	192	107	105	58	118	106	59	121	161	89	139	200	111	181	تين
Grape	16	4	14	20	5	15	20	5	16	22	5	17	26	7	22	عنب
Banana	31	14	17	33	14	18	32	14	19	35	15	24	36	15	25	موز
Other	1400	560	487	1433	574	505	1444	577	508	1851	743	446	1668	668	450	أخرى
Total	184324	54116	39716	180598	53154	39917	180649	49461	33123	216737	55808	30953	201168	55314	31630	الجملة

Source: Ministry of Agriculture and Fisheries

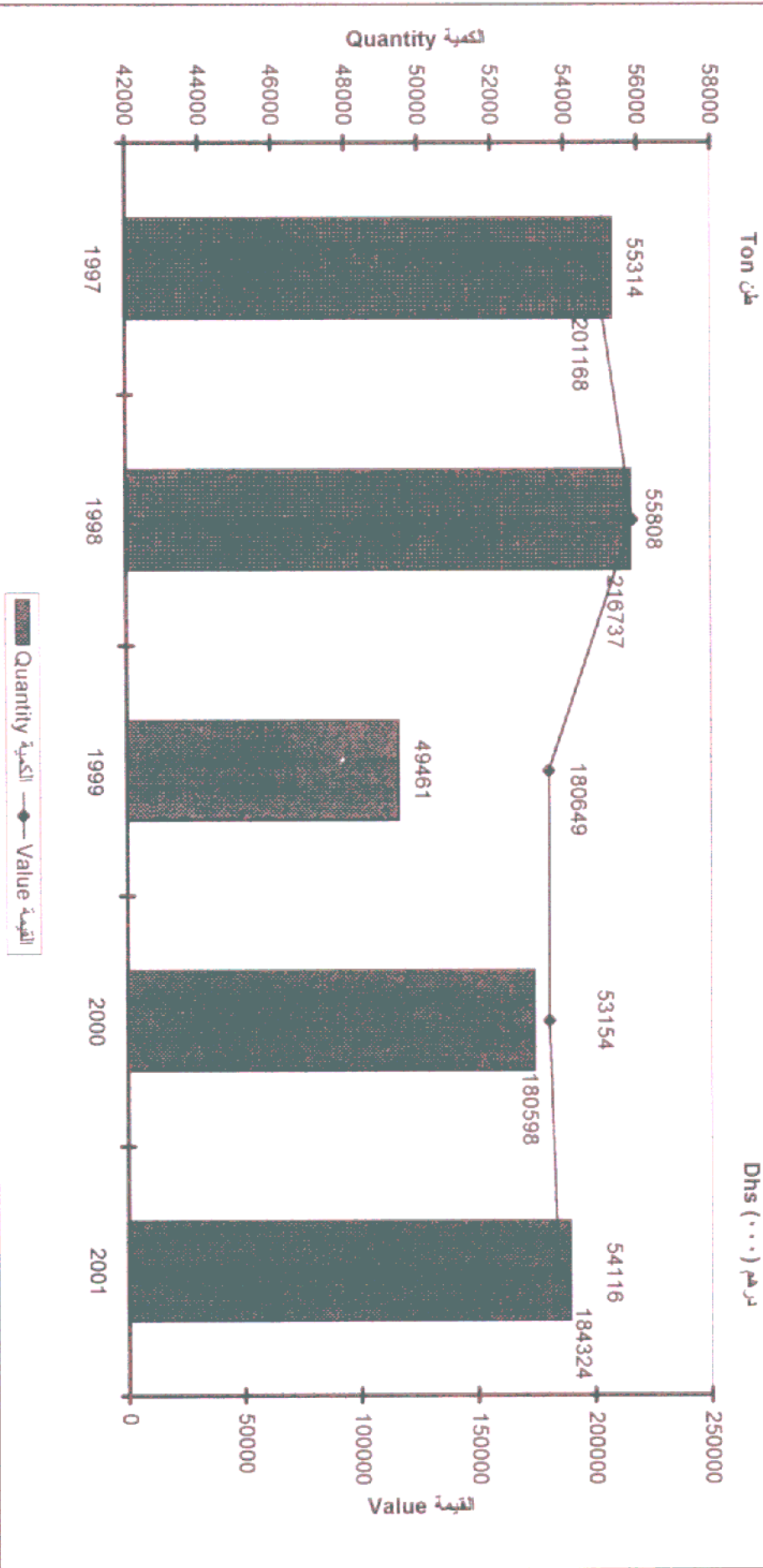
المصدر: وزارة الزراعة والثروة السمكية

Figure (4-2)

شكل (٢-٤)

كمية وقيمة الإنتاج من الفواكه
Quantity and Value of Fruits Produced

٢٠٠١-١٩٩٧



مساحة وكمية وقيمة المحاصيل الحقلية المنتجة حسب النوع

Area, Quantity and Value of Field Crops Production By Type

2001-1997

Table (4-6)

Area in Donum, Quantity in Tons and Value in (000) Dhs

المساحة بالدونم، الكمية بالطن، والقيمة بالآلاف درهم

جدول (4-6)

Year	2001			2000			1999			1998			1997			السنة
	قيمة Value	كمية Quan.	مساحة Area	قيمة Value	كمية Quan.	مساحة Area	قيمة Value	كمية Quan.	مساحة Area	قيمة Value	كمية Quan.	مساحة Area	قيمة Value	كمية Quan.	مساحة Area	
Alfalfa	81601	56276	7106	78410	54076	7012	79186	54611	7099	79751	55000	7353	80578	55571	7548	حوت
Green Fodder	91209	82917	14179	85485	77714	12884	90201	82001	13899	91139	82854	14134	84519	76835	14525	أعلاف خضراء
Tobacco	447	235	256	458	241	264	482	254	275	501	263	279	558	294	327	تبغ
Wheat	2	2	3	177	177	47	2	2	3	45	45	34	86	86	66	قمح
Other	1472	1472	355	5834	5834	1484	544	544	144	497	497	136	835	835	221	أخرى
Total	174731	140902	21899	170364	138042	21691	1770415	137412	21420	1771933	138659	21936	166576	133621	22687	الجملة

Source: Ministry of Agriculture and Fisheries

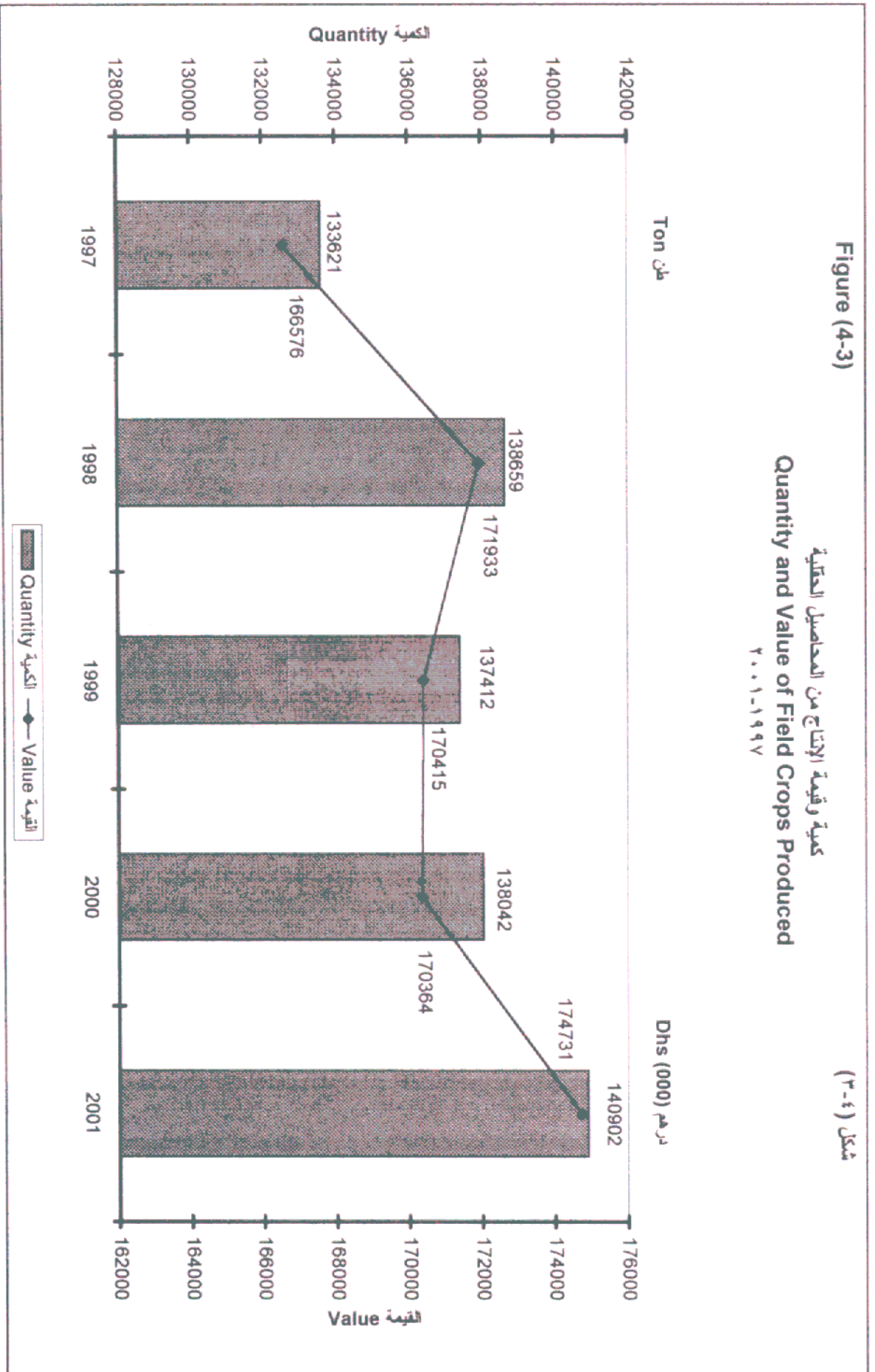
المصدر: وزارة الزراعة و الثروة السمكية

Figure (4-3)

كمية وقيمة الإنتاج من المحاصيل الحقلية

٢٠٠١-١٩٩٧

شكل (٣-٤)



إجمالي أعداد أشجار الفاكهة والمثمر منها حسب النوع

Total Number and Productive Fruit Trees By Type

2001-1997

Table (4-7)

جدول (٧-٤)

Year	2001		2000		1999		1998		*1997		السنة
	المشروع منها Productive	جملته الأشجار Total Trees	المشروع منها Productive	جملته الأشجار Total Trees	المشروع منها Productive	جملته الأشجار Total Trees	المشروع منها Productive	جملته الأشجار Total Trees	المشروع منها Productive	جملته الأشجار Total Trees	
Palm Tree	744868	2189450	744868	2189450	690119	1916678	628725	1795842	645693	1793297	نخيل
Citrus	24553	31255	26609	33383	28011	34800	39900	47881	33449	43902	حمضيات
Guava	3527	4351	3875	4775	4068	7941	4943	5764	5200	6316	جوزة
Mango	5058	7410	5310	8922	5206	8706	5359	8821	5059	9029	مليح
Indian Almond	3016	3384	3070	3490	3119	3539	3317	3765	2959	3427	لوز
Pomegranate	1140	1345	1207	1425	1222	1439	1418	1630	1868	2170	رمان
Fig	3379	3873	3662	4182	3781	4346	4542	5060	5800	6429	تين
Grape	559	940	613	1004	625	1040	696	1123	894	1359	عنب
Others	9262	10449	9461	10979	9640	11029	9147	11524	8518	11468	أخرى
Total	795362	2252457	798675	2257610	745791	1989518	698047	1881410	709440	1877397	الجملته

* Figures Represent the Northern Agricultural Region

Source: Ministry of Agriculture and Fisheries

* تمثل بيانات المنطقة الشمالية

المصدر: وزارة الزراعة و الثروة السمكية

عدد الآبار ومكائن المياه ومولدات الكهرباء
Number of Wells, Water Pumps and Electricity Generators
2000 -1996

Table (4-8)

جدول (٨-٤)

Year	2000	1999	1998	1997	1996	السنة البيان
Details						
<u>Wells</u>						
Productive Wells	3900	3925	3960	4003	4007	عدد الآبار المنتجة
Poor Wells	197	199	203	208	208	عدد الآبار غير المنتجة
Total	4097	4124	4163	4211	4215	الجملة
<u>Pumps & Generators</u>						
Water Pumps	3394	3398	3417	3448	3432	عدد مكائن المياه
Electricity Generators	2114	2032	1901	1765	1746	عدد مولدات الكهرباء
Total	5508	5430	5318	5213	5178	الجملة

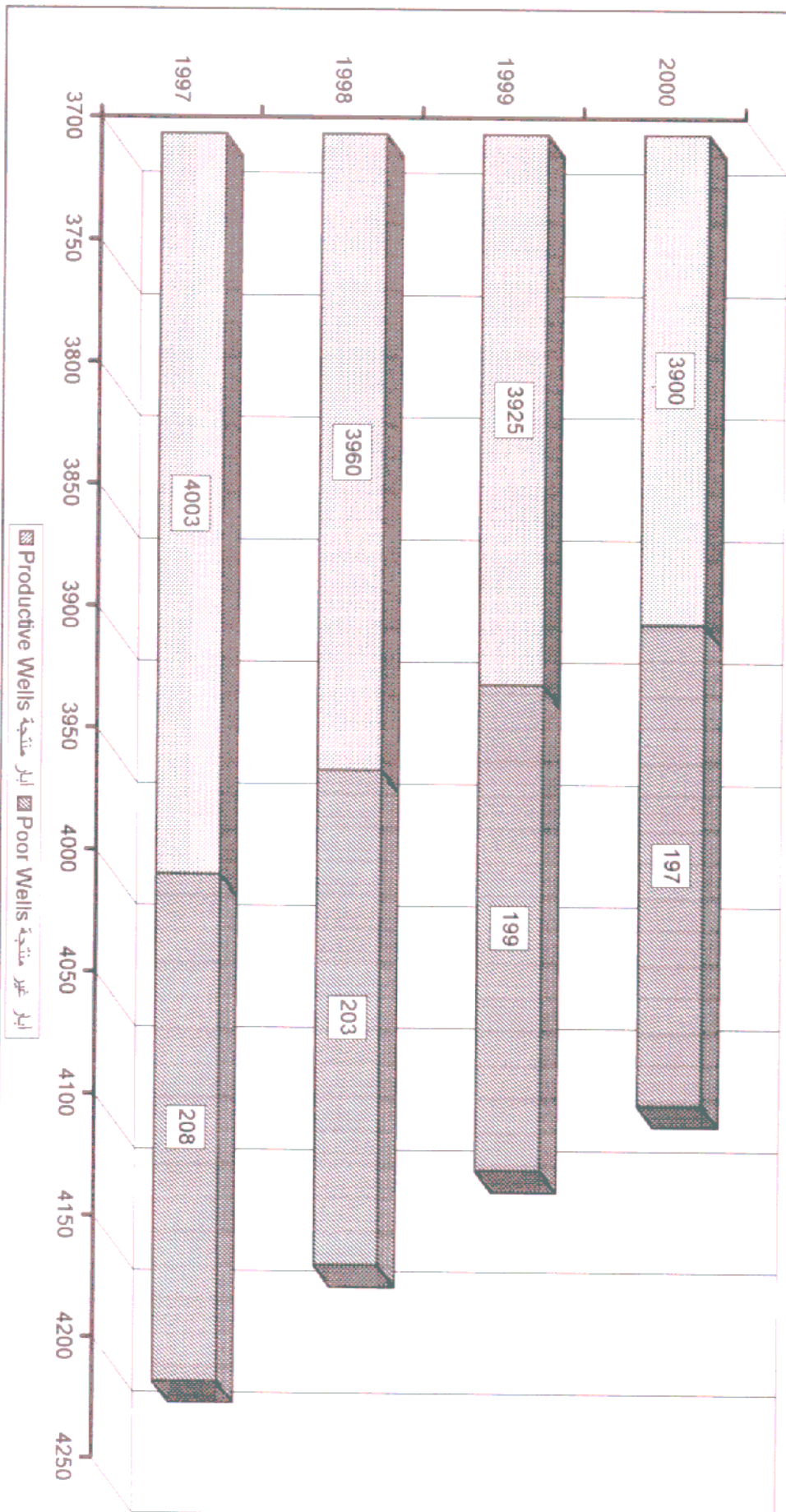
Source: Ministry of Agriculture and Fisheries

المصدر: وزارة الزراعة و الثروة السمكية

Figure (4-4)

عدد الابئر المنتجة و غير المنتجة
Number of Productive and Poor Wells
٢٠٠٠-١٩٩٦

شكل (٤-٤)



إنتاج مزارع الدواجن

Poultry Farms Production

2001-1997

Table (4-9)

جدول (4-9)

Year	2001	2000	1999	1998	1997	السنة
Details						البيان
Number of Farms	6	6	5	5	4	عدد المزارع
Chicken (tons)	5206	6799	6295	4579	6216	الدجاج (طن) البيض (مليون)
Egg (million)	15	15	15	14	15	
Average Chicken Prod. Per Farm	867.7	1133.2	1259	915.8	1554	متوسط إنتاج المزرعة من الدجاج
Average Egg Prod. Per Farm	2.5	2.5	3	2.8	3.75	متوسط إنتاج المزرعة من البيض

Source: Ministry of Agriculture and Fisheries

المصدر: وزارة الزراعة و الثروة السمكية

القطيع وإنتاج الحليب في مزارع الأبقار الحديثة

Herd & Milk Production in Modern Cattle Farms

2001-1997

Table (4-10)

جدول (٤-١٠)

Year	2001	2000	1999	1998	1997	السنة
Herd & Production						القطيع والإنتاج
No of Farms	1	1	1	1	1	عدد المزارع
Milking Cows	312	394	550	580	712	الأبقار الحلوب
Total Herd	573	979	705	1012	928	جملة القطيع
Milk Produced (ton)	1950	2654	2700	2355	2490	كمية الحليب المنتج (طن)

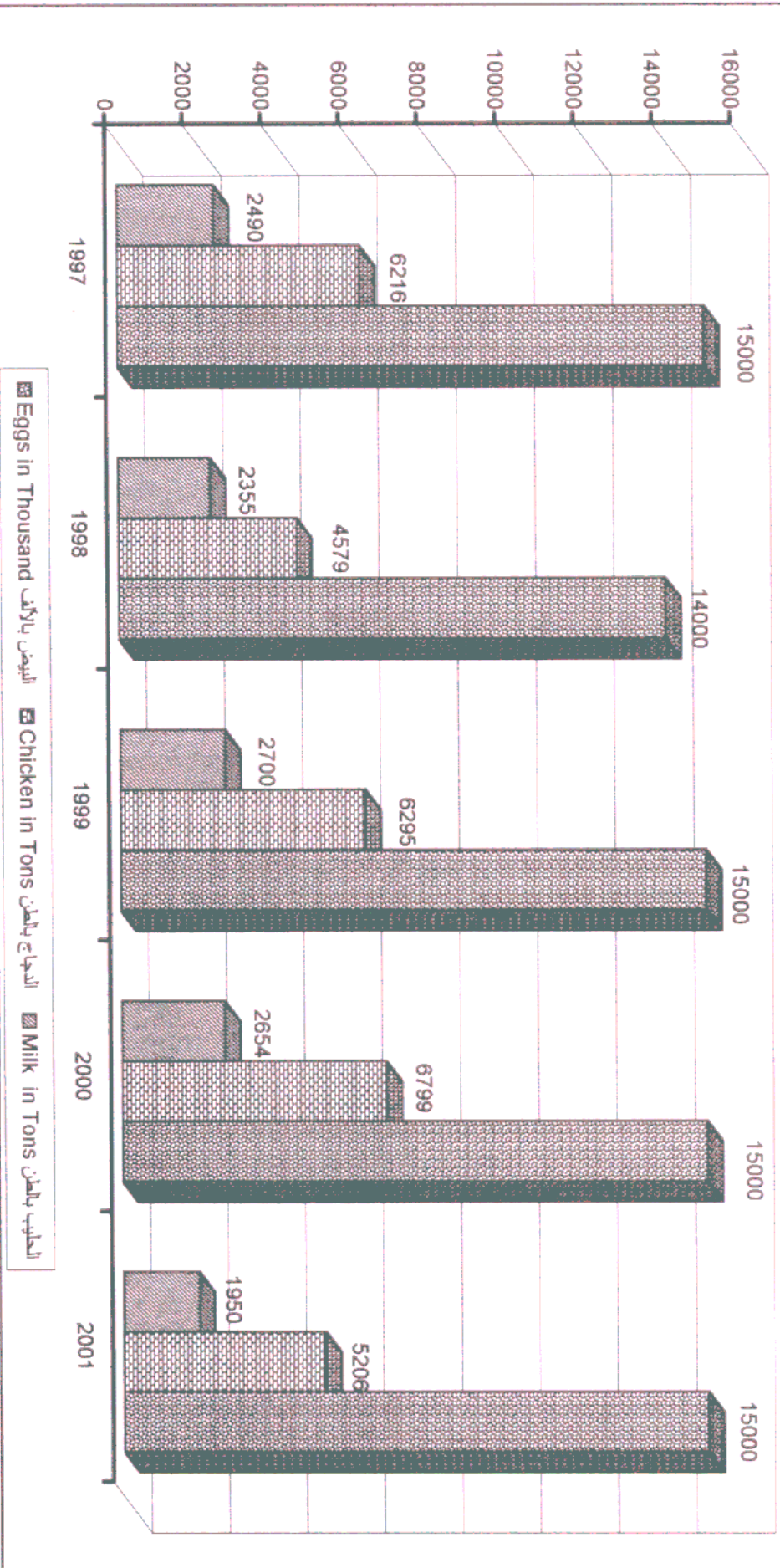
Source: Ministry of Agriculture and Fisheries

المصدر: وزارة الزراعة والثروة السمكية

Figure (4-5)

كميات إنتاج الحليب والدجاج والبيض في مزارع الأبقار والدواجن
Prod. of Milk, Chicken & Egg in Cattle & Poultry Farms
٢٠٠١-١٩٩٧

شكل (٤-٥)



عدد* الحيوانات والطيور التي تمت معالجتها في مراكز البيطرة التابعة لوزارة الزراعة حسب النوع

Number* of Animals and Poultry Treated in Ministry Veterenary Centers By Type

2001-1997

Table (4-11)

جمل (١١-٤)

Type	Year	2001	2000	1999	1998	1997	السنة	النوع
Goats		242825	156964	202763	232335	159536		ماعز
Sheep		73805	47889	45462	87486	39857		أغنام
Cows		3639	2817	7152	6538	4156		أبقار
Camels		1486	1409	5186	6381	3972		جمال
Others		146	353	98	78	204		حيوانات أخرى
Poultry		20979	20841	37159	13192	23597		طيور
Total		342880	230273	297820	346010	231322		الجملة

* Figures Represent the Northern Agricultural District

Source: Ministry of Agriculture and Fisheries

* البيانات تمثل المنطقة الزراعية الشمالية

المصدر: وزارة الزراعة و الثروة السمكية

تقدير كميات الأسماك المصادة (بالطن) حسب طريقة الصيد

Estimate of Fish Caught (in Tons) By Type of Fishing
2001-1997

Table (4-12)

جدول (٤-١٢)

Year	2001	2000	1999	1998	1997	السنة
Fishing Method						طريقة الصيد
Petrol Boats	8667	8582	11165	10892	10856	قوارب البنزين
Diesel Boats	3920	1710	5775	5634	5615	قوارب الديزل
Coastal Nets	1258	2058	3239	3160	3149	الشبكات الساحلية
Total	13845	12350	20179	19686	19620	المجموع

Source: Ministry of Agriculture and Fisheries

المصدر: وزارة الزراعة و الثروة السمكية

عدد الصيادين حسب الجنسية

Number of Fishermen By Nationality

2001-1997

Table (4-13)

جدول (١٣-٤)

Year	2001	2000	1999	1998	1997	السنة
Citizen	874	365	947	947	872	موطنين
Non-citizen	670	2552	2435	2435	2244	غير موطنين
Total	1544	2917	3382	3382	3116	الجملة

Source: Ministry of Agriculture and Fisheries

المصدر: وزارة الزراعة والثروة السمكية

عدد المكين البحرية والأوناش وقيمتها الإجمالية وعدد قوارب الصيد

Number & Value of Marine Engines and Winches and Number of Fishing Boats

2001-1997

Table (4-14)

جدول (١٤-٤)

Year	2001	2000	1999	1998	1997	السنة
Details						البيان
No. of Marine Engines & Winches	88	136	65	107	145	عدد المكين والأوناش
Total Value (in Million Dhs)	-	1.28	0.85	0.458	0.629	القيمة الإجمالية (مليون درهم)
Boats:						القوارب :
Petrol Boats	963	894	1198	1198	1171	عدد قوارب البنزين
Diesel Boats	56	57	182	182	178	عدد قوارب الديزل
Total of Boats	1019	951	1380	1380	1349	جملة القوارب

Source: Ministry of Agriculture and Fisheries

المصدر: وزارة الزراعة و الثروة السمكية



الصناعة

INDUSTRY

حركة سفن الحاويات بميناء صقر البحري

Container Ships Movement in Saqr Seaport
2001-1998

Table (7-5)

جدول (٧-٥)

Year	2001		2000		1999		1998		السنة الشهر
	مغادرة out	قادمة in	مغادرة out	قادمة in	مغادرة out	قادمة in	مغادرة out	قادمة in	
January	0	1	0	0	1	1	0	0	يناير
February	0	0	0	0	0	0	0	0	فبراير
March	0	0	0	0	1	1	0	0	مارس
April	1	1	0	0	0	0	1	1	أبريل
May	0	0	0	0	0	0	0	0	مايو
June	0	0	0	0	1	1	1	1	يونيو
July	0	0	0	0	0	0	0	0	يوليو
August	1	1	0	0	0	0	0	0	أغسطس
September	0	0	0	0	0	0	0	0	سبتمبر
October	0	0	0	0	1	1	1	1	أكتوبر
November	0	0	0	0	0	0	0	0	نوفمبر
December	0	0	1	1	0	0	0	0	ديسمبر
Total	2	3	1	1	4	4	3	3	الجملة

Source: Saqr Seaport Authority

المصدر: سلطة ميناء صقر البحري

حركة سفن الشحن العام بيناء صقر البحرى

General Cargo Ships Movement in Saqr Seaport
2001-1997

Table (7-6)

جدول (٦-٧)

Year	2001		2000		1999		1998		1997		السنة الشهر
	مغادرة out	قائمة in	مغادرة out	قائمة in	مغادرة out	قائمة in	مغادرة out	قائمة in	مغادرة out	قائمة in	
January	43	46	53	58	60	61	48	47	43	44	يناير
February	48	49	58	59	49	51	44	46	44	46	فبراير
March	49	48	56	56	57	55	61	63	47	45	مارس
April	49	50	62	61	51	54	54	52	40	42	أبريل
May	54	53	62	63	51	48	55	57	41	42	مايو
June	59	57	62	58	43	45	57	59	53	52	يونيو
July	58	62	54	55	42	44	61	60	45	48	يوليو
August	69	68	56	56	66	66	64	64	54	52	أغسطس
September	62	62	59	59	48	46	62	61	53	55	سبتمبر
October	61	59	56	56	51	56	54	54	49	48	أكتوبر
November	46	47	55	53	55	60	64	65	67	68	نوفمبر
December	54	53	43	42	73	67	62	64	56	54	ديسمبر
Total	652	654	676	676	646	653	686	692	592	596	الجملة

Source: Saqr Seaport Authority

المصدر: سلطة ميناء صقر البحرى

حركة اللشحات بميناء صقر البحرى
Lunches Movement in Saqr Seaport
2001-1997

Table (7-7)

جدول (٧-٧)

Year	2001		2000		1999		1998		1997		السنة
	مخالرة out	قائمة in	مخالرة out	قائمة in	مخالرة out	قائمة in	مخالرة out	قائمة in	مخالرة out	قائمة in	
January	13	13	116	118	135	132	122	123	115	116	يناير
February	9	9	137	137	132	132	138	135	103	104	فبراير
March	21	21	126	126	148	149	183	184	129	131	مارس
April	13	13	128	127	145	152	164	163	120	118	أبريل
May	11	11	133	134	121	116	175	174	115	117	مايو
June	6	6	160	160	138	139	154	155	151	150	يونيو
July	4	4	140	139	139	142	143	143	146	147	يوليو
August	2	2	162	164	122	123	155	155	138	138	أغسطس
September	-	-	172	171	121	121	133	132	125	124	سبتمبر
October	-	-	161	163	132	132	137	138	155	154	أكتوبر
November	11	11	151	151	124	123	126	125	129	130	نوفمبر
December	16	16	143	145	125	125	153	155	138	136	ديسمبر
Total	106	106	1729	1735	1582	1586	1783	1782	1564	1565	الجملة

Source: Saqr Seaport Authority

المصدر: سلطة ميناء صقر البحرى

حركة المنشآت بميناء رأس الخيمة البحري

Lunches Movement in Ras Al Khaimah Seaport

2001-1998

Table (7-8)

جدول (٧-٨)

Year	2001		2000		1999		1998		السنة	الشهر
	مغادرة out	قائمة in	مغادرة out	قائمة in	مغادرة out	قائمة in	مغادرة out	قائمة in		
January	2	4	12	11	4	4	8	5	يناير	
February	4	2	12	12	10	11	0	0	فبراير	
March	0	2	14	10	12	7	3	4	مارس	
April	10	5	17	15	8	10	5	8	أبريل	
May	0	11	12	12	13	18	11	8	مايو	
June	4	1	15	17	18	16	1	5	يونيو	
July	9	9	15	22	10	16	15	14	يوليو	
August	7	6	34	20	24	21	12	8	أغسطس	
September	17	16	20	27	13	12	9	5	سبتمبر	
October	13	10	21	23	33	31	5	4	أكتوبر	
November	12	14	19	15	14	13	7	6	نوفمبر	
December	13	11	16	19	22	22	7	5	ديسمبر	
Total	91	91	207	203	181	181	83	72	الجملة	

Source: Department of Customs & Ports

المصدر: دائرة الجمارك والموافق

حركة البضائع (بالطن) في ميناء صقر البحري

Cargo Movement (in Tons) in Saqr Seaport

2001-1997

Table (7-9)

جدول (٧-٩)

Year	2001		2000		1999		1998		1997		السنة	الشهر
	محملة	مفرغة	محملة	مفرغة	محملة	مفرغة	محملة	مفرغة	محملة	مفرغة		
Month	Loaded	Unloaded	Loaded	Unloaded	Loaded	Unloaded	Loaded	Unloaded	Loaded	Unloaded		
January	321573	208441	440504	2522222	503833	431274	491166	159948	206502	127844		يناير
February	598028	191404	622345	270105	397290	209487	537777	144793	271914	136851		فبراير
March	474852	137260	375629	230016	580146	306747	448291	235084	346287	148714		مارس
April	299724	215319	573439	268499	502139	304628	476771	303561	197593	114394		أبريل
May	526238	151462	604086	323697	500202	251469	607610	160089	353902	129639		مايو
June	366206	230994	629464	399086	593119	244908	408334	236889	333805	245427		يونيو
July	412955	205910	520514	118822	493997	191890	539929	203620	274355	159321		يوليو
August	486812	234597	462252	195644	459184	391129	511020	278202	386576	233569		أغسطس
September	600673	299330	437398	181406	560336	184963	488125	351196	416006	85306		سبتمبر
October	587981	287106	583375	185335	631544	182396	289695	187693	398262	156948		أكتوبر
November	434948	194415	528586	165757	429461	172469	527932	307708	545971	234435		نوفمبر
December	542813	237895	511030	153729	727277	266825	492542	348082	508463	201355		ديسمبر
Total	5652803	2594133	6288622	2744318	6378528	3138185	5819192	2916865	4239636	1973803		الجملة

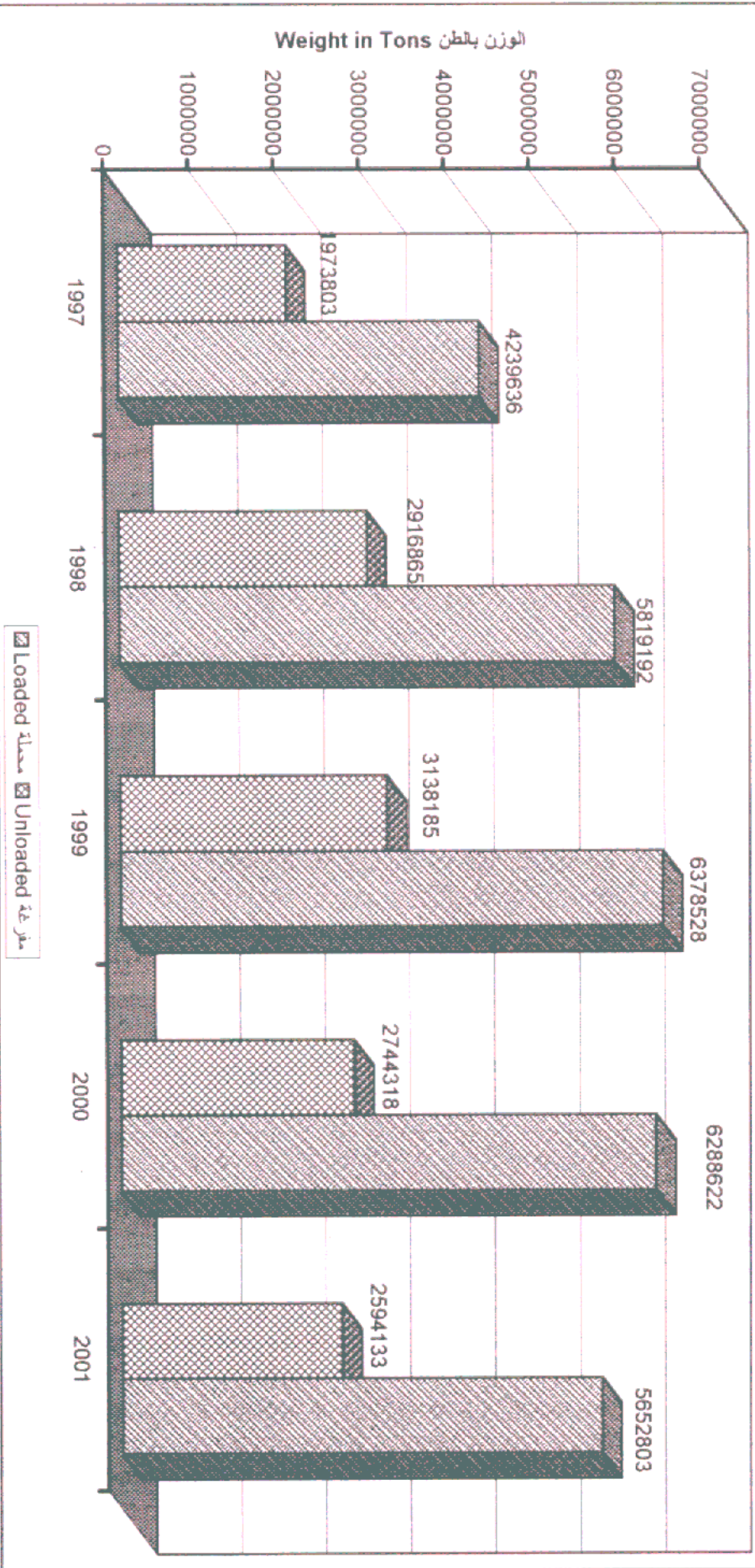
Source: Saqr Seaport Authority

المصدر: سلطة ميناء صقر البحري

Figure (7-5)

حركة البضائع في ميناء صقر البحري
Cargo Movement in Saqr Seaport
٢٠٠١-١٩٩٧

شكل (٧-٥)



أعداد المواشي الواردة عبر ميناء صقر البحرى

Number of Imported Livestock Via Saqr Seaport
2001-1997

Table (7-10)

جدول (٧-١٠)

Month	Year	2001	2000	1999	1998	1997	السنة الشهر
January		0	0	18721	16330	12734	يناير
February		0	46052	6141	11214	9544	فبراير
March		0	14069	11575	22860	12707	مارس
April		0	10000	0	19851	9444	أبريل
May		0	0	22600	0	9594	مايو
June		0	0	15488	10449	14966	يونيو
July		0	0	12015	20925	12696	يوليو
August		0	0	5875	0	0	أغسطس
September		0	0	22192	9292	11507	سبتمبر
October		0	0	17558	7118	14159	أكتوبر
November		0	0	20836	7140	14958	نوفمبر
December		0	0	17749	7028	13960	ديسمبر
Total		0	70121	170750	132207	136269	الجملة

Source: Saqr Seaport Authority

المصدر: سلطة ميناء صقر البحرى

أعداد السيارات الواردة عبر ميناء صقر البحري

Number of Imported Cars Via Saqr Seaport

2001-1997

Table (7-11)

جدول (٧-١١)

Month	Year						السنة	الشهر
	2001	2000	1999	1998	1997			
January	54	71	81	62	116		يناير	
February	44	45	0	0	62		فبراير	
March	67	67	0	38	62		مارس	
April	66	59	62	32	59		أبريل	
May	65	55	0	62	0		مايو	
June	0	50	0	71	19		يونيو	
July	39	58	0	1	0		يوليو	
August	7	60	1	0	0		أغسطس	
September	68	0	0	52	0		سبتمبر	
October	149	45	0	51	73		أكتوبر	
November	70	59	56	1	86		نوفمبر	
December	102	67	63	91	47		ديسمبر	
Total	731	636	263	461	524		الإجمالي	

Source: Saqr Seaport Authority

المصدر: سلطة ميناء صقر البحري

أعداد الحاويات عبر ميناء صقر البحرى

Containers Movement in Saqr Seaport

2001-1997

Table (7-12)

جدول (٧-١٢)

Year	2001				2000				1999				1998				1997				السنة
	فراغة empty	عبارة trans.	صادرة out	واردة in	فراغة empty	عبارة trans.	صادرة out	واردة in	فراغة empty	عبارة trans.	صادرة out	واردة in	فراغة empty	عبارة trans.	صادرة out	واردة in	فراغة empty	عبارة trans.	صادرة out	واردة in	
January	0	0	28	28	0	0	5	0	9	0	0	3	0	0	0	0	0	0	0	0	
February	0	0	26	29	0	0	7	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2	
March	2	0	6	3	0	0	0	0	0	0	12	8	0	0	0	0	0	0	0	0	
April	0	0	12	12	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	3	0	0	0	0	
May	0	0	17	17	0	13	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
June	0	0	1	13	0	0	0	0	3	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
July	0	0	29	17	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
August	0	2	6	6	0	0	0	0	0	0	0	0	4	4	0	13	0	0	0	0	
September	0	0	5	5	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
October	0	0	18	18	0	0	0	20	0	0	0	3	0	0	0	29	0	0	0	0	
November	0	0	14	14	0	0	0	1	0	0	4	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
December	0	0	-	26	0	0	0	2	1	0	0	0	0	0	9	0	0	0	0	0	
Total	2	2	162	188	0	13	12	23	14	0	16	14	4	4	0	54	36	4	0	2	
																				الجملة	

Source: Saqr Seaport Authority

المصدر : سلطة ميناء صقر البحرى

إجمالي عدد المركبات والآليات حسب نوع التسجيل

Total Number of Vehicles and Machines By Type of Registration
2001-1997

Table(7-13)

جدول (٧-١٣)

Type of Registration	Year	2001	2000	1999	1998	1997	السنة	نوع التسجيل
New		6266	5537	6229	6212	5576		تسجيل لأول مرة
Renewal		18417	18008	18209	18153	17625		تجديد
Transferred from other emirates			2943	2758	2657	2401		تحويل من إمارة أخرى
Total		24683	26488	27196	27022	25602		الجملة

Source: Ministry of Interior

المصدر: وزارة الداخلية

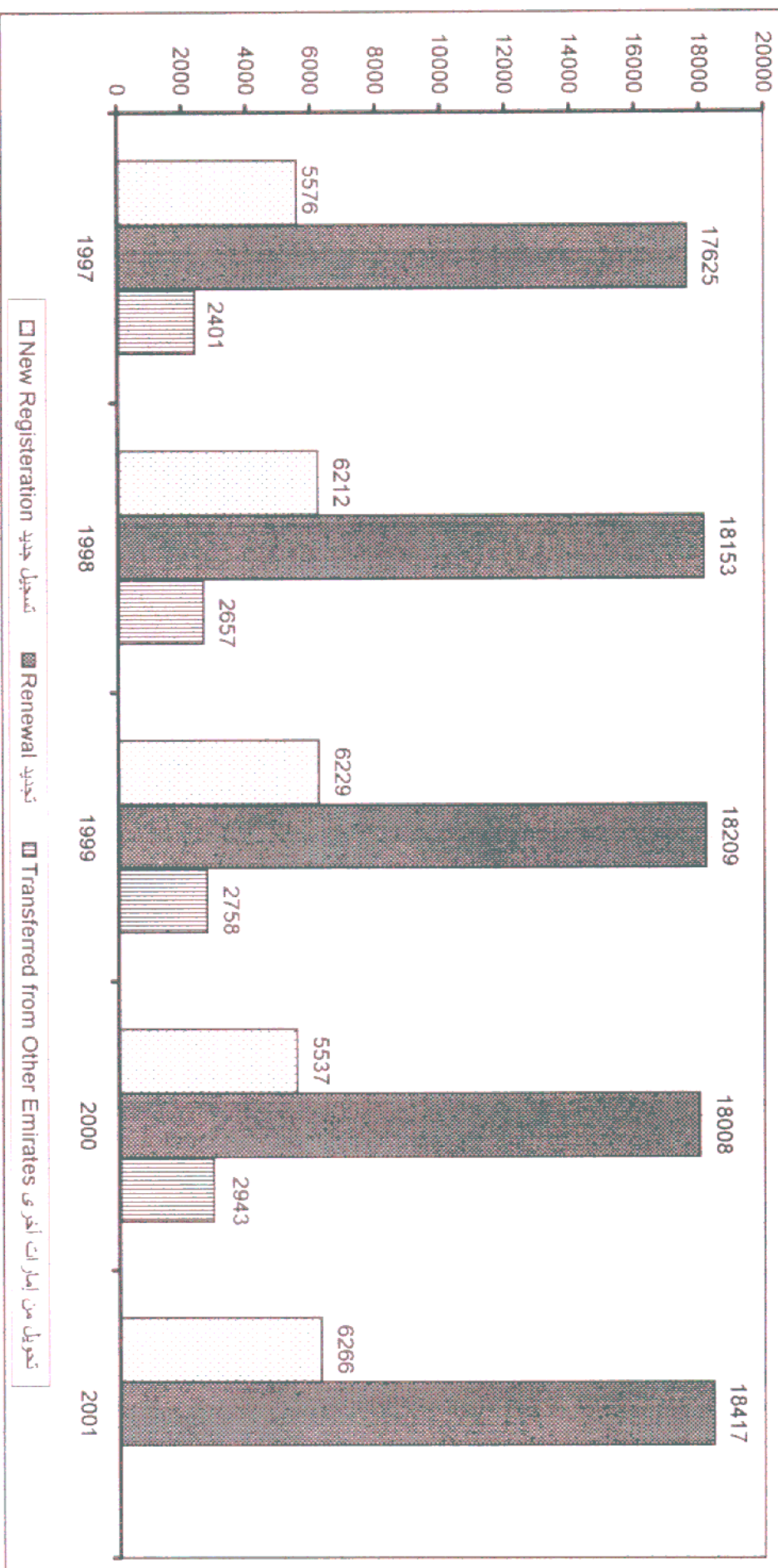
Figure (7-6)

شكل (٦-٧)

Total Number of Vehicles & Machines By Type of Registration

إجمالي عدد المركبات والآليات حسب نوع التسجيل

٢٠٠١-١٩٩٧



إجمالي عمليات تسجيل المركبات والآليات

Total Registration of Vehicles and Machines

2001

Table(7-14)

جدول (٧-١٤)

Type	الجملة	حسب اللوحة			جهاز ميكانيكي		Type of Vehicle						صنف المركبة	الصنف
		حكومي	عمومي	خاص	Mech. ثقيل	Machine خفيف	باص ثقيل	باص خفيف	باص Mini bus	ثقيلة	خفيفة	دراجة نارية		
Type of Registration	Total	Govt.	Taxi	Private	Heavy	Light	Bus	Mini bus	Heavy	Light	Motorcycle			
New Registration	6266	11	453	5773	38	30	23	163	333	5650	29		تسجيل لأول مرة	
Renewal	18417	28	1251	17103	107	68	366	636	1683	15522	35		تجديد	
Transfer for Export	590	1	11	572	-	3	6	2	17	556	6		إلغاء للتصدير	
Cancelled for Export	11932	10	1072	10805	14	26	23	232	523	11069	45		إفراق*	
Total	37205	50	2787	34253	159	127	418	1033	2556	32797	115		الجملة	

* Include Ownership Transfer ,Cancelling & Transfer to Other Emirates

** Not include Motorcycle

Source: Ministry of Interior

تشمل نقل الملكية والإلغاء لعدم الصلاحية والتحويل لإمارات أخرى *

حسب اللوحة لا تشمل الدراجات النارية **

المصدر: وزارة الداخلية

المركبات والآليات المسجلة لأول مرة حسب صنف المركبة واللوحة
Newly Registered Vehicles and Machines By Type and Plate
2001

Table(7-15)

جدول (٧-١٥)

Type	الجهة	Type of Plate			حسب اللوحة		جهاز ميكانيكي		Type of Vehicle				صنف المركبة	الصنف
		حكومي Govt.	عمومي Taxi	خاص Private	ثقيل Heavy	خفيف Light	باص ثقيل Bus	باص خفيف Mini bus	ثقيلة Heavy	خفيفة Light	دراجة نارية Motorcycle			
Month	Total													الشهر
January	499	0	20	479	18	1	1	7	17	455	1		يناير	
February	530	0	32	498	2	3	1	15	25	484	2		فبراير	
March	463	3	19	441	2	3	1	11	12	434	1		مارس	
April	603	1	59	543	4	4	1	12	42	540	3		أبريل	
May	527	1	28	498	0	1	3	11	22	490	2		مايو	
June	362	0	24	338	0	0	1	13	14	334	2		يونيو	
July	246	0	34	212	2	2	0	18	32	192	2		يوليو	
August	503	0	51	452	8	2	0	11	28	454	4		أغسطس	
September	722	3	43	676	0	4	2	25	63	628	2		سبتمبر	
October	602	0	56	546	2	4	4	13	30	549	1		أكتوبر	
November	558	3	16	539	0	4	2	10	28	514	7		نوفمبر	
December	622	0	71	551	0	2	7	17	20	576	2		ديسمبر	
Total	6237	11	453	5773	38	30	23	163	333	5650	29		الجهة	

Source: Ministry of Interior

المصدر: وزارة الداخلية

المركبات والآليات المجدد تسجيلها حسب صنف المركبة والوحدة

Renewed Registration of Vehicles and Machines By Type and Plate

2001

Table(7-16)

جدول(٧-١٦)

Type	الجملة	Type of Plate			صنف المركبة		صنف المركبة	الشهر
		حكومي Govt.	عومي Taxi	خاص Private	Mech. Machine	صنف المركبة		
Month	Total	ثقيل Heavy	خفيف Light	باص ثقيل Bus	باص خفيف Mini bus	ثقيلة Heavy	خفيفة Light	دراجة نارية Motorcycle
January	1558	0	30	5	64	148	1311	0
February	1473	3	10	19	56	148	1226	4
March	1192	0	7	3	40	100	1038	2
April	1758	3	23	4	65	185	1477	2
May	1509	4	10	12	40	152	1292	2
June	1640	3	3	9	50	137	1437	3
July	1762	3	12	50	57	172	1469	5
August	1195	0	1	60	37	83	1007	0
September	1813	4	0	149	78	135	1448	5
October	1661	4	7	6	49	163	1419	8
November	1176	2	2	45	40	96	987	1
December	1645	2	2	4	60	164	1411	3
Total	18382	28	107	366	636	1683	15522	35

Source: Ministry of Interior

المصدر: وزارة الداخلية

المركبات و الآليات التي تم تحويلها الى الإمارات الأخرى

Vehicles and Machines Transferred to Other Emirates

2001

Table(7-17)

جدول(٧-١٧) (١٧٠٧)

Month	Emirate	المجموع Total	الفيجيرة Fujera	أم القيوين Umm Al Qwain	عجمان Ajman	الشارقة Sharjah	دبي Dubai	العين Alain	أبو ظبي Abu Dhabi	الإمارة	الشهر
January		300	26	8	7	100	93	16	50		يناير
February		312	29	9	13	92	115	8	46		فبراير
March		221	15	4	7	69	74	11	41		مارس
April		293	23	9	10	86	108	7	50		أبريل
May		310	15	11	15	93	114	13	49		مايو
June		286	28	8	7	77	85	12	69		يونيو
July		262	13	9	9	95	78	10	48		يوليو
August		257	18	5	7	88	66	8	65		أغسطس
September		264	9	7	8	80	78	5	77		سبتمبر
October		285	22	8	9	96	82	15	53		أكتوبر
November		296	17	12	3	91	88	31	54		نوفمبر
December		297	15	13	8	86	100	17	58		ديسمبر
Total		3383	230	103	103	1053	1081	153	660		المجموع

Source: Ministry of Interior

المصدر: وزارة الداخلية

رخص قيادة المركبات الصادرة حسب النوع و حالة الإصدار

Driving Licenses Issued According to Type and State of Issuing

2001

Table (7-18)

جدول (١٨-٧)

الإصدار	الاجملي	جهاز ثقيل Heavy Machine	جهاز خفيف Light Machine	باص ثقيل Bus	باص خفيف Mini-Bus	شاحنة Truck	صقلون Car	دراجة نارية Motorcycle	حالة الإصدار
New	6375	94	9	271	380	734	4852	35	جديدة *
Change	66	-	-	-	-	-	66	-	استبدال
Renewal	4046	28	2	62	116	131	3707	-	إجديد
Total	10487	122	11	333	496	865	8625	35	المجموع

* Include temporary ,change for loss/damage & addition of a type

* تشمل الرخص المؤقتة وبديل التلف وإضافة صنف

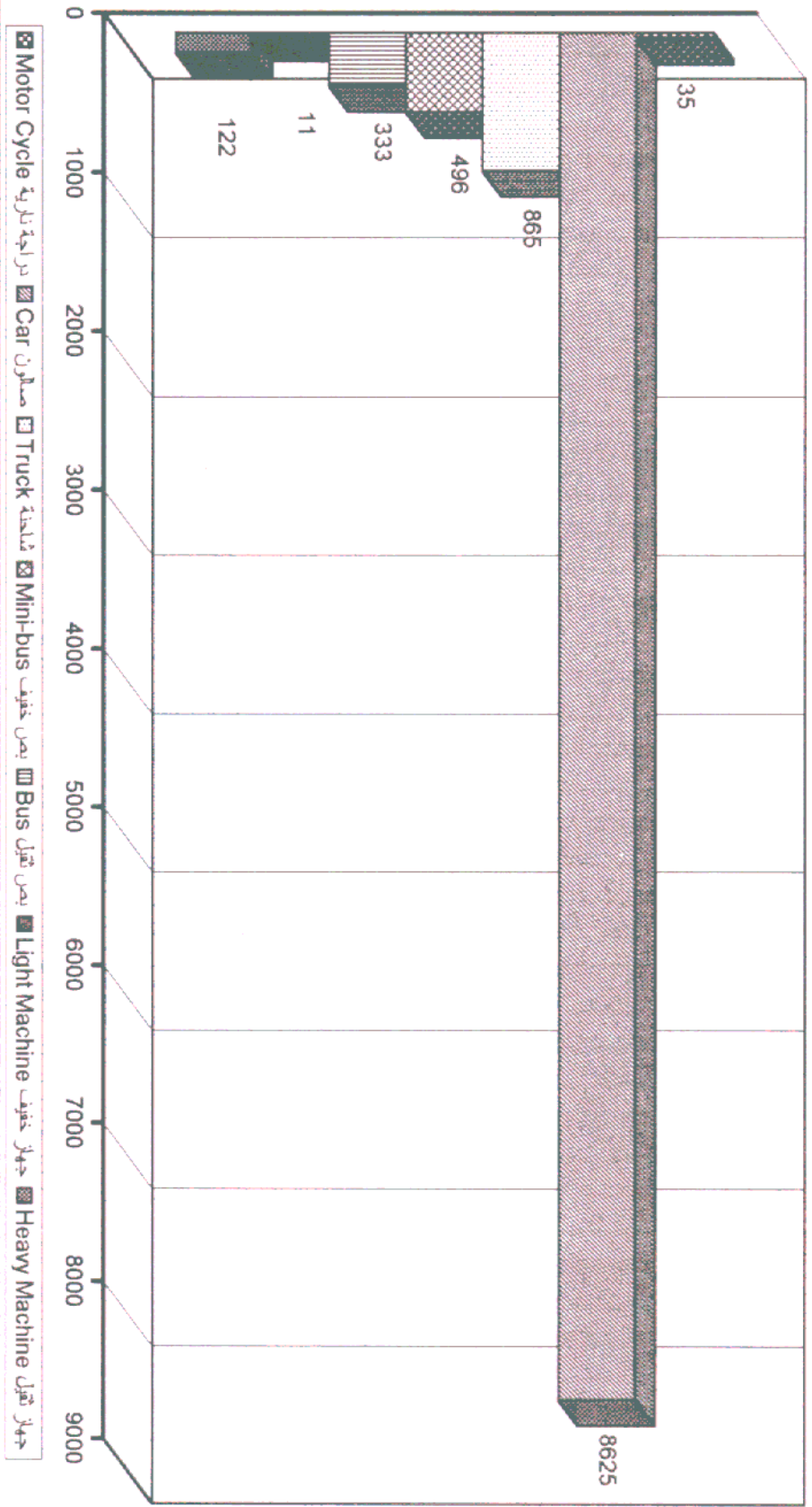
Source: Ministry of Interior

المصدر: وزارة الداخلية

Figure (7-7)

شكل (٧-٧)

عدد رخص قيادة المركبات الصغرى حسب النوع
 Number of Driving Licenses Issued By Type of Vehicle
 ٢٠٠١



رخص قيادة المركبات الصادرة حسب النوع والجنسية وحالة الإصدار

Driving Licences Issued By Type, Nationality and State of Issuing

2001

Table (7-19)

جدول (٧-١٩)

Issuing State	الإجمالي Total	أخرى Others	باكستان Pakistan	الهند India	عرب Arab	مجلس التعاون GCC	الإمارات UAE	حالة الإصدار
New	6375	584	2313	1495	1061	11	911	جديدة *
Change	66	66	-	-	-	-	-	إستبدال
Renewal	4046	385	650	884	718	3	1406	تجديد
Total	10487	1035	2963	2379	1779	14	2317	المجموع

* Include temporary , change for loss/damage & addition of a type

* تشمل الرخص المؤقتة وبدل الفاقد وبدل التلف وإضافة صنف

Source: Ministry of Interior

المصدر: وزارة الداخلية

الحوادث والمخالفات المرورية والإصابات الناتجة عنها

Road Traffic Accidents and Number of Casualties

2001-1997

Table(7-20)

جدول (٧-٢٠)

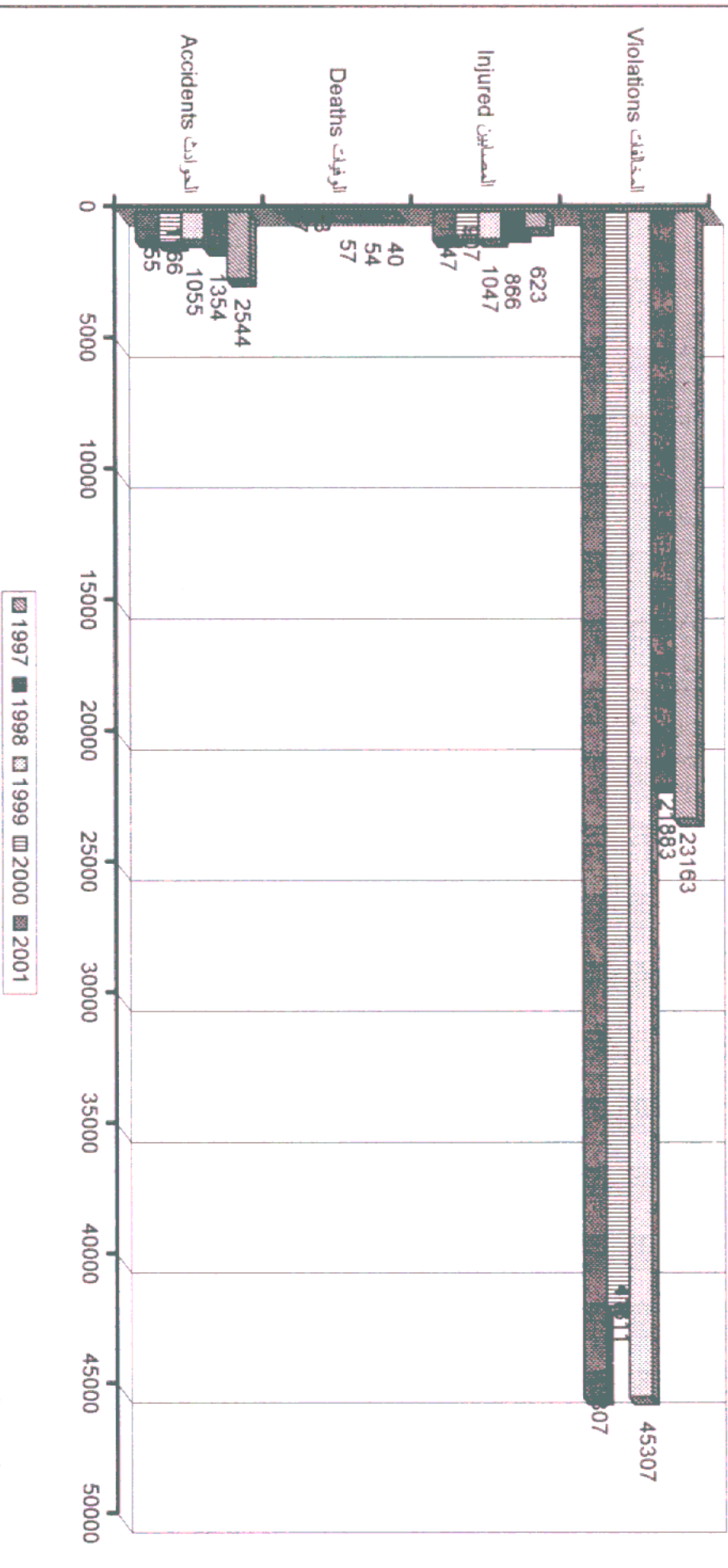
Year	2001	2000	1999	1998	1997	السنة
Details						التفاصيل
Number of Accidents	1055	1166	1354	2544	2571	عدد الحوادث
Number of Deaths	57	43	54	40	36	عدد الوفيات
Number of Injured	1047	907	866	623	561	عدد المصابين
Number of Traffic Violations	45307	41811	21883	23163	23992	عدد المخالفات

Source: Ministry of Interior

المصدر: وزارة الداخلية

Figure (7-8)
 Number of Road Traffic Accidents and Number of Casualties
 الرقم والحوادث المرورية والإصابات الناجمة عنها
 ١٩٩٧-٢٠٠١

شكل (٨-٧)



الحوادث المرورية حسب النوع

Road Traffic Accidents By Type

2001-1997

Table(7-21)

جدول(٧-٢١)

Type of Accident	Year	2001	2000	1999	1998	1997	السنة	نوع الحادث
Collision		817	992	1173	2335	2255		صدم و تصادم
Vehicle Fall		140	99	111	128	149		تدهور
Run Over Human		84	51	54	51	81		دهس إنسان
Run Over Animal		14	24	16	25	86		دهس حيوان
Total		1055	1166	1354	2539	2571		الجملة

Source: Ministry of Interior

المصدر: وزارة الداخلية

التوزيع النسبي للحوادث المرورية حسب النوع

Relative Distribution of Road Traffic Accidents By Type
2001-1997

Table(7-22)

جدول(٧-٢٢)

Type of Accident	Year	2001	2000	1999	1998	1997	السنة	نوع الحادث
Collision		77.4	85.0	86.6	92.0	87.7		صدم و تصادم
Vehicle Fall		13.3	8.5	8.2	5.0	5.8		تدهور
Run Over Human		8.0	4.4	4.0	2.0	3.2		دهس إنسان
Run Over Animal		1.3	2.1	1.2	1.0	3.3		دهس حيوان
Total		100.0	100.0	100.0	100.0	100.0		الجملة

Source: Ministry of Interior

المصدر: وزارة الداخلية

أسباب حوادث المرور والإصابات الناتجة عنها

Causes of Road Traffic Accidents and Their Causalties

2001

Table(7-23)

جدول(٧-٢٣)

Cause of Accident	Casualties الإصابات			Deaths الوفيات	Accidents الحوادث	سبب الحادث
	Light بسيطة	Less severe متوسطة	Severe شديدة			
Careless Attention to Road Users	141	131	25	17	347	عدم تقدير مستعملي الطريق
Joining a Road When Not Clear	189	85	6	5	243	عدم التأكد من خلو الطريق
Using the Wrong Track	154	68	11	12	226	عدم الالتزام بخط السير
Insufficient Distance Between Cars	51	7	0	0	109	عدم ترك مسافة كافية
High Speed	39	48	9	21	72	السرعة الزائدة
Pass at Red Traffic Lights	17	4	0	0	23	عبور الإشارة الحمراء
Irresponsible Driving	8	3	0	0	7	السوق بطيش و تهور
Tyre Explosion	31	20	0	2	28	انفجار الإطار
Total	630	366	51	57	1055	الجملة

Source: Ministry of Interior

المصدر: وزارة الداخلية

التوزيع النسبي لأسباب حوادث المرور والإصابات الناتجة عنها

Relative Distribution of Causes of Road Traffic Accidents and Their Causalities

2001

Table(7-24)

جدول(٧-٢٤)

Cause of Accident	الوفيات Deaths	الإصابات Causalities	الحوادث Accidents	سبب الحادث
Careless Attention to Road Users	29.8	28.4	32.9	عدم تقدير مستعملي الطريق
Joining a Road When Not Clear	8.8	26.7	23.0	عدم التأكد من خلو الطريق
Using the Wrong Track	21.1	22.3	21.4	عدم الالتزام بخط السير
Insufficient Distance Between Cars	0.0	5.5	10.3	عدم ترك مسافة كافية
High Speed	36.8	9.2	6.8	السرعة الزائدة
Pass at Red Traffic Lights	0.0	2.0	2.2	عبور الإشارة للضوء الأحمر
Irresponsible Driving	0.0	1.0	0.7	السوق بطيش و تهور
Tyre Explosion	3.5	4.9	2.7	تفجير الإطارات
Total	100.0	100.0	100.0	الجملة

Source: Ministry of Interior

المصدر: وزارة الداخلية

الحوادث المرورية حسب جنسية مرتكبيها
Road Traffic Accidents By Nationality of Violators
2001

جدول (٧-٢٥)

Nationality	الجنّة Total	إناث Female	ذكور Male	الجنسية
UAE	538	39	499	الإمارات
GCC	35	2	33	دول مجلس التعاون الأخرى
Yemen	13	0	13	اليمن
Jordan	18	2	16	الأردن
Syria	25	1	24	سوريا
Palestine	19	3	16	فلسطين
Egypt	35	2	33	مصر
Other Arab Countries	23	1	22	دول عربية أخرى
Pakistan	154	1	153	باكستان
India	118	3	115	الهند
Bangladesh	35	0	35	بنغلاديش
Other Asian Countries	17	1	16	دول آسيوية أخرى
Without	17	3	14	بدون جنسية
Other Nationalities	8	3	5	جنسيات أخرى
Total	1055	61	994	الجنّة

Source: Ministry of Interior

المصدر: وزارة الداخلية

وفيات الحوادث المرورية حسب نوع الحادث والجنسية

Deaths in Road Traffic Accidents By Accident Type and Nationality

2001

Table(7-26)

جدول(٧-٢٦)

Type of Accident	جنسيات اخرى Other Nationalities	الدول العربية Other Arab Countries	مجلس التعاون GCC	الإمارات UAE	الجنسية	نوع الحادث
Collision	13	3	1	9		صدم و تصادم
Vehicle Fall	4	1	1	7		تدهور
Run Over Human	9	2	0	5		دهس إنسان
Run Over Animal	1	0	0	1		دهس حيوان
Total	27	6	2	22		الجملة

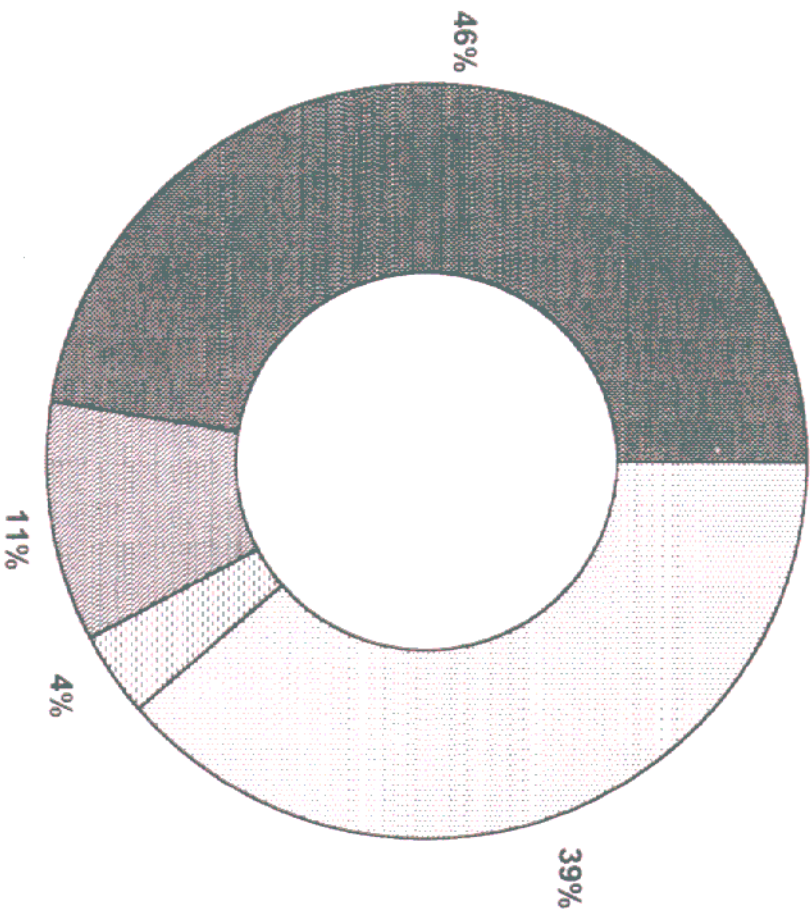
Source: Ministry of Interior

المصدر: وزارة الداخلية

Figure (7-9)

وفيات الحوادث المرورية حسب الجنسية
Deaths of Traffic Accidents by Nationality
٢٠٠١

شكل (٧-٩)



U.A.E دولة الإمارات

G.C.C دول مجلس التعاون

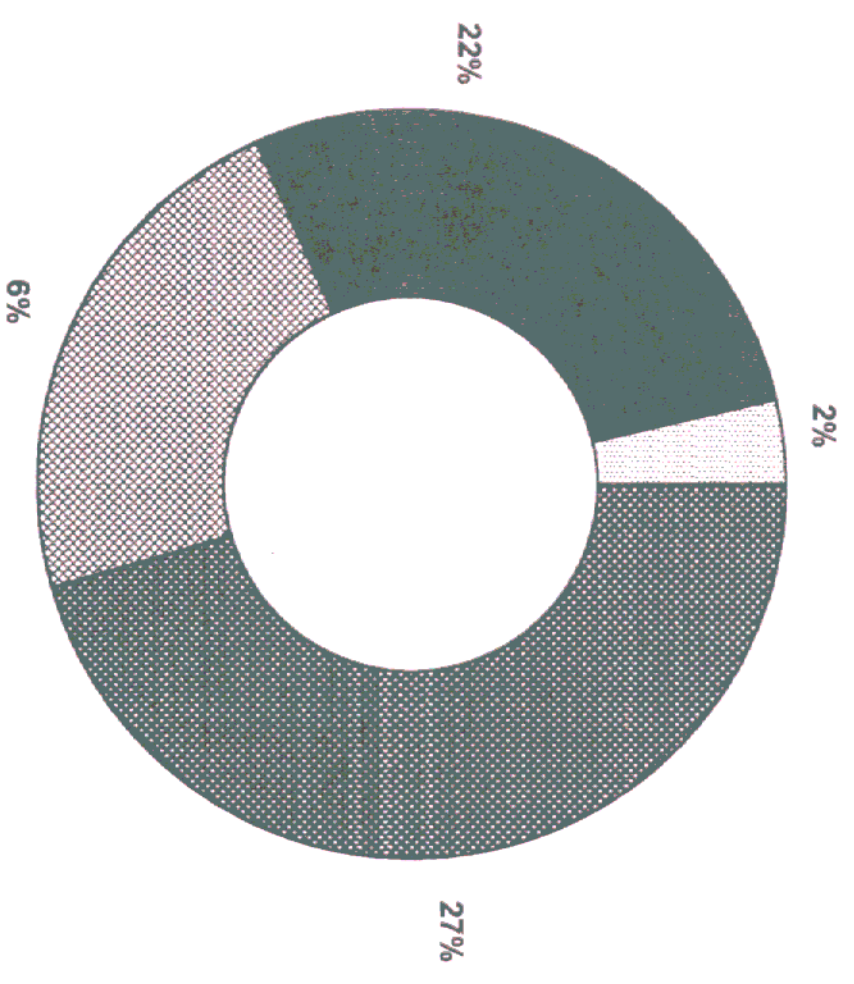
Other Arab Countries الدول العربية الأخرى

Other Nationalities الجنسيات الأخرى

Figure (7-10)

وفيات الحوادث المرورية حسب نوع الحادث
Deaths of Traffic Accidents by Type
٢٠٠١

شكل (٧-١٠)



- Run Over Human
- Collision
- Run Over Animal
- Vehicle Fall



البريد والاتصالات

POST & COMMUNICATIONS

Tables:

الجدول:

رقم الجدول Table No.	الصفحة Page	Subject	الموضوع	مسلسل No.
8-1	205	خدمات الهاتف والنداء الآلي المقدمة من مؤسسة الاتصالات: 2001-1997 Telephone and Pager Services Provided by Etisalat Corporation: 1997-2001		1
8-2	207	خدمات التلكس والفاكس المقدمة من مؤسسة الاتصالات: 2001-1997 Telex and Fax Services Provided by Etisalat Corporation: 1997-2001		2
8-3	208	خدمات شبكة الإمارات للبيانات المقدمة عبر مؤسسة الاتصالات: 2001-1997 Emirate Internet Services Provided Via Etisalat Corporation: 1997-2001		3
8-4	210	خدمات البريد الصوتي للهواتف المتحركة وخدمات الإنترنت الخاصة المقدمة عبر الاتصالات: 2001 GSM Voice Mail & Special Internet Services Provided Via Etisalat Corporation: 2001		4
8-5	211	عدد مكاتب وصناديق البريد والآلات البريدية: 1998-2001 Number of Post Offices, Post Boxes and Postal Machines: 1998-2001		5
8-6	212	حركة البريد (كيلو جرام) في مطار رأس الخيمة: 1997-2001 Mail Figures (Kgs) in Ras Al Khaimah International Airport: 1997-2001		6
8-7	213	حركة البريد المسجل والبريد العادي: 2001-1997 Figures of Registered and Ordinary Mail: 1997-2001		7
8-8	214	حركة البريد الممتاز والطرود: 2001-1997 Figures of Express Mail and Parcels: 1997-2001		8

الأشكال البيانية:

Figures:

رقم الشكل Figure No.	الصفحة Page	الموضوع Subject	مسلسل No.
8-1	206	عدد الهواتف العادية والمتحركة: 2001-1997 Number of Desk and Mobile Telephones: 1997-2001	1
8-2	209	خدمات شبكة الإمارات للبيانات المقدمة عبر مؤسسة الاتصالات: 2001-1997 Emirates Internet Services Provided Via Etisalat Corporation: 1997-2001	2

خدمات الهاتف و النداء الآلي المقدمة من مؤسسة الإتصالات

Telephone and Pager Services Provided By Etisalat Corporation

1997-2001

Table(8-1)

جدول(8-1)

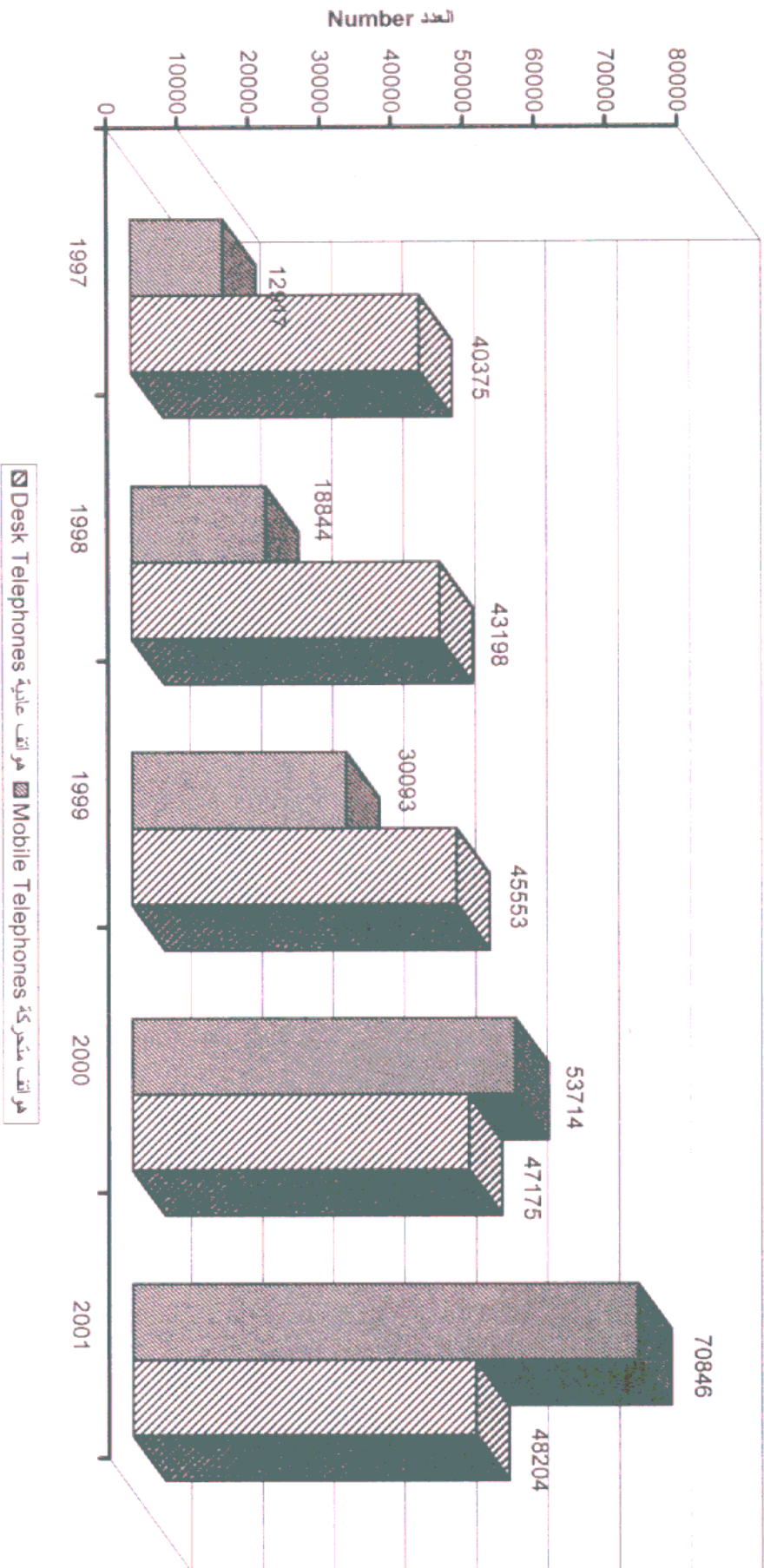
Details	Year	2001	2000	1999	1998	1997	السنة
التفاصيل							
الهاتف:							
Number of Exchanges		23	24	23	22	22	عدد المقاسم
Capacity of Exchanges		66260	67020	63276	47148	46150	سعة المقاسم
Number of Telephone Lines		48204	47175	45553	43198	40375	عدد خطوط الهاتف
Number of Mobile Telephone Lines		70846	53714	30093	18844	12917	عدد خطوط الهاتف المتحركة
Inter-emirate Traffic (minutes)		105033715	102133076	166437177	143101112	113715847	حركة (دقائق) الإتصال مع الإمارات الأخرى
النداء الآلي:							
No. of Pagers		6189	8823	11019	12392	12681	عدد أجهزة النداء الآلي

Source: Etisalat Corporation - RAK Branch

المصدر: مؤسسة الاتصالات- منطقة رأس الخيمة

Figure (8-1) (شكل ٨-١)

عدد الهواتف العادية والمتحركة
Number of Desk and Mobile Telephones
2001-1997



خدمات التاكس و الفاكس المقدمة من مؤسسة الاتصالات

Telex and Fax Services Provided by Etisalat Corporation
2001-1997

Table(8-2)

جدول (٨-٢)

Year	2001	2000	1999	1998	1997	السنة
Details						التفاصيل
Telex:						التاكس:
Number of Telex Lines	32	36	44	52	52	عدد الخطوط
Inside Emirate Traffic (minutes)	5174	9481	14346	12797	11156	مجموع الدقائق للإصلاات الداخلية برأس الخيمة
Inter-emirate Traffic (minutes)	9089	10390	9613	10465	12715	مجموع الدقائق للإصلاات مع الإمارات الأخرى
International Traffic (minutes)	4835	9161	12794	10353	14422	مجموع الدقائق للإصلاات إلى خارج الإمارات
Fax:						الفاكس:
Number of Fax Lines #	259	294	326	363	376	عدد خطوط الفاكس #
Messages:						البرقيات:
Number of Out-going Messages *	4329	4877	5238	5663	6720	عدد البرقيات المصدرة *

Represents lines rented from Etisalat only

الأجهزة المؤجرة من مؤسسة اتصالات فقط

* Total out-going messages to other emirates & world countries

* مجموع البرقيات المصدرة إلى الإمارات الأخرى و دول العالم

Source: Etisalat Corporation - RAK Branch

المصدر: مؤسسة اتصالات- منطقة رأس الخيمة

خدمات شبكة الإمارات للبيانات المقدمة عبر مؤسسة الاتصالات
Emirates Internet Services Provided via Etisalat Corporation
2001-1997

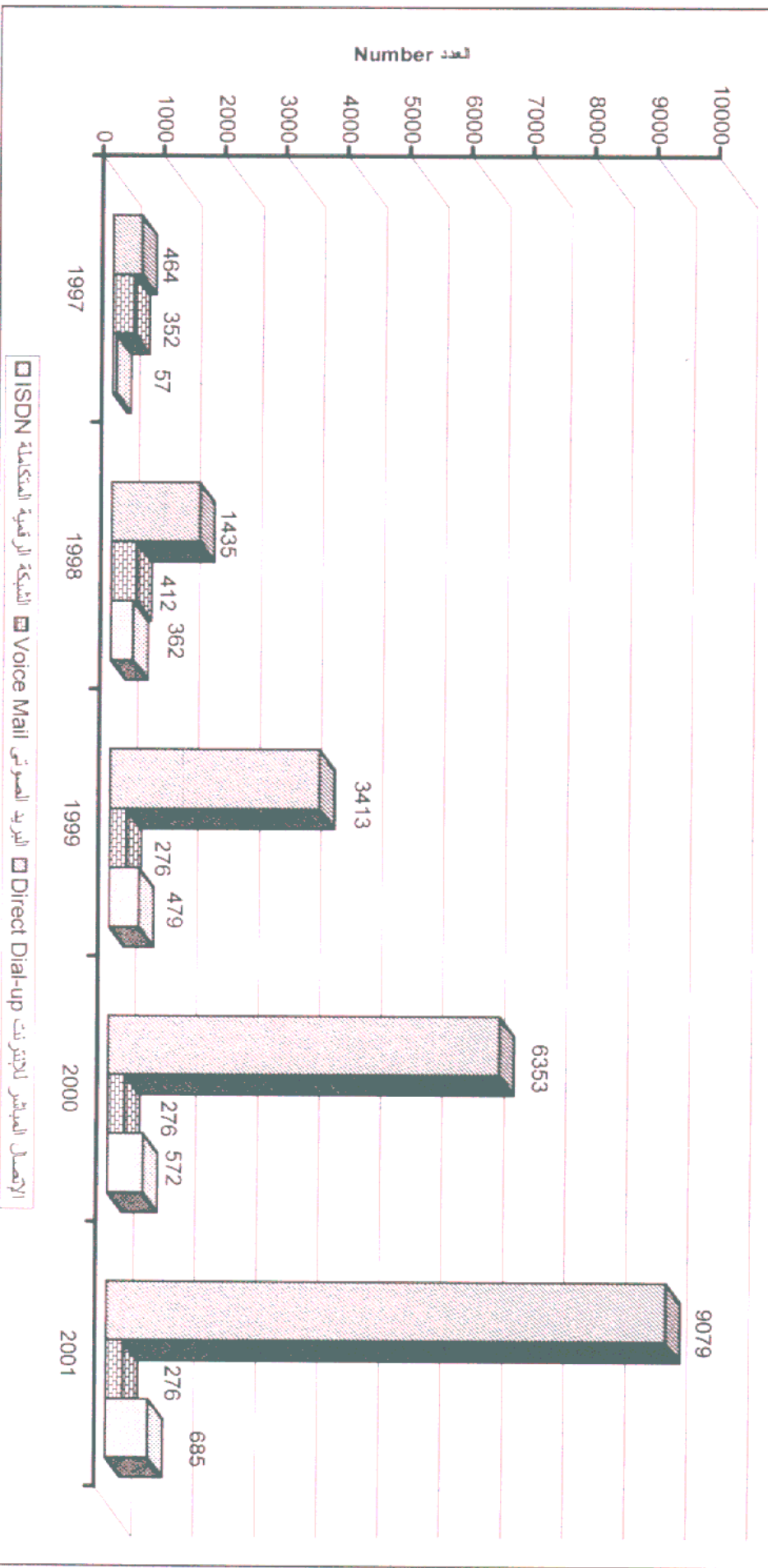
جدول (٣-٨)

Table (8-3)

التفاصيل	2001	2000	1999	1998	1997	السنة	التفصيل
Integrated System Data Network	685	572	479	362	57		الشبكة الرقمية المتكاملة (ISDN)
Voice Mail	276	276	276	412	352		البريد الصوتي (VMRX)
Direct Dial-Up Network System	9079	6353	3413	1435	464		الوصول الهاتفي المباشر للإنترنت (Dial Up)

Source : Etisalat Corporation - RAK Branch المصدر : مؤسسة اتصالات - فرع رأس الخيمة

شكل (٧-٨)
 خدمات شبكة الإنترنت المقدمة عبر مؤسسة الاتصالات
 Emirates Internet Services Provided via Etisalat Corp.
 ٢٠٠١-١٩٩٧



خدمات البريد الصوتي للهواتف المتحركة وخدمات الإنترنت الخاصة المقدمة عبر اتصالات

GSM Voice Mail & Special Internet Services Provided Via Etisalat

2001

Table(8-4)

جدول (٨-٤)

التفاصيل	السنة	Year
خدمات البريد الصوتي للهاتف المتحرك (الرسائل)	2001	17954
انترنت (برنس ون)	15	
انترنت (الشامل)	221	

Source: Etisalat Corporation - RAK Branch

المصدر: مؤسسة اتصالات- منطقة رأس الخيمة

عدد مكاتب و صناديق البريد و الآلات البريدية

Number of Post Offices, Post Boxes and Postal Machines

2001-1998

Table (8-5)

Details	Year	2001	2000	1999	1998	السنة
Postal Offices		6	6	7	7	التفاصيل
Postal Agencies		13	13	12	12	مكاتب البريد
Private Post Boxes		9750	9750	10000	10000	الوكالات البريدية
Letter Boxes		74	67	66	67	الصناديق الخصوصية
Offices Render Express Mail Service		6	6	7	7	صناديق جمع الرسائل
Franking Machines		15	16	15	13	المكاتب التي تستقبل خدمة البريد الممتاز
Stamp Selling Machines		0	0	0	0	آلات التخليص
Stamp Cancelling Machines		1	2	2	2	آلات بيع الطابع
Letter Parcelling Machines		1	2	1	1	آلات إلغاء الطابع
						آلات حزم الرسائل

SOURCE: EMIRATES POST

المصدر: بريد الإمارات

جدول (٨-٥)

حركة البريد (كيلوجرام) في مطار رأس الخيمة الدولي

Mail Figures (Kgs) in Ras Al Khaimah International Airport

2001-1997

Table(8-6)

جدول (٦-٨)

Year	2001		2000		1999		1998		1997		السنة
	out-going صالحات	in-coming وارد	out-going صالحات	in-coming وارد	out-going صالحات	in-coming وارد	out-going صالحات	in-coming وارد	out-going صالحات	in-coming وارد	
January	10	2	11	27	11	22	8	13	8	22	يناير
February	9	2	12	22	11	9	7	33	6	9	فبراير
March	9	2	9	10	12	21	9	11	8	11	مارس
April	9	2	6	111	12	25	8	34	10	10	أبريل
May	9	2	10	19	12	17	9	24	8	20	مايو
June	9	2	7	1	9	24	8	27	8	14	يونيو
July	9	2	5	14	14	18	10	41	10	18	يوليو
August	9	2	6	6	10	20	8	21	8	9	أغسطس
September	9	2	9	1	11	19	9	22	7	16	سبتمبر
October	0	0	8	17	11	25	12	27	9	20	أكتوبر
November	0	0	6	6	13	27	11	19	8	14	نوفمبر
December	0	0	5	3	11	31	11	31	8	28	ديسمبر
Total	82	18	94	237	137	258	110	303	98	191	الجملة

Source: Ras Al Khaimah International Airport

المصدر: مطار رأس الخيمة الدولي

حركة البريد المسجل والبريد العادي

Figures of Registered and Ordinary Mail

2001-1997

Table(8-7)

Number

جدول(٧-٨)

Ordinary Mail مصادر out-going	البريد العادي وارد in-coming	Registered In-coming		Registered Out-going		السنة Year
		محلي Local	البريد المسجل الوارد دولي International	محلي Local	البريد المسجل الصادر دولي International	
10014576	2665872	18480	39690	9012	99282	1997
10346544	2337228	13668	6432	11088	113988	1998
17768888	2639076	8412	41436	12050	123300	1999
912828	1609832	31338	41160	7969	96348	2000
657358	1567826	39869	38097	8098	90005	2001

SOURCE:EMIRATES POST

المصدر: بريد الإمارات

حركة البريد الممتاز والطرود

Figures of Express Mail and Parcels

2001-1997

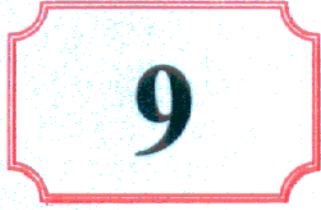
Table(8-8)

Number

السنة Year	الطرود الواردة In-coming Mail Parcels		الطرود الصادرة Out-going Mail Parcels		البريد السريع وارد In-coming Express Mail		البريد السريع صادر Out-going Express Mail	
	محلي Local	دولي International	محلي Local	دولي International	محلي Local	دولي International	محلي Local	دولي International
1997	42	1116	42	864	360	3744	324	2472
1998	60	864	36	3900	300	3024	180	2664
1999	24	1032	60	3456	648	3108	108	2112
2000	50	789	88	2504	445	2854	271	2066
2001	71	707	147	2544	360	2727	214	2105

SOURCE:EMIRATES POST

المصدر: بريد الإمارات



الحسابات القومية
NATIONAL ACCOUNTS

Contents

National Accounts

Tables:

محتويات

الحسابات القومية

الجداول:

رقم الجدول Table No.	الصفحة Page	الموضوع Subject	مسلسل No.
9-1	219	الناتج المحلي الإجمالي بقيمة تكلفة عوامل الإنتاج حسب القطاعات الاقتصادية (بالأسعار الجارية): 2001-1997 Gross Domestic Product at Factor Cost by Economic Sector (At Current Prices): 1997-2001	1
9-2	221	مساهمة القطاعات الاقتصادية في الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الجارية: 2001-1997 Economic Sectors Share in Gross Domestic Product at Current Prices: 1997-2001	2
9-3	222	قيمة الإنتاج حسب القطاعات الاقتصادية بإمارة رأس الخيمة 2001-1997: Production by Economic Sectors in RAK Emirate:1997-2001	3
9-4	223	إجمالي تكوين رأس المال الثابت حسب القطاعات الاقتصادية (بالأسعار الجارية): 2001-1997 Gross Fixed Capital Formation by Economic Sector (At Current Prices): 1997-2001	4
9-5	225	نسبة إجمالي تكوين رأس المال الثابت حسب القطاعات الاقتصادية: 2001-1997 Percentage of Gross Fixed Capital Formation by Economic Sector: 1997-2001	5
9-6	226	المشتغلون حسب القطاعات الاقتصادية: 2001-1997 Workers by Economic Sectors: 1997-2001	6
9-7	227	نسبة المشتغلون حسب القطاعات الاقتصادية: 2001-1997 Percentage of Workers by Economic Sectors: 1997-2001	7
9-8	228	تعويضات المشتغلين (الأجور والمزايا) حسب القطاعات الاقتصادية: 2001-1997 Compensation of Employees by Economic Sector: 1997-2001	8

Figures:

الأشكال البيانية:

رقم الشكل Figure No.	الصفحة Page	Subject	الموضوع	مسلسل No.
9-1	220	الناتج المحلي الإجمالي بقيمة تكلفة عوامل الإنتاج (بالأسعار الجارية): 2001-1997 Gross Domestic Product at Factor Cost (At Current Prices): 1997-2001		1
9-2	224	إجمالي تكوين رأس المال الثابت (بالأسعار الجارية): 2001-1997 Gross Fixed Capital Formation (At Current Prices): 1997-2001		2

الناتج المحلي الإجمالي بقيمة تكلفة عوامل الإنتاج حسب القطاعات الاقتصادية
Gross Domestic Product At Factor Cost By Economic Sector
2001-1997

Table (9-1)

جدول (٩-١)

Economic Sectors	Million Dhs at Current Prices					مليون درهم بالأسعار الجارية		السنة
	Year	2001**	2000**	1999*	1998*	1997*		
Agriculture, Livestock & Fishing		695	669	659	638	616	القطاعات الاقتصادية الزراعة والثروة الحيوانية والسمكية الصناعات الاستخراجية:	
Mining & Quarrying:							أ- النفط الخام	
A) Crude Oil		141	157	194	124	172		
B) Others		313	299	287	264	251	ب- أخرى	
Manufacturing		473	455	429	407	391	الصناعات التحويلية	
Electricity & Water		248	241	226	213	207	الكهرباء والغاز والمياه	
Construction & Building		570	522	497	448	358	التشييد والبناء	
Wholesale, Retail Trade & Repair Services		877	849	820	803	709	تجارة الجملة والتجزئة وخدمات الإصلاح	
Restaurants & Hotels		105	93	81	77	67	المطاعم والفنادق	
Transport, Storage & Communications		575	558	537	491	429	النقل والتخزين والمواصلات	
Financial Institutions & Insurance		372	323	294	288	244	المؤسسات المالية والتأمين	
Real Estate & Business Services		649	627	586	502	450	العقارات وخدمات الأعمال	
Social & Personal Services		160	147	115	110	107	الخدمات الاجتماعية والشخصية	
Less-Imputed Bank Services Charge		123	112	147	153	120	ناقصا-الخدمات المصرفية المحتسبة	
Government Services		1079	1025	974	925	878	منتج الخدمات الحكومية	
Domestic Services of Households		91	87	84	81	79	الخدمات المنزلية	
Total		6225	5940	5636	5218	4838	الجملة	
Total (Excluding Crude Oil)		6084	5783	5442	5094	4666	جملة القطاعات (عدا النفط الخام)	

* Adjusted Figures

** Preliminary Figures

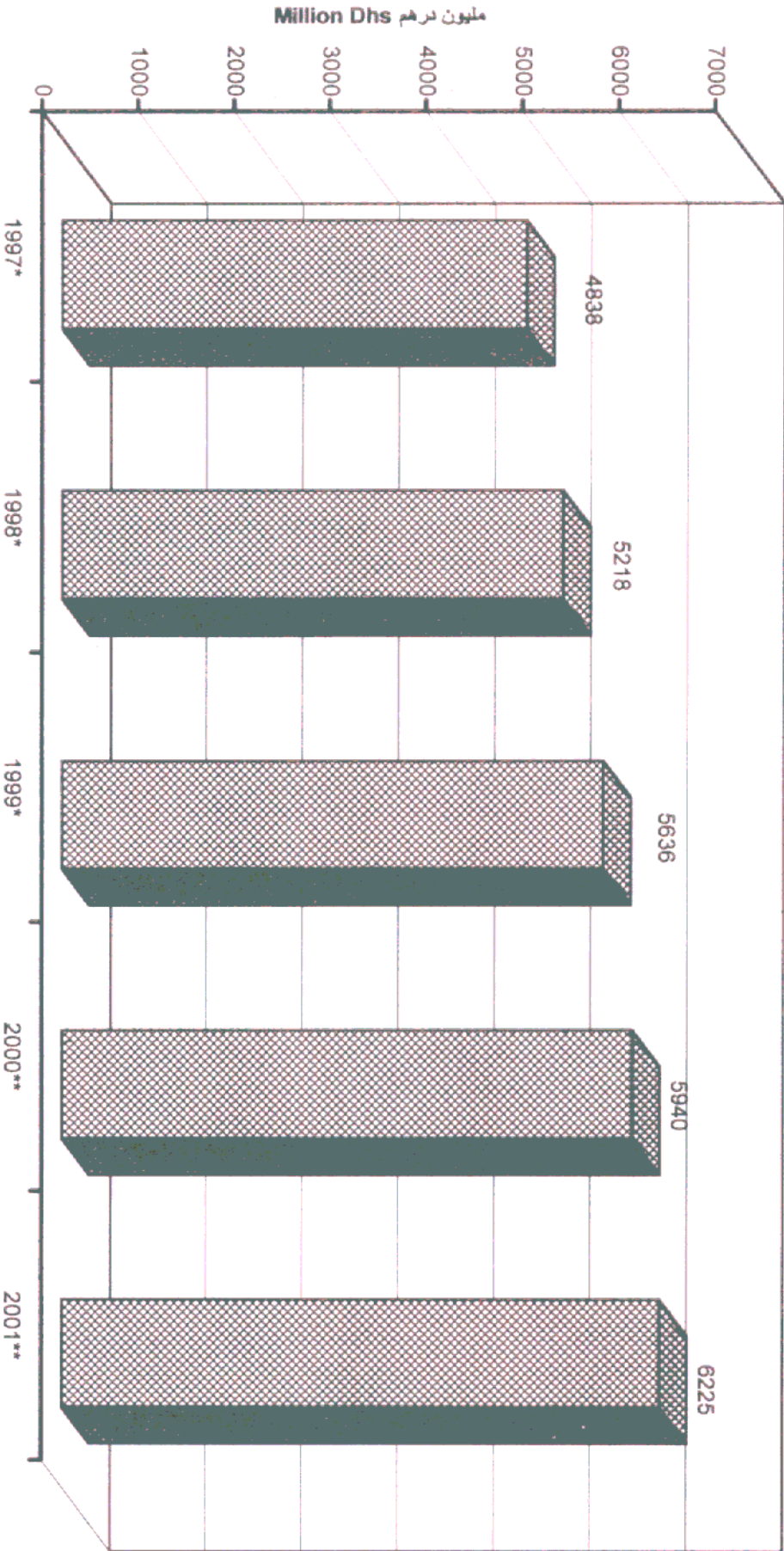
* أرقام معجلة

** أرقام أولية

Figure (9-1)

الناتج المحلي الإجمالي بقيمة تكلفة عوامل الإنتاج بالأسعار الجارية
GDP at Factor Cost at Current Prices
٢٠٠١-١٩٩٧

شكل (٩-١)



مساهمة القطاعات الاقتصادية في الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الجارية

Economic Sectors' Share in Gross Domestic Product at Current Prices

2001-1997

Table(9-2)

Percentages

نسب مئوية

جدول (٩-٢)

Economic Sectors	2001**	2000**	1999*	1998*	1997*	
Agriculture, Livestock & Fishing	11.2	11.3	11.7	12.2	12.7	القطاعات الاقتصادية الزراعة و الثروة الحيوانية و السمكية
Mining & Quarrying:						الصناعات الاستخراجية:
A) Crude Oil	2.3	2.6	3.4	2.4	3.6	أ- النفط الخام
B) Others	5.0	5.0	5.1	5.1	5.2	ب- أخرى
Manufacturing	7.6	7.7	7.6	7.8	8.1	الصناعات التحويلية
Electricity & Water	4.0	4.1	4.0	4.1	4.3	الكهرباء و الغاز و المياه التفطيد و البناء
Construction & Building	9.2	8.8	8.8	8.6	7.4	تجارة الجملة و التجزئة و خدمات الإصلاح
Wholesale, Retail Trade & Repair Services	14.1	14.3	14.5	15.4	14.7	المطاعم و الفنادق
Restaurants & Hotels	1.7	1.6	1.4	1.5	1.4	النقل و التخزين و المواصلات
Transport, Storage & Communications	9.2	9.4	9.5	9.4	8.9	المؤسسات المالية و التأمين
Financial Institutions & Insurance	6.0	5.4	5.2	5.5	5.0	المقرات و خدمات الأعمال
Real Estate & Business Services	10.4	10.6	10.4	9.6	9.3	الخدمات الاجتماعية و الشخصية
Social & Personal Services	2.6	2.5	2.0	2.1	2.2	نقل-الخدمات المصرفية المحاسبية
Less-imputed Bank Services Charge	2.0	1.9	2.6	2.9	2.5	الخدمات الحكومية
Government Services	17.3	17.3	17.3	17.7	18.1	الخدمات المنزلية
Domestic Services of Households	1.5	1.5	1.5	1.6	1.6	
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	المجموع

* Adjusted Figures

** Preliminary Figures

Source: Ministry of Planning

* أرقام معدلة

** أرقام أولية

المصدر: وزارة التخطيط

قيمة الإنتاج حسب القطاعات الاقتصادية بإمارة رأس الخيمة

Production By Economic Sector in RAS AL KHAIMAH EMIRATE

2001-1997

Table (9-3)

جدول (٩-٣)

Sectors	Million Dhs at Current Prices					القطاعات
	2001*	2000	1999	1998	1997	
The non-Financial Corporations Sector:						
Agriculture, Livestock & Fishing	962	829	825	796	769	قطاع المشروعات غير المالية : الزراعة والثروة الحيوانية والسكنية
Mining & Quarrying:						الصناعات الاستخراجية:
A) Crude Oil	152	167	205	132	184	أ- النفط الخام
B) Others	430	409	392	361	344	ب- أخرى
Manufacturing	999	958	884	838	802	الصناعات التحويلية
Electricity & Water	344	293	273	256	243	الكهرباء والغاز والمياه
Construction & Building	1095	1020	945	840	670	التشييد والبناء
Wholesale, Retail Trade & Repair Services	1111	1074	1038	1008	890	تجارة الجملة والتجزئة وخدمات الإصلاح
Restaurants & Hotels	184	175	166	162	141	المطاعم والفنادق
Transport, Storage & Communications	779	755	719	674	630	النقل والتخزين والمواصلات
Real Estate & Business Services	762	735	699	593	529	العقارات وخدمات الأعمال
Social & Personal Services	200	182	142	135	128	الخدمات الاجتماعية والشخصية
The financial Corporations Sector:	392	343	314	307	263	قطاع المشروعات المالية : قطاع الخدمات الحكومية:
Government Services Sector :	1549	1474	1403	1336	1272	الخدمات المنزلية
Domestic Services of Households	91	87	84	81	79	
Total	9050	8501	8089	7519	6944	الجملة

* Preliminary Figures

* أرقام أولية

Source: Ministry of Planning

المصدر: وزارة التخطيط

إجمالي تكوين رأس المال الثابت حسب القطاعات الاقتصادية

Gross Fixed Capital Formation By Economic Sector

2001-1997

Table(9-4)

جدول (٤-٩)

Economic Sector	Million Dhs at Current Prices					القطاعات الاقتصادية
	2001**	2000**	1999*	1998*	1997*	
Agriculture, Livestock & Fishing	36	30	22	24	20	الزراعة والثروة الحيوانية والسكنية
Mining & Quarrying:						الصناعات الاستخراجية:
A) Crude Oil	30	30	30	35	40	أ- النفط الخام
B) Others	60	52	40	34	32	ب- أخرى
Manufacturing	190	220	150	138	115	الصناعات التحويلية
Electricity & Water	125	150	95	192	21	الكهرباء والغاز والمياه
Construction & Building	150	140	137	123	120	التشييد والبناء
Wholesale, Retail Trade & Repair Services	80	81	70	74	62	تجارة الجملة والتجزئة وخدمات الإصلاح
Restaurants & Hotels	42	64	34	30	24	المطاعم والفنادق
Transport, Storage & Communications	168	163	154	151	202	النقل والتخزين والمواصلات
Financial Institutions & Insurance	5	5	4	4	4	المؤسسات المالية والتأمين
Real Estate & Business Services	494	674	455	404	304	العقارات وخدمات الأعمال
Social & Personal Services	30	17	10	10	9	الخدمات الاجتماعية والشخصية
Government Services	98	95	79	78	77	منتجات الخدمات الحكومية
Total	1508	1721	1280	1297	1030	المجموع

* Adjusted Figures

** Preliminary Figures

Source: Ministry of Planning

* أرقام محولة

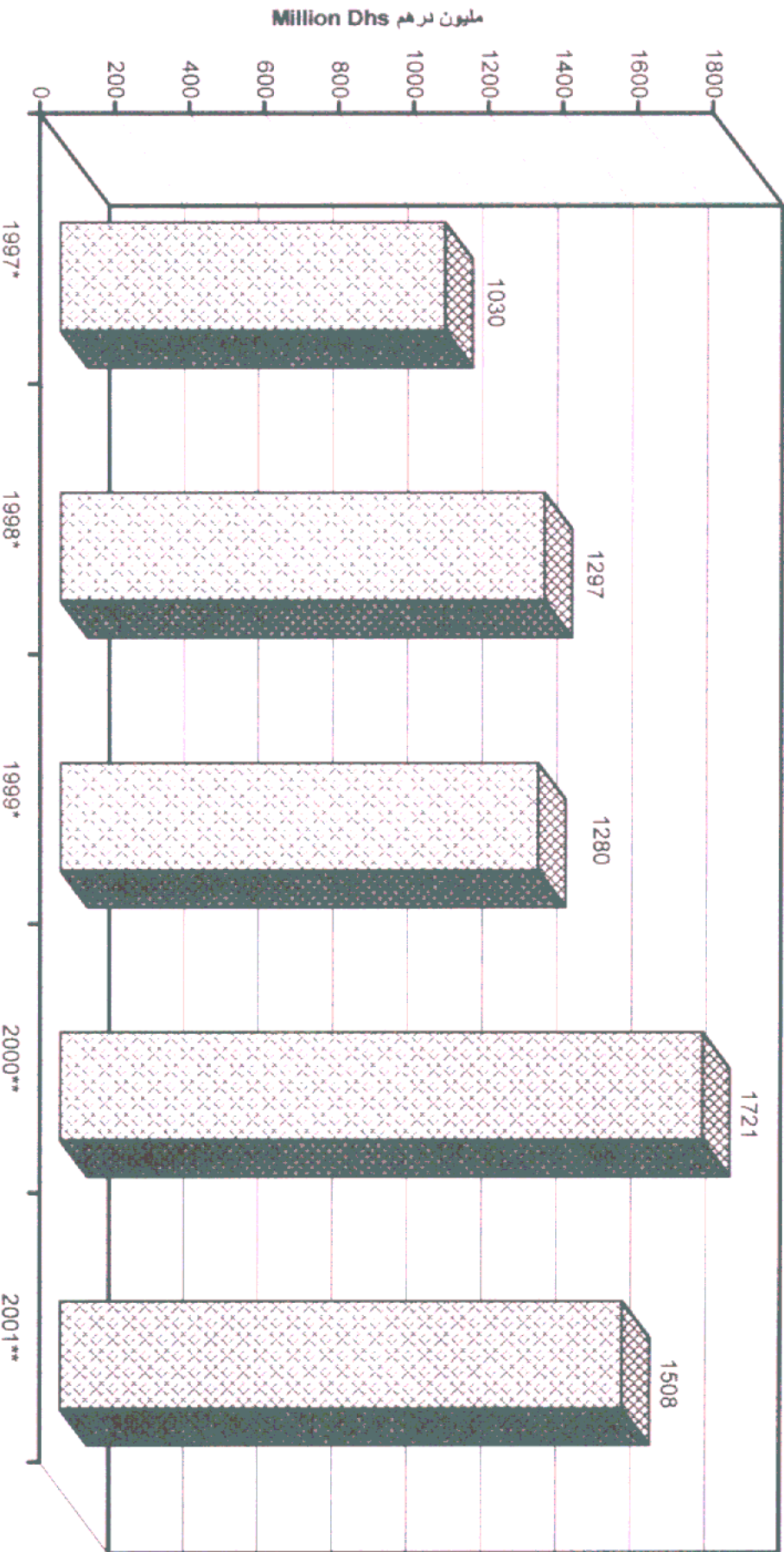
** أرقام أولية

المصدر: وزارة التخطيط

Figure (9-2)

اجملى تكوين رأس المال الثابت بالأسعار الجارية
Gross Fixed Capital Formation at Current Prices
٢٠٠١-١٩٩٧

شكل (٩-٢)



نسبة إجمالي تكوين رأس المال الثابت حسب القطاعات الاقتصادية

Percentage of Gross Fixed Capital Formation By Economic Sector

2001-1997

Table (9-5)

جدول (٩-٥)

Economic Sector	Percentages						نسب مئوية
	2001**	2000**	1999*	1998*	1997*		
Agriculture, Livestock & Fishing	2.4	1.7	1.7	1.9	1.9	القطاعات الاقتصادية	
Mining & Quarrying:						الزراعة والثروة الحيوانية والسكنية	
A) Crude Oil	2.0	1.7	2.3	2.7	3.9	المناجم الاستخراجية:	
B) Others	4.0	3.0	3.1	2.6	3.1	أ- النفط الخام	
Manufacturing	12.6	12.9	11.7	10.6	11.2	ب- أخرى	
Electricity & Water	8.3	8.7	7.4	14.8	2.0	الصناعات التحويلية	
Construction & Building	9.9	8.1	10.7	9.5	11.7	الكهرباء والغاز والمياه	
Wholesale, Retail Trade & Repair Services	5.3	4.7	5.5	5.7	6.0	التشييد والبناء	
Restaurants & Hotels	2.8	3.7	2.7	2.3	2.3	تجارة الجملة والتجزئة وخدمات الإصلاح	
Transport, Storage & Communications	11.1	9.5	12.0	11.6	19.6	المطاعم والفنادق	
Financial Institutions & Insurance	0.3	0.3	0.3	0.3	0.4	النقل والتخزين والمواصلات	
Real Estate & Business Services	32.8	39.2	35.5	31.1	29.5	المؤسسات المالية والتأمين	
Social & Personal Services	2.0	1.0	0.8	0.8	0.9	المقرات وخدمات الأصيل	
Government Services	6.5	5.5	6.2	6.0	7.5	الخدمات الاجتماعية والشخصية	
Total	100	100	100	100	100	منتجات الخدمات الحكومية	

* Adjusted Figures

** Preliminary Figures

Source: Ministry of Planning

* أرقام معدلة

** أرقام أولية

المصدر: وزارة التخطيط

المشتغلون حسب القطاعات الاقتصادية

Workers in Economic sectors

2001-1997

Table(9-6)

جدول (٩-٦)

Economic Sectors	2001**	2000**	1999*	1998*	1997*	
Agriculture, Livestock & Fishing	14385	13737	13451	13187	12363	القطاعات الاقتصادية الزراعة والثروة الحيوانية والسمكية المصانع الاستخراجية:
Mining & Quarrying:						أ- النقط الخام
A) Crude Oil	295	235	215	200	195	ب- أخرى
B) Others	1872	1800	1790	1628	1551	المصانع التحويلية
Manufacturing	10190	9700	9150	8430	8010	الكهرباء والغاز والمياه
Electricity & Water	1528	1330	1200	1118	872	التشييد والبناء
Construction & Building	11495	9150	8800	8100	7000	تجارة الجملة والتجزئة وخدمات الإصلاح
Wholesale, Retail Trade & Repair Services	18150	17011	16535	11980	11510	المطاعم والفنادق
Restaurants & Hotels	2468	2145	1981	1885	1760	النقل والتخزين والمواصلات
Transport, Storage & Communications	4750	4630	4550	4550	4542	المؤسسات المالية والتأمين
Financial Institutions & Insurance	560	540	526	510	539	العقارات وخدمات الأعمال
Real Estate & Business Services	2950	2380	2355	2015	1807	الخدمات الاجتماعية والشخصية
Social & Personal Services	4760	4380	4120	3690	3550	منتجات الخدمات الحكومية
Government Services	12110	10352	9713	9113	8550	الخدمات المنزلية
Domestic Services of Households	10340	9202	8856	8375	7890	
Total	95853	86592	83242	74781	70139	المجموع

* Adjusted Figures

** Preliminary Figures

Source: Ministry of Planning

* أرقام معدلة

** أرقام أولية

المصدر: وزارة التخطيط

Percentage of Workers By Economic sectors

2001-1997

Table(9-7)

جدول (٧-٩)

Economic Sectors	Percentages					نسب مئوية	
	2001**	2000**	1999*	1998*	1997*		
Agriculture, Livestock & Fishing	15.0	15.9	16.2	17.6	17.6		القطاعات الاقتصادية الزراعة والثروة الحيوانية والسمكية المصانع الاستخراجية:
Mining & Quarrying:							أ- النفط الخام ب- أخرى
A) Crude Oil	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3		
B) Others	2.0	2.1	2.2	2.2	2.2		
Manufacturing	10.6	11.2	11.0	11.3	11.4		الصناعات التحويلية
Electricity & Water	1.6	1.5	1.4	1.5	1.2		الكهرباء والغاز والمياه التسييد والبناء
Construction & Building	12.0	10.6	10.6	10.8	10.0		تجارة الجملة والتجزئة وخدمات الإصلاح المطاعم والفنادق
Wholesale, Retail Trade & Repair Services	18.9	19.6	19.9	16.0	16.4		النقل والتخزين والمواصلات المؤسسات المالية والتأمين
Restaurants & Hotels	2.6	2.5	2.4	2.5	2.5		العقارات وخدمات الأعيان
Transport, Storage & Communications	5.0	5.3	5.5	6.1	6.5		الخدمات الاجتماعية والشخصية
Financial Institutions & Insurance	0.6	0.6	0.6	0.7	0.8		منتجات الخدمات الحكومية
Real Estate & Business Services	3.1	2.7	2.8	2.7	2.6		الخدمات المنزلية
Social & Personal Services	5.0	5.1	4.9	4.9	5.1		
Government Services	12.6	12.0	11.7	12.2	12.2		
Domestic Services of Households	10.8	10.6	10.6	11.2	11.2		
Total	100	100	100	100	100		المجموع

* Adjusted Figures

* أرقام محجلة

** Preliminary Figures

** أرقام أولية

Source: Ministry of Planning

المصدر: وزارة التخطيط

تعويضات المشتغلين (الأجور و المزايا) حسب القطاعات الاقتصادية
 Compensation of Employees By Economic Sector
 2001-1997

Table(9-8)

Million Dhs at Current Prices

مليون درهم بالأسعار الجارية

جدول (٨-٩)

Economic Sectors	2001**	2000**	1999*	1998*	1997*	
Agriculture, Livestock & Fishing	187	181	177	172	150	الزراعة و الثروة الحيوانية و السمكية
Mining & Quarrying:						الصناعات الاستخراجية:
A) Crude Oil	17	16	14	14	14	أ- النفط الخام
B) Others	47	45	45	41	39	ب- أخرى
Manufacturing	199	179	163	159	153	الصناعات التحويلية
Electricity & Water	55	53	54	51	49	الكهرباء و الغاز و المياه التشبيد و البناء
Construction & Building	347	304	295	263	221	
Wholesale, Retail Trade & Repair Services	356	352	333	251	221	تجارة الجملة و التجزئة و خدمات الإصلاح
Restaurants & Hotels	39	35	32	30	27	المطاعم و الفنادق
Transport, Storage & Communications	190	173	164	146	146	النقل و التخزين و المواصلات
Financial Institutions & Insurance	55	53	50	47	49	المؤسسات المالية و التأمين
Real Estate & Business Services	70	67	64	54	48	العقارات و خدمات الأعمال
Social & Personal Services	119	107	94	90	87	الخدمات الاجتماعية و الشخصية
Government Services	834	801	769	737	706	متنوع الخدمات الحكومية
Domestic Services of Households	91	87	84	81	79	الخدمات المنزلية
Total	2606	2453	2338	2136	1989	المجموع

* Adjusted Figures

** Preliminary Figures

Source: Ministry of Planning

* أرقام معدلة

** أرقام أولية

المصدر: وزارة التخطيط

10

التجارة الداخلية
INTERNAL TRADE



Tables:

الجدول:

رقم الجدول Table No.	الصفحة Page	Subject	الموضوع	مسلسل No.
10-1	233	إجمالي الرخص الجديدة الصادرة في بلدية رأس الخيمة حسب النوع: 2001 - 1997 Newly Issued Licenses at R.A.K. Municipality by Type 1997 - 2001		1
10-2	235	إجمالي الرخص المجددة وغير المجددة والمغاة في بلدية رأس الخيمة حسب النوع: 2000 - 1997 Renewed, Not Renewed and Cancelled Licenses at R.A.K. Municipality by Type: : 1997 - 2000		2
10-3	236	عدد الماشية المستوردة لأسواق رأس الخيمة حسب مركز الدخول: 2001 - 1997 Number of Imported Livestock at R.A.K. Markets by Entry Centers: 1997 - 2001		3
10-4	237	كميات اللحوم المطروحة والتالفة في أسواق رأس الخيمة: 2001 - 1997 Quantities of Supplied and Perished Meat in R.A.K. Markets: : 1997 - 2001		4
10-5	239	كميات الخضار والفواكه والمواد الغذائية المدومة في أسواق رأس الخيمة: 2001 - 1997 Quantities of Perished Vegetables, Fruits and Food Stuffs in R.A.K. Markets: : 1997 - 2001		5
10-6	240	البطاقات الصحية وشهادات صلاحية التصدير للمواد الغذائية الصادرة عن بلدية رأس الخيمة: 2001 - 1997 Health Cards & Health Certificates for Food Stuffs Exports Issued at R.A.K. Municipality: : 1997 - 2001		6
10-7	241	الأرقام القياسية لسعر المستهلك: 2001 - 1998 Consumer Price Index Numbers: 1998 - 2001		7

الأشكال البيانية:

Figures:

رقم الشكل Figure No.	الصفحة Page	الموضوع Subject	مسلسل No.
10-1	234	الرخص الجديدة الصادرة في بلدية رأس الخيمة حسب النوع: 2001 - 1997 Newly Issued Licenses at R.A.K. Municipality by Type: 1997 - 2001	1
10-2	238	كميات اللحوم المطروحة والتالفة في أسواق رأس الخيمة: 2001 - 1997 Quantities of Supplied and Perished Meat in R.A.K. Markets: 1997 - 2001	2

إجمالي الرخص الجديدة الصادرة في بلدية رأس الخيمة حسب النوع

Newly Issued Licenses at R.A.K Municipality By Type

2001-1997

Table (10-1)

جدول (١٠-١)

Year	2001	2000	1999	1998	1997	السنة	نوع الرخصة
Commercial	6446	6425	5822	5432	5323		الرخص التجارية
Professional	7753	7347	6724	6338	6140		الرخص المهنية
Industrial	96	95	90	93	87		الرخص الصناعية
Industrial	1324	985	1231	806	715		الرخص الجديدة
Total	15619	14852	13867	12669	12265		الجملة

Source: R.A.K. Municipality

المصدر: بلدية رأس الخيمة

Figure (10-1)

الرخص الجديدة الصادرة في بلدية رأس الخيمة
Newly Issued Licenses at R.A.K. Municipality
٢٠٠١-١٩٩٧

شكل (١٠-١)



إجمالي الرخص المجددة وغير المجددة والمطفاة في بلدية رأس الخيمة

Renewed, Not Renewed and Cancelled Licenses at R.A.K Municipality

2000-1997

جدول (٢-١٠)

الرقص الملغاة Cancelled	Industrial		Professional		Commercial		الرقص التجارية		التوع Type	السنة Year
	غير المجددة Not Renewed	المجددة Renewed	غير المجددة Not Renewed	المجددة Renewed	غير المجددة Not Renewed	المجددة Renewed	المجددة Renewed			
383	-	87*	-	6140*	-	5383*	1997			
127	-	93*	-	6338*	-	5432*	1998			
150	28	62	2636	4088	2200	3622	1999			
394	-	-	-	-	-	-	2000			

* Includes Both Renewed and Not Renewed Licenses

Source: RAK Municipality

* يشمل الرخص المجددة وغير المجددة
المصدر: بلدية رأس الخيمة

عدد الماشية المستوردة لأسواق رأس الخيمة حسب مركز الدخول

Number of Imported Livestock to R.A.K. Markets By Entry Centers
2001-1997

Table (10-3)

جدول (١٠-٣)

Year	2001	2000	1999	1998	1997	السنة
Entry Center						مركز الدخول
Al Dara Center	1072300	971915	1237533	1073575	902443	منفذ الدارة
Sagr Seaport	0	71138	177306	134414	143292	ميناء صقر
R.A.K. Airport	887	961	1484	373	0	مطار رأس الخيمة
Khalid Seaport	0	200	200	0	0	ميناء خالد
Total Livestock	1073187	1044214	1416523	1208362	1045735	جملة الماشية

Source: Health Section - RAK Municipality

المصدر: قسم الصحة - بلدية رأس الخيمة

كميات اللحوم المطروحة والتالفة في الأسواق

Quantities of Supplied and Perished Meat in Markets

2001-1997

Table (10-4)

جدول (١٠-٤)

Year	2001	2000	1999	1998	1997	السنة	البيان
Details							
Locally Slaughtered	249	-	32	3140	43		عدد النبايع المحلية
Imported Slaughtered	68847	77533*	98592	80454	79888		عدد النبايع المستوردة
Total Slaughtered	69096	77533	98624	83594	79931		مجموع النبايع
Number Perished	439	658	795	394	541		ال NBAيع المصومة

* Includes Locally Slaughtered

* يشمل النبايع المحلية

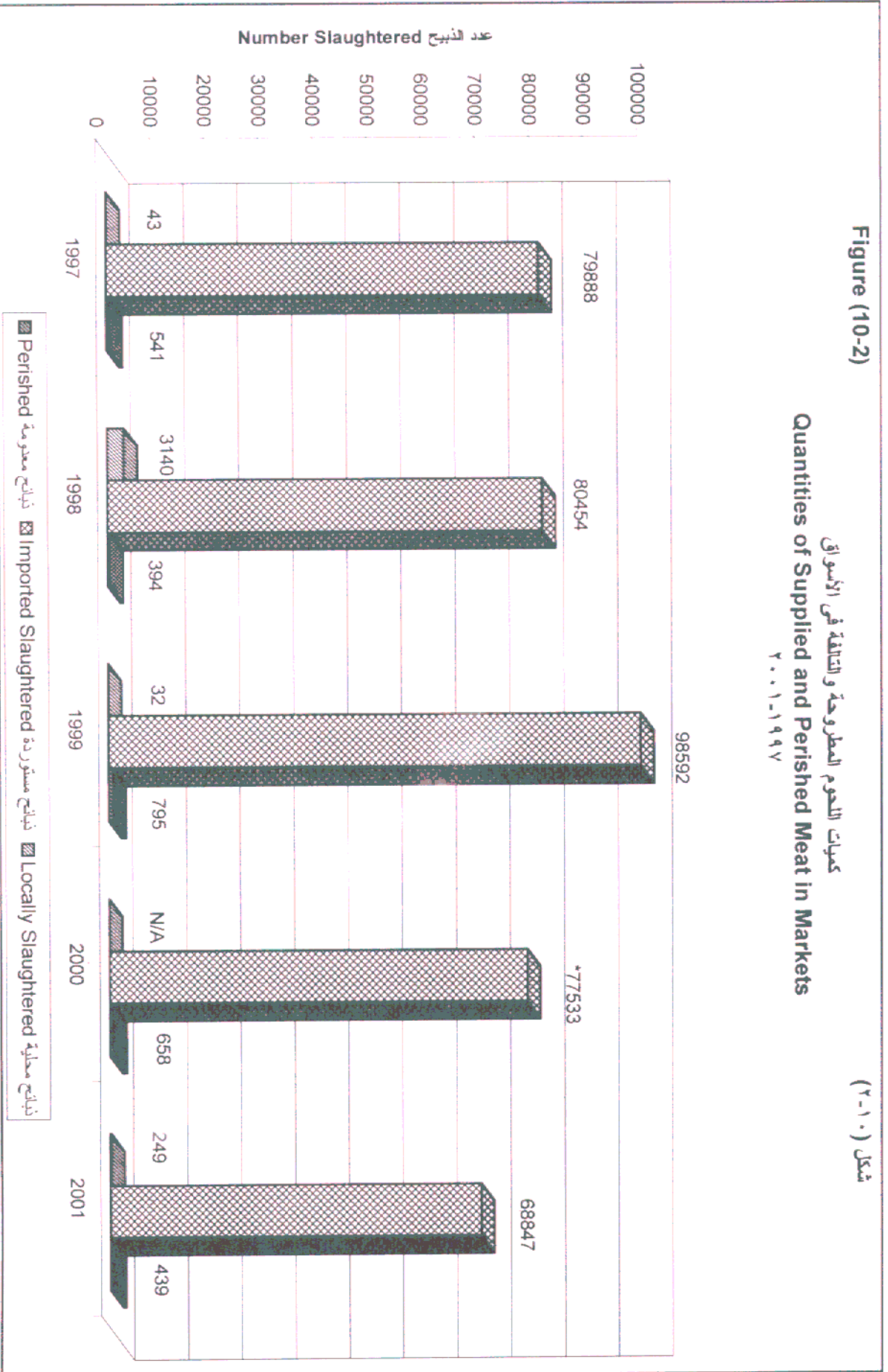
Source: Health Section - RAK Municipality

المصدر: قسم الصحة - بلدية رأس الخيمة

Figure (10-2)

كميات اللحوم المطروحة والتالفة في الأسواق
Quantities of Supplied and Perished Meat in Markets
٢٠٠١-١٩٩٧

شكل (٢-١٠)



كميات الخضار والفواكه و المواد الغذائية المدومة في الأسواق

Quantities of Perished Vegetables, Fruits and Food Stuffs in Markets

2001-1997

Table (10-5)

جدول (١٠-٥)

Year	2001	2000	1999	1998	1997	السنة
Details						البيان
Food Stuffs (Cans)	171404	126720	105347	199385	200206	المواد الغذائية (بالتعليق)
Vegetables & Fruits (Boxes)	N/A	N/A	N/A	N/A	75708	الخضروات و الفواكه (بالتصندوق)
N/A Not Available Data						

بيانات غير متوفرة N/A

Source: Health Section - RAK Municipality

المصدر: قسم الصحة - بلدية رأس الخيمة

البطاقات الصحية وشهادات صلاحية التصدير للمواد الغذائية الصادرة عن بلدية رأس الخيمة

Health Cards & Health Certificates for Food Stuffs Exports Issued at RAK Municipality
2001-1997

Table (10-6)

جدول (١٠-٦)

Year	2001	2000	1999	1998	1997	السنة	البيان
Details							
Health Cards	3192	2066	4315	3613	3411		البطاقات الصحية
Certificates of F.S.E.	1053	450	528	1023	635		شهادات صلاحية تصدير المواد الغذائية
Insects-free Certificate	259	197	338	232	240		شهادات خلو من الحشرات
Total of Cards & Certificates	4504	2713	5181	4868	4286		جملة البطاقات و الشهادات

Source: Health Section - RAK Municipality

المصدر: قسم الصحة - بلدية رأس الخيمة

الأرقام القياسية لسعر المستهلك
Consumer Price Index
2001 - 1998

Table (10-7)

1990 = 100

جدول (٧-١٠)

Groups	Year	2001	2000	1999	1998	*الوزن Weight*	السنة
General Consumer Price Index		113.1	110.7	109.2	106.9	100.0	المجموعات الرقم القياسي العام
Food, Beverages and Tobacco		113.6	113.4	112.8	110.0	14.4	الطعام والشراب والدخان الكساء وملبوسات القدم
Clothing and Footwear		114.6	114.2	113.5	109.1	6.7	الكساء وملبوسات القدم
Housing and Housing Services		98.1	96.1	96.2	96.0	36.1	المسكن وخدمات المسكن
Furniture and Housing Materials		116.7	116.4	112.0	110.1	7.4	الأثاث والتأثيث وخدمات عائلية
Medical Care		137.0	132.5	125.7	123.1	1.9	العناية الطبية والخدمات الصحية
Transport and Communication		133.0	130.3	126.0	118.0	14.9	النقل والمواصلات
Entertainment, Education & Culture		125.0	115.2	114.6	115.0	10.3	خدمات الترفيه والتعليم والثقافة
Other Miscellaneous Goods & Services		116.9	116.2	113.0	111.1	8.2	السلع والخدمات المتنوعة

* Weights Are Based on Abu Dhabi Household Expenditure Survey of 1997

١٩٩٧ * الأوزان التوجيهية حسب نتائج مسح ميزانية الأسرة الإماراتية لوظيفة في عام ١٩٩٧

Source: Ministry of Planning

المصدر: وزارة التخطيط

11

التجارة الخارجية
FOREIGN TRADE

Tables:

الجداول:

رقم الجدول Table No.	الصفحة Page	Subject	الموضوع	مسلسل No.
11-1	248	التجارة الخارجية غير النفطية: 2001-1997 Non- Oil Foreign Trade: 1997-2001		1
11-2	252	قيمة الواردات السلعية: 2001-1997 Imports Value by Type of Commodity: 1997-2001		2
11-3	254	التوزيع النسبي لقيمة الواردات السلعية: 2001-1997 Relative Distribution of Imports Value: 1997-2001		3
11-4	256	كمية الواردات السلعية: 2001-1997 Quantities of Imports by Type of Commodity: 1997-2001		4
11-5	258	قيمة الصادرات السلعية: 2001-1997 Exports Value by Type of Commodity: 1997-2001		5
11-6	260	التوزيع النسبي لقيمة الصادرات السلعية: 2001-1997 Relative Distribution of Exports Value: 1997-2001		6
11-7	262	كمية الصادرات السلعية: 2001-1997 Export Quantities by Type of Commodity: 1997-2001		7
11-8	264	قيمة إعادة التصدير السلعية: 2001-1997 Re-Export Value by Type of Commodity: 1997-2001		8
11-9	266	التوزيع النسبي لقيمة إعادة التصدير السلعية: 2001-1997 Relative Distribution of Commodity Re-Exports Value: 1997-2001		9
11-10	268	كمية إعادة التصدير السلعية: 2001-1997 Re-Exports Quantities by Type of Commodity: 1997-2001		10
11-11	270	قيمة الواردات حسب الدول: 2001-1997 Imports Value by Country: 1997-2001		11

Tables .Cont

تابع الجداول

11-12	272	التوزيع النسبي لقيمة الواردات حسب الدول: 1997-2001 Relative Distribution of Imports Value by Country: 1997-2001	12
11-13	274	قيمة الصادرات حسب الدول: 2001-1997 Exports Value by Country: 1996-2000	13
11-14	275	التوزيع النسبي لقيمة الصادرات حسب الدول: 1997-2001 Relative Distribution of Exports Value by Country: 1997-2001	14
11-15	276	قيمة إعادة التصدير حسب الدول: 2001-1997 Re-Exports Value by Country: 1997-2001	15
11-16	278	التوزيع النسبي لقيمة إعادة التصدير حسب الدول: 2001-1997 Relative Distribution of Re-Exports Value by Country: 1997-2001	16
11-17	280	الشركاء التجاريين - الواردات: 2001-1997 Trade Partners – Imports: 1997-2001	17
11-18	283	الشركاء التجاريين - الصادرات: 2001-1997 Trade Partners – Exports: 1997-2001	18
11-19	285	الشركاء التجاريين - إعادة التصدير: 2001-1997 Trade Partners – Re-Exports: 1997-2001	19

Figures:

الأشكال البيانية:

رقم الشكل Figure No.	الصفحة Page	Subject	الموضوع	مسلسل No.
11-1	259	قيمة التجارة الخارجية غير النفطية: 2001-1997 Value of Non- Oil Foreign Trade: 1997-2001		1
11-2	260	كمية التجارة الخارجية غير النفطية: 2001-1997 Quantity of Non- Oil Foreign Trade: 1997-2001		2
11-3	261	اجمالي التجارة الخارجية غير النفطية: 2001-1997 Total of Non- Oil Foreign Trade: 1997-2001		3

التجارة الخارجية غير النفطية

Non-Oil Foreign Trade

2001-1997

Table(11-1)

Value in Million Dhs - Quantity in Thousand Tons

القيمة: مليون درهم - الكمية: ألف طن

جمل (11-1)

Total		Re-Exports		Exports		Imports		السنة Year
الكمية Quantity	القيمة Value	الكمية Quantity	القيمة Value	الكمية Quantity	القيمة Value	الكمية Quantity	القيمة Value	
4918.68	2592.02	259.16	1651.27	3173.21	230.36	1486.31	711.39	1997
8220.78	2233.27	127.03	1103.56	5026.58	281.82	3067.17	847.89	1998
17818.66	3202.08	148.66	1972.77	15126.34	489.10	2543.66	740.21	1999
8650.35	3847.86	193.41	2962.47	6001.67	258.83	2455.27	626.55	2000
8335.57	3431.54	245.96	2426.60	5704.11	257.54	2385.5	747.40	2001

Source: Department of Customs and Ports

المصدر: دائرة الجمارك والمواسن

Figure (11-1)

شكل (١١-١)

قيمة التجارة الخارجية غير النفطية
Value of Non-oil Foreign Trade

٢٠٠١-١٩٩٧

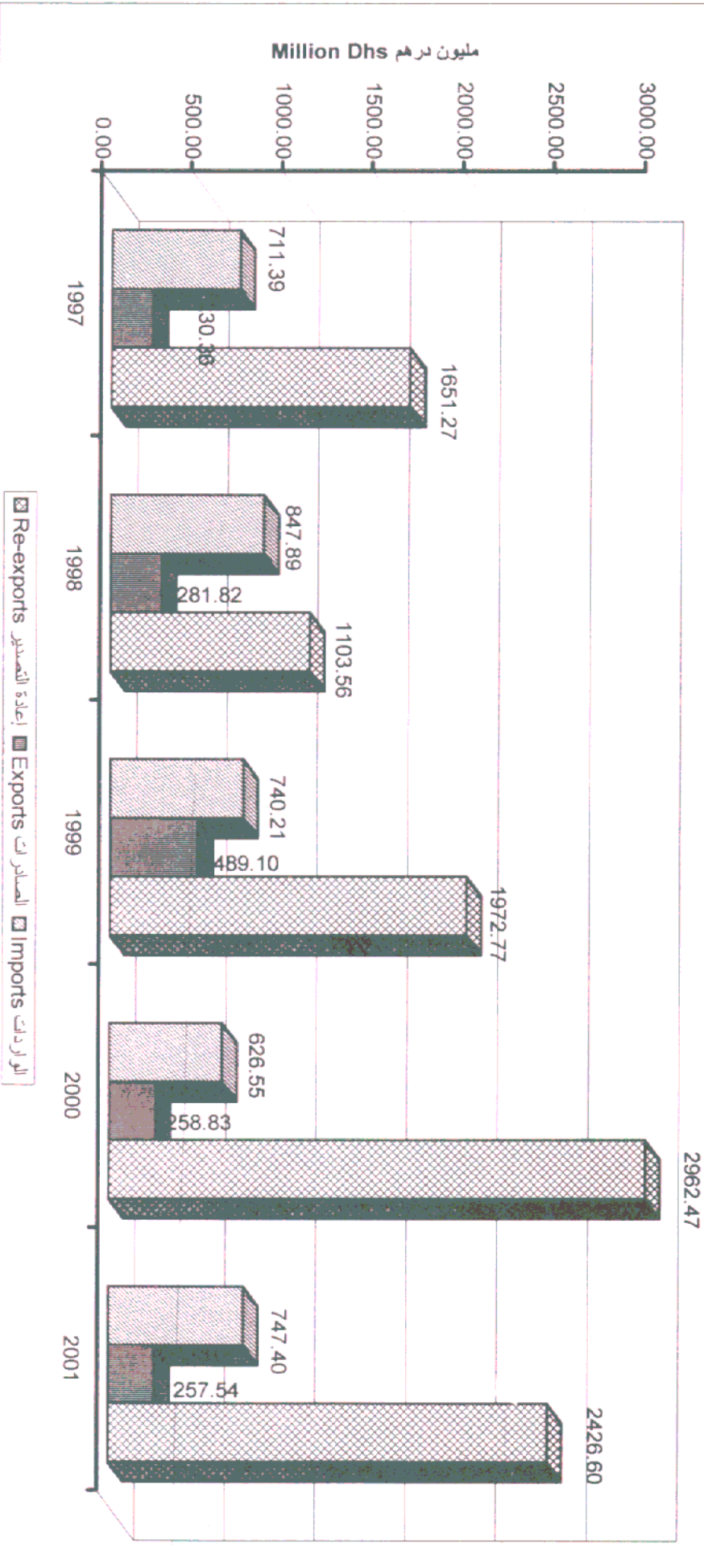


Figure (11-2)

كمية التجارة الخارجية غير النفطية
Quantity of Non-oil Foreign Trade
٢٠٠١-١٩٩٧

شكل (٢-١١)

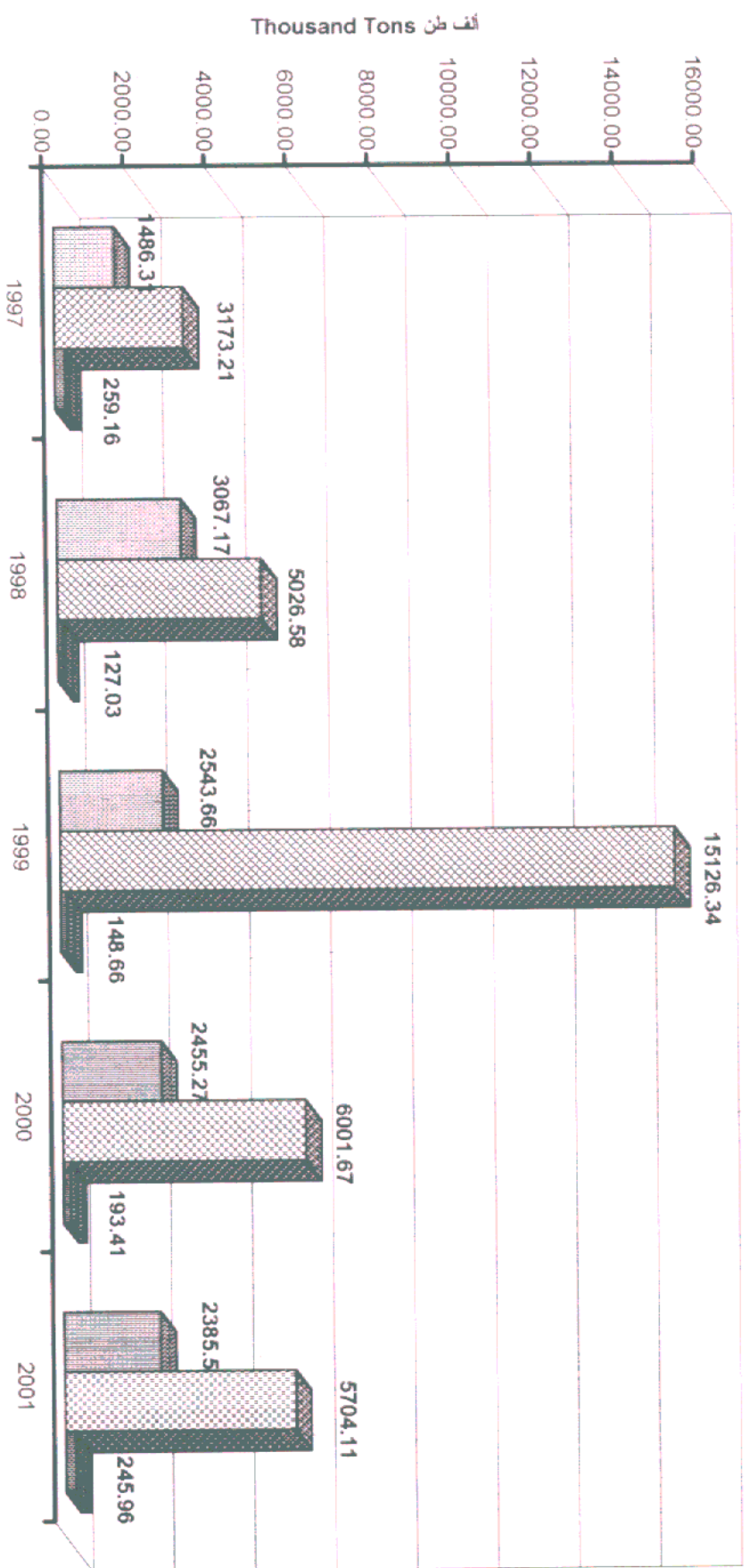
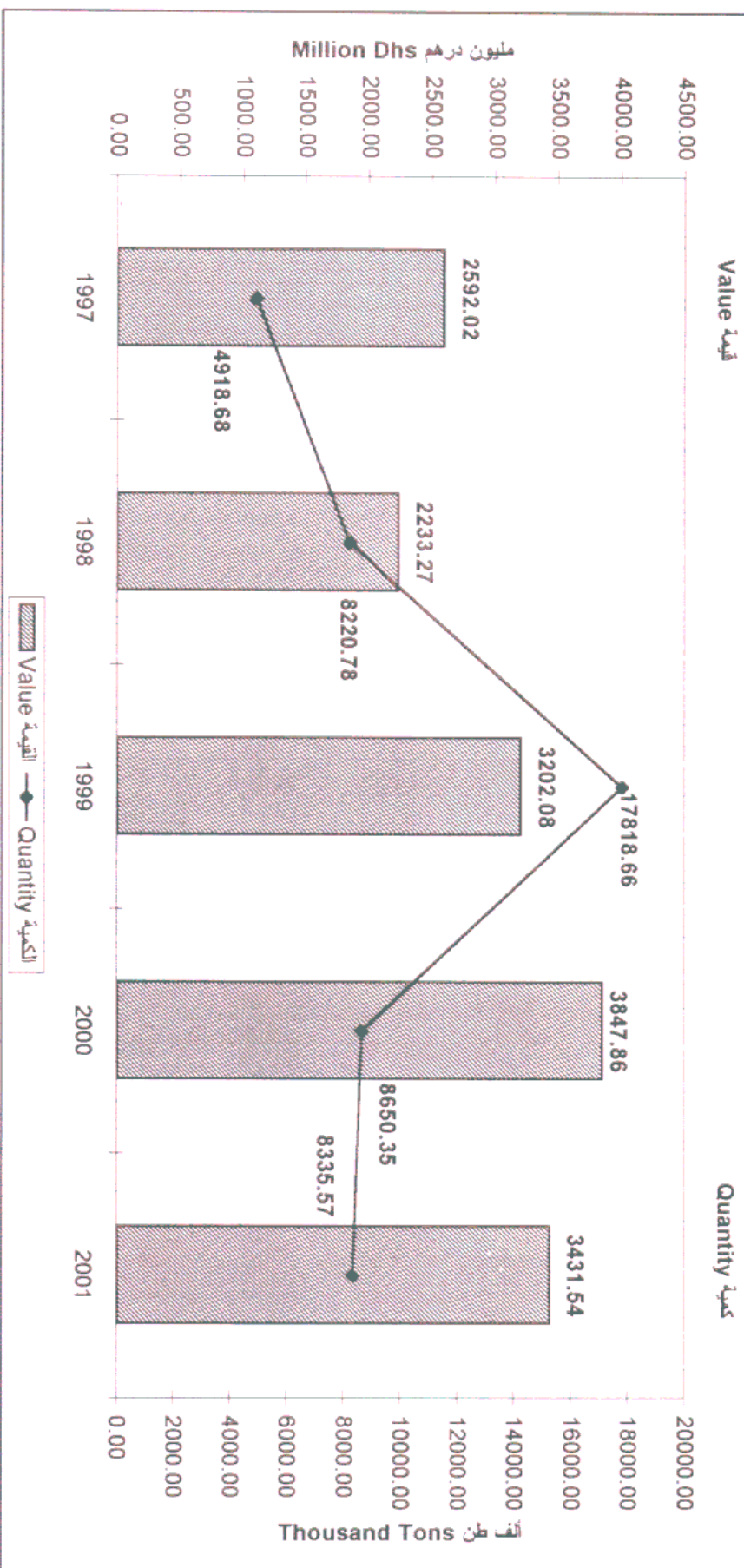


Figure (11-3)

إجمالي التجارة الخارجية غير النفطية
Total of Non-oil Foreign Trade
١٩٩٧-٢٠٠١

شكل (١١-٣)



قيمة الواردات السلعية

Imports Value by Type of Commodity

2001-1997

Table (11-2)

Value: Million Dhs القيمة: مليون درهم

جدول (11-2)

Commodities	2001	2000	1999	1998	1997	السلع
1 Live Animals and Their Products	207.66	212.64	287.27	295.72	349.36	1 حيوانات حية ومنتجات حيوانية
2 Vegetable Products	6.23	14.13	2.25	7.11	0.80	2 منتجات نباتية
3 Animal or Vegetable Fats Oils and Waxes	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	3 شحوم ودهون وزيت حيوانية أو نباتية
4 Foodstuffs, Beverages, Spirits, and Tobacco	1.33	5.60	0.00	0.00	0.00	4 منتجات الأغذية، مشروبات، سائل كحولية وتبغ
5 Mineral Products	11.70	174.82	2.29	0.00	0.30	5 منتجات معدنية
6 Products of the Chemical or Allied Industries	104.07	36.41	37.89	32.11	12.81	6 منتجات الصناعات الكيماوية أو الصناعات المرتبطة بها
7 Plastics, Rubber, and Articles Thereof	0.01	1.24	0.00	0.00	0.00	7 لدائن ومضغ عاتها، مطاط ومضغ عاتته
8 Articles of Leather and Animal Gut; Travel Goods	0.14	0.00	0.00	0.00	0.00	8 مضغ عات جلدية، اصناف عدة الحيوانات، لوازم السفر
9 Articles of Wood, Cork: Basketware and Wickerwork	0.25	3.87	2.34	0.00	0.00	9 خشب ومضغ عاتته، قنين، قنين، اصناف صناعتي الحصر والسلال
10 Pulp of Wood, Waste, Scrap and Articles of Paper	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	10 عجينة الخشب، نظيات وفضلات ورق وورق مطوى ومضغ عاتته
11 Textiles and Textiles Articles	1.24	0.52	4.75	0.00	0.00	11 مواد نسجية ومضغ عاتها

Source: Department of Customs and Ports

المصدر: دائرة الجمارك والموانئ

قيمة الواردات السلعية

Imports Value by Type of Commodity

2001-1997

Table (11-2) continued

Commodities	Value: Million Dhs					السلع
	2001	2000	1999	1998	1997	
12 Footwear, Umbrellas, Articles of Feather & Hair	0.00	0.00	2.85	0.00	0.00	12 أحذية، مظلات، أصناف من الريش، أزهار اصطناعية وشعر بشري
13 Articles of Stone, Mica; Ceramic Products & Glass	135.81	4.29	186.35	30.29	19.81	13 مصنوعات من حجر، ميكا، منتجات من خزف، زجاج ومصنوعاته
14 Pearls, Stones, Precious Metals and its Articles	216.90	40.72	134.56	224.27	169.44	14 لؤلؤ، أحجار كريمة، معادن ثمينة ومصنوعات هذه المواد
15 Base Metals and Articles of Base Metal	7.31	23.23	32.19	216.70	131.11	15 معادن عالية ومصنوعاتها
16 Machinery, Sound Recorders, Reproducers & Parts	9.14	71.95	30.36	12.33	0.00	16 آلات، أجهزة تسجيل، إذاعة الصوت والمصور ولوازمها
17 Vehicles of Transport	43.29	37.13	14.12	24.69	26.08	17 معدات نقل
18 Photographic, Medical, Musical Instruments& Parts	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	18 أجهزة بصرية، فوتوغرافية، طبية، آلات موسيقية ولوازمها
19 Arms and Ammunition: Parts & Accessories	2.32	0.00	3.02	0.47	1.51	19 أسلحة وذخائر، أجزاءها ولوازمها
20 Miscellaneous Manufactured Articles	0.01	0.00	0.00	4.20	0.15	20 سلع ومنتجات مختلفة
21 Pieces and Antiques, Works of Art, Collectors	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	21 تحف فنية، قطع للمجموعات وقطع التربة
Total	747.41	626.55	740.21	847.89	711.39	المجموع الكلي

Source: Department of Customs and Ports

المصدر: دائرة الجمارك والموانئ

التوزيع النسبي لقيمة الواردات السلعية

Relative Distribution of Imports Value

2001-1997

Table (11-3)

جدول (١١-٣)

Commodities	Percentage					السلع
	2001	2000	1999	1998	1997	
1 Live Animals and Their Products	27.78	33.14	38.81	34.88	49.11	1 حيوانات حية ومنتجات حيوانية
2 Vegetable Products	0.83	0.99	0.30	0.84	0.12	2 منتجات نباتية
3 Animal or Vegetable Fats, Oils and Waxes	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	3 شحوم ودهون وزيوت حيوانية أو نباتية
4 Food Stuffs, Beverages, Spirits, and Tobacco	0.18	0.21	0.00	0.00	0.00	4 منتجات الأغذية، مشروبات، سوائل كحولية وتبغ
5 Mineral Products	1.57	1.87	0.31	0.00	0.00	5 منتجات معدنية
6 Products of the Chemical or Allied Industries	13.92	16.61	5.12	3.79	0.04	6 منتجات الصناعات الكيماوية أو الصناعات المرتبطة بها
7 Plastics, Rubber, and Articles Thereof	0.00	0.00	0.00	0.00	1.80	7 لدائن ومضنقاتها، مطاط ومضنقاته
8 Articles of Leather and Animal Gut; Travel Goods	0.02	0.02	0.00	0.00	0.00	8 مضنقات جلدية، اصناف عدة الحيوانات، اوراق السفر
9 Articles of Wood, Cork; Basketware and Wickerwork	0.03	0.04	0.32	0.00	0.00	9 خشب ومضنقاته، فلين، اصناف مصنوعي الحصر والسلال
10 Pulp of Wood, Waste, Scrap and Articles of Paper	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	10 عبوة الخشب، نظارات وفضلات ورق وورق مقوى ومضنقاته
11 Textiles and Textiles Articles	0.17	0.20	0.64	0.00	0.00	11 مواد نسجية ومضنقاتها

Source: Department of Customs and Ports

المصدر: دائرة الجمارك و الموانئ

التوزيع النسبي للقيمة الواردات السلعية

Relative Distribution of Imports Value

2001-1997

Table (11-3) continued

تابع جدول (١١-٣)

Commodities	Percentage					السلع
	2001	2000	1999	1998	1997	
12 Footwear, Umbrellas, Articles of Feather & Hair	0	0.00	0.39	0.00	0.00	12 أحذية، مظلات، أصناف من الريش، ازهار اصطناعية وشعر بشري
13 Articles of Stone, Mica; Ceramic Products & Glass	18.17	21.68	25.17	3.57	2.78	13 مصنوعات من حجر، ميكا، منتجات من خزف، زجاج ومفصلات
14 Pearls, Stones, Precious Metals and its Articles	29.02	34.62	18.18	26.45	23.82	14 لؤلؤ، احجار كريمة، معادن ثمينة ومصنوعات هذه المواد
15 Base Metals and Articles of Base Metal	0.98	1.17	4.35	25.56	18.43	15 معادن عالية ومصنوعاتها
16 Machinery, Sound Recorders, Reproducers & Parts	1.22	1.46	4.10	1.45	0.00	16 آلات، أجهزة تسجيل، اذاعة الصوت والمصور واوزانها
17 Vehicles of Transport	5.79	6.91	1.91	2.90	3.67	17 معدات نقل
18 Photographic, Medical, Musical Instruments& Parts	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	18 أجهزة بصرية، فوتوغرافية، طبية، أدوات موسيقية واوزانها
19 Arms and Ammunition: Parts & Accessories	0.31	0.37	0.40	0.06	0.21	19 أسلحة واطخاير، اجزاؤها واوزانها
20 Miscellaneous Manufactured Articles	0.00	0.00	0.00	0.50	0.02	20 سلع ومنتجات مختلفة
21 Pieces and Antiques, Works of Art, Collectors	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	21 تحف فنية، قطع للمجموعات وقطع أثرية
Total	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	المجموع الكلي

Source: Department of Customs and Ports

المصدر: دائرة الجمارك والموانئ

كمية الواردات السلعية

Quantities of Imports by Type of Commodity

2001-1997

Table (11-4)

Thousand Tons

جدول (11-4)

Commodities	2001	2000	1999	1998	1997	السلع
1 Live Animals and Their Products	30.32	30.99	39.81	48.65	23.56	1 حيوانات حية ومنتجات حيوانية
2 Vegetable Products	0.02	0.28	1.35	2.11	1.23	2 منتجات نباتية
3 Animal or Vegetable Fats Oils and Waxes	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	3 شحوم ودهون وزيت حيوانية أو نباتية
4 Foodstuffs, Beverages, Spirits, and Tobacco	0.79	0.03	0.00	0.00	0.00	4 منتجات الأغذية، مشروبات، سوائل كحولية وتبغ
5 Mineral Products	10.58	2066.98	1.34	0.00	0.00	5 منتجات معدنية
6 Products of the Chemical or Allied Industries	403.38	223.27	84.13	80.33	0.05	6 منتجات الصناعات الكيماوية أو الصناعات المرتبطة بها
7 Plastics, Rubber, and Articles Thereof	0.00	0.56	0.00	0.00	48.15	7 لاتين ومضغاتها، مطاط ومضغاته
8 Articles of Leather and Animal Gut; Travel Goods	0.01	0.00	0.00	0.00	0.00	8 مضغ عات جلدية، اصناف عدة الحوانات، لوازم السفر
9 Articles of Wood, Cork: Basketware & Wickerwork	0.02	13.63	0.44	0.00	0.00	9 خشب ومضغ عات، قطن، اصناف صناعات الحصر والسلال
10 Pulp of Wood, Waste, Scrap and Articles of Paper	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	10 عويبة الخشب، نظارات وفضلات ورق وورق مقوى ومضغ عات
11 Textiles and Textiles Articles	0.08	0.01	0.48	0.00	0.00	11 مواد نسجية ومضغ عات

Source: Department of Customs and Ports

المصدر: دائرة الجمارك والموانئ

كمية الواردات السلعية

Quantities of Imports by Type of Commodity

2001-1997

Table (11-4) continued

Thousand Tons

تابع جدول (١١-٤)

Commodities	2001	2000	1999	1998	1997	السلع
12 Footwear, Umbrellas, Articles of Feather & Hair	0.00	0.00	0.19	0.00	0.00	12 أحذية، مظلات، أصناف من الريش، أزهار اصطناعية وشعر بشري
13 Articles of Stone, Mica; Ceramic Products& Glass	1819.94	69.41	2070.24	422.37	288.99	13 مصنوعات من حجر، ميكا، منتجات من خزف، زجاج ومصنوعات
14 Pearls, Stones, Precious Metals and its Articles	0.010	0.001	0.00	5.90	4.46	14 لؤلؤ، أحجار كريمة، معادن ثمينة ومصنوعات هذه المواد
15 Base Metals and Articles of Base Metal	111.36	13.11	333.05	2440.24	1113.35	15 معادن عليا ومصنوعاتها
16 Machinery, Sound Recorders, Reproducers &Parts	4.36	35.85	4.97	63.00	0.00	16 آلات، أجهزة تسجيل، أذاعة الصوت والصور ولوازمها
17 Vehicles of Transport	1.22	1.06	0.38	0.61	0.63	17 معدات نقل
18 Photographic, Medical, Musical Instruments &Parts	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	18 أجهزة بصرية، فوتوغرافية، طبية، آلات موسيقية ولوازمها
19 Arms and Ammunition: Parts & Accessories	0.41	0.01	7.29	2.98	5.85	19 أسلحة ونفخات، أجزاءها ولوازمها
20 Miscellaneous Manufactured Articles	0.00	0.00	0.00	0.98	0.05	20 سلع ومنتجات مختلفة
21 Pieces and Antiques, Works of Art, Collectors	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	21 قطع فنية، قطع للمجموعات وقطع أثرية
Total	2.382.50	2455.27	2543.66	3067.17	1486.31	المجموع الكلي

Source: Department of Customs and Ports

المصدر: دائرة الجمارك والمواس

قيمة الصادرات السلعية

Exports Value by Type of Commodity

2001-1997

Table (11-5)

Value: Million Dhs

Commodities	2001	2000	1999	1998	1997	السلع
1 Live Animals and Their Products	0.11	1.16	4.93	2.58	3.59	1 حيوانات حية ومنتجات حيوانية
2 Vegetable Products	0.00	51.97	28.39	54.00	42.55	2 منتجات نباتية
3 Animal or Vegetable Fats Oils and Waxes	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	3 شحوم ودهون وزيت حيوانية أو نباتية
4 Foodstuffs, Beverages, Spirits, and Tobacco	37.14	0.11	2.99	8.50	10.83	4 منتجات الأغذية، مشروبات، سوائل كحولية وتبغ
5 Mineral Products	21.25	174.49	16.94	8.75	14.01	5 منتجات معدنية
6 Products of the Chemical or Allied Industries	10.60	2.19	1.99	2.82	3.59	6 منتجات الصناعات الكيماوية أو الصناعات المرتبطة بها
7 Plastics, Rubber, and Articles Thereof	0.47	0.08	0.13	0.00	0.00	7 لاتين ومضغ عاتلها، مطاط ومضغ عاتله
8 Articles of Leather and Animal Gut; Travel Goods	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	8 مضغ عاتك جلدية، اصناف عدة الحيوانات، نولام السفر
9 Articles of Wood, Cork: Basketware & Wickerwork	1.10	0.71	2.43	4.14	2.25	9 خشب ومضغ عاتله، فلين، اصناف صناعتى الحصر والسلال
10 Pulp of Wood, Waste, Scrap and Articles of Paper	0.00	0.34	0.00	0.00	0.00	10 عجينة الخشب، نقليات وفضلات ورق وورق مقوى ومضغ عاتله
11 Textiles and Textiles Articles	0.00	0.00	0.27	0.00	0.00	11 مواد نسجية ومضغ عاتلها

جدول (١١-١) (٥٠١)

Source: Department of Customs and Ports

المصدر: دائرة الجمارك والموانئ

قيمة الصادرات السلعية

Exports Value by Type of Commodity

2001-1997

Table (11-5) continued

Value: Million Dhs

تابع جدول (١١-٥)

Commodities	2001	2000	1999	1998	1997	السلع
12 Footwear, Umbrellas, Articles of Feather & Hair	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	أحذية، مظلات، أصناف من الريش، ازهار اصطناعية وشعر بشري
13 Articles of Stone, Mica; Ceramic Products & Glass	173.09	10.52	422.05	191.74	149.04	13 مصنوعات من حجر، ميكا، منتجات من خزف، زجاج ومصنوعاته
14 Pearls, Stones, Precious Metals and its Articles	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	14 لؤلؤ، احجار كريمة، معادن ثمينة ومصنوعات هذه المواد
15 Base Metals and Articles of Base Metal	11.18	15.90	7.98	7.21	2.50	15 معادن عادية ومصنوعاتها
16 Machinery, Sound Recorders, Reproducers & Parts	0.00	0.50	0.00	1.50	0.00	16 آلات، أجهزة تسجيل، اباعة الصوت والصور ولوازمها
17 Vehicles of Transport	1.55	0.86	0.94	0.39	1.04	17 معدات نقل
18 Photographic, Medical, Musical Instruments & Parts	1.05	0.00	0.00	0.00	0.00	18 أجهزة بصرية، فوتوغرافية، طبية، أدوات موسيقية ولوازمها
19 Arms and Ammunition: Parts & Accessories	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	19 أسلحة وذخائر، اجزائها ولوازمها
20 Miscellaneous Manufactured Articles	0.00	0.00	0.08	0.18	0.96	20 سلع ومنتجات مختلفة
21 Pieces and Antiques, Works of Art, Collectors	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	21 تحف فنية، قطع المجموعات وقطع اثرية
Total	257.54	258.83	489.10	281.82	230.36	المجموع الكلي

Source: Department of Customs and Ports

المصدر: دائرة الجمارك والموانئ

التوزيع النسبي لقيمة الصادرات السلعية

Relative Distribution of Exports Value

2001-1997

Table (11-6)

جدول (١١-٦)

Commodities	Percentage					السلع
	2001	2000	1999	1998	1997	
1 Live Animals and Their Products	0.04	0.45	1.01	0.92	1.56	1 حيوانات حية ومنتجات حيوانية
2 Vegetable Products	0.00	20.08	5.80	19.16	18.47	2 منتجات نباتية
3 Animal or Vegetable Fats Oils and Waxes	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	3 شحوم ودهون وزيت حيوانية أو نباتية
4 Foodstuffs, Beverages, Spirits, and Tobacco	14.42	0.04	0.61	3.02	4.70	4 منتجات الأغذية، مشروبات، سائل كحولية وتبغ
5 Mineral Products	8.25	67.41	3.46	3.10	6.08	5 منتجات معدنية
6 Products of the Chemical or Allied Industries	4.12	0.85	0.41	1.00	1.55	6 منتجات الصناعات الكيماوية أو الصناعات المرتبطة بها
7 Plastics, Rubber, and Articles Thereof	0.18	0.03	0.03	0.00	0.00	7 لدائن ومضغاتها، مطاط ومضغاته
8 Articles of Leather and Animal Gut; Travel Goods	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	8 مضغات جلدية، أصناف عدة الحيوانات، لوازم السفر
9 Articles of Wood, Cork; Basketware and Wickerwork	0.43	0.27	0.50	1.47	0.98	9 خشب ومضغاته، الخيزران، أصناف صناعاتي الحصر والسلال
10 Pulp of Wood, Waste, Scrap and Articles of Paper	0.00	0.13	0.00	0.00	0.00	10 عجينة الخشب، نظارات وأصناف ورق وورق مقوى ومضغاته
11 Textiles and Textiles Articles	0.00	0.00	0.06	0.00	0.00	11 مواد نسجية ومضغاتها

Source: Department of Customs and Ports

المصدر: دائرة الجمارك والموارد

التوزيع النسبي لقيمة الصادرات السلعية

Relative Distribution of Exports Value

2001-1997

Table (11-6) continued

تابع جدول (١١-١)

Commodities	Percentage					السلع
	2001	2000	1999	1998	1997	
12 Footwear, Umbrellas, Articles of Feather & Hair	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	12 أحذية، مظلات، أصناف من الريش، أزهار اصطناعية وشعر بشري
13 Articles of Stone, Mica; Ceramic Products and Glass	67.21	4.06	86.29	68.04	64.70	13 مصنوعات من حجر، ميكا، منتجات من خزف، زجاج وممنوعاته
14 Pearls, Stones, Precious Metals and its Articles	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	14 لؤلؤ، الأحجار كريمة، معادن ثمينة وممنوعات هذه المواد
15 Base Metals and Articles of Base Metal	4.34	6.14	1.63	2.56	1.09	15 معادن عليا وممنوعاتها
16 Machinery, Sound Recorders, Reproducers and Parts	0.00	0.19	0.00	0.53	0.00	16 آلات، أجهزة تسجيل، إذاعة الصوت والصور ولوازمها
17 Vehicles of Transport	0.60	0.33	0.18	0.14	0.45	17 معدات نقل
18 Photographic, Medical, Musical Instruments & Parts	0.41	0.00	0.00	0.00	0.00	18 أجهزة بصرية، فوتوغرافية، طبية، أدوات موسيقية ولوازمها
19 Arms and Ammunition: Parts & Accessories	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	19 أسلحة وخطائر، أجزاءها ولوازمها
20 Miscellaneous Manufactured Articles	0.00	0.00	0.02	0.06	0.42	20 سلع ومنتجات مختلفة
21 Pieces and Antiques, Works of Art, Collectors	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	21 تحف فنية، قطع للمجموعات وقطع أثرية
Total	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	المجموع الكلي

Source: Department of Customs and Ports

المصدر: دائرة الجمارك والموافق

كمية الصادرات السلعية

Export Quantities by Type of Commodity
2001-1997

Table (11-7)

Thousand Tons

Commodities	2001	2000	1999	1998	1997	السلع
1 Live Animals and Their Products	0.15	0.38	1.53	1.24	0.72	1 حيوانات حية ومنتجات حيوانية
2 Vegetable Products	0.00	15.37	11.65	27.00	21.28	2 منتجات نباتية
3 Animal or Vegetable Fats Oils and Waxes	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	3 شحوم ودهون وزيت حيوانية أو نباتية
4 Foodstuffs, Beverages, Spirits, and Tobacco	10.47	0.09	0.63	3.40	4.70	4 منتجات الأغذية، مشروبات، سواكل كحولية وتبغ
5 Mineral Products	15.21	5945.11	31.17	3.50	8.75	5 منتجات معدنية
6 Products of the Chemical or Allied Industries	78.85	3.13	4.26	38.36	61.31	6 منتجات الصناعات الكيماوية أو الصناعات المرتبطة بها
7 Plastics, Rubber, and Articles Thereof	0.15	0.07	0.06	0.00	0.00	7 اللاتين ومضغ عاتلها، مطاط ومضغ عاتله
8 Articles of Leather and Animal Gut; Travel Goods	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	8 مضغ عات جلدية، اصناف عدة الحيوانات، لوازم السفر
9 Articles of Wood, Cork; Basketware and Wickerwork	0.91	0.64	1.89	0.72	0.45	9 خشب ومضغ عاتله، قنين، اصناف صناعاتي الحصر والسلاسل
10 Pulp of Wood, Waste, Scrap and Articles of Paper	0.000	0.004	0.00	0.00	0.00	10 عجينة الخشب، نظايات وفضلات ورق وورق مقوى ومضغ عاتله
11 Textiles and Textiles Articles	0.00	0.00	0.02	0.00	0.00	11 مواد نسجية ومضغ عاتلها

جدول (٧-١١)

Source: Department of Customs and Ports

المصدر: دائرة الجمارك والموانئ

كمية الصادرات السلعية

Export Quantities by Type of Commodity

2001-1997

Table (11-7) continued

Thousand Tons

تابع جدول (٧-١١)

Commodities	2001	2000	1999	1998	1997	
12 Footwear, Umbrellas, Articles of Feather & Hair	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	أحذية، مظلات، أصناف من الريش، أزهار اصطناعية وشعر بشري
13 Articles of Stone, Mica; Ceramic Products & Glass	5565.58	25.17	14992.7	4944.6	3050.8	مصنوعات من حجر، ميكا، منتجات من خزف، زجاج ومصنوعاته
14 Pearls, Stones, Precious Metals and its Articles	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	أحجار كريمة، معادن ثمينة ومصنوعات هذه المواد
15 Base Metals and Articles of Base Metal	31.90	11.47	82.39	6.01	14.00	معادن عالية ومصنوعاتها
16 Machinery, Sound Recorders, Reproducers & Parts	0.00	0.23	0.00	0.24	0.00	آلات، أجهزة تسجيل، إذاعة الصوت والصور ولوازمها
17 Vehicles of Transport	0.04	0.01	0.03	0.00	0.01	معدات نقل
18 Photographic, Medical, Musical Instruments & Parts	0.86	0.00	0.00	0.00	0.00	أجهزة بصرية، فوترفورية، طبية، أدوات موسيقية ولوازمها
19 Arms and Ammunition: Parts & Accessories	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	أسلحة ونفخات، أجزاءها ولوازمها
20 Miscellaneous Manufactured Articles	0.00	0.00	0.01	1.48	11.18	سلع ومنتجات مختلفة
21 Pieces and Antiques, Works of Art, Collectors	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	تحف فنية، قطع للمجموعات وقطع التربة
Total	5704.12	6001.67	15126.3	5026.58	3173.21	المجموع الكلي

Source: Department of Customs and Ports

المصدر: دائرة الجمارك والمواسن

قيمة إعادة التصدير السلعية

Re-Export Value by Type of Commodity

2001-1997

Table (11-8)

جدول (١١-٨)

Value: Million Dhs

Commodities	2001	2000	1999	1998	1997	السلع
1 Live Animals and Their Products	2.72	0.86	45.90	0.00	0.00	1 حيوانات حية ومنتجات حيوانية
2 Vegetable Products	0.00	7.59	0.04	0.00	0.00	2 منتجات نباتية
3 Animal or Vegetable Fats Oils and Waxes	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	3 شحوم ودهون وزيت حيوانية أو نباتية
4 Foodstuffs, Beverages, Spirits, and Tobacco	948.83	685.56	370.00	327.23	356.30	4 منتجات الأغذية، مشروبات، سائل كحولية وتبغ
5 Mineral Products	99.12	9.78	15.36	0.00	1.46	5 منتجات معدنية
6 Products of the Chemical or Allied Industries	204.75	31.68	11.37	10.70	11.39	6 منتجات الصناعات الكيماوية أو الصناعات المرتبطة بها
7 Plastics, Rubber, and Articles Thereof	2.59	9.95	0.09	0.00	0.00	7 لادائن وممنوعاتها، مطاط وممنوعاته
8 Articles of Leather and Animal Gut; Travel Goods	13.59	0.73	2.11	0.40	0.00	8 ممنوعات جلدية، اصناف عدة الحواملات، لوازم السفر
9 Articles of Wood, Cork; Basketware and Wickerwork	1.76	0.02	0.00	0.00	0.00	9 خشب وممنوعاته، قنين، اصناف صناعاتي الحصر والسلال
10 Pulp of Wood, Waste, Scrap and Articles of Paper	2.21	2.24	0.66	0.00	0.68	10 عجينة الخشب، نقليات وفضلات ورق وورق مطوى وممنوعاته
11 Textiles and Textiles Articles	724.44	1895.51	933.61	171.72	145.48	11 مواد نسجية وممنوعاتها

Source: Department of Customs and Ports

المصدر: دائرة الجمارك و الموانئ

قيمة إعادة التصدير السلطوية

Re-Export Value by Type of Commodity

2001-1997

Table (11-8) continued

Value: Million Dhs

تابع جدول (٨-١١)

Commodities	2001	2000	1999	1998	1997	السلع
12 Footwear, Umbrellas, Articles of Feather & Hair	25.39	16.90	75.44	47.70	65.74	12 أحذية، مظلات، اصناف من الريش، ازهار اصطناعية وشعر بشري
13 Articles of Stone, Mica; Ceramic Products and Glass	0.11	1.89	0.46	1.55	1.73	13 مصنوعات من حجر، ميكا، منتجات من خزف، زجاج ومصنوعاته
14 Pearls, Stones, Precious Metals and Its Articles	0.17	0.65	1.21	0.00	0.97	14 لؤلؤ، احجار كريمة، معادن ثمينة ومصنوعات هذه المواد
15 Base Metals and Articles of Base Metal	5.36	8.00	1.82	3.82	32.08	15 معادن عليا ومصنوعاتها
16 Machinery, Sound Recorders, Reproducers and Parts	234.13	238.78	371.45	496.39	972.49	16 آلات، أجهزة تسجيل، الاذاعة الصوت والصور ولوازمها
17 Vehicles of Transport	25.50	17.54	10.20	20.10	43.20	17 معدات نقل
18 Photographic, Medical, Musical Instruments & Parts	65.36	24.08	35.49	5.74	16.15	18 أجهزة بصرية، فوتوغرافية، طبية، آلات موسيقية ولوازمها
19 Arms and Ammunition: Parts & Accessories	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	19 اسلحة وذخائر، اجزاها ولوازمها
20 Miscellaneous Manufactured Articles	0.00	9.58	97.55	18.22	3.59	20 سلع ومنتجات مختلفة
21 Pieces and Antiques, Works of Art, Collectors	70.59	1.10	0.00	0.00	0.00	21 تحف فنية، قطع للجمعيات وقطع اثرية
Total	2426.62	2962.47	1972.77	1103.56	1651.3	المجموع الكلي

Source: Department of Customs and Ports

المصدر: دائرة الجمارك والموانئ

التوزيع النسبي لقيمة إعادة التصدير السلعية

Relative Distribution of Commodity Re-Exports Value

2001-1997

Table (11-9)

Percentage

Commodities	2001	2000	1999	1998	1997	السلع
1 Live Animals and Their Products	0.11	0.03	2.33	0.00	0.00	حيوانات حية ومنتجات حيوانية
2 Vegetable Products	0.00	0.26	0.00	0.00	0.00	منتجات نباتية
3 Animal or Vegetable Fats Oils and Waxes	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	شعوم ودهون وزيت حيوانية أو نباتية
4 Foodstuffs, Beverages, Spirits, and Tobacco	39.1	23.14	18.76	29.65	21.57	منتجات الأغذية، مشروبات، سائل كحولية وتبغ
5 Mineral Products	4.08	0.33	0.78	0.00	0.08	منتجات معدنية
6 Products of the Chemical or Allied Industries	8.44	1.07	0.58	0.97	0.68	منتجات الصناعات الكيماوية أو الصناعات المرتبطة بها
7 Plastics, Rubber, and Articles Thereof	0.11	0.34	0.00	0.00	0.00	لااتين ومضغ عاتها، مطاط ومضغ عاتاه
8 Articles of Leather and Animal Gut; Travel Goods	0.56	0.02	0.11	0.04	0.00	مضغ عات جلدية، اصناف عدة الحوانات، لوازم السفر
9 Articles of Wood, Cork, Basketware and Wickerwork	0.07	0.00	0.00	0.00	0.00	خشيب ومضغ عاتاه، فلون، اصناف صناعاتي الحصر والسلك
10 Pulp of Wood, Waste, Scrap and Articles of Paper	0.09	0.08	0.03	0.00	0.04	عينة الخشب، نظايات وفضلات ورق وورق مطوى ومضغ عاتاه
11 Textiles and Textiles Articles	29.85	63.98	47.32	15.56	8.81	مواد نسجية ومضغ عاتها

جدول (11-9)

Source: Department of Customs and Ports

المصدر: دائرة الجمارك والموانئ

التوزيع النسبي لقيمة إعادة التصدير السلعية

Relative Distribution of Commodity Re-Exports Value

2001-1997

Table (11-9) continued

تابع جدول (11-9)

Commodities	Percentage					السلع
	2001	2000	1999	1998	1997	
12 Footwear, Umbrellas, Articles of Feather & Hair	1.05	0.57	3.82	4.32	3.98	12 أحذية، مظلات، أصناف من الريش، ازهار اصطناعية وشعر بشري
13 Articles of Stone, Mica; Ceramic Products and Glass	0.00	0.06	0.02	0.14	0.10	13 مصنوعات من حجر، ميكا، منتجات من خزف، زجاج ومصنوعاته
14 Pearls, Stones, Precious Metals and its Articles	0.01	0.02	0.06	0.00	0.05	14 لؤلؤ، احجار كريمة، معادن ثمينة ومصنوعات هذه المواد
15 Base Metals and Articles of Base Metal	0.22	0.27	0.09	0.35	1.94	15 معادن عادية ومصنوعاتها
16 Machinery, Sound Recorders, Reproducers and Parts	9.65	8.06	18.83	44.98	58.89	16 آلات، أجهزة تسجيل، إذاعة الصوت و المصور ولوازمها
17 Vehicles of Transport	1.05	0.59	0.52	1.82	2.61	17 معدات نقل
18 Photographic, Medical, Musical Instruments & Parts	2.69	0.81	1.80	0.52	0.97	18 أجهزة بصرية، فوتوغرافية، طبية، أدوات موسيقية ولوازمها
19 Arms and Ammunition: Parts & Accessories	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	19 أسلحة وذخائر، أجزاءها ولوازمها
20 Miscellaneous Manufactured Articles	0.00	0.32	4.95	1.65	0.21	20 سلع ومنتجات مختلفة
21 Pieces and Antiques, Works of Art, Collectors	2.91	0.04	0.00	0.00	0.00	21 تحف فنية، قطع للمجموعات و قطع أثرية
Total	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	المجموع الكلي

Source: Department of Customs and Ports

المصدر: دائرة الجمارك و الموانئ

كمية إعادة التصدير السلعية

Re-Exports Quantities by Type of Commodity

2001-1997

Table (11-10)

جدول (١٠-١١)

Commodities	Thousand Tons					السلع
	2001	2000	1999	1998	1997	
1 Live Animals and Their Products	0.02	0.01	9.98	0.00	0.00	1 حيوانات حية ومنتجات حيوانية
2 Vegetable Products	0.00	7.14	0.03	0.00	0.00	2 منتجات نباتية
3 Animal or Vegetable Fats Oils and Waxes	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	3 شحوم ودهون وزيت حيوانية أو نباتية
4 Foodstuffs, Beverages, Spirits, and Tobacco	55.43	17.56	10.82	15.96	15.16	4 منتجات الأغذية، مشروبات، سائل كحولية وتبغ
5 Mineral Products	19.58	56.13	3.78	0.00	0.07	5 منتجات معدنية
6 Products of the Chemical or Allied Industries	57.89	6.97	58.20	28.20	14.56	6 منتجات الصناعات الكيماوية أو الصناعات المرتبطة بها
7 Plastics, Rubber, and Articles Thereof	0.26	0.17	0.00	0.00	0.00	7 لاتكس ومضغاتها، مطاط ومضغاته
8 Articles of Leather and Animal Gut; Travel Goods	0.22	0.02	0.03	0.02	0.00	8 مضغعات جلدية، أصناف عدة الحيوانات، لوازم السفر
9 Articles of Wood, Cork; Basketware and Wickerwork	0.11	0.02	0.00	0.00	0.00	9 خشب ومضغاته، فلين، أصناف صناعاتي الحصر والسلال
10 Pulp of Wood, Waste, Scrap and Articles of Paper	0.18	0.10	0.01	0.00	0.06	10 عجينة الخشب، نظايات وفضلات ورق وورق مطوي ومضغاته
11 Textiles and Textiles Articles	64.74	15.79	20.92	8.95	7.17	11 مواد نسجية ومضغاتها

Source: Department of Customs and Ports

المصدر: دائرة الجمارك والمواني

كمية إعادة التصدير السلطوية

Re-Exports Quantities by Type of Commodity

2001-1997

Table (11-10) continued

Thousand Tons

تابع جدول (11-10)

Commodities	2001	2000	1999	1998	1997	
						السلع
12 Footwear, Umbrellas, Articles of Feather & Hair	0.46	0.69	3.38	0.95	1.33	12 أحذية، مظلات، أصناف من الريش، أزهار اصطناعية وشعر بشري
13 Articles of Stone, Mica; Ceramic Products and Glass	0.93	0.04	4.50	17.42	15.39	13 مصنوعات من حجر، ميكا، منتجات من خزف، زجاج ومصنوعاته
14 Pearls, Stones, Precious Metals and its Articles	0.00	0.01	0.02	0.00	0.02	14 لؤلؤ، أحجار كريمة، معادن ثمينة ومصنوعات هذه المواد
15 Base Metals and Articles of Base Metal	24.12	0.28	27.00	42.79	195.85	15 معادن عليوية ومصنوعاتها
16 Machinery, Sound Recorders, Reproducers and Parts	18.58	87.19	8.42	12.24	8.30	16 آلات، أجهزة تسجيل، أذاعة الصوت والصور ولوازمها
17 Vehicles of Transport	1.29	0.65	0.12	0.17	0.95	17 معدات نقل
18 Photographic, Medical, Musical Instruments & Parts	1.01	0.25	0.97	0.07	0.25	18 أجهزة بصرية، فوتوغرافية، طبية، أدوات موسيقية ولوازمها
19 Arms and Ammunition: Parts & Accessories	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	19 أسلحة وذخائر، أجزاءها ولوازمها
20 Miscellaneous Manufactured Articles	1.14	0.33	0.47	0.26	0.04	20 سلع ومنتجات مختلفة
21 Pieces and Antiques, Works of Art, Collectors	0.00	0.04	0.00	0.00	0.00	21 تحف فنية، قطع للمجموعات وقطع التربة
Total	245.96	193.41	148.66	127.03	259.16	المجموع الكلي

Source: Department of Customs and Ports

المصدر: دائرة الجمارك والموانئ

قيمة الواردات حسب الدول
Imports Value By Country
2001-1997

Table (11-11)

جدول (١١-١١)

Million Dhs

Year	2001	2000	1999	1998	1997	السنة
Country						الدولة
Sultanate of Oman	239.48	13.91	264.83	280.88	329.75	سلطنة عمان
India	47.70	62.23	53.93	105.70	120.22	الهند
Thailand	48.24	21.36	65.73	83.79	0.00	تايلندا
Russia	3.52	0.00	9.30	0.62	0.95	روسيا
South Africa	0.00	8.17	0.00	0.00	0.00	جنوب أفريقيا
Greece	9.67	3.23	0.00	0.00	0.00	اليونان
Ukraine	11.41	37.88	1.34	4.66	0.00	أوكرانيا
Belgium	0.44	11.81	0.00	0.00	0.00	بلجيكا
	0.18	0.00	0.00	0.00	0.00	ايسلندا
Turkey	2.36	8.88	16.16	3.02	0.00	تركيا
Bahrain	21.29	0.00	21.29	3.53	0.29	البحرين
Kuwait	12.01	4.95	6.40	5.96	0.35	الكويت
Sweden	0.00	0.28	0.00	0.00	0.15	السويد
Germany	0.50	2.96	1.29	0.00	0.01	ألمانيا
Singapore	0.00	0.00	0.00	0.00	0.28	سنغافورة
CostaRica	0.00	0.00	0.00	0.00	1.03	كوستاريكا
Egypt	1.19	6.01	2.36	16.25	13.54	مصر
Korea	0.00	4.49	9.50	0.00	0.44	كوريا
Iran	43.68	226.34	30.39	18.78	15.60	إيران
Australia	2.99	9.57	34.11	28.82	23.61	استراليا

Source: Department of Customs and Ports

المصدر: دائرة الجمارك والموانئ

قيمة الواردات حسب الدول
Imports Value By Country
2001-1997

Table (11-11) continued

تابع جدول (١١-١١)

Million Dhs

Country	Year	2001	2000	1999	1998	1997	السنة الدولة
Britain		1.87	0.39	0.00	1.35	0.12	بريطانيا
U.S.A		24.53	18.81	7.39	13.28	12.25	الولايات المتحدة
Japan		40.14	48.96	13.03	29.22	23.35	اليابان
France		1.67	68.24	22.05	12.13	0.00	فرنسا
Kenya		0.00	2.40	0.00	2.22	0.00	كينيا
Italy		216.90	40.81	134.58	224.27	169.44	إيطاليا
kyrgyztan		0.07	0.00	0.00	0.00	0.00	قرغستان
Canada		0.03	1.07	0.01	0.00	0.00	كندا
Pakistan		2.14	0.00	0.00	0.00	0.00	باكستان
Holland		0.10	0.81	0.00	0.00	1.53	هولندا
Saudi Arabia		2.76	6.72	4.77	0.00	7.49	السعودية
Indonesia		0.00	0.00	41.16	0.00	4.39	اندونيسيا
Sri Lanka		0.00	0.35	0.60	0.00	0.00	سريلانكا
Qatar		0.04	12.62	0.00	0.00	0.00	قطر
Newzealand		0.00	2.78	0.00	0.00	0.00	نيوزيلندا
Norway		3.41	0.24	0.00	0.00	0.00	النرويج
Iraq		0.00	0.11	0.00	0.00	0.00	العراق
China		9.09	0.09	0.00	0.00	0.00	الصين
Denmark		0.00	0.06	0.00	0.00	0.00	الدنمارك
Yemen		0.00	0.02	0.00	0.00	0.00	اليمن
Total		747.41	626.55	740.21	847.89	711.39	الإجمالي

Source: Department of Customs and Ports

المصدر: دائرة الجمارك والموانئ

التوزيع النسبي لقيمة الواردات حسب الدول

Relative Distribution of Imports Value By Country
2001-1997

Table (11-12)

جدول (١٢-١١)

Country	Percentage					السنة الدولة	
	Year	2001	2000	1999	1998		1997
Sultanate of Oman		32.04	2.22	35.78	33.13	46.35	سلطنة عمان
India		6.38	9.93	7.29	12.47	16.90	الهند
Thailand		6.45	3.41	8.88	9.88	0.00	تايلندا
Russia		0.47	0.00	1.26	0.07	0.13	روسيا
South Africa		0.00	1.30	0.00	0.00	0.00	جنوب أفريقيا
Greece		1.29	0.52	0.00	0.00	0.00	اليونان
Ukraine		1.53	6.05	0.18	0.55	0.00	أوكرانيا
Belgium		0.06	1.88	0.00	0.00	0.00	بلجيكا
Iceland		0.02	0.00	0.00	0.00	0.00	آيسلندا
Turkey		0.32	1.42	2.18	0.36	0.00	تركيا
Bahrain		2.85	0.00	2.88	0.42	0.04	البحرين
Kuwait		1.61	0.79	0.86	0.70	0.05	الكويت
Sweden		0.00	0.04	0.00	0.00	0.02	السويد
Germany		0.07	0.47	0.17	0.00	0.00	ألمانيا
Singapore		0.00	0.00	0.00	0.00	0.04	سنغافورة
Costa Rica		0.00	0.00	0.00	0.14	0.00	كوستاريكا
Egypt		0.16	0.96	0.32	1.92	1.90	مصر
Korea		0.00	0.72	1.28	0.00	0.06	كوريا
Iran		5.84	36.12	4.11	2.21	2.19	إيران
Australia		0.40	1.53	4.61	3.40	3.32	أستراليا

Source: Department of Customs and Ports

المصدر: دائرة الجمارك والموانئ

التوزيع النسبي لقيمة الواردات حسب الدول

Relative Distribution of Imports Value By Country

200 1-1997

Table (11-12) continued

تابع جدول (١١-١٢)

Country	Percentage					السنة
	2001	2000	1999	1998	1997	
Britain	0.25	0.06	0.00	0.16	0.02	بريطانيا
U.S.A	3.28	3.00	1.00	1.57	1.72	الولايات المتحدة
Japan	5.37	7.81	1.76	3.45	3.28	اليابان
France	0.22	10.89	2.98	1.43	0.00	فرنسا
Kenya	0.00	0.38	0.00	0.26	0.00	كينيا
Italy	29.02	6.51	18.18	26.45	23.82	إيطاليا
Kyrgyzstan	0.01	0.00	0.00	0.00	0.00	قرغستان
Canada	0.00	0.17	0.00	0.00	0.00	كندا
Malta	0.29	0.00	0.00	0.00	0.00	مالتا
Holland	0.01	0.13	0.00	0.00	0.22	هولندا
Saudi Arabia	0.37	1.07	0.64	0.00	1.05	السعودية
Indonesia	0.00	0.00	5.56	0.00	0.62	اندونيسيا
Sri Lanka	0.00	0.06	0.08	0.00	0.00	سريلانكا
Qatar	0.01	2.01	0.00	0.00	0.00	قطر
Newzealand	0.00	0.44	0.00	0.00	0.00	نيوزيلندا
Norway	0.46	0.04	0.00	0.00	0.00	النرويج
Iraq	0.00	0.02	0.00	0.00	0.00	العراق
China	1.22	0.01	0.00	0.00	0.00	الصين
Denmark	0.00	0.01	0.00	0.00	0.00	الدنمارك
Yemen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	اليمن
Total	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	الإجمالي

Source: Department of Customs and Ports

المصدر: دائرة الجمارك والموانئ

قيمة الصادرات حسب الدول
Exports Value By Country
2001-1997

Table (11-13)

جدول (١١-١٣)

Million Dhs

Year	2001	2000	1999	1998	1997	السنة
Country						الدولة
Kuwait	69.45	52.80	83.92	27.05	24.99	الكويت
Qatar	17.99	6.86	8.22	4.76	12.36	قطر
Sultanate of Oman	69.93	70.87	60.27	96.07	77.09	سلطنة عمان
Bahrain	35.89	54.45	190.68	112.59	62.20	البحرين
Saudi Arabia	44.01	29.28	5.64	17.09	18.32	السعودية
Yemen	0.00	0.19	0.78	0.00	0.42	اليمن
Sudan	0.66	2.61	1.69	3.04	0.00	السودان
India	12.65	24.31	107.25	18.96	8.20	الهند
Belgium	0.00	0.08	0.00	0.00	0.00	بلجيكا
Taiwan	0.00	0.48	0.00	0.89	7.03	تايوان
Iran	5.96	3.28	2.88	0.00	0.31	إيران
Holland	0.00	0.04	0.00	0.00	0.00	هولندا
Sri Lanka	0.00	0.00	0.00	0.00	3.23	سريلانكا
Maldives	0.00	2.43	1.04	0.18	0.00	مالديف
Hong Kong	0.00	0.00	0.00	0.00	0.47	هونغ كونج
China	0.00	0.00	0.00	0.00	1.30	الصين
Tanzania	0.00	0.36	0.00	0.00	0.00	تنزانيا
Britain	0.99	0.00	0.00	0.00	0.00	بريطانيا
Iraq	0.00	0.00	0.00	0.00	1.83	العراق
Egypt	0.00	0.00	0.00	0.00	3.09	مصر
Ethiopia	0.00	0.00	2.33	0.00	0.39	أثيوبيا
Mauritius	0.00	0.00	0.00	0.00	4.62	موريشيوس
Malaysia	0.00	0.00	0.00	0.00	4.51	ماليزيا
Australia	0.00	0.00	4.99	0.80	0.00	أستراليا
Eritrea	0.00	0.00	0.00	0.40	0.00	أرتيريا
Turkey	0.00	0.00	1.30	0.00	0.00	تركيا
Japan	0.00	0.00	4.51	0.00	0.00	اليابان
South Africa	0.00	0.00	0.50	0.00	0.00	جنوب أفريقيا
USA	0.00	7.02	0.00	0.00	0.00	الولايات المتحدة
Thailand	0.00	3.77	13.10	0.00	0.00	تايلندا
Total	257.54	258.83	489.10	281.82	230.36	الإجمالي

Source: Department of Customs and Ports

المصدر: دائرة الجمارك والموانئ

التوزيع النسبي لقيمة الصادرات حسب الدول

Relative Distribution of Exports Value By Country

2001-1997

Table (11-14)

جدول (١١-١٤)

		Percentage					السنة
Country	Year	2001	2000	1999	1998	1997	الدولة
Kuwait		26.97	20.40	17.16	9.60	10.85	الكويت
Qatar		6.99	2.65	1.68	1.69	5.37	قطر
Sultanate of Oman		27.16	27.38	12.32	34.09	33.47	سلطنة عمان
Bahrain		13.94	21.04	38.99	39.95	27.00	البحرين
Saudi Arabia		17.09	11.31	1.15	6.06	7.95	السعودية
Yemen		0.00	0.07	0.16	0.00	0.18	اليمن
Sudan		0.26	1.01	0.35	1.08	0.00	السودان
India		4.91	9.39	21.93	6.73	3.56	الهند
Belgium		0.00	0.03	0.00	0.00	0.00	بلجيكا
Taiwan		0.00	0.19	0.00	0.32	3.05	تايوان
Iran		2.31	1.27	0.59	0.00	0.13	إيران
Holland		0.00	0.02	0.00	0.00	0.00	هولندا
Sri Lanka		0.00	0.00	0.00	0.00	1.40	سريلانكا
Maldives		0.00	0.94	0.21	0.06	0.00	مالديف
Hong Kong		0.00	0.00	0.00	0.00	0.20	هونغ كونج
China		0.00	0.00	0.00	0.00	0.56	الصين
Tanzania		0.00	0.14	0.00	0.00	0.00	تنزانيا
Britain		0.38	0.00	0.00	0.00	0.00	بريطانيا
Iraq		0.00	0.00	0.00	0.00	0.79	العراق
Egypt		0.00	0.00	0.00	0.00	1.34	مصر
Ethiopia		0.00	0.00	0.48	0.00	0.17	أثيوبيا
Mauritius		0.00	0.00	0.00	0.00	2.01	موريشيوس
Malaysia		0.00	0.00	0.00	0.00	1.96	ماليزيا
Australia		0.00	0.00	1.02	0.28	0.00	أستراليا
Eritrea		0.00	0.00	0.00	0.14	0.00	أريتريا
Turkey		0.00	0.00	0.27	0.00	0.00	تركيا
Japan		0.00	0.00	0.92	0.00	0.00	اليابان
South Africa		0.00	0.00	0.10	0.00	0.00	جنوب أفريقيا
USA		0.00	2.71	0.00	0.00	0.00	الولايات المتحدة
Thailand		0.00	1.46	2.68	0.00	0.00	تايلندا
Total		100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	الإجمالي

Source: Department of Customs and Ports

المصدر: دائرة الجمارك والموانئ

قيمة إعادة التصدير حسب الدول
Re-Exports Value By Country
2001-1997

Table (11-15)

جدول (١١-١٥)

Million Dhs							
Country	Year	2001	2000	1999	1998	1997	السنة الدولة
Kuwait		0.26	0.30	0.00	0.00	0.00	الكويت
Sultanate of Oman		1958.70	2482.51	1230.39	640.61	1055.08	عمان
Bahrain		0.07	0.00	1.68	0.10	1.30	البحرين
Saudi Arabia		0.00	0.00	0.00	0.05	0.00	السعودية
Turkey		0.00	0.00	0.00	0.00	1.34	تركيا
Iran		38.01	21.91	31.90	29.10	14.11	إيران
Russia		24.95	43.36	697.11	424.87	575.32	روسيا
Cyprus		0.22	0.00	0.00	0.00	0.00	قبرص
Qatar		3.10	0.00	2.68	0.06	0.05	قطر
India		0.00	0.00	0.06	2.00	0.07	الهند
Sri Lanka		0.00	0.00	0.00	0.91	3.89	سريلانكا
Afghanistan		0.00	0.00	0.00	0.00	0.12	أفغانستان
Okanda		0.13	0.00	0.00	0.00	0.00	أوغندا
Yemen		0.00	0.00	0.16	0.17	0.00	اليمن
Australia		0.00	0.00	0.00	0.67	0.00	أستراليا
Mexico		0.00	0.00	0.00	0.16	0.00	المكسيك
Britain		0.85	0.00	0.00	0.00	0.00	بريطانيا
Belgium		0.00	0.00	0.00	0.47	0.00	بلجيكا
Balkaruai		0.01	0.00	0.00	0.00	0.00	بلغاريا
France		0.00	0.00	0.00	0.97	0.00	فرنسا
Japan		0.00	0.00	0.00	2.46	0.00	اليابان
U.S.A		0.16	0.00	0.00	0.98	0.00	الولايات المتحدة
Argentina		0.00	0.00	0.10	0.00	0.00	الأرجنتين
Korea		0.00	0.00	8.69	0.00	0.00	كوريا

Source: Department of Customs and Ports

المصدر: دائرة الجمارك والموانئ

قيمة إعادة التصدير حسب الدول
Re-Exports Value By Country
2001-1997

Table (11-15) continued

تابع جدول (١١-١٥)

Million Dhs

Country	Year	2001	2000	1999	1998	1997	السنة الدولة
Sudan		0.00	0.02	0.00	0.00	0.00	السودان
Libya		0.35	1.78	0.00	0.00	0.00	ليبيا
Egypt		0.00	0.02	0.00	0.00	0.00	مصر
Uzbekistan		9.65	21.36	0.00	0.00	0.00	اوزبكستان
Kyrgystan		139.58	0.00	0.00	0.00	0.00	قيرغستان
Bakistan		5.47	0.00	0.00	0.00	0.00	باكستان
Kazakhstan		4.82	35.55	0.00	0.00	0.00	كازاخستان
Turkmenistan		0.00	0.13	0.00	0.00	0.00	تركمانيستان
Nigeria		0.00	0.02	0.00	0.00	0.00	نيجيريا
Congo Brazzaville		0.26	0.53	0.00	0.00	0.00	كونغو برازفيل
Estonia		0.00	1.68	0.00	0.00	0.00	استونيا
Lithuania		2.53	10.51	0.00	0.00	0.00	ليتوانيا
Romanua		0.09	0.00	0.00	0.00	0.00	رومانيا
New Zealand		0.00	0.02	0.00	0.00	0.00	نيوزيلندا
Liberia		0.00	0.02	0.00	0.00	0.00	ليبيريا
Angola		0.14	0.01	0.00	0.00	0.00	انجولا
Democratic Congo		0.00	0.67	0.00	0.00	0.00	الكونغو الديمقراطية
Ruwanda		0.76	1.21	0.00	0.00	0.00	رواندا
Latvia		0.00	1.33	0.00	0.00	0.00	لاتفيا
Maldova		6.45	2.54	0.00	0.00	0.00	مالدوفيا
Iraq		77.02	7.59	0.00	0.00	0.00	العراق
Others		1.86	0.00	0.00	0.00	0.00	أخرى
Ukraine		151.18	185.67	0.00	0.00	0.00	اوكرانيا
Total		2426.62	2962.47	1972.77	1103.56	1651.27	الإجمالي

Source: Department of Customs and Ports

المصدر: دائرة الجمارك والموانئ

التوزيع النسبي لقيمة إعادة التصدير حسب الدول

Relative Distribution of Re-Exports Value by Country

2001-1997

Table (11-16)

جدول (١١-١٦)

Country	Year	Percentage					السنة الدولة
		2001	2000	1999	1998	1997	
Kuwait		0.01	0.01	0.00	0.00	0.00	الكويت
Sultanate of Oman		80.72	83.80	62.37	58.05	63.90	عمان
Bahrain		0.00	0.00	0.09	0.01	0.08	البحرين
Saudi Arabia		0.00	0.00	0.00	0.01	0.00	السعودية
Turkey		0.00	0.00	0.00	0.00	0.08	تركيا
Iran		1.57	0.74	1.62	2.64	0.85	ايران
Russia		1.03	1.46	35.34	38.50	34.84	روسيا
Cyprus		0.01	0.00	0.00	0.00	0.00	قبرص
Qatar		1.03	0.00	0.14	0.01	0.00	قطر
India		0.00	0.00	0.00	0.18	0.00	الهند
Sri Lanka		0.00	0.00	0.00	0.08	0.24	سريلانكا
Afghanistan		0.00	0.00	0.00	0.00	0.01	أفغانستان
Okanda		0.01	0.00	0.00	0.00	0.00	أوغندا
Yemen		0.00	0.00	0.01	0.02	0.00	اليمن
Australia		0.00	0.00	0.00	0.06	0.00	استراليا
Mexico		0.00	0.00	0.00	0.01	0.00	المكسيك
Britain		0.04	0.00	0.00	0.00	0.00	بريطانيا
Belgium		0.00	0.00	0.00	0.04	0.00	بلجيكا
Balkarua		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	بلغاريا
France		0.00	0.00	0.00	0.09	0.00	فرنسا
Japan		0.00	0.00	0.00	0.22	0.00	اليابان
U.S.A		0.01	0.00	0.00	0.09	0.00	الولايات المتحدة
Argentina		0.00	0.00	0.01	0.00	0.00	الأرجنتين
Korea		0.00	0.00	0.44	0.00	0.00	كوريا

Source: Department of Customs and Ports

المصدر: دائرة الجمارك والموانئ

التوزيع النسبي لقيمة إعادة التصدير حسب الدول

Relative Distribution of Re-Exports Value by Country
2001-1997

Table (11-16) continued

تابع جدول (١٦-١١)

Country	Year	Percentage					السنة الدولة
		2001	2000	1999	1998	1997	
Sudan		0.000	0.001	0.00	0.00	0.00	السودان
Libya		0.01	0.06	0.00	0.00	0.00	ليبيا
Egypt		0.000	0.001	0.00	0.00	0.00	مصر
Uzbekistan		0.40	0.72	0.00	0.00	0.00	اوزبكستان
Kyrgyzstan		5.75	0.00	0.00	0.00	0.00	قرغيزستان
Bakistan		0.23	0.00	0.00	0.00	0.00	باكستان
Kazakhstan		0.20	1.20	0.00	0.00	0.00	كازاخستان
Turkmenistan		0.000	0.004	0.00	0.00	0.00	تركمانيستان
Nigeria		0.000	0.001	0.00	0.00	0.00	نيجيريا
Congo Brazzaville		0.01	0.02	0.00	0.00	0.00	كونغو برازافيل
Estonia		0.00	0.06	0.00	0.00	0.00	استونيا
Lithuania		0.10	0.35	0.00	0.00	0.00	ليتوانيا
Romanuai		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	رومانيا
New Zealand		0.000	0.001	0.00	0.00	0.00	نيوزيلندا
Liberia		0.000	0.001	0.00	0.00	0.00	ليبيريا
Angola		0.01	0.00	0.00	0.00	0.00	انجولا
Democratic Congo		0.00	0.02	0.00	0.00	0.00	الكونغو الديمقراطية
Ruwanda		0.03	0.04	0.00	0.00	0.00	رواندا
Latvia		0.00	0.04	0.00	0.00	0.00	لاتفيا
Maldova		0.27	0.09	0.00	0.00	0.00	مالدوفيا
Iraq		3.17	0.26	0.00	0.00	0.00	العراق
others		0.08	0.00	0.00	0.00	0.00	أخرى
Ukraine		6.23	6.27	0.00	0.00	0.00	اوكرانيا
Total		100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	الإجمالي

Source: Department of Customs and Ports

المصدر: دائرة الجمارك والموانئ

الشركاء التجاريين - الواردات

Trade Partners - Imports

2001-1997

Table (11-17)

Million Dhs

جدول (١٧-١١)

Country	Year	Total		2001	2000	1999	1998	1997	السنة	الدولة
		الترتيب	القيمة							
Sultanate of Oman		1	1128.85	239.48	13.91	264.83	280.88	329.75		سلطنة عمان
Italy		2	786.00	216.90	40.81	134.58	224.27	169.44		إيطاليا
India		3	389.78	47.70	62.23	53.93	105.70	120.22		الهند
Iran		4	334.79	43.68	226.34	30.39	18.78	15.60		إيران
Thailand		5	219.12	48.24	21.36	65.73	83.79	0.00		تايلند
Japan		6	154.70	40.14	48.96	13.03	29.22	23.35		اليابان
France		7	104.09	1.67	68.24	22.05	12.13	0.00		فرنسا
Australia		8	99.10	2.99	9.57	34.11	28.82	23.61		استراليا
U.S.A		9	76.26	24.53	18.81	7.39	13.28	12.25		الولايات المتحدة
Ukraine		10	55.29	11.41	37.88	1.34	4.66	0.00		أوكرانيا
Bahrain		11	46.40	21.29	0.00	21.29	3.53	0.29		البحرين
Indonesia		12	45.55	0.00	0.00	41.16	0.00	4.39		اندونيسيا
Egypt		13	39.35	1.19	6.01	2.36	16.25	13.54		مصر
Turkey		14	30.42	2.36	8.88	16.16	3.02	0.00		تركيا

Source: Department of Customs and Ports

المصدر: دائرة الجمارك والموانئ

الشركاء التجاريين-الواردات

Trade Partners-Imports

2001-1997

Table (11-17) continued

Million Dhs

تابع جدول (١٧-١١)

Country	Year	المجموع		2001	2000	1999	1998	1997	السنة	الدولة
		الترتيب	القيمة							
Kuwait		15	29.67	12.01	4.95	6.40	5.96	0.35		الكويت
Saudi Arabia		16	21.74	2.76	6.72	4.77	0.00	7.49		السعودية
Korea		17	14.43	0.00	4.49	9.50	0.00	0.44		كوريا
Russia		18	14.39	3.52	0.00	9.30	0.62	0.95		روسيا
Greece		19	12.90	9.67	3.23	0.00	0.00	0.00		اليونان
Qatar		20	12.66	0.04	12.62	0.00	0.00	0.00		قطر
Belgium		21	12.25	0.44	11.81	0.00	0.00	0.00		بلجيكا
China		22	9.18	9.09	0.09	0.00	0.00	0.00		الصين
South Africa		23	8.17	0.00	8.17	0.00	0.00	0.00		جنوب أفريقيا
Germany		24	4.76	0.50	2.96	1.29	0.00	0.01		ألمانيا
Kenya		25	4.62	0.00	2.40	0.00	2.22	0.00		كينيا
Britain		26	3.73	1.87	0.39	0.00	1.35	0.12		بريطانيا

Source: Department of Customs and Ports

المصدر: دائرة الجمارك والموانئ

الشركاء التجاريين-الواردات

Trade Partners-Imports

2001-1997

تابع جدول (١٧-١١)

Table (11-17) continued

Country	Year	Million Dhs		2000	1999	1998	1997	السنة	الدولة
		Rank	الترتيب						
Kuwait		15	29.67	12.01	4.95	5.96	0.35		الكويت
Saudi Arabia		16	21.74	2.76	6.72	0.00	7.49		السعودية
Korea		17	14.43	0.00	4.49	0.00	0.44		كوريا
Russia		18	14.39	3.52	0.00	0.62	0.95		روسيا
Greece		19	12.90	9.67	3.23	0.00	0.00		اليونان
Qatar		20	12.66	0.04	12.62	0.00	0.00		قطر
Belgium		21	12.25	0.44	11.81	0.00	0.00		بلجيكا
China		22	9.18	9.09	0.09	0.00	0.00		الصين
South Africa		23	8.17	0.00	8.17	0.00	0.00		جنوب أفريقيا
Germany		24	4.76	0.50	2.96	0.00	0.01		ألمانيا
Kenya		25	4.62	0.00	2.40	2.22	0.00		كينيا
Britain		26	3.73	1.87	0.39	1.35	0.12		بريطانيا

Source: Department of Customs and Ports

المصدر: دائرة الجمارك والموانئ

الشركاء التجاريين - الصادرات

Trade Partners - Exports

2001-1997

Table (11-18)

Million Dhs

Country	Year	المجموع		2001	2000	1999	1998	1997	السنة	الدولة
		الترتيب Rank	القيمة Value							
Bahrain		1	455.82	35.90	54.45	190.68	112.59	62.20		البحرين
Sultanate of Oman		2	374.24	69.94	70.87	60.27	96.07	77.09		عمان
Kuwait		3	258.21	69.45	52.80	83.92	27.05	24.99		الكويت
India		4	171.37	12.65	24.31	107.25	18.96	8.20		الهند
Saudi Arabia		5	114.34	44.01	29.28	5.64	17.09	18.32		السعودية
Qatar		6	50.19	17.99	6.86	8.22	4.76	12.36		قطر
Thailand		7	16.87	0.00	3.77	13.10	0.00	0.00		تايلند
Iran		8	12.43	5.96	3.28	2.88	0.00	0.31		إيران
Taiwan		9	8.40	0.00	0.48	0.00	0.89	7.03		تايبوان
Sudan		10	8.00	0.66	2.61	1.69	0.00	3.04		السودان
USA		11	7.02	0.00	7.02	0.00	0.00	0.00		الولايات المتحدة
Australia		12	5.79	0.00	0.00	4.99	0.80	0.00		استراليا
Mauritius		13	4.62	0.00	0.00	0.00	0.00	4.62		موريشيوس
Japan		14	4.51	0.00	0.00	4.51	0.00	0.00		اليابان
Malaysia		15	4.51	0.00	0.00	0.00	0.00	4.51		ماليزيا

Source: Department of Customs and Ports

المصدر : دائرة الجمارك والموانئ

ECONOMICAL ESTABLISHMENT

المباني الاقتصادية

12

Contents

Economical Establishments

الانشآت الاقتصادية

الجدول:

Tables:

رقم الجدول Table No.	الصفحة Page	الموضوع Subject	مستل No.
12-1	293	الانشآت غير الحكومية والاشغال فيها حسب الإحصاء: 1985، 1980، 1995 Non-Governmental Establishments & Workers by Emirate: 1980, 1985, 1995	1
12-2	294	الانشآت غير الحكومية والاشغال فيها حسب الريف والاحضر: 1975، 1980، 1977، 1985، 1995 Non-Governmental Establishments & Workers by Rural/Urban Distribution: 1975, 1977, 1980, 1985, 1995	2
12-3	296	الانشآت غير الحكومية والاشغال فيها حسب الجنس والجنسية والتوزيع بالريف والاحضر: 1995 Non-Governmental Establishments & Workers by Sex, Nationality and Rural/Urban Distribution: 1995	3
12-4	298	الانشآت غير الحكومية والاشغال فيها حسب النشاط الاقتصادي والتوزيع بالريف والاحضر: 1995 Non-Governmental Establishments & Workers by Economic Activity and Rural/Urban Distribution: Census of 1995	4
12-5	299	الانشآت غير الحكومية والاحضر: 1995 Non-Governmental Establishments by Workers in Rural/Urban Distribution: 1995	5
12-6	300	الانشآت غير الحكومية والاشغال فيها حسب النشاط الاقتصادي والاحضر: 1995 Non-Governmental Establishments & Workers by Economic Activity and Sector: Census of 1995	6
12-7	301	الانشآت غير الحكومية والاشغال فيها حسب قطاع العمل والاحضر: 1995 Non-Governmental Establishments by Worker Groups and Sector: Census of 1995	7

Figure No. رقم الشكل	Page الصفحة	Subject الموضوع	No. مستقل
12-1	295	المؤسسات غير الحكومية والمؤسسات التي فيها للسيدات: Workers: 1975, 1977, 1980, 1985, 1995 Non-Governmental Establishments and Their	1
12-2	297	المؤسسات غير الحكومية حسب الجنس والجنسية: تعداد 1995 Workers in Non-Governmental Establishments by Sex and Nationality: Census 1995	2

الإشكال الثانية:

Figures:

المنشآت غير الحكومية والمشتغلون فيها حسب الإمارة
Non- Governmental Establishments & Workers By Emirate
 1980, 1985, 1995

جدول (١٢-١)

١٩٨٠-١٩٩٥

Emirate	1995		1985		1980		الإمارة
	مشتغلون Workers	منشآت Estab.	مشتغلون Workers	منشآت Estab.	مشتغلون Workers	منشآت Estab.	
Abu Dhabi	276127	26970	162892	17321	156505	13207	أبوظبي
Dubai	297373	29900	136901	14864	129720	10952	دبي
Sharjah	127334	18895	57268	9918	54614	6625	الشارقة
Ajman	32135	6095	9705	2353	8116	1671	عجمان
Umm-Al-Quwain	6638	1373	2584	680	2319	388	أم القيوين
Ras-Al-Khaimah	26616	6683	16695	4034	16119	2944	رأس الخيمة
Al-Fujeirah	13916	3347	6044	1815	7625	1060	الفجيرة
Total	780139	93263	392089	50985	375018	36847	الجملة

Source: Ministry of Planning

المصدر: وزارة التخطيط

المنشآت غير الحكومية والمشتغلون فيها حسب الريف والحضر
Non- Governmental Establishments & Workers By Rural/Urban Distribution

تعداد ١٩٧٥، ١٩٧٧، ١٩٨٠، ١٩٨٥، ١٩٩٥

جدول (٢-١٢)

	1995		1985		1980		1977		1975		ريف/حضر
	مشتغلون Workers	منشآت Estab.	مشتغلون Workers	منشآت Estab.	مشتغلون Workers	منشآت Estab.	مشتغلون Workers	منشآت Estab.	مشتغلون Workers	منشآت Estab.	
Urban	17640	4853	11841	2945	10432	2218	11051	1447	5322	937	حضر
Rural	8976	1880	4854	1089	5687	726	5372	401	2533	159	ريف
Total	26616	6683	16695	4034	16119	2944	16423	1848	7855	1096	الجملة

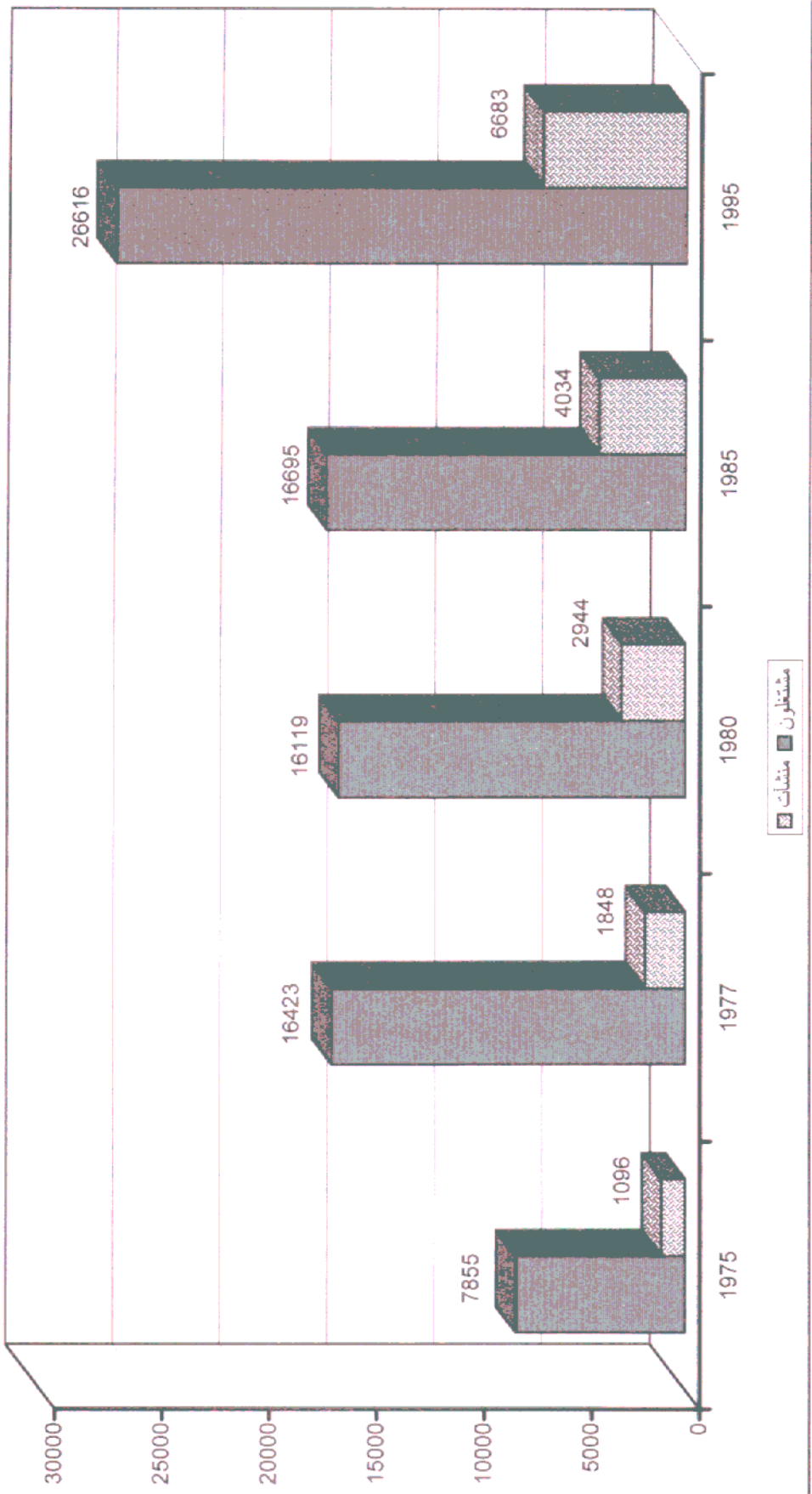
Source: Ministry of Planning

المصدر: وزارة التخطيط

Figure (12-1)

المنشآت غير الحكومية والمشتغلون فيها
 Non-Governmental Establishments & Their Workers
 ١٩٩٥، ٨٥، ٨٠، ٧٧، ٧٥

شكل (١٢-١)



المنشآت غير الحكومية والمشغولون فيها حسب الجنس والتوزيع بالريف والحضر
 Non-Governmental Establishments & Workers By Sex, Nationality & Rural/Urban Distribution

تعداد ١٩٩٥

Table (12-3)

جداول (٣-١٢)

Rural/Urban	الإجمالي العام			غير مواطنين			مواطنون			ريف/حضر
	جملة Total	إناث Females	ذكور Males	جملة Total	إناث Females	ذكور Males	جملة Total	إناث Females	ذكور Males	
Urban	17640	827	16813	171156	773	16383	484	54	430	حضر
Rural	8976	325	8651	8697	319	8378	279	6	273	ريف
Total	26616	1152	25464	25853	1092	24761	763	60	703	الجملة

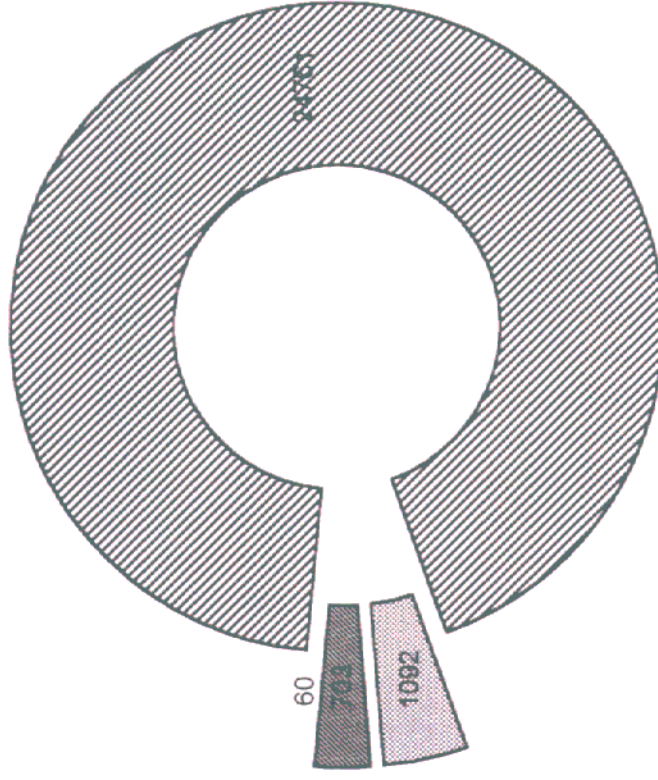
Source: Ministry of Planning

المصدر: وزارة التخطيط

Figure (12-2)

المشتغلون بالمنشآت غير الحكومية حسب الجنس والجنسية
 Workers in Non-Govt. Estab. By Sex & Nationality
 تعداد 1995

شكل (٢-١٢)



Male Citizens
 Female Citizens
 Male Non-citizens
 Female Non-citizens
 غير مواطنين ذكور
 غير مواطنين إناث

المنشآت غير الحكومية والمشتغلون فيها حسب النشاط الإقتصادي والتوزيع بالريف والحضر

Non-Governmental Establishments & Workers By Economic Activity & Rural/Urban Distribution

تعداد ١٩٩٥

Table (12-4)

جدول (٤-١٢)

Urban/Rural	المجموع Total		ريف Rural		حضر Urban		ريف/حضر
	مشتغلون Workers	منشآت Estab.	مشتغلون Workers	منشآت Estab.	مشتغلون Workers	منشآت Estab.	
Economic Activity							النشاط الإقتصادي
Agriculture, Forestry and Hunting	187	9	180	6	7	3	الزراعة والصيد والحراجة
Mining and Quarrying	457	5	448	3	9	2	التعدين واستغلال المحاجر
Manufacturing	7882	1414	4279	454	3603	960	الصناعة التحويلية
Construction & Building Maintenance	4126	527	980	453	3146	374	الإشاعات وصيانة المباني
Wholesale and Retail Trade	8608	3279	2129	859	6479	2420	تجارة الجملة والمفرق
Hotels and Restaurants	1723	473	427	156	1296	317	الفنادق والمطاعم
Transport, Storage & Communication	634	104	87	14	547	90	التنقل والمواصلات والتخزين
Financial Brokerage	396	33	7	1	389	32	الوساطة المالية
Real-estates Activities & Comm. Projects	780	297	79	29	701	268	الأنشطة العقارية والمشاريع التجارية
Education	712	66	34	7	678	59	التعليم
Health and Social Work	168	54	20	11	148	43	الصحة والعمل الإجتماعي
Social Services Activities	943	430	306	138	637	292	أنشطة الخدمة الإجتماعية
Total	26616	6691	8976	2131	17640	4860	الجملة

Source: Ministry of Planning

المصدر: وزارة التخطيط

المنشآت غير الحكومية حسب فئات أعداد المشتغلين والتوزيع بالريف والحضر

Non-Governmental Establishments By Workers Group and Urban/Rural Distribution

تعداد ١٩٩٥

Table (12-5)

جدول (٥-١٢)

المجموع Total	ريف Rural	حضر Urban	ريف/حضر Workers Group	فئات المشتغلين Workers Group
1547	515	1032	1	1
2455	692	1763	2	2
1263	299	964	3	3
580	131	449	4	4
569	130	439	9-5	9-5
105	16	89	14-10	14-10
54	10	44	19-15	19-15
36	12	24	29-20	29-20
22	5	17	39-30	39-30
7	0	7	49-40	49-40
29	10	19	99-50	99-50
14	8	6	499-100	499-100
2	2	0	500 +	500 +
6683	1830	4883	Total	الجملة

Source: Ministry of Planning

المصدر: وزارة التخطيط



BANKING & INSURANCE

المصارف والتأمين

13



Table No.	رقم الجدول	صفحة	الموضوع	No.
13-1	306	رئاسة وفروع البنوك التجارية: 1997 - 2001 Head Offices and Branches of Commercial Banks: 1997 - 2001	1	
13-2	307	توزيع عملاء الصرافة المرخصة: 1997 - 2001 Distribution of Licensed Money Exchange Houses: 1997 - 2001	2	
13-3	308	مستلزمات التأمين والمقترضين والأجور والاستثمارات وعواملها : 2000-1997 & Investments and Wages of Insurance Establishments : 1997 - 2000	3	
13-4	309	الأقساط المكتبة الصافية والتعويضات المدفوعة وعسالة التأمين - 1997 الأقساط المكتبة الصافية لتأمينات التأمين العامة لعام 1997 - Net Premiums & Claims Paid & Reinsurance for net Premiums of General Insurance : 1997-2000	4	
13-5	310	التأمين الأجنبي العامة في رأس القيمة حسب نوع التأمين : التأمين الأجنبي العامة في رأس القيمة حسب نوع التأمين : الأقساط المكتبة والتعويضات والتأمينات العامة للتأمينات الأجنبية Insurance Policies, Premiums & Claims of General Insurance for Foreign Ins. Companies By Insurance Type: 1999	5	
13-6	312	التأمين الوطني العامة في رأس القيمة حسب نوع التأمين : التأمين الوطني العامة في رأس القيمة حسب نوع التأمين : الأقساط المكتبة والتعويضات والتأمينات العامة للتأمينات الوطنية Insurance Policies, Premiums & Claims of General Insurance for National Ins. Companies By Insurance Type : 2000	6	

Tables:

الجدول:

Contents

Banking and Insurance

البنوك والتأمين

محتويات

رئاسة و فروع البنوك التجارية

Head Offices and Branches of Commercial Banks

2001-1997

Table(13-1)

جدول (13-1)

التفاصيل	السنة	1997	1998	1999	2000	2001	Year
مركز رئيسي		1	1	1	1	1	Head Quarters
فروع مصارف وطنية		15	15	15	16	4	National Banks Branches
فروع مصارف أجنبية		7	7	6	6	6	Foreign Banks Branches
المجموع		23	23	22	23	24	Total

source:Central Bank Of the U.A.E

المصدر : مصرف الإمارات المركزي

توزيع محلات الصرافة المرخصة

Distribution of Licensed Money Exchange Houses

2001-1997

Table(13-2)

جدول (٢٠١٣)

Details	Year	2001	2000	1999	1998	1997	السنة	التفاصيل
Head Quarters		2	2	2	2	2		مركز رئيسي
Branches		4	3	3	3	2		فروع
Total		6	5	5	5	4		المجموع

Source: Central Bank Of the U.A.E

المصدر: مصرف الإمارات المركزي

منشآت التأمين والمشتغلون والأجور والاستثمارات وعوائدها
Workers & Wages Of Insurance Establishments and Investments & Proceeds
2000-1997

جدول (٣-١٣)

Table (13-3)

Years	Wages in Thousand Dhs				السنوات
	2000	1999	1998	1997	
Establishments	10	15	12	13	عدد المنشآت
Workers	72	80	73	70	عدد المشتغلون
Wages	3826	5098	3976	3447	الأجور
Revenues	2097	8234	5737	3621	الإيرادات
Expenses	5190	5272	5832	5779	المصروفات
Investment	59994	58328	53115	42358	الاستثمارات
Proceeds	27899	4682	2785	3232	العوائد

Source: Ministry Of Planning

المصدر: وزارة التخطيط

الإقساط المكتتبة الصافية والتعويضات المدفوعة وإعادة التأمين للأقساط المكتتبة الصافية لوثائق التأمين العامة

**Net Premiums & Claims Paid & Reinsurance for net Premiums of General Insurance
2000-1997**

Table (13-4)

بالآلاف درهم
جنون (٤-١٣)

Thousand Dhs

years	2000	1999	1998	1997	السنوات
	Net Premiums	31162	31947	37742	
Claim Paid	15080	11248	13306	13933	تعويضات مدفوعة
Reinsurance for	31162	31947	37742	33670	إعادة التأمين
Net Premiums	11054	9220	14379	8345	للأقساط المكتتبة

Source: Ministry of Planning

مصدر : وزارة التخطيط

الوثائق والأقساط المكتتبة وتعويضات التأمينات العامة لشركات التأمين الأجنبية العاملة في رأس الخيمة حسب نوع التأمين

Insurance Policies, Premiums & Claims of General Insurance for Foreign Ins. Companies By Insurance Type

1999

Table(13-5)

جدول (١٣-٥)

Premiums & Claims in Thousand Dhs الأقساط والتعويضات بالآلاف درهم

Type of Insurance Policy	التعويضات تحت التسوية Outstand. Claims	التعويضات المدفوعة Paid Claims	الأقساط المكتتبة Premiums	عدد الوثائق No. of Policies	نوع التأمين
Accidents & Responsibility:					
Personal Accidents	0	0	20	84	حوادث الشخصية
Theft & Robbery	0	2	88	226	السرقة والسطو
Breach of Trust	0	0	0	0	خيانة الأمانة
Civil Responsibility	0	1	12	3	المسئولية المدنية
Bank Notes At Storage	0	0	13	6	النقد أثناء الحفظ
Bank Notes at Transportation	0	0	13	5	النقد أثناء النقل
Agricultural	0	0	0	0	التأمين الزراعي
Workmen Compensation	0	10	95	44	حوادث العمل
Motors (Comprehensive)	6017	7617	4770	2487	السيارات (شامل)
Motors (Third Party)	1208	2269	2874	2327	السيارات (ضد الغير)

Source: Ministry of Economy and Commerce

المصدر: وزارة الاقتصاد والتجارة

الوثائق والأقساط المكتتبه وتعويضات التأمينات العامة لشركات التأمين الأجنبية العاملة في رأس الخيمة حسب نوع التأمين

Insurance Policies, Premiums & Claims of General Insurance for Foreign Ins. Companies By Insurance Type

1999

Table (13-5) continued

تابع جدول (٥-١٣)

Premiums & Claims in Thousand Dhs الأقساط والتعويضات بالآلاف درهم

Type of Insurance Policy	التعويضات تحت التسوية Outstand. Claims	التعويضات المدفوعة Paid Claims	الأقساط المكتتبه Premiums	عدد الوثائق No. of Policies	نوع التأمين
Contractors Risk	0	0	49	8	الهندسي
Miscellaneous	0	0	7	7	متنوعة
Total of Accidents & Responsibility	7225	9899	7941	5217	إجمالي الحوادث و المسؤولية
Fire:	151	270	362	472	فرع الحريق:
Land, Sea & Air Transportation:					
Marine (Cargo)	0	0	71	117	بحري (بضائع)
Marine (Hull)	0	0	3	1	بحري (وحدات)
Aviation	0	0	0	0	طيران
Total of Transportation	0	0	74	118	إجمالي النقل
Other Risks	0	0	0	0	الأخطار الأخرى
Total	7376	10169	8377	5807	الجملة

Source: Ministry of Economy and Commerce

المصدر: وزارة الاقتصاد والتجارة

الوثائق والأقساط المكتتبه وتعويزات التأمين الوطنية العامة لشركات التأمين العامة المكتتبه وتعويزات التأمين الوطنية العامة لشركات التأمين العامة المكتتبه وتعويزات التأمين الوطنية العامة لشركات التأمين العامة المكتتبه

Insurance Polices, Premiums & Claims of General Insurance for National Ins. Companies By Insurance Type

2000

Table (13-6)

جدول (٦-١٣) الأقساط والتعويزات بالآلاف درهم

Type of Insurance Policy	Premiums & Claims in Thousand Dhs			عدد الوثائق No. of Policies	نوع التأمين
	التعويضات تحت التسوية Outstand. Claims	التعويضات المدفوعة Paid Claims	الأقساط المكتتبه Premiums		
Accidents & Responsibility:					
Personal Accidents	22	27	110	51	الحوادث الشخصية
Theft & Robbery	60	0	129	173	السرقة والسطو
Breach of Trust	0	0	74	26	خيانة الأمانة
Civil Responsibility	42	0	977	60	المسؤولية المدنية
Bank Notes At Storage	2	0	29	32	النقد أثناء الحفظ
Bank Notes at Transportation	0	12	91	41	النقد أثناء النقل
Agricultural	129	62	291	53	التأمين الزراعي
Workmen Compensation	1375	1612	3361	1137	حوادث العمل
Motors (Comprehensive)	2542	2674	6113	4168	السيارات (شامل)
Motors (Third Party)	8797	1893	3343	4953	السيارات (ضد الغير)

Source: Ministry of Economy and Commerce

المصدر: وزارة الاقتصاد والتجارة

الوثائق والأقساط المكتتبة وتعويضات التأمينات العامة لشركات التأمين الوطنية العاملة في رأس الخيمة حسب نوع التأمين

Insurance Policies, Premiums & Claims of General Insurance for National Ins. Companies By Insurance Type

2000

Table (13-6) continued

تابع جدول (٦-١٣)

Premiums & Claims in Thousand Dhs الأقساط والتعويضات بالآلاف درهم

Type of Insurance Policy	التعويضات تحت التصوية Outstand. Claims	التعويضات المدفوعة Paid Claims	الأقساط المكتتبة Premiums	عدد الوثائق No. of Policies	نوع التأمين
Contractors Risk	423	717	1044	99	الهندسي
Miscellaneous	8657	1901	8160	380	متنوعة
Total of Accidents & Responsibility	22049	8898	23722	11173	إجمالي الحوادث و المسؤولية
Fire:	295	434	4184	392	فرع الحريق:
Land, Sea & Air Transportation:					
Marine (Cargo)	471	120	2230	5241	بحري (بضائع)
Marine (Hull)	217	0	294	8	بحري (وحدات)
Aviation	0	0	27	1	طيران
Total of Transportation	688	120	2601	5250	إجمالي النقل
Other Risks	0	0	0	0	الأخطار الأخرى
Total	23032	9452	30507	16815	الجملة

Source: Ministry of Economy and Commerce

المصدر: وزارة الاقتصاد والتجارة

EDUCATION
التربية والتعليم

14

رقم الجدول Table No.	الصفحة Page	الموضوع Subject	الترتيب No.
14-1	321	عدد المدارس الحكومية والخاصة حسب المراحل الدراسية: (2002/01-98/97) Number of Government and Private Schools by Educational Stage: (97/98-01/2001)	1
14-2	322	عدد الفصول في مدارس البنين والبنات الحكومية الخاصة (2002/01-98/97) Male and Female Classes in Government Schools by Stage: (97/98-01/2002)	2
14-3	323	عدد الفصول والطلاب في المدارس الفنية الحكومية حسب النوع: (2002/01-98/97) Number of Classes and Students in Government Vocational Schools by Type: (97/98-01/2002)	3
14-4	324	عدد الفصول في مدارس البنين والبنات الخاصة الخاصة (2002/01-97/98) Male and Female Classes in Private Schools by Stage: (97/98-01/2002)	4
14-5	325	عدد الفصول في المدارس الحكومية والخاصة حسب النوع: (2002/01-98/97) Students of Government Schools by Stage and Sex: (97/98-01/2002)	5
14-6	326	عدد الفصول في المدارس الحكومية والخاصة حسب الجنسية: (2002/01-98/97) Students of Government Schools by Stage and Nationality: (95/96-99/2000)	6
14-7	328	عدد الفصول في المدارس الحكومية والخاصة حسب النوع: (2002/01-98/97) Students of Private Schools by Stage and Sex: (97/98-01/2002)	7

الجدول:

Tables:

الترتيب والتمهات

Education

محتويات

Contents

15	340	2001-1998: حسب التخصص حسب الجنس برامج بروتيجي برنامج البكالوريوس (طلاب) في كليات التربية العليا (طلاب) 2001-1998: حسب التخصص حسب الجنس برامج بروتيجي برنامج البكالوريوس RAK Men's College By Major: 1998-2001 Graduates of Higher Diploma Program of HCT
14	339	2001/00-98/97 Examinations Results of Govt. Secondary Schools By Sex : 97/98-00/2001 نتائج امتحانات المدارس الثانوية الحكومية حسب الجنس : 2001/00-98/97 Examinations Results of Govt. Secondary Schools By Sex : 97/98-00/2001
13	338	2001/00-98/97 Examinations Results of Govt. Preparatory Schools By Sex : 97/98-00/2001 نتائج امتحانات المدارس الإعدادية الحكومية حسب الجنس : 2001/00-98/97 Examinations Results of Govt. Preparatory Schools By Sex : 97/98-00/2001
12	337	2001/00-98/97 Examinations Results of Govt. Primary Schools By Sex : 97/98-00/2001 نتائج امتحانات المدارس الابتدائية الحكومية حسب الجنس : 2001/00-98/97 Examinations Results of Govt. Primary Schools By Sex : 97/98-00/2001
11	334	2002/2001 Teachers and Administration Staff by Educational Stage, Sex and Nationality: 2001/2002 الهيئة التعليمية والإدارية حسب المرحلة والجنس والجنسية: 2002/2001 Teachers and Administration Staff by Educational Stage, Sex and Nationality: 2001/2002
10	333	2002/01-98/97) (2002/01-98/97) Centers and Teachers of Adult Education by Stage and Sex: (97/98-01/2001) المراكز والمعلمون والعلمات في تعليم الكبار حسب المرحلة والجنس : (2002/01-98/97) (2002/01-98/97) Centers and Teachers of Adult Education by Stage and Sex: (97/98-01/2001)
9	331	2002/01-98/97) (2002/01-98/97) Students Distribution in Govt. Secondary Schools Between Arts and Science Branches: (97/98- 01/2002) توزيع طلاب المرحلة الثانوية بالمدارس الحكومية على الفروع الأدبية والعلمية : (2002/01-98/97) (2002/01-98/97) Students Distribution in Govt. Secondary Schools Between Arts and Science Branches: (97/98- 01/2002)
8	329	2002/01-97/98) (2002/01-97/98) Enrollment of Government Schools by Stage, Sex and Nationality: (97/98-01/2002) التسجيل بالمدارس الحكومية حسب المرحلة والجنس والجنسية : (2002/01-97/98) (2002/01-97/98) Enrollment of Government Schools by Stage, Sex and Nationality: (97/98-01/2002)

Cont. Tables

تابع الجداول

14-16	341	مخرجات برنامج البكالوريوس في كليات التربية العليا 2001-1998: التقييم حسب التخصص: (طالبات) Graduates of Higher Diploma Program of HCT RAK Women's College By Major: 1998-2001	16
14-17	342	مخرجات برنامج البكالوريوس في كليات التربية العليا (طلاب) برأس التقييم حسب التخصص: 2001-1998 Graduates of Diploma Program of HCT RAK Mens College By Major: 1998-2001	17
14-18	343	مخرجات برنامج البكالوريوس في كليات التربية العليا (طالبات) 2001-1998: التقييم حسب التخصص: برأس Graduates of Diploma Program of HCT RAK Women's College By Major: 1998-2001	18
14-19	344	مخرجات برنامج البكالوريوس في كليات التربية العليا (طلاب) 2001-1998: التقييم حسب التخصص: برأس Graduates of Certificate Program of HCT RAK Mens College By Major: 1998-2001	19
14-20	345	مخرجات برنامج البكالوريوس في كليات التربية العليا 2001-1998: التقييم حسب التخصص: (طالبات) Graduates of Certificate Program of HCT RAK Women's College By Major: 1998-2001	20

Cont. Tables

تابع الجدول

Figure No.	رقم الشكل	Page	الصفحة	Subject	الموضوع	No.	مستسل
14-1	14-1	327	327	Students of Governmental Schools by Nationality: 97/1998 - 01/2002	التحصيرون بالدراس الحكوميه حسب الجنسيه: 97/1998 - 01/2002	1	
14-2	14-2	330	330	Enrollment of Government Schools by Nationality: 97/98 - 01/2002	التبولون الحكوميه حسب الجنسيه: 97/98 - 01/2002	2	
14-3	14-3	332	332	Students Distribution in Govt. Secondary Schools Between Arts and Science Branches: 2002/01-1998/97: العلمي والادبي الفرعين	توزيع طلاب المرحلة الثانويه بالدراس الحكوميه على الفرعين الادبي والعلمي: 2002/01-1998/97	3	
14-4	14-4	335	335	Adminstration Tech. Staff in Gov. Schools by Nationality: 97/1998 - 01/2002	الطبه الاداريه والفنيه في المدارس الحكوميه حسب الجنسيه: 97/1998 - 01/2002	4	
14-5	14-5	336	336	Teachers in Gov. Schools by Nationality: 97/1998 - 01/2002	المعلمون بالدراس الحكوميه حسب الجنسيه: 97/1998 - 01/2002	5	

الأشكال التابيه:

Figures:

عدد المدارس الحكومية والخاصة حسب المراحل الدراسية

Number of Government and Private Schools By Educational Stage

2002/2001-1998/1997

جدول (١٤-١)

جدول (١٤-١)

Private Schools مشتركة Private	Government Schools						السنة الدراسية Academic Year	
	رياض اطفال Kindergartens	فنى Vocational	مشتركة Multiple Stages	ثانوى Secondary	اعدادى Preparatory	ابتدائى Primary		رياض اطفال Kindergartens
23	4	2	30	8	7	29	15	98/97
23	4	2	31	8	7	30	15	99/98
23	4	2	29	8	8	33	15	2000/99
23	5	2	29	8	9	34	15	2001/00
24	3	2	29	8	9	35	15	2002/2001

Source: Ras Al Khaimah Educational District

المصدر: منطقة رأس الخيمة التعليمية

عدد الفصول في مدارس البنين ومدارس البنات الحكومية حسب المرحلة الدراسية

Male and Female Classes in Government Schools By Stage

2002/2001 - 1998/1997

Table (14-2)

جدول (٢-١٤)

Stage	Sex	2002/2001	2001/2000	2000/99	99/98	98/97	النوع	المرحلة
Primary	Male	341	348	336	357	360	ذكور	الإبتدائية
	Female	310	312	311	319	324	إناث	
Preparatory	Male	172	171	172	168	168	ذكور	الإعدادية
	Female	152	154	151	149	149	إناث	
Secondary	Male	160	148	141	134	127	ذكور	الثانوية
	Female	154	157	159	150	143	إناث	
Vocational Education	Male	12	13	13	14	12	ذكور	التعليم الفني
Total		1301	1303	1283	1291	1283		المجموع

Source: Ras Al Khaimah Educational District

المصدر: منطقة رأس الخيمة التعليمية

عدد الفصول والطلاب في المدارس الفنية الحكومية حسب النوع

Number of Classes and Students in Government Vocational Schools by Type

2002/2001 - 98/97

Table (14-3)

جدول (٣-١٤)

Stage	2002/2001							98/97		المرحلة
	Classes	Students	Classes	Students	Classes	Students	Classes	Students		
Industrial	6	102	7	99	7	100	7	128	6	115
									فصول	طلاب
Commercial	3	43	3	43	3	39	4	55	3	62
									فصول	طلاب
Agricultural	3	41	3	40	3	33	3	33	3	26
									فصول	طلاب

Source: Ras Al Khaimah Educational District

المصدر: منطقة رأس الخيمة التعليمية

عدد الفصول في مدارس البنين ومدارس البنات الخاصة حسب المرحلة الدراسية

Male and Female Classes in Private Schools By Stage

2002/2001-1998/1997

Table (14-4)

جدول (٤-١٤)

Stage	Sex	2002/2001	2001/00	2000/99	99/98	98/97	النوع	المرحلة
Kindergartens	Male	0	0	0	0	1	ذكور	رياض الأطفال
	Female	0	0	0	1	0	إناث	
	Mixed	91	95	90	92	87	مختلطة	
Primary	Male	9	22	52	21	42	ذكور	الإبتدائية
	Female	8	18	44	19	32	إناث	
	Mixed	209	199	106	174	126	مختلطة	
Preparatory	Male	10	14	31	18	28	ذكور	الإعدادية
	Female	10	12	27	14	22	إناث	
	Mixed	57	39	0	30	9	مختلطة	
Secondary	Male	3	9	20	11	18	ذكور	الثانوية
	Female	3	6	17	12	17	إناث	
	Mixed	40	10	0	19	5	مختلطة	
Total		440	408	387	411	387		المجموع

Source: Ras Al Khaimah Educational District

المصدر : منطقة رأس الخيمة التعليمية

المتحقون بالمدارس الحكومية حسب المرحلة و الجنس

Students of Government Schools By Stage and Sex

2002/2001-1998/1997

Table (14-5)

جدول (١٤-٥)

Stage	Sex	2002/2001	2001/00	2000/99	99/98	98/97	النوع	المرحلة
Kindergartens	Male	1447	1448	1466	1467	1430	ذكور	رياض الأطفال
	Female	1521	1549	1480	1482	1417	إناث	
	Total	2968	2997	2946	2949	2847	مجموع	
Primary	Male	8188	8623	8570	8834	9059	ذكور	الإبتدائية
	Female	7392	7706	7737	7769	8008	إناث	
	Total	15580	16329	16307	16603	17067	مجموع	
Preparatory	Male	4585	4627	4739	4622	4672	ذكور	الإعدادية
	Female	8769	4313	4428	4366	4389	إناث	
	Total	3443	8940	9167	8988	9061	مجموع	
Secondary	Male	4004	3297	3171	3028	2854	ذكور	الثانوية
	Female	7497	4013	3935	3783	3667	إناث	
	Total	186	7310	7106	6811	6521	مجموع	
Vocational	Male	0	182	172	216	203	ذكور	الفنية
	Female	186	0	0	0	0	إناث	
	Total	17899	182	172	216	203	مجموع	
Total	Male	17101	18177	18118	18292	18218	ذكور	المجموع
	Female	35000	17581	17580	17465	17481	إناث	
	Grand Total	35000	35758	35698	35567	35699	المجموع الكلي	

المصدر : منطقة رأس الخيمة التعليمية

Source: Ras Al Khaimah Educational District

Students of Government Schools By Stage and Nationality

2002/2001-1998/1997

Table (14-6)

جدول (٦-١٤)

Stage	Nationality	2002/2001	2001/00	2000/99	99/98	*98/97	الجنسية	المرحلة
Kindergartens	Citizen	2859	2896	2847	2838	2748	مواطن	رياض الأطفال
	Non-citizen	109	101	99	111	99	غير مواطن	
	Total	2968	2997	2946	2949	2847	مجموع	
Primary	Citizen	12633	12836	12768	13079	13268	مواطن	الإبتدائية
	Non-citizen	1884	3493	3539	3524	3799	غير مواطن	
	Total	2974	16329	16307	16603	17067	مجموع	
Preparatory	Citizen	15580	6923	7046	6884	12042	مواطن	الإعدادية
	Non-citizen	6885	2017	2121	2104	3540	غير مواطن	
	Total	1884	8940	9176	8988	15582	مجموع	
Secondary	Citizen	5761	5587	5422	5212	-	مواطن	الثانوية
	Non-citizen	1736	1723	1684	1599	-	غير مواطن	
	Total	7497	7310	7106	6811	-	مجموع	
Vocational	Citizen	173	163	155	195	182	مواطن	الفنية
	Non-citizen	13	19	17	21	21	غير مواطن	
	Total	186	182	172	216	203	مجموع	
Total	Citizen	28324	28405	28238	28208	28240	مواطن	المجموع
	Non-citizen	6676	7353	7460	7359	7459	غير مواطن	
	Grand Total	35000	35758	35698	35567	35699	المجموع الكلي	

* Figures of Preparatory Stage Include Also Students of the Secondary Stage

* أعداد المتحققون بالمرحلة الإعدادية تشمل المتحققون بالمرحلة الثانوية أيضا

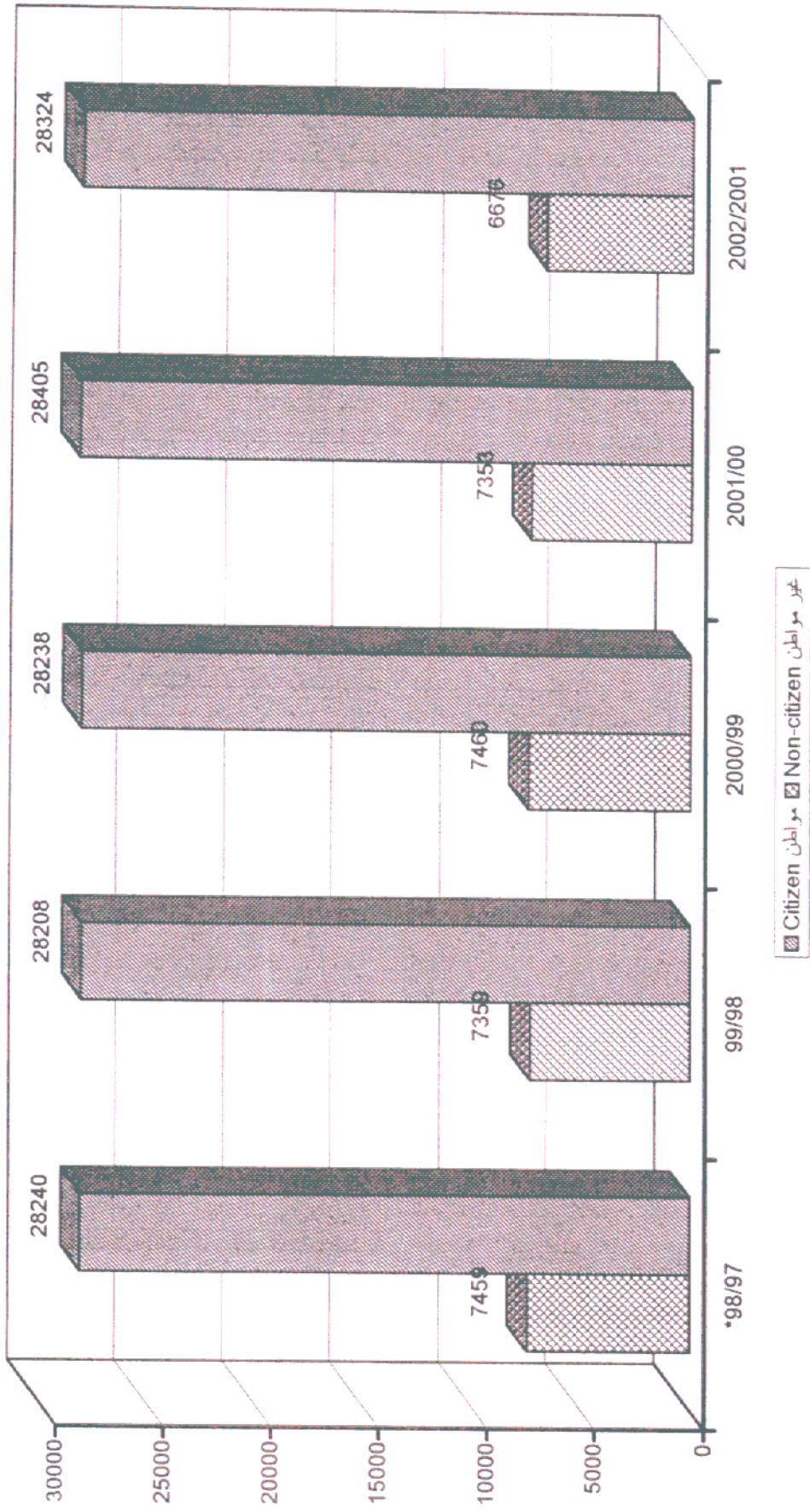
Source: Ras Al Khaimah Educational District

المصدر: منطقة رأس الخيمة التعليمية

Figure (14-1)

شكل (١٤-١)

المتحقون بالمدارس الحكومية حسب الجنسية
Students of Govt. Schools By Nationality
٢٠٠٢/٠١ - ٩٨/٩٧



المتحقون بالمدارس الخاصة حسب المرحلة و الجنس
Students of Private Schools By Stage and Sex

2002/2001 - 1998/1997

جدول (١٤-٧)

جدول (١٤-٧)

Stage	Sex	2002/2001	2001/00	2000/99	99/98	98/97	النوع	المرحلة
Kindergartens	Male	1045	1025	1039	1006	826	ذكور	رياض الأطفال
	Female	904	875	916	925	771	إناث	
	Total	1949	1900	1955	1931	1597	مجموع	
Primary	Male	2642	2333	2222	2207	2146	ذكور	الإبتدائية
	Female	2192	1968	1851	1889	1768	إناث	
	Total	4834	4301	4073	4096	3914	مجموع	
Preparatory	Male	756	686	660	645	615	ذكور	الإعدادية
	Female	621	590	503	469	430	إناث	
	Total	1377	1276	1163	1114	1045	مجموع	
Secondary	Male	462	386	377	334	264	ذكور	الثانوية
	Female	337	311	259	247	201	إناث	
	Total	799	697	636	581	465	مجموع	
Total	Male	4905	4425	4298	4192	3851	ذكور	المجموع
	Female	4054	3744	3529	3530	3170	إناث	
	Grand Total	8959	8169	7827	7722	7021	المجموع الكلي	

المصدر: منطقة رأس الخيمة التعليمية

Source: Ras Al Khaimah Educational District

المقبولون الجدد بالمدارس الحكومية حسب المرحلة والنوع و الجنسية

Enrollment of Government Schools By Stage, Sex and Nationality

2001/00-1998/1997

Table (14-8)

جدول (٨-١٤)

Educational Level	Year Nation. Sex	2001/00		00/99		99/98		98/97		المرحلة الدراسية
		غير مواطن Non-cit.	مواطن Citizen	غير مواطن Non-cit.	مواطن Citizen	غير مواطن Non-cit.	مواطن Citizen	غير مواطن Non-cit.	مواطن Citizen	
Kindergraten	Male	-	970	26	849	28	848	28	848	رياض الأطفال
	Female	-	830	36	836	36	871	36	827	
Primary	Male	20	370	334	397	334	281	369	366	الإبتدائية
	Female	19	295	295	190	286	199	315	221	
Preparatory	Male	3	18	39	10	39	10	50	4	الإعدادية
	Female	-	16	38	13	38	13	43	12	
Secondary	Male	7	8	20	3	18	3	23	4	الثانوية
	Female	-	13	16	10	16	10	20	9	
Total		49	2520	804	2308	795	2235	884	2291	المجموع

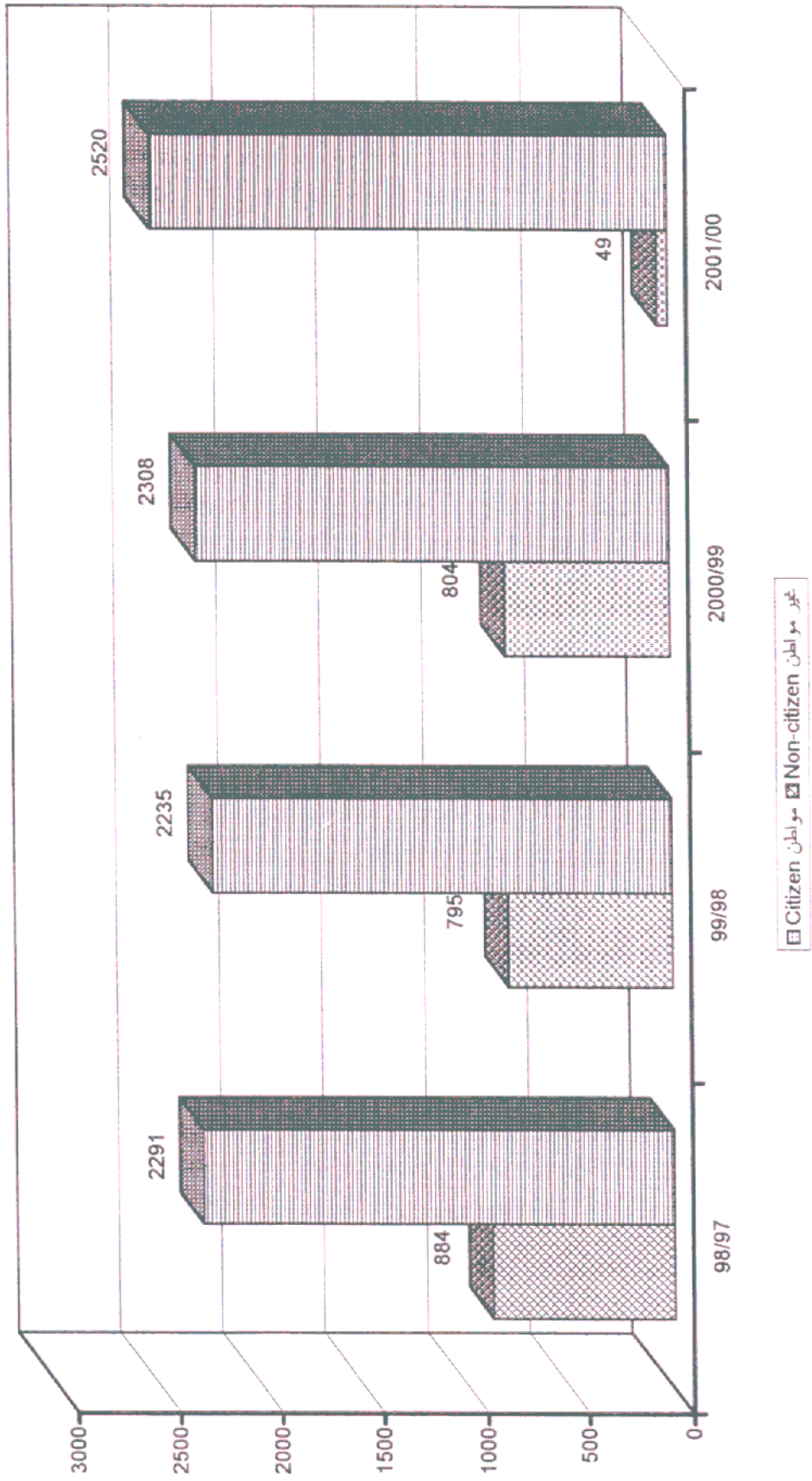
Source: Ras Al Khaimah Educational District

المصدر : منطقة رأس الخيمة التعليمية

Figure (14-2)

شكل (٢-١٤)

المقبولون الجدد بالمدارس الحكومية حسب الجنسية
Enrollment of Govt. Schools By Nationality
٢٠٠١/٢٠٠٠ - ٩٨/٩٧



توزيع طلاب المرحلة الثانوية بالمدارس الحكومية على الفرعين الأدبي والعلمي

Students' Distribution in Govt. Secondary Schools Between Arts and Science Branches

2002/2001-1998/1997

Table (14-9)

جدول (١٤-٩)

Branch Nationality	المجموع الكلي G. Total	Science Branch			Arts Branch			الفرع النوع	السنة Year
		المجموع Total	غير مواطنين Non-citizen	مواطنين Citizen	المجموع Total	غير مواطنين Non-citizen	مواطنين Citizen		
Male	861	342	145	197	519	86	433	نكر	98/97
Female	1127	415	136	279	712	85	627	انثى	
Male	885	365	138	227	520	91	429	نكر	99/98
Female	1052	420	127	293	632	85	547	انثى	
Male	861	338	138	200	523	99	424	نكر	2000/99
Female	1174	485	137	348	689	118	571	انثى	
Male	951	360	157	203	591	103	488	نكر	2001/00
Female	985	484	150	334	801	114	687	انثى	
Male	1008	359	161	198	649	97	552	نكر	2001/00
Female	1253	464	131	333	789	102	687	انثى	

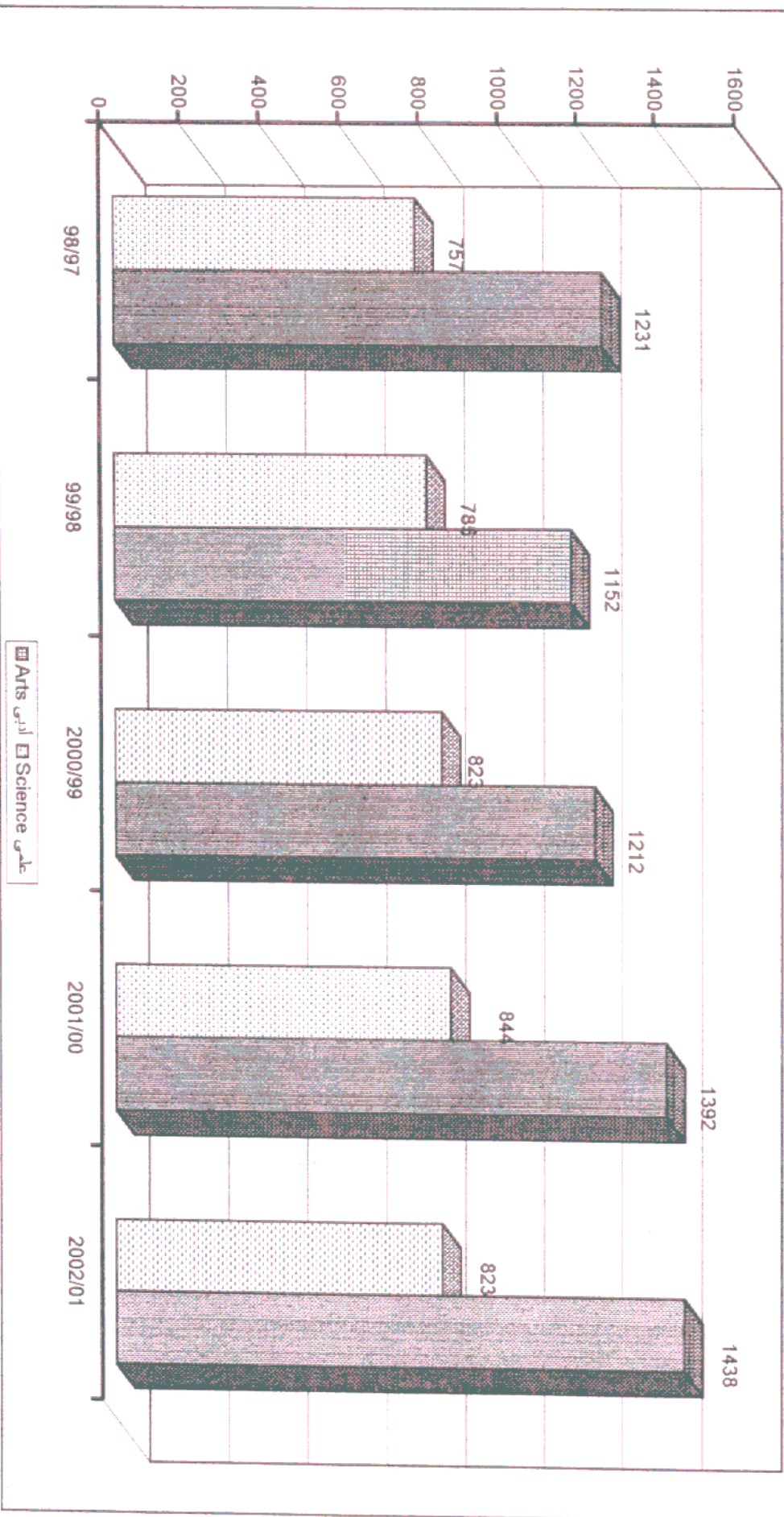
Source: Ras Al Khaimah Educational District

المصدر: منطقة رأس الخيمة التعليمية

Figure (14-3)

توزيع طلاب المرحلة الثانوية بالمدارس الحكومية على الفئتين الأتيى والعلمى
Govt. Second. Students Distrib. Among Science & Arts

شكل (14-3)



المراكز والمعطون و المعطات في تعليم الكبار حسب المرحلة والجنس

Centers and Teachers of Adult Education By Stage and Sex

2002/2001-98/97

Table (14-10)

جدول (١٤-١٠)

Stage	Sex	2002/2001	2001/00	2000/99	99/98	98/97	النوع	المرحلة
		Male	0	3	3	3		
Illiteracy Relief	Female	20	16	15	17	21	إناث	محو الامية
	Total	20	19	18	20	23	مجموع	
	Male	0	5	6	7	10	ذكور	
Primary	Female	43	31	27	31	44	إناث	الابتدائية
	Total	43	36	33	38	54	مجموع	
	Male	24	41	13	47	25	ذكور	
Preparatory & Secondary	Female	89	94	50	101	112	إناث	الإعدادية والثانوية
	Total	113	135	63	148	137	مجموع	
	Male	24	49	22	57	37	ذكور	
Total	Female	152	141	92	149	177	إناث	المجموع
	Grand Total	176	190	114	206	214	المجموع الكلي	
	Male	2	1	1	2	2	ذكور	
Centers	Female	10	9	8	9	9	إناث	المراكز
	Total	12	10	9	11	11	المجموع	

Source: Ras Al Khaimah Educational District

المصدر : منطقة رأس الخيمة التعليمية

الهيئة التعليمية والإدارية حسب المرحلة والجنس والجنسية

Teachers and Administration Staff by Educational Stage, Sex and Nationality
2002/2001

Table (14-11)

جدول (١٤-١١)

Educational Level	Nationality Sex	المجموع الكلي G. Total	Teachers		Adm. & Tech.		الجنسية	النوع	المرحلة الدراسية	
			المجموع Total	غير مواطنين Non-citizen	المواطنون Citizen	المجموع Total				غير مواطنين Non-citizen
Kindergarten	Female	270	189	-	189	81	-	81	بنات	رياض الأطفال
	Male	239	196	166	30	43	7	36	ذكور	الابتدائية
Primary	Female	919	741	256	485	178	1	177	بنات	
	Male	940	793	715	78	66	35	31	ذكور	الإعدادية والثانوية
Preparatory & Secondary	Female	927	765	271	494	162	5	157	بنات	
	Male	42	24	24	0	0	0	0	ذكور	تعليم الكبار
Adults Education	Female	181	152	126	26	29	18	11	بنات	
	Male	3500	2860	1558	1302	559	66	493		المجموع

Source: Ras Al Khaimah Educational District

المصدر: منطقة رأس الخيمة التعليمية

Figure (14-4)

الهيئة الإدارية والتقنية في المدارس الحكومية حسب الجنسية
Admin. & Tech. Staff in Govt. Schools By Nationality
٢٠٠٢/٠١-١٩٨/٩٧

شكل (١٤-٤)

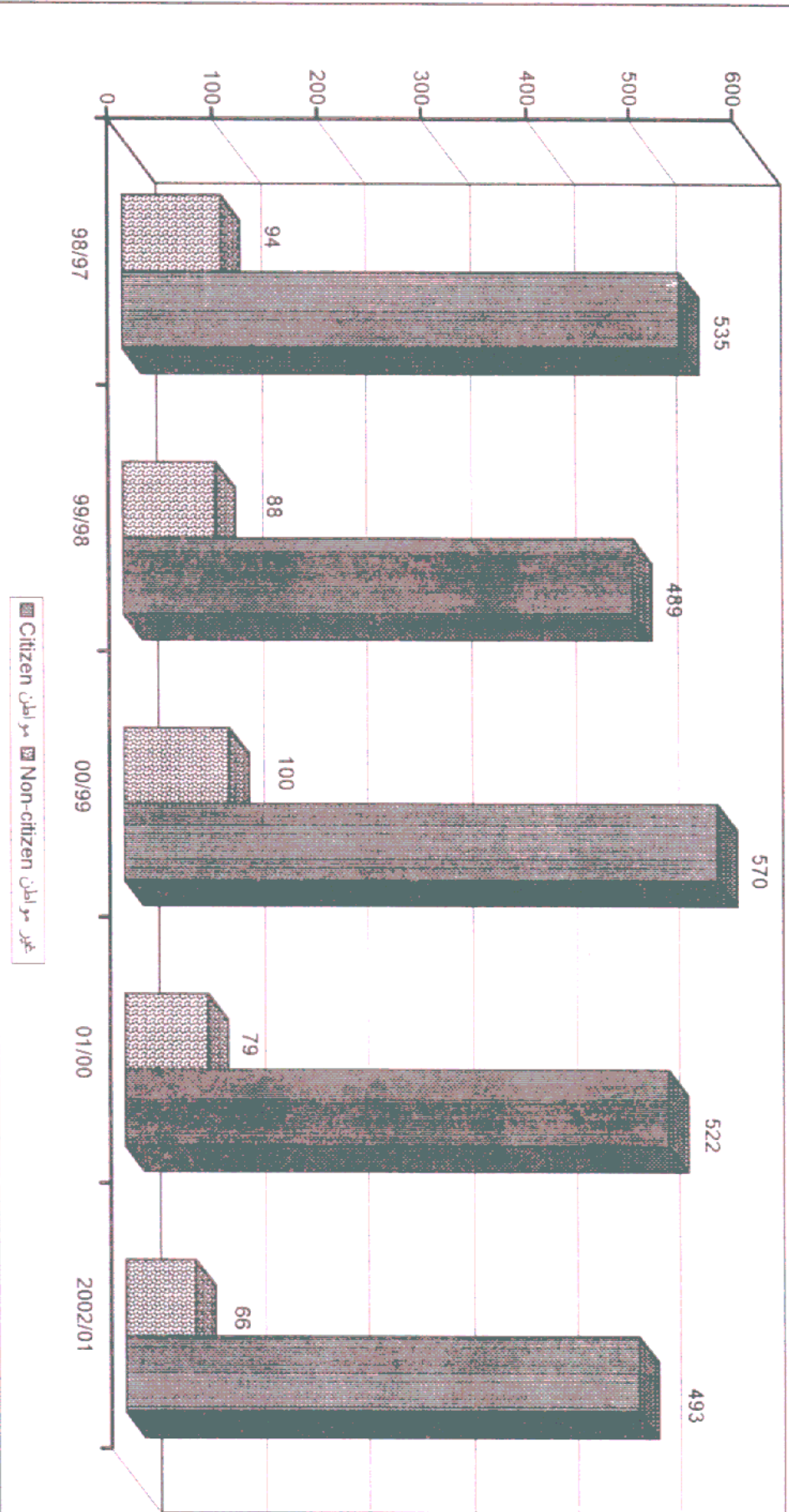
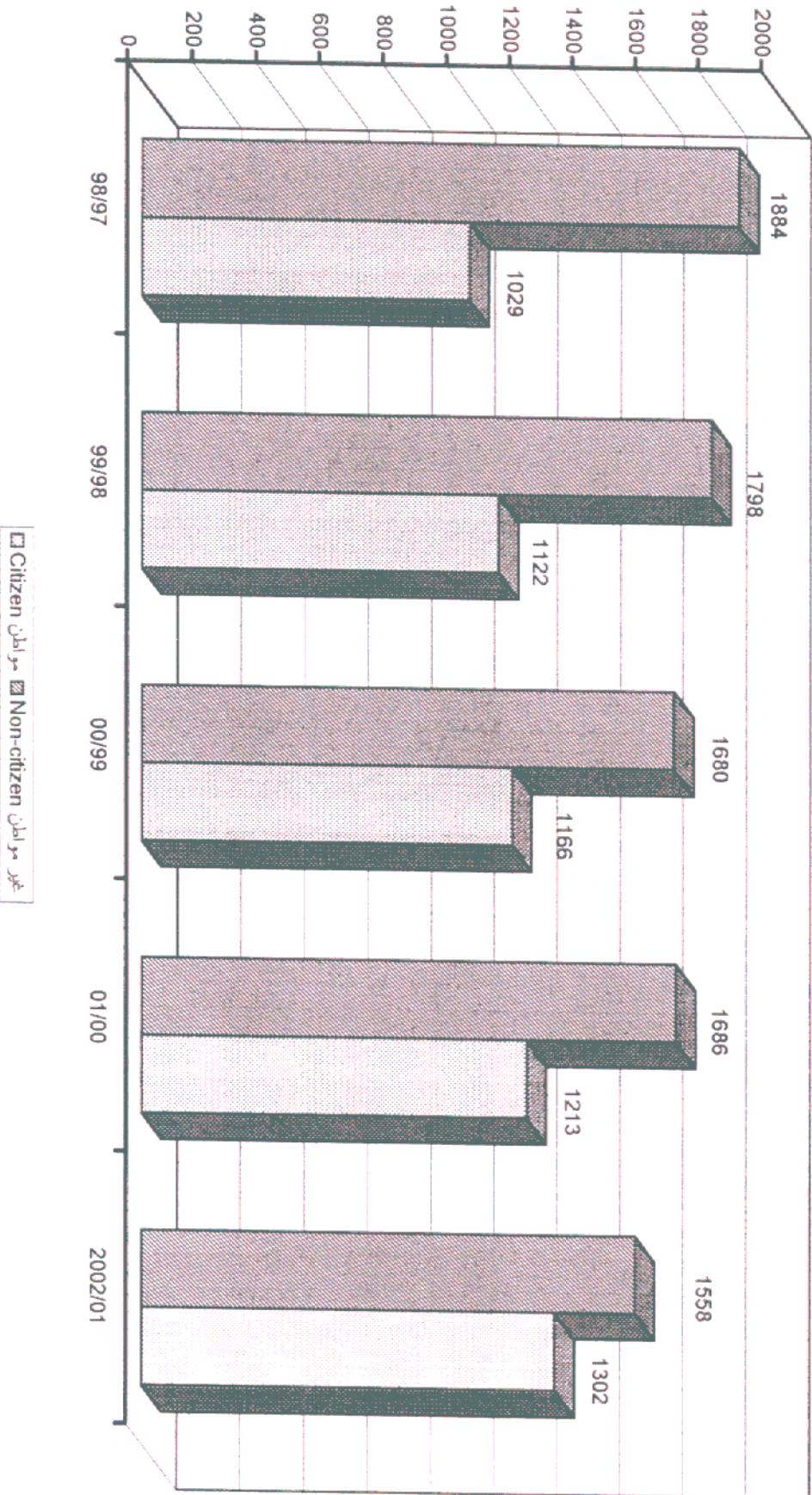


Figure (14-5)

شكل (١٤-٥)

المعلمون بالمدارس الحكومية حسب الجنسية
Teachers in Government Schools By Nationality
٢٠٠٢/٠١-١٩٨٧/٩٧



نتائج امتحانات المدارس الابتدائية الحكومية حسب الجنس

Examinations Results of Govt. Primary Schools By Sex

2001/00-98/97

Table (14-12)

جدول (١٢-١٤)

Details	Sex	Year				النوع	البيان	
		2001/00	00/99	99/98	98/97			
Passed Students	Male	8189	8248	8218	8444	ذكور	عدد الناجحين	
	Female	7914	7933	7533	7744	إناث		
	Total	16103	16181	15751	16188	المجموع		
	Male	463	446	602	582	ذكور		عدد الراسبين
	Female	241	208	227	273	إناث		
	Total	704	654	829	855	المجموع		
Total Students	Male	8652	8694	8820	9026	ذكور	جملة الطلاب	
	Female	8155	8141	7760	8017	إناث		
	Total	16807	16835	16580	17043	المجموع		
Pass Percentage	Male	94.64	94.87	93.17	93.55	ذكور	نسبة النجاح	
	Female	97.04	97.44	97.07	96.59	إناث		
	General	95.58	96.11	95.00	94.98	النسبة العامة		

Source: Ras Al Khaimah Educational District

المصدر: منطقة رأس الخيمة التعليمية

نتائج امتحانات المدارس الإعدادية الحكومية حسب الجنس

Examinations Results of Govt. Preparatory Schools By Sex
2001/00-98/97

Table (14-13)

جدول (١٤-١٣)

Details	Sex	2001/00			00/99			99/98			98/97			النوع	البيان
		Male	Female	Total	Male	Female	Total	Male	Female	Total	Male	Female	Total		
Passed Students	Male	3417	3920	7337	3621	3912	7533	3967	4115	8082	4119	4069	8188	ذكور	عدد الناجحين
	Female													إناث	
	Total													المجموع	
Failed Students	Male	313	66	379	240	63	303	566	244	810	494	299	793	ذكور	عدد الراسبين
	Female													إناث	
	Total													المجموع	
Total Students	Male	3730	3986	7716	3861	3975	7836	4533	4359	8892	4613	4368	8981	ذكور	جملة الطلاب
	Female													إناث	
	Total													المجموع	
Pass Percentage	Male	91.16	98.34	95.08	93.78	98.42	96.13	87.51	94.40	90.89	89.29	93.15	91.17	ذكور	نسبة النجاح
	Female													إناث	
	General													النسبة العامة	

Source: Ras Al Khaimah Educational District

المصدر: منطقة رأس الخيمة التعليمية

نتائج امتحانات المدارس الثانوية الحكومية حسب الجنس

Examinations Results of Govt. Secondary Schools By Sex

2001/00 - 98/97

Table (14-14)

جدول (١٤-١٤)

Details	Sex	2001/00			00/99			99/98			98/97			النوع	البيان
		Male	Female	Total	Male	Female	Total	Male	Female	Total	Male	Female	Total		
Passed Students	Male	1668		1668	1720		1720	2670		2670	2506		2506	ذكور	عدد الناجحين
	Female	2402		2402	2377		2377	3513		3513	3355		3355	إناث	
	Total	4070		4070	4097		4097	6183		6183	5861		5861	المجموع	
Failed Students	Male	269		269	211		211	321		321	319		319	ذكور	عدد الراسبين
	Female	107		107	80		80	217		217	271		271	إناث	
	Total	376		376	291		291	538		538	590		590	المجموع	
Total Students	Male	1937		1937	1931		1931	2991		2991	2825		2825	ذكور	إجمالي الطلاب
	Female	2509		2509	2457		2457	3730		3730	3626		3626	إناث	
	Total	4446		4446	4388		4388	6721		6721	6451		6451	المجموع	
Pass Percentage	Male	77.48		77.48	89.07		89.07	89.27		89.27	88.71		88.71	ذكور	نسبة النجاح
	Female	88.86		88.86	96.74		96.74	94.18		94.18	92.53		92.53	إناث	
	General	91.54		91.54	93.37		93.37	92.00		92.00	90.85		90.85	النسبة العامة	

Source: Ras Al Khaimah Educational District

المصدر: منطقة رأس الخيمة التعليمية

خريجي برنامج الدبلوم العالي في كليات التقنية العليا (طلاب) برأس الخيمة حسب التخصص

Graduates of Higher Diploma Program of HCT RAK Men's College By Major

2001-1998

Table (14-15)

جدول (١٤-١٤)

التخصص	السنة	1998	1999	2000	2001	Year	Major
إدارة الأعمال		5	4	-	4		Business Administration
هندسة تقنية الإلكترونيات التطبيقية ونظم الكمبيوتر		8	4	3			Applied Electronics & Computer Systems Engineering Technology
تقنية المعلومات الإدارية		5	9	4	8		Business Information Technology
المجموع		18	17	7	12		Total

Source: HCT RAK Men's College

المصدر : كليات التقنية العليا (طلاب) - رأس الخيمة

خريجات برنامج الدبلوم العالي في كليات التقنية العليا (طلبات) برأس الخيمة حسب التخصص

Graduates of Higher Diploma Program of HCT RAK Women's College By Major
2001-1998

Table (14-16)

جدول (١٤-١٦)

Major	Year	2001	2000	1999	1998	السنة	التخصص
Business Administration		8	1	9	8		إدارة الأعمال
Business Information Technology		13	10	18	11		تقنية المعلومات الإدارية
Financial Services and Banking		1	18	-	-		الخدمات المالية والمصرفية
Information Administration		18	13	25	16		إدارة المعلومات
Nursing		4	-	-	-		إدارة المكتب
Total		44	42	52	35		المجموع

Source: HCT RAK Women's College

المصدر: كليات التقنية العليا (طلبات) - رأس الخيمة

خريجي برنامج الدبلوم في كليات التقنية العليا (طلاب) برأس الخيمة حسب التخصص
 Graduates of Diploma Program of HCT RAK Men's College By Major
 2001-1998

Table (14-17)

التخصص	السنة	1998	1999	2000	2001	Year	Major
معالجة أنظمة الكمبيوتر		12	9	6	17	computer inform. process	
إدارة الأصول التطبيقية		8	4	18	8	Applied Business Administration	
تقنية الإلكترونيات		7	3	2	14	Electronics Technology	
المجموع		27	16	24	39	Total	

Source: HCT RAK Men's College

المصدر: كليات التقنية العليا (طلاب) - رأس الخيمة

جدول (14-17)

خريجات برنامج الدبلوم في كليات التقنية العليا (طلبات) برأس الخيمة حسب التخصص

Graduates of Diploma Program of HCT RAK Women's College By Major

2001-1999

Table (14-18)

جدول (١٤-١٨)

Year	2001	2000	1999	السنة	التخصص
Major					
Applied Business Administration	12	11	12		إدارة الأعمال التطبيقية
Computer Information Processing	20	22	18		معالجة المعلومات الحاسوبية
Financial Services and Banking	7	4	-		الخدمات المالية والمصرفية
Total	39	37	30		المجموع

Source: HCT RAK Women's College

المصدر : كليات التقنية العليا (طلبات) - رأس الخيمة

خريجي برنامج شهادة الإجازة في كليات التقنية العليا (طلاب) برأس الخيمة حسب التخصص

Graduates of Certificate Program of HCT RAK Men's College By Major

2001-1998

Table (14-19)

جدول (١٩-١٤)

Major	Year	2001	2000	1999	1998	السنة	التخصص
General Business Administration		19	11	10	15		إدارة الأعمال العامة
Electro-Technology		21	20	4	8		تقنية الإلكترونيات
Computer Information Processing		35	40	7	29		معالجة المعلومات الحاسوبية
Computer Networking		7	0	0	0		شبكة الكمبيوتر
Total		82	71	21	52		المجموع

Source: HCT RAK Men's College

المصدر: كليات التقنية العليا (طلاب) - رأس الخيمة

خريجات برنامج شهادة الإجازة في كليات التقنية العليا (طلبات) برأس الخيمة حسب التخصص

Graduates of Certificate Program of HCT RAK Women's College By Major

2001-1998

Table (14-20)

جدول (٢٠٠١-٩٨)

Major	Year	2001	2000	1999	1998	السنة	التخصص
Computer Information Processing		51	49	20	48		معالجة المعلومات الحاسوبية
Financial Services and Banking		24	17	13	-		الخدمات المالية والمصرفية
General Business		64	35	14	36		إدارة الأعمال العامة
Health Documentation		-	-	-	5		الخدمات الصحية (التوثيق)
Total		139	101	47	89		المجموع

Source: HCT RAK Women's College

المصدر: كليات التقنية العليا (طلبات) - رأس الخيمة

15

الصحة

HEALTH



رقم الجدول Table No.	الصفحة Page	Subject	الموضوع	مسلسل No.
15-1	352	المنشآت الصحية الحكومية حسب توزيعها بالريف والحضر: 2001-1997 Government Medical Establishments by Rural/Urban Distribution: 1997-2001		1
15-2	353	المستشفيات الحكومية والعاملون بها والمترددون عليها وحالات الدخول: 2001-1997 Govt. Hospitals and their Manpower, Attendants & Admissions: 1997-2001		2
15-3	354	مراكز الرعاية الصحية الأولية الحكومية والعاملون بها والمترددون عليها: 2001-1997 Primary Health Care Centers, their Manpower and Attendants: 1997-2001		3
15-4	355	عيادات الأسنان الحكومية والعاملون بها والمترددون عليها: 2001-1997 Dental Clinics, their Manpower and Attendants: 1997-2001		4
15-5	356	مراكز رعاية الأمومة والطفولة والعاملون بها والمترددات عليها: 2001-1997 M.C.H.C. Centers & their Manpower and Attendants: 1997-2001		5
15-6	357	عيادات الصحة المدرسية والعاملون بها والمترددون عليها: 2001 - 1997 School Health Clinics & Their Manpower & Attendants: 1997 - 2001		6
15-7	358	الأسرة حسب التخصص بالمستشفيات التابعة لوزارة الصحة: 2001 Beds by Specialty in Government Hospitals: 2001		7

15-8	359	الأطباء والصيدالة بالمستشفيات الحكومية حسب الدرجة والجنس: 2001-1997 Doctors and Pharmacists in Government Hospitals by Sex and Designation: 1997-2001	8
15-9	360	فنيو الطب والهيئة غير الطبية بالمستشفيات الحكومية حسب الدرجة والجنس: 2001-1997 Med. Tech. & Non-Med. Staff in Government Hospitals by Sex and Designation: 1997-2001	9
15-10	361	المستشفيات الخاصة والعاملون بها والمترددون عليها وحالات الدخول: 2001-1997 Private Hospitals and their Manpower, Attendants & Admissions: 1997-2001	10
15-11	362	الصيدليات والمستودعات الخاصة والعاملون بها: 1997-2001 Private Pharmacies and Stores and Their Staff: 1997 - 2001	11
15-12	363	المعالجون بالعيادات الحكومية حسب التخصص والجنسية والنوع: 2001 Government Clinics Attendants by Specialty, Nationality and Sex: 2001	12
15-13	365	إجمالي حالات الأمراض السارية المسجلة: 2001-1997 Total Cases of Registered Communicable Diseases: 1997-2001	13
15-14	368	إجمالي العمليات الجراحية بالمستشفيات حسب التخصص: 2001-1997 Surgical Operations in Hospitals by Specialty: 1997-2001	14
15-15	369	عدد وحدات الدم المستهلكة في المستشفيات الحكومية حسب الفصيلة والمستشفى: 2001-1997 Blood Units Used in Govt. Hospitals by Blood Group: 1997-2001	15
15-16	370	إجمالي فحوصات المختبرات حسب نوع الفحص: 2001-1997 Laboratory Investigations by Type: 1997-2001	16

15-17	371	المفحوصون عن الإيدز من الوافدين والحالات الإيجابية حسب الجنس والجنسية: 2001 Inspected Cases for AIDS and Positive Cases by Sex & Nationality: 2001	17
15-18	372	المترددون على مراكز مراقبة الأمراض الوافدة حسب الجنسية والمهنة والجنس: 2001 Attendants to Imported Diseases Control Centers by Nationality, Occupation and Sex: 2001	18
15-19	374	المترددون على مراكز مراقبة الأمراض الوافدة حسب الجنسية والمهنة واللياقة الطبية: 2001 Attendants to Imported Diseases Control Centers by Nationality, Occupation and Fitness: 2001	19
15-20	376	التطعيمات التي أجريت بالطب الوقائي: 2001 - 1997 Immunizations Undertaken at Preventive Health: 1997-2001	20
15-21	377	المواليد أحياء المسجلين حسب النوع والجنسية ومكان الميلاد: 2001-1997 Registered Live Births by Nationality, Sex and Place of Birth: 1997-2001	21
15-22	378	المواليد أموات المسجلين حسب النوع والجنسية: 1997- 2001 Registered Still Births by Nationality and Sex: 1997-2001	22
15-23	379	الوفيات المسجلة حسب النوع ومكان الوفاة والجنسية: 2001 Registered Deaths by Sex, Place of Death and Nationality: 2001	23
15-24	380	مقدار وعدد حمولات النفايات الصلبة في بلدية رأس الخيمة حسب الشهر: 2001-1997 Amount & Number of Waste Loadings in RAK Municipality by Month: 1997-2001	24
15-25	381	ملخص إحصائيات قطاع الصحة الحكومي: 1997- 2001 Summary of Government Health Sector Statistics: 1997-2001	25

المشآت الصحية الحكومية حسب توزيعها بالريف والحضر

Government Medical Establishments By Rural/Urban Distribution

2001-1997

Table (15-1)

جدول (1-15)

الاستاذ Dental Clinics	مراكز رعاية الأمومة والطفولة M.C.H.C Centers		الصحة المدرسية School Health		مراكز الرعاية الصحية الأولية P.H.C. Centers		المستشفيات Hospitals		العام Year	
	ريف Rural	حضر Urban	ريف Rural	حضر Urban	ريف Rural	حضر Urban	ريف Rural	حضر Urban		
7	0	16	2	55	1	13	3	1	2	1997
7	0	16	2	62	1	13	3	1	2	1998
7	0	16	2	54	1	14	3	1	2	1999
7	0	15	2	77	1	13	3	1	2	2000
7	0	15	2	70	1	13	3	1	2	2001

Source: Ras Al Khaimah Medical District

المصدر: منطقة رأس الخيمة الطبية

المستشفيات الحكومية والعاملون بها والمترددون عليها وحالات الدخول

Government Hospitals and Their Manpower, Attendants & Admissions

2001-1997

Table (15-2)

جدول (2-15)

حالات الدخول Admissions	الحالات المتكررة Repeated Cases	العمال							جملة Total	عدد الأسرة Beds	عدد المستشفيات Hospitals	السنة Year
		Workers			الطبية							
		آخرون Others	فني Tech.	هيئة تمريض Nurses	صيدلي Pharm.	طبيب أسنان Dentist	طبيب بشري Doctor					
13430	135392	225	79	381	25	17	107	406	3	1997		
14112	136458	241	89	375	25	17	103	406	3	1998		
14684	141640	240	100	387	22	16	110	399	3	1999		
16196	140909	256	136	412	26	12	127	393	3	2000		
16085	140360	257	140	456	27	12	136	416	3	2001		

Source: Ras Al Khaimah Medical District

المصدر: منطقة رأس الخيمة الطبية

مراكز الرعاية الصحية الأولية الحكومية والعاملون بها والمتدرون عليها
 Primary Health Care Centers, Their Manpower and Attendants
 2001-1997

Table (15-3)

المترددون Attendants	العامون Workers							عدد المراكز Number of Centers	العام Year	
	جملة Total	آخرون Others	مساعدو فنيين Assist. Tech.	فنيون Technicians	هيئة تمريض Nurses	صيدلي Pharmacist	طبيب أسنان Dentist			طبيب بشري Doctor
579573	271	136	6	5	49	27	2	46	16	1997
604617	263	136	9	3	45	25	0	45	16	1998
686933	270	128	7	7	57	20	0	51	17	1999
726091	299	148	17	7	48	26	3	50	16	2000
776218	313	148	18	8	58	25	4	52	16	2001

Source: Ras Al Khaimah Medical District

المصدر: منطقة رأس الخيمة الطبية

جدول (15-3)

عيادات الأسنان الحكومية والعاملون بها والمتدرون عليها
Dental Clinics, Their Manpower and Attendants
2001-1997

Table (15-4)

جدول (١٥-٤)

المتدرون Attendants	الجملة Total	العاملون Manpower			العيادات Clinics		السنة Year
		هيئة تفریف / فني Nurse / Techn.	ممارس علم عام General	الأطباء Specialist	غير مركزية Non-central	مركزية Central	
30356	21	7	14	0	7	0	1997
30296	19	7	12	0	7	0	1998
33251	19	7	12	0	7	0	1999
35282	25	10	15	0	7	0	2000
35200	21	7	14	0	7	0	2001

Source: Ras Al Khaimah Medical District

المصدر: منطقة رأس الخيمة الطبية

مراكز رعاية الأمومة والطفولة والعاملون بها والمترددات عليها

M. C. H. C. Centers & Their Manpower & Attendants

2001-1997

Table (15-5)

جدول (١٥-٥)

المترددات Attendents	Manpower العاملون						Clinics العيادات		العام Year
	هيئة العاملين Total Manp.	آخرون Others	هيئة تمريض وفنون Nurses & Tech.	Doctors الأطباء		غير مركزية N. Central	مركزية Central		
				ممارسين عام وقلي General Pract.	أخصائي Specialist				
7853	15	7	6	2	0	16	2	1997	
6993	15	7	6	2	0	16	2	1998	
5730	15	7	6	2	0	16	2	1999	
10664	16	8	6	2	0	16	2	2000	
7872	16	7	6	2	0	16	2	2001	

Source: Ras Al Khaimah Medical District

المصدر: منطقة رأس الخيمة الطبية

عيادات الصحة المدرسية والعاملون بها والمترددون عليها

School Health Clinics & Their Manpower & Attendants

2001-1997

Table (15-6)

جدول (١٥-٦)

المترددون Attendents	Manpower				Clinics			العام Year
	جملة العاملين Total Manpower	هيئة تدريسية وفنيون Nurses & Tech.	العاملون Doctors		وحدات بالمدارس School Units	العيادات مركزية Central		
			طبيب أسنان Dentist	الأطباء بشري Physician				
24504	47	35	2	10	55	1	1997	
38541	48	35	2	11	62	1	1998	
11644	57	43	3	11	54	1	1999	
51920	57	43	3	11	77	1	2000	
53855	54	40	3	11	70	1	2001	

Source: Ras Al Khaimah Medical District

المصدر: منطقة رأس الخيمة الطبية

الأسرة حسب التخصص بالمستشفيات التابعة لوزارة الصحة

Beds By Speciality in Government Hospitals

2001

Table (15-7)

جدول (٧-١٥)

Speciality	Hospital المستشفى			التخصص
	شعـم Shaam	سيف Saif	صقر Saqr	
Medicine	25	87	-	باطنة
Paediatric Medicine	-	-	20	باطنة أطفال
General Surgery	-	-	39	جراحة عامة
Orthopaedic	-	-	27	عظام
Optical	-	-	6	عيون
E. N. T	-	-	12	أنف وأذن وحنجرة
Gynaecology	-	-	21	نساء
Obstetrics	-	-	67	ولادة
Newly Born	-	-	20	حديثي الولادة
Emergency	-	-	11	عناية مركزة
Cardiology	-	17	-	قلب
Urology	-	-	8	مسالك بولية
Psychiatry	-	8	-	نفسية
Dermatology	-	2	-	جلدية وتناسلية
Total	67	114	231	جملة الأسرة

Source: Ras Al Khaimah Medical District

المصدر: منطقة رأس الخيمة الطبية

الأطباء والصيادلة بالمستشفيات الحكومية حسب الدرجة والجنس

Doctors and Pharmacists in Government Hospitals By Sex and Designation

2001-1997

Table (15-8)

جدول (١٥-٨)

Designation	Year	2001			2000			1999			1998			1997			السنة	الدرجة
		جملة T.	إناث F.	ذكور M.	جملة T.	إناث F.	ذكور M.	جملة T.	إناث F.	ذكور M.	جملة T.	إناث F.	ذكور M.	جملة T.	إناث F.	ذكور M.		
Consultants		9	1	8	9	1	8	8	1	7	6	1	5	8	1	7	استشاري	
Specialists		39	10	29	35	9	26	33	8	25	32	7	25	33	7	26	أخصائي	
General Practitioner		151	59	92	150	62	88	141	55	86	127	51	76	129	54	55	طبيب عام	
Dental Surgeon		11	5	6	11	5	6	9	4	5	12	5	7	14	6	8	طبيب أسنان	
Pharmacists		6	3	3	6	3	3	8	4	4	17	8	9	9	4	5	صيدلي	
Total		216	78	138	211	80	131	199	72	127	194	72	122	193	72	101	الجملة	

Source: Ras Al Khaimah Medical District

المصدر: منطقة رأس الخيمة الطبية

فنيو الطب والهيئة غير الطبية بالمستشفيات الحكومية حسب الدرجة والجنس

Med. Technicians & Non-Med. Staff in Govt. Hospitals By Designaion & Sex

2001-1997

Table (15-9)

جدول (١٥-١٥)

Designation	Year	2001			2000			1999			1998			1997			السنة	الدرجة
		جملة T.	إناث F.	ذكور M.	جملة T.	إناث F.	ذكور M.	جملة T.	إناث F.	ذكور M.	جملة T.	إناث F.	ذكور M.	جملة T.	إناث F.	ذكور M.		
Dental Tech.		1	1	0	1	1	0	7	2	5	7	1	6	7	1	6	فني أسنان	
Assistant Pharm.		41	12	29	41	13	28	43	14	29	39	15	24	56	20	36	مساعد صيدلاني	
Nurses		356	315	41	296	264	32	345	307	38	328	291	37	334	297	37	هيئة تمريض	
Assistant Nurses		206	164	42	219	183	36	145	112	33	139	108	31	142	109	33	مساعد ممرض	
Technician		91	49	42	80	47	33	61	29	32	45	22	23	39	18	21	فنيون	
Assistant Tech.		101	34	67	103	34	69	73	17	56	81	22	59	77	16	61	فني مساعد	
Administration		381	155	226	370	140	230	261	91	170	269	91	178	223	72	151	إداري	
Labour		7	0	7	4	0	4	16	0	16	14	0	14	21	0	21	مهني	
Minor Jobs		236	18	218	284	17	230	278	25	253	292	32	260	295	26	269	مستخدم	
Total		1420	748	672	1362	699	663	1229	597	632	1214	582	632	1194	559	635	الجملة	

Source: Ras Al Khairmah Medical District

المصدر : منطقة رأس الخيمة الطبية

المستشفيات الخاصة والعاملون بها والمترددون عليها وحالات الدخول

Private Hospitals, Their Manpower, Attendants and Admissions

2001-1997

Table (15-10)

جدول (١٥-١٠) (١٠٠-١٩٩٧)

حالات الدخول Admission	المترددون Attendants	القوة العاملة Manpower							عدد الأسرة No. of Beds	المستشفيات Hospitals	العام Year
		الجملة Total	أخرون Others	فنيون Technicians	هيئة تمريض Nurse	صيدلي Pharmacist	طبيب أسنان Dentist	طبيب بشري Doctor			
*	16463	26	7	2	8	0	1	8	20	1	1997
66	28013	26	4	3	7	1	1	10	20	1	1998
192	33909	34	7	4	10	1	1	11	25	1	1999
928	26303	29	8	2	8	1	1	9	20	1	2000
2910	29.41	29	8	2	8	1	1	9	20	1	2001

* Not Available Data

* بيانات مفقودة

Source: Ras Al Khaimah Medical District

المصدر: منطقة رأس الخيمة الطبية

الصيدليات والمستودعات الخاصة والعاملون بها
Private Pharmacies and Stores and Their Staff
2001-1997

Table (15-11)

المجموع Total	الفنون والإداريون Tech. & Admin.	المساعدون Assistants	الصيدالاة Pharmacists	المستودعات Stores	الصيدليات Pharmacy	السنة Year
104	30	10	34	2	28	1997
106	30	12	34	2	28	1998
136	37	24	38	-	37	1999
140	37	24	42	-	37	2000
99	-	24	38	-	37	2001

Source: Ras Al Khaimah Medical District

المصدر: منطقة رأس الخيمة الطبية

جدول (١١-١٥)

المعالجون بالعيادات الحكومية حسب التخصص والجنسية والنوع
Government Clinics Attendants By Speciality, Nationality and Sex
2001

Table (15-12)

جدول (١٢-١٥)

Nationality	الحالات المتكررة Repeated Cases				الحالات الجديدة New Cases				الجنسية
	Non-citizen التي Female	غير مواطن ذكر Male	Citizen التي Female	مواطن ذكر Male	Non-citizen التي Female	غير مواطن ذكر Male	Citizen التي Female	مواطن ذكر Male	
Medicine	595	774	11417	5709	95	155	584	487	أمراض باطنية
Cardiology	248	1055	4506	4436	53	114	287	253	أمراض قلبية
Psychiatry	167	269	4395	2801	45	77	238	201	أمراض نفسية
Dermatology	122	159	6518	3470	152	202	1656	1335	جلدية وتناسلية
Paediatric Medicine	110	145	3241	4782	70	69	558	758	باطني أطفال
General Medicine	271	545	1998	1522	109	304	473	598	جراحة عامة
Urology	108	561	656	1561	27	230	189	340	مسالك بولية
Orthopaedic	371	962	3391	3611	130	314	801	951	عظام

Source: Ras Al Khaimah Medical District

المصدر: منطقة رأس الخيمة الطبية

المعالجون بالعيادات الحكومية حسب التخصص والجنسية والنوع
Government Clinics Attendants By Speciality, Nationality and Sex
2001

Table (15-12) continued

تابع جدول (١٢-١٥)

Nationality	Repeated Cases		الحالات المتكررة		New Cases		الحالات الجديدة		الجنسية
	Non-citizen انثى	غير مواطن ذكر	Citizen انثى	مواطن ذكر	Non-citizen انثى	غير مواطن ذكر	Citizen انثى	مواطن ذكر	
Speciality									
Orthalmology	169	434	5753	4859	299	1450	1622	1944	عيون
E.N.T	147	274	3471	2992	343	544	1104	1169	انف و اذن
Gynaecology	755	0	4935	0	157	0	124	0	نساء
Obstetrics	2260	0	8709	0	148	0	1552	0	ولادة
Natural Therapy	954	1342	10166	9967	71	108	1382	1450	علاج طبيعي
Emergency & Accidents	0	0	0	0	8871	19031	16898	22294	طوارئ و حوادث
Dental	238	175	8618	3391	295	336	3941	2703	اسنان
Paediatric Accidents	0	0	0	0	2751	4034	5470	7743	حوادث اطفال
Total	4523	2225	41652	21209	13035	25503	32093	37303	الجملة

Source: Ras Al Khaimah Medical District

المصدر: منطقة رأس الخيمة الطبية

إجمالي حالات الأمراض المسجلة

Total Cases of Registered Communicable Diseases

2001-1997

Table (15-13)

جدول (١٥-١٣)

Disease	Year	2001	2000	1999	1998	1997	السنة
Relapsing Fever		0	0	11	0	0	المرض
Puerperal Sepsis		4	6	4	0	0	الحصى الراجعة
Measles		0	5	8	13	20	حصى النكس
Rubella		9	3	10	17	10	الحصبة
Diphtheria		0	0	0	0	0	الحصبة الألمانية
Chicken Pox		898	739	487	618	1141	الدفتريا
Typhoid Fever		2	1	9	2	10	الجدري المائي
Para Typhoid Fever		0	1	6	10	5	الحصى التيفية
Pollomyelitis		0	0	0	0	0	نظير التيفية
Scarlet Fever		2	12	14	14	30	مثل الأطفال
Tuberculosis		21	21	15	19	16	الحصى القرمزية
Whooping Cough		0	5	1	2	0	التدرن
Mumps		20	19	52	32	40	السعال الديكي
Tetanus		0	0	1	0	0	التكاف الوبائي
							الكرارز

Source: Ras Al Khaimah Medical District

المصدر: منطقة رأس الخيمة الطبية

إجمالي حالات الأمراض السارية المسجلة

Total Cases of Registered Communicable Diseases

2001-1997

Table (15-13) continued

تابع جدول (١٣-١٥)

Disease	Year	2001	2000	1999	1998	1997	السنة	المرض
Rabies		0	0	3	0	0		داء الكلب
Acute Encephalitis		0	0	0	0	0		التهاب المخ الحاد
Meningitis (Viral)		0	0	1	0	0		الحمى الشوكية (الفيروسية)
Meningitis (Bacterial)		3	0	0	2	1		الحمى الشوكية (البكتيرية)
Syphilis		1	3	3	3	4		الزهري
Gonorrhoea		7	10	14	19	28		السليلان
Other V.D.		14	5	13	1	7		الأمراض التناسلية الأخرى
Leprosy		0	0	0	0	0		الجذام
Scabies		130	80	229	214	85		الحرب
Anthrax		0	0	0	0	0		الجمرة الخبيثة
Trachoma		0	2	2	0	0		الترانوما (الخطر)
Neonatal Conjunctivitis		36	61	75	36	35		أمراض عيون حديثي الولادة

Source: Ras Al Khaimah Medical District

المصدر: منطقة رأس الخيمة الطبية

إجمالي حالات الأمراض السارية المسجلة

Total Cases of Registered Communicable Diseases
2001-1997

Table (15-13) continued

تابع جدول (١٥-١٣)

Disease	Year						السنة
	2001	2000	1999	1998	1997	المرض	
Hepatitis (A)	16	34	32	35	49	التهاب الكبدى (أ)	
Hepatitis (B)	261	251	258	344	75	التهاب الكبدى (ب)	
Hepatitis (C)	13	0	0	1	0	التهاب الكبدى (ج)	
Hepatitis (Others)	0	0	0	0	0	التهابات كبد (أخرى)	
Salmonellosis	13	0	0	5	9	التسمم البكتيري	
Taeniasis	0	8	0	0	0	الدودة الشريطية	
Ancylostomiasis	16	39	38	29	20	الانكلستوما	
Ascariasis	82	154	172	190	204	الاسكارس	
Schistosomiasis	0	3	0	0	3	البيهارسيا	
Giardiasis	44	105	0	219	251	جارديا لامبليا	
Bacillary Dysentery	6	17	30	52	41	الزحار المصوي	
Amoebic Dysentery	9	12	23	44	57	الزحار الأميبي	
Malaria	62	71	115	101	169	الملاريا	
Influnza	109	417	124	70	75	الأنفلونزا	

Source: Ras Al Khaimah Medical District

المصدر : منطقة رأس الخيمة الطبية

إجمالي العمليات الجراحية بالمستشفيات حسب التخصص

Surgical Operations in Hospitals By Speciality

2001-1997

Table (15-14)

جدول (14-15)

Speciality	Year	2001	2000	1999	1998	1997	السنوات	نوع الجراحة
General Surgery		2458	2398	2322	2932	2647		جراحة عامة
Orthopaediatric		3714	4258	4744	6282	3104		جراحة عظام
Urology		711	627	581	391	209		مسالك بولية
Ophthalmic Surgery		545	822	719	809	808		جراحة عيون
E.N.T		449	512	504	550	556		أنف وأذن وحنجرة
Gyn. And Obstetrics		2563	2229	1917	1814	2008		نساء وولادة
Thoracic. Surgery		0	0	0	0	6		جراحة صدر
Others		117	157	127	123	93		أخرى
Total		10557	11027	10914	12901	9431		الجملة

Source: Ras Al Khaimah Medical District

المصدر: منطقة رأس الخيمة الطبية

عدد وحدات الدم المستهلكة في المستشفيات الحكومية حسب الفصيلة والمستشفى

Blood Units Used in Government Hospitals By Blood Group

2001-1997

Table (15-15)

جدول (١٥-١٥)

Year	2001		2000		1999		1998		1997		العام	الفصيلة
	سيف	صقر	سيف	صقر	سيف	صقر	سيف	صقر	سيف	صقر		
Blood Group	Saif	Saqr	Saif	Saqr	Saif	Saqr	Saif	Saqr	Saif	Saqr		
A+	188	241	82	248	85	279	66	254	56	247		+ ا
A-	3	4	9	3	0	9	4	6	1	22		- ا
B+	82	231	71	115	68	169	55	147	38	156		+ ب
B-	2	8	8	26	7	13	3	14	2	12		- ب
AB+	13	27	17	32	6	35	8	19	1	17		+ اب
AB-	2	1	0	1	0	1	0	3	0	0		- اب
O+	338	521	314	593	272	604	201	564	137	505		+ و
O-	30	48	43	53	35	52	28	44	19	44		- و
Used Units	658	1081	544	1081	473	1162	365	1051	254	1003		جملة الوحدات المستهلكة
Spoiled Units	10	237	2	203	1	110	3	75	1	99		جملة الوحدات التالفة
Beneficiaries	282	652	306	792	321	769	205	1066	157	636		عدد المرضى المستفيدين

Source: Ras Al Khaimah Medical District

المصدر: منطقة رأس الخيمة الطبية

إجمالي فحوصات المختبرات حسب نوع الفحص

Laboratory Investigations By Type
2001-1997

Table (15-16)

جدول (١٦-١٥)

Type of Investigation	Year	2001	2000	1999	1998	1997	العام
Blood		27297	26651	26731	23561	27248	فحص الدم
Pathology		94274	95426	101292	96523	110536	فحوص أنسجة مجهرية
Serology		18708	19726	18572	20329	28272	فحوص السوائل
Microbiology		74152	74121	70831	76685	84507	فحوص ميكروبية
Hematology		350031	262608	238420	225800	241148	تحاليل دم
Malaria		2965	3449	4315	4051	6631	فحوص ملاريا
Sputum		860	854	893	1084	1036	فحوص لارت رئوي
Parasitic		13007	17355	16861	16729	19866	فحوص طفيليات معوية
Hepatitis		27326	29342	26977	177	73	فحوص التهاب الكبد الوبائي
Biochemistry		441369	390638	320993	325588	347685	تحاليل كيميائية
AIDS		56135	55306	56932	49804	49713	فحص إيدز
Others		23300	10215	12912	32809	25911	فحوصات أخرى
Total Examinations		1129424	988797	895829	872840	942626	جملة الفحوصات
Total Number of Patients		174489	164320	175294	157956	161075	جملة المرضى

Source: Ras Al Khaimah Medical District

المصدر: منطقة رأس الخيمة الطبية

المفحوصون عن الإيدز من الوافدين والحالات الإيجابية حسب الجنس والجنسية

Inspected Cases for AIDS and Positive Cases By Sex & Nationality

2001

Table (15-17)

جدول (١٧-١٥)

Nationality	Positive Cases			Cases Inspected			الجنسية
	T الجملة	F إناث	M ذكور	T الجملة	F إناث	M ذكور	
Gulf Countries	0	0	0	37	8	29	مجلس التعاون
Other Arabs	0	0	0	4205	1180	3025	الدول العربية الأخرى
Indian	6	0	6	11008	2613	8390	هندي
Pakistani	0	0	0	7419	1032	6387	باكستاني
Fillipino	0	0	0	3318	2051	1267	فلبيني
Sriankan	0	0	0	2855	2014	841	سريلانكي
Bangladeshi	1	0	1	8330	1698	6632	بنغالي
Iranian	1	0	1	874	253	621	إيراني
Other Asians	2	0	2	1480	1247	233	دول آسيوية أخرى
Ethiopian	3	2	1	487	422	65	إثيوبي
Ugandan	0	0	0	102	41	61	أوغندي
Kenyan	0	0	0	22	8	14	كينيا
Other Africans	0	0	0	207	64	143	دول أفريقية أخرى
Europeans & Americans	0	0	0	674	293	381	أوروبي وأمريكي
Total	13	2	11	12924	12924	28089	الجملة

Source: Ras Al Khaimah Medical District

المصدر: منطقة رأس الخيمة الطبية

المترددون على مراكز مراقبة الأمراض حسب الجنسية والمهنة والجنس

Attendants to Imported Diseases Control Centres By Nationality and Occupation

2001

Table (15-18)

جدول (١٥-١٨)

Occupation	اجمالي Total		اخرى Others		مزارعون وراعاه Farmers & Herdsmen		العاملون المهنيون Skilled Workers		العاملون بالأغذية Food Handlers		العاملون بالمنازل Domestic Servants		المهنة	
	اجمالي Total	انثى F	ذكر M	انثى F	ذكر M	انثى F	ذكر M	انثى F	ذكر M	انثى F	ذكر M	انثى F		ذكر M
Nationality														الجنسية
Gulf Countries	37	8	29	8	29	0	0	0	0	0	0	0	0	مجلس التعاون
Other Arabs	3728	899	2829	638	1443	0	301	95	756	116	303	50	26	الدول العربية الأخرى
Indian	9785	2030	7755	855	2958	0	739	196	2152	390	1334	589	572	هندي
Pakistani	6868	786	6082	428	1266	0	2357	86	1558	154	790	118	111	باكستاني
Fillippino	3146	2037	1109	430	605	0	1	283	369	285	111	1039	23	فلبيني
Bangladeshi	8262	1412	6850	398	1345	0	3087	256	1321	201	731	557	366	بنغالي
Sriankan	2607	1784	823	0	491	0	67	53	94	260	94	1471	77	سريلانكي

Source: Ras Al Khaimah Medical District

المصدر: منطقة رأس الخيمة الطبية

المترددون على مراكز مراقبة الأمراض الوبائية حسب الجنسية والمهنة والجنس

Attendants to Imported Diseases Control Centres By Nationality and Occupation

2001

Table (15-18) continued

تابع جدول (١٥-١٨)

Occupation	إجمالي		الآخري		مزارعون ورعاة		المعلم المهنيون		العاملون بالآخذية		العاملون بالمنزل		المهنة	
	إجمالي	انثى	انثى	ذكر	انثى	ذكر	انثى	ذكر	انثى	ذكر	انثى	ذكر		
Nationality	Total	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	الجنسية
Iranian	756	154	602	94	178	0	170	17	165	41	89	2	0	البراني
Other Asians	1445	1214	231	174	111	0	3	30	55	154	38	856	24	دول اسبوية اخرى
Ethiopian	457	388	69	65	42	0	0	1	16	49	11	273	0	اثيوبي
Ugandan	102	42	60	14	10	0	25	12	21	16	4	0	0	اوغندي
Kenyan	22	7	15	0	3	0	0	6	10	1	2	0	0	كينيا
Other Africans	207	69	138	45	55	0	34	5	49	16	0	3	0	دول افريقية اخرى
Euro. & Americans	648	276	372	199	286	0	0	20	65	57	21	0	0	اوروبي و امريكي
Total	38070	11106	26964	3348	8822	0	6784	1060	6631	1740	3528	4958	1199	الجملة

Source: Ras Al Khaimah Medical District

المصدر: منطقة رأس الخيمة الطبية

المترددون على مراكز مراقبة الأمراض الوبائية حسب الجنسية والمهنة واللياقة الطبية

Attendants to Imported Diseases Control Centres By Nationality, Occupation & Fitness

2001

Table (15-19)

جدول (١٩-١٥)

Occupation	اجمالي Total			اخرى Others		مزارعون ورعاة Farmers & Herdsmen		العاملون المهنيون Skilled Workers		العاملون بالاطعمة Food Handlres		العاملون بالمنزل Domestic Servants		المهنة
	اجمالي Total	غير لائق Not Fit	لائق Fit	غير لائق Not Fit	لائق Fit	غير لائق Not Fit	لائق Fit	غير لائق Not Fit	لائق Fit	غير لائق Not Fit	لائق Fit	غير لائق Not Fit	لائق Fit	
Nationality														الجنسية
Gulf Countries	37	0	37	0	37	0	0	0	0	0	0	0	0	مجنس التعاون
Other Arabs	3358	9	3349	0	2081	0	301	581	9	40	0	76	76	الدول العربية الاخرى
Indian	8985	22	8963	1	3012	0	739	2340	8	11	1713	2	1159	هندي
Pakistani	6868	8	6860	2	1692	0	2357	1640	4	2	942	0	229	باكستاني
Filippino	3147	11	3136	0	1035	0	1	652	0	4	392	6	1056	فلبيني
Bangladeshi	8262	18	8244	0	1743	0	3087	1577	0	8	924	10	913	بنغالي
Sriankan	2607	3	2604	0	491	0	67	147	0	1	353	2	1546	سريلانكي

Source: Ras Al Khaimah Medical District

المصدر: منطقة رأس الخيمة الطبية

المترددون على مراكز مراقبة الأمراض الوبائية والمهنة واللياقة الطبية

Attendants to Imported Diseases Control Centres By Nationality, Occupation & Fitness

2001

Table (15-19) continued

تابع جدول (١٩-١٥)

Occupation	اجمالي			اخرى			مزارعون و رعاة		المهنيون		العاملون بالاعذية		العاملون بالمنزل		المهنة
	اجمالي Total	غير لائق Not Fit	لائق Fit	غير لائق Not Fit	لائق Fit	غير لائق Not Fit	لائق Fit	غير لائق Not Fit	لائق Fit	غير لائق Not Fit	لائق Fit	غير لائق Not Fit	لائق Fit	غير لائق Not Fit	
Iranian	756	1	755	0	272	0	170	1	181	0	130	0	2	البرازيلي	
Other Asians	1445	20	1425	2	283	0	3	2	83	2	196	14	866	دول اسبوية اخرى	
Ethiopian	457	4	453	0	107	0	0	1	16	0	60	3	270	اثيوبي	
Ugandan	102	0	102	0	24	0	25	0	33	0	20	0	0	اوغندي	
Kenyan	22	0	22	0	3	0	0	0	16	0	3	0	0	كينيا	
Other Africans	207	0	207	0	100	0	34	0	54	0	16	0	3	دول افريقية اخرى	
Euro. & Americans	648	0	648	0	485	0	0	0	85	0	78	0	0	اوروبي و امريكي	
Total	41192	95	41097	5	12165	0	6784	16	7675	37	5231	37	6120	الجملة	

Source: Ras Al Khaimah Medical District

المصدر: منطقة رأس الخيمة الطبية

التطعيمات التي أجريت بالطب الوقائي
Immunizations Undertaken at Preventive Health
2001-1997

Table (15-20)

جدول (٢٠-١٥)

السنة Year	التهاب كبد وبائي Hepatitis	كوليرا Cholera	التهاب سحائي Meningitis	تيفويد Typhoid	حصى صفراء Yellow Fever	الغري Others	الجملة Total
1997	436	1159	1047	17	0	136	2795
1998	952	982	1429	0	0	205	3568
1999	343	595	1568	0	0	141	2647
2000	707	600	1708	5	10	242	3272
2001	583	367	2011	15	37	293	3306

Source: Ras Al Khaimah Medical District

المصدر: منطقة رأس الخيمة الطبية

المواليد احياء المسجلين حسب النوع والجنسية ومكان الميلاد

Registered Live Births By Nationality, Sex and Place of Birth
2001-1997

Table (15-21)

جدول (٢١-١٥)

Place of Birth	Nationality	Sex	2001	2000	1999	1998	1997	النوع	الجنسية	مكان الميلاد
Hospital	Citizen	Male	967	872	891	904	889	ذكر	مواطن	داخل المستشفى
		Female	973	908	785	849	861	انثى		
	Non-Citizen	Male	584	619	585	551	479	ذكر	غير موطن	
		Female	597	548	550	612	508	انثى		
Home	Citizen	Male	13	13	11	15	15	ذكر	مواطن	خارج المستشفى
		Female	16	9	6	16	16	انثى		
	Non-Citizen	Male	3	1	3	0	0	ذكر	غير موطن	
		Female	3	1	1	2	2	انثى		
Total			3156	2971	2832	2949	2770	الجملة		

Source: Ras Al Khaimah Medical District

المصدر: منطقة رأس الخيمة الطبية

المواليد أموات المسجلين حسب النوع والجنسية

Registered Still Births By Sex and Nationality

2001-1997

Table (15-22)

جدول (١٥-٢٢)

Nationality	Sex	2001	2000	1999	1998	1997	النوع	الجنسية
		Male	7	9	9	9		
Citizen	Female	7	12	7	6	7	إناث	مواطن
	Total	14	21	16	15	25	مجموع	
	Male	3	7	5	4	6	ذكور	
Non-citizen	Female	5	5	3	7	7	إناث	غير مواطن
	Total	8	12	8	11	13	مجموع	
	Male	10	16	14	13	24	ذكور	
Total	Female	12	17	10	13	14	إناث	المجموع
	Total	22	33	24	26	38	مجموع	

Source: Ras Al Khaimah Medical District

المصدر: منطقة رأس الخيمة الطبية

الوفيات المسجلة حسب النوع ومكان الوفاة والجنسية

Registered Deaths By Sex, Place of Death and Nationality.

2001

Table (15-23)

جدول (١٥-٢٣)

Nationality	Sex	الجملة Total	المنزل Home	مستشفى شام Shaam Hospital	مستشفى سيف Saif Hospital	مستشفى صقر Saqr Hospital	النوع	الجنسية
Citizen	Male	127	17	2	70	38	ذكور	مواطن
	Female	79	4	1	51	23	إناث	
	Total	206	21	3	121	61	مجموع	
Non-citizen	Male	81	10	1	21	49	ذكور	غير مواطن
	Female	38	0	0	20	18	إناث	
	Total	119	10	1	41	67	مجموع	
Total	Male	208	27	3	91	87	ذكور	المجموع
	Female	117	4	1	71	41	إناث	
	Total	325	31	4	162	128	مجموع	

Source: Ras Al Khaimah Medical District

المصدر : منطقة رأس الخيمة الطبية

مقدار وعدد حمولات النفايات الصلبة في بلدية رأس الخيمة حسب الشهر

Amount & Number of Waste Loadings in R.A.K. Municipality By Month

2001-1997

Table (15-24)

Waste Amounts in Cubic Meters

مقدار النفايات بالأمتار المكعبة

جدول (١٥-١٥)

Year	2001		2000		1999		1998		1997		السنة
	التفاريق Waste	الحمولات Loadings	التفاريق Waste	الحمولات Loadings	التفاريق Waste	الحمولات Loadings	التفاريق Waste	الحمولات Loadings	التفاريق Waste	الحمولات Loadings	
January	51772	3431	48378	2951	57646	3460	55826	3200	50618	2936	يناير
February	52636	3136	45968	2856	57726	3490	56306	3230	50545	2959	فبراير
March	56886	3388	48233	2945	61338	3720	59882	3512	56732	3344	مارس
April	58718	3738	49668	3112	64150	4740	62169	3621	58886	3482	أبريل
May	57589	3434	48934	2978	63086	3827	61175	3554	57262	3379	مايو
June	57708	3458	44502	2784	65340	3924	63730	3694	57262	3379	يونيو
July	57791	3454	43490	2738	65634	3957	63814	3697	58228	3442	يوليو
August	56886	3388	43231	2658	64126	3883	62243	3614	57945	3399	أغسطس
September	56675	3352	40877	2442	65078	3920	62950	3616	57798	3432	سبتمبر
October	58476	3491	44457	2771	66019	3976	64122	3705	59306	3512	أكتوبر
November	57045	3356	40127	2308	65494	3946	63730	3694	58830	3474	نوفمبر
December	56777	3482	43014	2724	66002	3980	64182	3720	53910	3507	ديسمبر
Total	678959	41108	540879	33267	761639	46823	740129	42857	677322	40245	الجملة

SOURCE: Ministry of Works R.A.K

المصدر: وزارة الأشغال-رأس الخيمة

ملخص إحصائيات قطاع الصحة الحكومي

Summary of Government Health Sector Statistics
2001-1997

Table (15-25)

جدول (٢٥-١٥)

Year	2001	2000	1999	1998	1997	السنة
Details						البيان
Hospitals	3	3	3	3	3	عدد المستشفيات
Beds	416	389	399	406	406	عدد الأسرة
Doctors & Dentists	220	205	191	177	184	عدد الأطباء و أطباء الأسنان
Pharmacists	7	6	8	17	9	عدد الصيدلانية
Patients Admitted	16085	16196	14684	14112	13430	عدد المرضى الداخليين
Out- Patients	152920	279615	256164	258935	148260	عدد المرضى الخارجيين
Dental Clinic Patients	35200	35282	35299	31271	31585	عدد معالجات الأسنان
Laboratory Tests	1133150	988797	895829	872840	942626	اللاخوصات المختبرية
X-Rays	69712	85882	79169	77470	78211	إشعة أكس
Operations Performed	10587	11027	10914	12901	9431	العمليات الجراحية

Source: Ras Al Khaimah Medical District

المصدر: منطقة رأس الخيمة الطبية

16

الكهرباء والمياه

ELECTRICITY & WATER

رقم الجدول Table No.	الصفحة Page	Subject	الموضوع	مسلسل No.
16-1	387	تطور شبكة توزيع الكهرباء: 2001 - 1997 Development of Electricity Distribution: 1997 - 2001		1
16-2	388	الطاقة الكهربائية المولدة والمستهلكة: 2001 - 1997 Production and Consumption of Electrical Power: 1997 - 2001		2
16-3	389	إنتاج الطاقة حسب محطات التوليد والشهر: 1997 - 2001 Electricity Generated by Station and Month: 1997 - 2001		3
16-4	390	أقصى وأدنى حمولة للكهرباء حسب الشهر: 2001-1997 Maximum and Minimum Load Demand by Month: 1997 - 2001		4
16-5	391	إجمالي الطاقة الكهربائية المركبة والمولدة والمستهلكة حسب المحطات: 2001 - 1997 Total Electrical Power Generated and Consumed by Station: 1997 - 2001		5
16-6	392	الوقود وزيت التشحيم المستهلكة في محطات إنتاج الطاقة حسب المحطة: 2001 - 1999 Fuel and Lubrication Oil Consumed by Power Stations: 1999 - 2001		6
16-7	393	إنتاج المياه حسب المصدر: 2001 - 1997 Water Production by Source: 1997 - 2001		7

16-8	394	إنتاج المياه بمحطات التحلية: 2001 - 1997 Water Production of R. O. Plants by Month: 1997 - 2001	8
16-9	395	عدد آبار مياه الشرب وإنتاجها: 2001 - 1997 Drinking Water Wells & Their Production: 1997 -2001	9

تطور شبكة توزيع الكهرباء

Development of Electricity Distribution

2001-1997

Table (16-1)

جدول (١٦-١)

Details	2001	2000	1999	1998	1997	التفاصيل
No. of Subscribers	50722	48548	46544	44719	43410	عدد المشتركين
Distribution Transformers (No.)	1666	1403	1163	1013	893	محولات التوزيع (عدد)
Power Transformers (No.)	55	52	52	52	48	محولات القوى (عدد)
Overhead Lines 132 kv (km)	177.5	122	122	26	26	خطوط هوائية ١٣٢ كلف (كلم)
Overhead Lines 33 kv (km)	191	300	300	293	293	خطوط هوائية ٣٣ كلف (كلم)
Overhead Lines 11 kv (km)	420,59	367	350	338	317	خطوط هوائية ١١ كلف (كلم)
Underground Cables 132 kv (km)	16,082	14	14	2	2	كابلات أرضية ١٣٢ كلف (كلم)
Underground Cables 33 kv (km)	218	136	122	121	121	كابلات أرضية ٣٣ كلف (كلم)
Underground Cables 11 kv (km)	393,937	270	206	190	173	كابلات أرضية ١١ كلف (كلم)

Source: Federal Electricity & Water Authority

المصدر : الهيئة الاتحادية للكهرباء والماء

الطاقة الكهربائية المولدة والمستهلكة

Production and Consumption of Electrical Power

2001-1997

Table (16-2)

معدل الاستهلاك اليومي		معدل الإنتاج اليومي		معدل لتوليد		السنة
Average Daily Consumption	Consumed Power	Average Daily Production	Generated Power	Year		Year
2.792	1018.900	2.739	999.866	1997		1997
3.412	1245.420	3.435	1253.738	1998		1998
3.512	1281.900	3.554	1297.038	1999		1999
3.618	1324.180	3.721	1361.750	2000		2000
3.869	1412.385	4.356	1589.852	2001		2001

Source: Federal Electricity & Water Authority

المصدر: الهيئة الاتحادية للكهرباء والماء

إنتاج الطاقة حسب محطات التوليد و الشهر

Electricity Generated By Station and Month
2001-1997

Table (16-3)

MW/H

مجموع التوليد

جدول (١٦-٣)

Year	2001			2000			1999			1998			1997			السنة
Station Month	أدن	غليلة	التخيل	أدن	غليلة	التخيل	أدن	غليلة	التخيل	أدن	غليلة	التخيل	أدن	غليلة	التخيل	المحطة الشهر
Jan.	0.4600	9.721	52.967	0.0000	22.997	23.866	0.0000	20.360	54.766	0.0000	15.302	31.535	0.0000	16.480	23.987	يناير
Feb.	0.0650	7.693	38.554	0.0001	16.426	25.662	0.0001	18.730	55.484	0.0001	14.104	30.623	0.0000	15.460	21.220	فبراير
March	0.0000	23.463	47.197	0.0000	23.643	32.880	0.0001	19.169	57.895	0.0000	26.470	58.034	0.0000	16.550	28.049	مارس
April	0.0000	54.052	61.072	0.0000	45.610	50.706	0.0002	27.474	74.511	0.0000	40.433	47.323	0.0000	22.656	40.050	أبريل
May	0.0000	52.299	137.214	0.0002	57.001	77.087	0.0000	44.508	89.596	0.0000	55.461	64.874	0.0000	38.667	56.827	مايو
June	0.0000	54.480	133.059	0.0000	62.203	82.377	0.0000	48.629	87.733	0.0000	57.289	80.887	0.0000	54.298	66.100	يونيو
July	0.0000	57.308	143.548	0.0000	63.850	106.841	0.0000	50.793	99.447	0.0000	57.049	93.326	0.0000	58.634	72.856	يوليو
Aug.	0.0000	50.778	148.799	0.0004	62.261	136.411	0.0000	49.480	98.381	0.0000	56.414	94.867	0.0001	54.301	73.687	أغسطس
Sep.	0.0000	49.192	142.441	0.0000	60.865	122.977	0.0000	39.108	91.512	0.0000	52.832	85.816	0.0003	51.640	72.661	سبتمبر
Oct.	0.1950	50.406	93.411	0.0000	55.732	100.211	0.0002	56.460	63.601	0.0000	48.964	70.350	0.0002	47.324	58.972	أكتوبر
Nov.	0.0000	45.380	59.768	0.0001	37.927	42.414	0.0000	48.784	35.657	0.0000	33.560	53.660	0.0002	16.382	44.104	نوفمبر
Dec.	0.0550	32.312	44.736	0.0001	17.569	34.233	0.0000	37.671	27.288	0.0000	33.390	51.175	0.0000	18.271	30.699	ديسمبر
Total	0.7750	487.084	1102.766	0.0009	526.084	835.665	0.0006	461.166	835.871	0.0001	491.268	762.470	0.0008	410.663	589.212	الجملة

Source: Federal Electricity & Water Authority

المصدر : الهيئة الاتحادية للكهرباء والماء

أقصى وأدنى حمولة للكهرباء في إمارة رأس الخيمة حسب الشهر

Maximum and Minimum Load Demand By Month

2001-1997

Table (16-4)

MW/H

مخطط إحصائية

جدول (١٦-٤)

Month	2001		2000		1999		1998		1997		الشهر
	Min أدنى	Max أقصى	Min أدنى	Max أقصى	Min أدنى	Max أقصى	Min أدنى	Max أقصى	Min أدنى	Max أقصى	
January	46.0	122.0	58.5	119.0	52.5	113.5	50.5	92.5	38.5	90.5	يناير
February	46.5	117.0	57.0	123.5	56.5	126.0	46.5	99.0	38.0	94.0	فبراير
March	56.0	144.5	55.5	141.0	59.5	135.5	51.5	156.5	40.0	92.0	مارس
April	89.0	235.0	79.5	247.5	84.0	208.5	80.0	198.5	51.0	134.5	أبريل
May	138.0	279.5	128.0	268.5	120.0	258.3	105.5	248.5	82.5	198.0	مايو
June	160.5	302.0	145.0	273.5	160.0	284.5	142.0	243.5	125.0	224.5	يونيو
July	177.0	303.5	165.0	286.5	168.0	297.5	163.0	251.5	138.5	229.0	يوليو
August	188.5	304.0	167.0	272.5	177.0	285.0	170.0	250.0	139.5	226.0	أغسطس
September	157.0	315.0	131.0	288.0	151.0	289.5	134.0	250.0	118.0	236.5	سبتمبر
October	122.0	267.5	113.5	248.0	126.0	253.5	102.5	241.5	69.0	228.0	أكتوبر
November	94.5	217.5	60.0	177.5	96.0	190.5	76.0	154.0	49.0	131.5	نوفمبر
December	81.0	154.5	33.0	115.0	65.5	151.5	60.0	130.0	47.5	98.5	ديسمبر

Source: Federal Electricity & Water Authority

المصدر: الهيئة الاتحادية للكهرباء والماء

إجمالي الطاقة الكهربائية المركبة والموحدة والمستهلكة حسب المحطات

Total Electrical Power Generated and Consumed By Station

2001-1997

Table (16-5)

السنة Year	المحطة Station	الطاقة الكهربائية المركبة Installed Capacity	الطاقة المولدة Energy Generated	الطاقة المستهلكة داخل المحطة Auxiliary Consumption	الطاقة المرسلة Energy Sent Out
1997	التخيل Al Nakheel	239.1	589202	7190	382012
	غيلة Gailla	95.7	410663	25179	385484
	أذن Adhn	1.63	0.845	127	(-)127
1998	التخيل Al Nakheel	239.1	762470	8776	753694
	غيلة Gailla	95.7	491268	30570	460698
	أذن Adhn	1.63	-	127	(-)127
1999	التخيل Al Nakheel	239.1	835871	9642	826229
	غيلة Gailla	95.7	461166	28121	433045
	أذن Adhn	1.63	0.6	130	(-)129
2000	التخيل Al Nakheel	339.1	835665	8590	827075
	غيلة Gailla	95.7	526094	28852	497242
	أذن Adhn	1.63	0.9	131	(-) 130
2001	التخيل Al Nakheel	266	1102.767	8829	1093938
	غيلة Gailla	93	487.084	30404	456680
	أذن Adhn	0	0	133	(-) 133

جدول (١٦-٥)

Source: Federal Electricity & Water Authority

المصدر: الهيئة الاتحادية للكهرباء والماء

الوقود وزيوت التشحيم المستهلكة في محطات إنتاج الطاقة حسب المحطة
 Fuel and Lubrication Oil Consumed By Power Stations
 2001-1999

Table (16-6)

جدول (١٦-٦)

السنة Year	المحطة Station	وقود الديزل (ألف جالون) Diesel (000 Gallons)	وقود الغاز (مليون وحدة حرارية بريطانية) Gas Fuel (MMBTU)	زيوت التشحيم (جالون) Lubrication Oil (Gallons)
1999	التخيل Al Nakheel	71408	2471211	55005
	غيلة Gailla	12248	600492	1958
	أدن Adhn	0.38	0	-
2000	التخيل Al Nakheel	76930	14852491	28310
	غيلة Gailla	13638	532642	1011
	أدن Adhn	0.574	0	-
2001	التخيل Al Nakheel	83878	1054.063	20091
	غيلة Gailla	6900	886.154	1160
	أدن Adhn	0.295	-	-

Source: Federal Electricity & Water Authority

المصدر: الهيئة الاتحادية للكهرباء والماء

إنتاج المياه حسب المصدر

Water Production By Source

2001-1997

Table (16-7)

الإنتاج الكلي Total Production		إنتاج المياه من محطات التحلية R.o.Plants Water Production		إنتاج المياه من الآبار Wells Water Production		السنة Year
معدل الإنتاج اليومي Av. Daily Prod.	السنوي Annual	معدل الإنتاج اليومي Av. Daily Prod.	السنوي Annual	معدل الإنتاج اليومي Av. Daily Prod.	السنوي Annual	
13.931	5085.09	0.6202	226.409	13.3	4858.6	1997
12.811	4676.051	0.5513	201.251	12.3	4474.8	1998
14.694	5363.404	0.5298	193.404	14.2	5170	1999
13.006	4747.07	0.533	194.57	12.473	4552.5	2000
18.387	6711.21*	0.99	361.31	11.52	4203.9	2001

* plus the MED plants production (al nakheel =2146.00 millions gallons /year)

Source: Federal Electricity & Water Authority

زائد متوسط الإنتاج لمحطة النخيل (2146,00) مليون جالون بالسنة
المصدر: الهيئة الاتحادية للكهرباء والماء

إنتاج المياه بمحطات التحلية

Water Production of R. O. Plants By Month

2001-1997

Table (16-8)

جدول (١٦-٨)

Year Month	2001			2000			1999			1998			1997		السنة الشهر	
	رافاق Rafag	سيح Seeh	البريدات Braidat	رافاق Rafag	سيح Seeh	البريدات Braidat	رافاق Rafag	سيح Seeh	البريدات Braidat	رافاق Rafag	سيح Seeh	البريدات Braidat	الجزيرة Gazira	البريدات Braidat		
Jan.	0.240	1.120	17.270	0.790	1.100	16.590	0.270	1.350	15.900	0.163	0.984	14.510	0.167	0.298	27.000	يناير
Feb.	0.260	1.010	15.940	0.310	1.090	16.640	0.270	1.180	14.300	0.196	1.397	14.400	0.176	0.111	24.800	فبراير
March	0.260	0.960	31.930	0.240	1.100	15.730	0.270	1.390	16.000	0.249	0.841	15.900	0.181	0.000	26.600	مارس
April	0.250	0.990	31.290	0.320	1.330	15.460	0.380	1.530	14.600	0.204	1.035	15.300	0.189	0.655	22.000	أبريل
May	0.260	1.090	31.480	0.340	1.220	15.620	0.336	1.400	15.460	0.204	1.177	15.420	0.220	0.655	16.100	مايو
June	0.250	0.260	32.000	0.180	1.340	17.080	0.380	1.400	5.700	0.316	1.130	15.100	0.244	0.884	15.700	يونيو
July	0.220	0.310	32.200	0.240	1.790	15.510	0.250	1.040	15.800	0.295	0.979	15.930	0.246	0.642	15.130	يوليو
Aug.	0.190	0.900	32.350	0.240	1.870	14.550	0.314	1.020	15.900	0.300	1.100	15.500	0.226	1.123	16.000	أغسطس
Sep.	0.150	1.220	30.000	0.240	1.380	15.090	0.316	0.885	15.300	0.380	1.700	15.100	0.156	1.500	10.150	سبتمبر
Oct.	0.140	1.100	29.950	0.240	1.380	16.020	0.316	0.885	14.900	0.350	1.500	15.800	0.208	1.280	15.760	أكتوبر
Nov.	0.140	1.000	31.240	0.270	1.380	14.820	0.338	1.275	15.200	0.310	1.220	15.250	0.166	0.931	12.000	نوفمبر
Dec.	0.140	1.220	31.960	0.240	1.380	16.000	0.279	1.370	15.900	0.311	0.900	15.800	0.163	0.988	13.760	ديسمبر
Total	2.510	11.190	347.610	3.650	16.360	189.110	3.719	14.725	174.960	3.278	13.963	184.010	2.342	9.067	215.000	الجملة

Million Gallons

مليون جالون

Source: Federal Electricity & Water Authority

المصدر: الهيئة الاتحادية للكهرباء والماء

عدد آبار مياه الشرب وإنتاجها

Drinking Water Wells & Their Production

2001 - 1997

Table (16-9)

جدول (٩-١٦)

السنة Year	عدد الآبار Number of Wells	عدد الآبار العاملة Number of Working Wells	إجمالي الإنتاج السنوي (جالون) Total Annual Production (Gallons)
1997	172	129	4,858,618,600
1998	178	125	4,474,800,000
1999	178	122	5,170,080,000
2000	230	120	4,552,473,973
2001	238	120	4,203,873,181

Source: Federal Electricity & Water Authority

المصدر: الهيئة الاتحادية للكهرباء والماء



17

الفنادق والسياحة
HOTELS & TOURISM

Tables:

الجداول:

رقم الجدول Table No.	الصفحة Page	Subject	الموضوع	مسلسل No.
17-1	401	الفنادق والحجرات والأسرة بها ونسبة الاشغال: 1997 - 2001 Hotels, Their Rooms, Beds and Occupation Percentage: 1997 - 2001		1
17-2	403	نزلاء الفنادق وليالي إقامتهم حسب الجنسية: 2000 & 2001 Number of Hotel Guests and Guest Nights by Nationality: 2000 & 2001		2
17-3	404	زوار حديقة صقر العامة حسب الشهر: 2001 - 1997 Visitors of Saqr Public Park by Month: 1997 - 2001		3
17-4	406	زوار متحف رأس الخيمة الوطني حسب الشهر: 1997 - 2001 Visitors of R.A.K. National Museum by Month: 1997 - 2001		4
17-5	407	الحصون ذات الطابع التاريخي والسياحي Historical and Tourist-Attractive Castles		5
17-6	408	الأبراج ذات الطابع التاريخي والسياحي Historical and Tourist-Attractive Conic Forts		6
17-7	409	المربعات ذات الطابع التاريخي والسياحي Historical and Tourist-Attractive Squared Forts		7

الأشكال البيانية:

Figures:

رقم الشكل Figure No.	الصفحة Page	الموضوع Subject	مسلسل No.
17-1	402	نزلاء فنادق رأس الخيمة وليالي إقامتهم: 2001-1997 R.A.K. Hotels Guests and Guest Nights: 97-2001	1
17-2	405	زوار حديقة صقر العامة: 2001-1997 Visitors of Saqr Public Park: 1997-2001	2

الفنادق والحجرات و الأسرة ونسبة الإمتغال

Hotels, their Rooms, Beds and Occupation Percentage
2001-1997

Table (17-1)

جدول (١٧-١)

Details	Year	2001	2000	1999	1998	1997	السنة
Hotels		5	5	4	3	3	الفنادق
Rooms		537	405	365	282	282	الحجرات
Beds		842	642	597	469	469	الأسرة
Guests (in Thousands)		34.4	34.3	35.5	24.7	26.1	الترلاام (الف)
Nights (in Thousands)		106.2	117.7	76.1	72.9	64.2	ليالي الإقامة (الف)
Occupation (%)		35	49	58	49	41	نسبة الإمتغال

Source: Ministry of Planning

المصدر: وزارة التخطيط

Figure (17-1)

تزايد فنادق رأس الخيمة وليلى إقامتهم
R.A.K. Hotels Guests and Guest Nights
١٩٩٧-٢٠٠١

شكل (١٧-١)



نزلاء الفنادق ولبالي إقامتهم حسب الجنسية

Number of Hotel Guests and Guest Nights By Nationality
2001-2000

Table (17-2)

جدول (٢٠١٧)

Nationality	2001			2000			الجنسية
	متوسط الإقامة Average Nights	لبالي الإقامة Guest Nights	النزلاء Guests	متوسط الإقامة Average Nights	لبالي الإقامة Guest Nights	النزلاء Guests	
U.A.E.	1.5	18874	12852	1.4	14158	10165	الإمارات
G.C.C. Countries	2.5	4397	1791	2.1	3616	1752	دول مجلس التعاون الخليجي
Other Arabs	2.6	10025	3882	2.7	9268	3388	الدول العربية الأخرى
Other Asians& Africans	2.7	11993	4474	2.8	10147	3650	الدول الآسيوية والإفريقية الأخرى
Europeans	5.5	58772	10676	5.4	77836	14291	الدول الأوروبية
Americans & Oceanians	3.1	2145	683	2.6	2655	1021	الدول الأمريكية والاقيانوسية
Total	3.1	106206	34358	3.4	117680	34267	الجملة

Source: Ministry of Planning

المصدر: وزارة التخطيط

زوار حديقة صقر العامة حسب الشهر
Visitors Of Saqr Public Park By Month
2001-1997

Table (17-3)

جدول (١٧-٣)

الشهر	السنة	1997	1998	1999	2000	2001	Year	Month
يناير		27200	29500	30300	30700	48600	January	January
فبراير		25700	28400	29500	29600	29700	February	February
مارس		23900	27200	28700	29100	34400	March	March
أبريل		24200	27500	28300	28500	27700	April	April
مايو		23600	25200	25500	27400	22500	May	May
يونيو		21300	23700	24800	25200	22300	June	June
يوليو		20700	22800	23700	23300	25600	July	July
أغسطس		19300	21600	22100	21700	23800	August	August
سبتمبر		22100	23400	24700	23200	20900	September	September
أكتوبر		23200	25900	26300	27800	23500	October	October
نوفمبر		23600	26200	26700	28200	21700	November	November
ديسمبر		25200	28700	29400	30300	26500	December	December
الإجمالي		280000	310100	320000	325000	327200	Total	Total

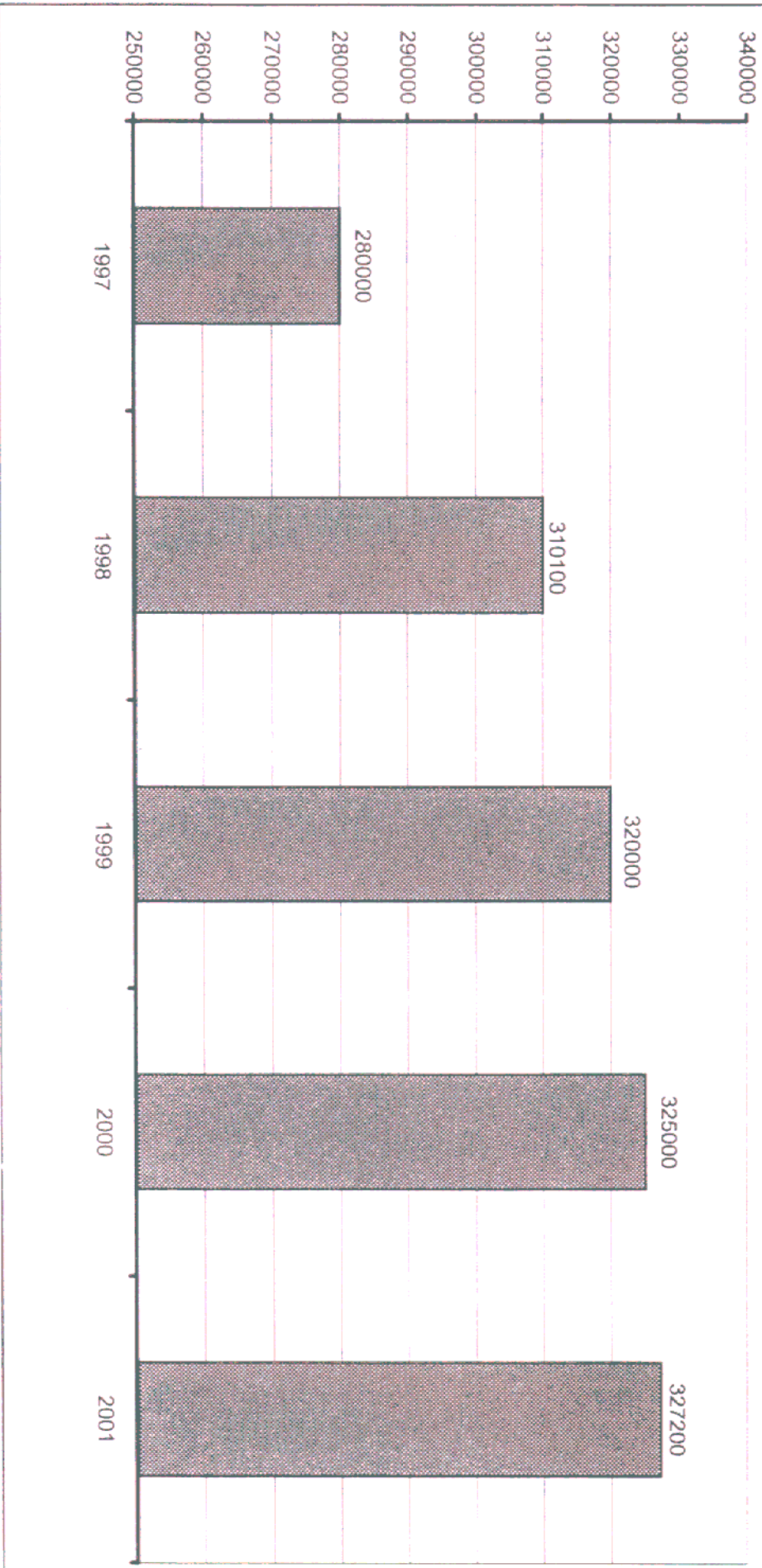
Source: Saqr Public Park

المصدر: حديقة صقر العامة

Figure (17-2)

زوار حديقة صقر العامة
Visitors of Saqr Public Park
٢٠٠١-١٩٩٧

شكل (١٧-٢)



زوار متحف رأس الخيمة الوطني حسب الشهر
Visitors Of RAK National Museum By Month
2001-1997

Table (17-4)

جدول (١٧-٤)

Month	Year	2001	2000	1999	1998	1997	السنة	الشهر
January		347	478	562	230	380		يناير
February		1065	723	462	768	604		فبراير
March		686	958	669	523	854		مارس
April		510	455	468	833	631		أبريل
May		254	255	253	226	256		مايو
June		176	260	236	138	217		يونيو
July		439	226	261	509	520		يوليو
August		191	259	251	429	330		أغسطس
September		228	157	170	185	189		سبتمبر
October		560	537	954	1241	722		أكتوبر
November		907	832	920	1015	772		نوفمبر
December		297	563	242	679	1209		ديسمبر
Total		5660	5703	5448	6776	6684		الجملة

Source: RAK National Museum

المصدر: متحف رأس الخيمة الوطني

الحصون ذات الطابع التاريخي والسياحي
Historical and Tourist-Attractive Castles

Table(17-5)

جدول(١٧-٥)

Name of Castle	Location	الموقع	إسم الحصن
Ras Al-Khaimah Castle	Ras Al-Khaimah	راس الخيمة	حصن رأس الخيمة
Al-Iraiby Castle	Al-Iraiby	العريبي	حصن العريبي
Al-Mazra Castle	Al-Gazira Al-Hamra	الجزيرة الحمراء	حصن المزرع
Azan Castle	Azan	أذن	حصن أذن
Nasla Castle	Hiwaiyat	الحويلات	حصن نصلة
Dhaya Castle	Dhaya	ضاية	حصن ضاية

Source: Department of Antiquities & Museums

المصدر : دائرة الآثار والمتاحف .

الأبراج ذات الطابع التاريخي والسياحي

Historical and Tourist-Attractive Conic Forts

Table(17-6)

جدول(١٧-٦)

Name of Conic Fort	Location	الموقع	إسم البرج
Khuzam Fort	Khuzam	خزام	برج خزام
Al-Hilu Fort	Ras Al-Khaimah	راس الخيمة	برج الحلو
Abu Shag Fort	Ras Al-Khaimah	راس الخيمة	برج أبو شاق
Al-Meiridh Fort	Al-Meiridh	المعروض	برج المعروض
Al-Mataf Fort	Ras Al-Khaimah	راس الخيمة	برج المطاف
Al-Nahadi Fort	Al-Ghib	الغب	برج النحدي
Shamal Fort	Shamal	شمل	برج شمل
Dhaya Fort	Dhaya	ضاية	برج ضاية
Al- Rams Western Fort	Al-Rams	الرمس	برج الرمس الغربي
Khatt Fort	Khatt	خت	برج خت
Al-Madina Fort	Khatt	خت	برج المدينة
Al-Naghbi Fort	Khatt	خت	برج النقي
Ibn Anbar Fort	Khatt	خت	برج ابن عتير
Nasla Fort	Hiwallat	الحويلات	برج نصله
Mirabikh Fort	Al-Minei	المنيعي	برج مريبخ
Al-Gisaidat Fort	Al-Gisaidat	القصيدات	برج القصيدات

Source: Department of Antiquities & Museums

المصدر: دائرة الآثار و المتاحف

المربعات ذات الطابع التاريخي والسياحي
Historical and Tourist-Attractive Squared Forts

Table(17-7)

جدول(١٧-٧)

Name of Squared Fort	Location	الموقع	إسم المربعة
Al-Hisn Fort	Ras Al-Khaimah	راس الخيمة	مربعة الحصن
Al-Hudaiba Fort	Al-Hudaiba	الحديبية	مربعة الحديبية
Al-Gisaidat Fort	Al-Gisaidat	القصيدات	مربعة القصيدات
Ali Bin Saeed Al-Shamsi Fort	Al-Gisaidat	القصيدات	مربعة علي بن سعود الشامسي
Saeed Abdalla Bin Bilal Fort	Al-Hudaiba	الحديبية	مربعة سعيد عبدالله بن بلال
Al-Bigaishi Fort	Shamal	شمال	مربعة البغيشي
Sikhaibir Fort	Al-Minei	المنيوي	مربعة صخيبر
Al-Hadaba Fort	Al-Minei	المنيوي	مربعة الحديبية
Saeed Bin Ali Fort	Al-Hiwaiiat	الحويالات	مربعة سعيد بن علي
Rafag Fort	Rafag	رافاق	مربعة رافاق
Masafi Fort	Masafi	مسافي	مربعة مسافي
Azan Fort	Azan	أذن	مربعة أذن
Al-Fahalain Fort	Al-Fahalain	الفاحين	مربعة الفاحين
Ibn Dulam Fort	Al-Hail	الحيل	مربعة ابن دلم
Al-Hail Fort	Al-Hail	الحيل	مربعة الحيل
Al-Fulliia Fort	Al-Fulliia	القلية	مربعة القلية
Shaam Fort	Shaam	شاعم	مربعة شاعم
Al-Rams Eastern Fort	Al-Rams	الرمس	مربعة الرمسة الشرقية

Source: Department of Antiquities & Museums

المصدر: دائرة الآثار والمتاحف



18

المساجد والأوقاف

Mosques and Endowments

رقم الجدول Table No.	الصفحة Page	Subject	الموضوع	مسلسل No.
18-1	414	المساجد حسب جهة الإنشاء: 2001-1997 Mosques by Constructing Authority: 1997-2001		1
18-2	415	المساجد حسب المساحة: 2001-1997 Mosques by Area: 1997-2001		2
18-3	416	المساجد حسب السعة: 2001-1997 Mosques by Capacity: 1997-2001		3
18-4	417	العاملون في المساجد حسب المهنة: 2001-1997 Mosque Employees by Occupation: 1997-2001		4
18-5	418	عدد الأوقاف وإيراداتها: 2001-1997 Total Number of Endowments and Their Revenues: 1997 -2001		5

المساجد حسب جهة الإنشاء
Mosques By Constructing Authority
2001-1997

Table (18-1)

جدول (١٨-١)

جهة الإنشاء Total	الشرطة Police	جمعيات ومؤسسات خيرية Associations	دوائر محلية/وزارات Depts./Ministries	جاليات إسلامية Islamic Communities	أهالي Citizens	وزارة الشؤون الإسلامية والأوقاف Ministry of Islamic Affairs & Endow.	جهة الإنشاء
							السنة Year
643	3	*	55	3	555	27	1997
656	3	*	55	3	568	27	1998
673	3	*	57	3	583	27	1999
726	5	*	38	0	664	19	2000
752	5	4	18	1	705	19	2001

Include Citizens*
Source: Ministry of Islamic Affairs & Endowments

*تشمل مساهمة الأهالي
المصدر: وزارة الشؤون الإسلامية والأوقاف

المساجد حسب المساحة

Mosques by Area

2001-1997

Table (18-2)

Area in sq. ft.

المساحة بالقدم المربع

جدول (١٨-٢)

جملة Total	أقل من ١٠٠٠٠ >10000	9000	8000	7000	6000	5000	4000	3000	2000	1000	أقل من ١٠٠٠ < 1000	المساحة	
												Area السنة	Year
661	39	14	22	24	27	38	47	85	127	149	89	1997	
667	39	14	22	24	27	38	47	85	132	145	94	1998	
690	39	14	22	24	26	38	50	85	135	163	94	1999	
726	40	14	22	24	26	40	52	86	135	168	119	2000	
752	41	15	22	24	26	40	52	87	138	173	134	2001	

Source: Ministry of Islamic Affairs & Endowments

المصدر: وزارة الشؤون الإسلامية والأوقاف

المساجد حسب السعة

Mosques by Capacity

2001-1997

Table (18-3)

جدول (١٨-٣)

جملة Total	> 1000	1000	800	600	400	200	100	أقل من ١٠٠ < 100	السعة حسب عدد المصلين	
									Maximum No. of Prayers	السنة Year
661	17	0	16	36	59	159	192	182		1997
676	17	0	16	36	59	164	202	182		1998
693	17	0	16	38	62	171	204	185		1999
726	18	0	16	40	62	175	210	205		2000
752	19	0	16	40	65	182	215	215		2001

Source: Ministry of Islamic Affairs & Endowments

المصدر: وزارة الشؤون الإسلامية والأوقاف

العاملون في المساجد حسب المهنة
 Mosque Employees By Occupation
 2001-1997

Table (18-4)

جدول (١٨-٤)

إجمالي Total	عامل Servant	مؤذن Muazzin	إمام Emam	خطيب Preacher	الوظيفة Occupation	
					السنة Year	
1012	76	323	514	99		1997
796	70	302	347	77		1998
953	68	419	390	76		1999
840	68	307	386	79		2000
835	69	311	381	74		2001

Source: Ministry of Islamic Affairs & Endowments

المصدر: وزارة الشؤون الإسلامية والأوقاف

عدد الأوقاف وإيراداتها

Endowments & their Revenues

2001-1997

Table (18-5)

قيمة الإيرادات Revenues	العدد Number	القيمة بالآلاف الدرهم	السنوات Years
436.7	128		1997
313.4	128		1998
N/A	112		1999
313.6	112		2000
316,645.0	112		2001

N/A Not Available Data

N/A بيانات مفقودة

Source: Ministry of Islamic Affairs & Endowments

المصدر: وزارة الشؤون الإسلامية والأوقاف

19

القضاء

JUGESHIP

رقم الجدول Table No.	الصفحة Page	الموضوع Subject	مسلسل No.
19-1	422	القضايا الجزائية المعروضة أمام المحاكم الابتدائية حسب نوع المحكمة: 2000-1998 Penal Cases Presented Before First Instance Courts by Type: 1998-2000	1
19-2	423	المدانون في القضايا الجزائية الصادر بها حكم قطعي حسب الجنسية ونوع المحكمة: 2000-1998 The Accused Persons in Judged Penal Cases by Nationality & Type of Court: 1998-2000	2
19-3	424	القضايا المفصلة في المحاكم الابتدائية حسب نوع الحكم والمحكمة: 2000-1998 Judged Cases at First Instance Courts by Type of Judgement and Court: 1998-2000	3
19-4	425	الأحداث حسب المهنة والجنس وفئات العمر: 1999 - 2001 Juveniles by Occupation, Sex & Age Group: 1999 - 2001	4
19-5	426	الأحداث حسب نوع الجريمة: 2000-2001 Juveniles by Type of Crime: 2000-2001	5
19-6	427	الأحداث حسب الجنسية: 2000 - 2001 Juveniles by Nationality: 2000 & 2001	6

القضايا الجزائية المعروضة أمام المحاكم الابتدائية حسب نوع المحكمة

Penal Cases Presented Before First Instance Courts By Type

2000-1998

Table (19-1)

جدول (١٩-١)

Year	2000			1999			1998			السنة	نوع المحكمة
	مقصولة Judged	مؤجلة Postponed	معرضة Presented	مقصولة Judged	مؤجلة Postponed	معرضة Presented	مقصولة Judged	مؤجلة Postponed	معرضة Presented		
Penal	2229	7	2242	1605	11	1616	1570	11	1581		جزائية
Civil	445	96	673	447	134	638	341	217	558		مدنية
Sharia Penal	962	37	1002	698	29	732	699	35	734		شرعية جزائية
Sharia Civil	490	60	737	426	84	711	640	116	756		شرعية مدنية
Sharia Personal Cases	5576	62	5843	2797	81	3059	3037	104	3141		شرعية احوال شخصية
Total	9702	262	10497	5973	339	6756	6287	483	6770		الجملة

Source: R.A.K. Department of Courts

المصدر: دائرة المحاكم برأس الخيمة

المدانون في القضايا الجزائية الصادر بها حكم قطعي حسب الجنسية ونوع المحكمة

The Accused Persons in Judged Penal Cases By Nationality & Type of Court

2000-1998

Table (19-2)

جدول (٢-١٩)

Year	2000		1999		1998		السنة	الجنسية
	جزائية شرعية Sharia Penal	جزائية مدنية Civil Penal	جزائية شرعية Sharia Penal	جزائية مدنية Civil Penal	جزائية شرعية Sharia Penal	جزائية مدنية Civil Penal		
U.A.E	413	380	251	470	311	606		الإمارات
Other Arabs	130	238	100	194	134	220		عرب آخرون
Non Arabs	523	3622	407	1870	514	1938		أجانب
Non Stated	58	11	52	242	64	135		غير معين
Total	1124	4251	810	2776	1023	2899		الجملة

Source: R.A.K. Department of Courts

المصدر: دائرة المحاكم برأس الخيمة

القضايا المفصلة في المحاكم الابتدائية حسب نوع الحكم والمحكمة

Judged Cases at First Instance Courts by Type of Judgement and Court

2000-1998

Table (19-3)

جدول (٣-١٩)

Year	2000			1999			1998			السنة	نوع المحكمة
	أخرى Others	رد دعوى Disclaim	قطعي Sented	أخرى Others	رد دعوى Disclaim	قطعي Sented	أخرى Others	رد دعوى Disclaim	قطعي Sented		
Penal	4	2	2229	0	0	1605	1	1	1568		جزائية
Civil	101	31	445	41	16	447	0	14	327		مدنية
Sharia Penal	4	0	962	5	0	698	10	0	689		شرعية جزائية
Sharia Civil	171	16	490	189	12	426	195	3	442		شرعية مدنية
Sharia Personal Cases	201	4	5576	180	1	2797	202	2	2833		شرعية احوال شخصية
Total	481	53	9702	415	29	5973	408	20	5859		الجملة

Source: R.A.K. Department of Courts

المصدر: دائرة المحاكم برأس الخيمة

الأحداث حسب المهنة والجنس وفئات العمر

Juvenile By Occupation, Sex and Age Group

2001-1999

Table (19-4)

جدول (١٩-٤)

Age Group ١٠ إلى أقل من ١٨ 10 to < 18 Years	فئات العمر أقل من ١٠ سنوات < 10 Years	Sex الجنس		Occupation المهنة			عدد الأحداث Juveniles	العدد والنسبة Number & Percentage	السنة Year
		إناث Females	ذكور Males	عاطل Unemployed	مشتغل Employed	طالب Student			
169	20	32	157	57	17	115	189	1999	
89.4	10.6	16.9	83.1	30.2	9.0	60.8	100	%	
137	3	34	106	106	15	19	140	2000	
97.9	2.1	24.3	75.7	75.7	10.7	13.6	100	%	
105	2	14	93	75	9	14	107	2001	
98.1	1.9	13.1	86.9	70.1	8.4	13.1	100	%	

Source: Ministry of Interior

المصدر: وزارة الداخلية

الأحداث حسب نوع الجريمة

Juveniles By Type of Crime

2001-2000

Table (19-5)

جدول (١٩-٥)

Type of Crime	%	2001	%	2000	نوع الجريمة
Crimes Against State Security & Interests	0.0	0	1.4	2	جرائم مسيئة بأمن الدولة ومصالحها
Crimes Against Persons	20.6	22	23.6	33	جرائم واقعة على الأشخاص
Crimes Against Property	9.3	10	19.3	27	جرائم واقعة على المال
Crimes Against Dangerous Drugs Law	0.0	0	0.0	0	جرائم قانون العقاقير الخطرة
Crimes Against Alcoholic Drinks Law	1.9	2	3.6	5	جرائم قانون المشروبات الكحولية
Crimes Against Immigration & Passports Law	61.7	66	45.7	64	جرائم قانون الهجرة والجوازات
Crimes Against Public Office	0.0	0	0.7	1	جرائم متعلقة بالطبقة العامة
Crimes Causing Public Danger	6.5	7	4.3	6	جرائم ذات خطر عام
Crimes Against Juv. Delinq. & Homeless Law	0.0	0	1.4	2	جرائم قانون الأحداث الجانحين والمشردين
Total	100.0	107	100.0	140	الجملة

Source: Ministry of Interior

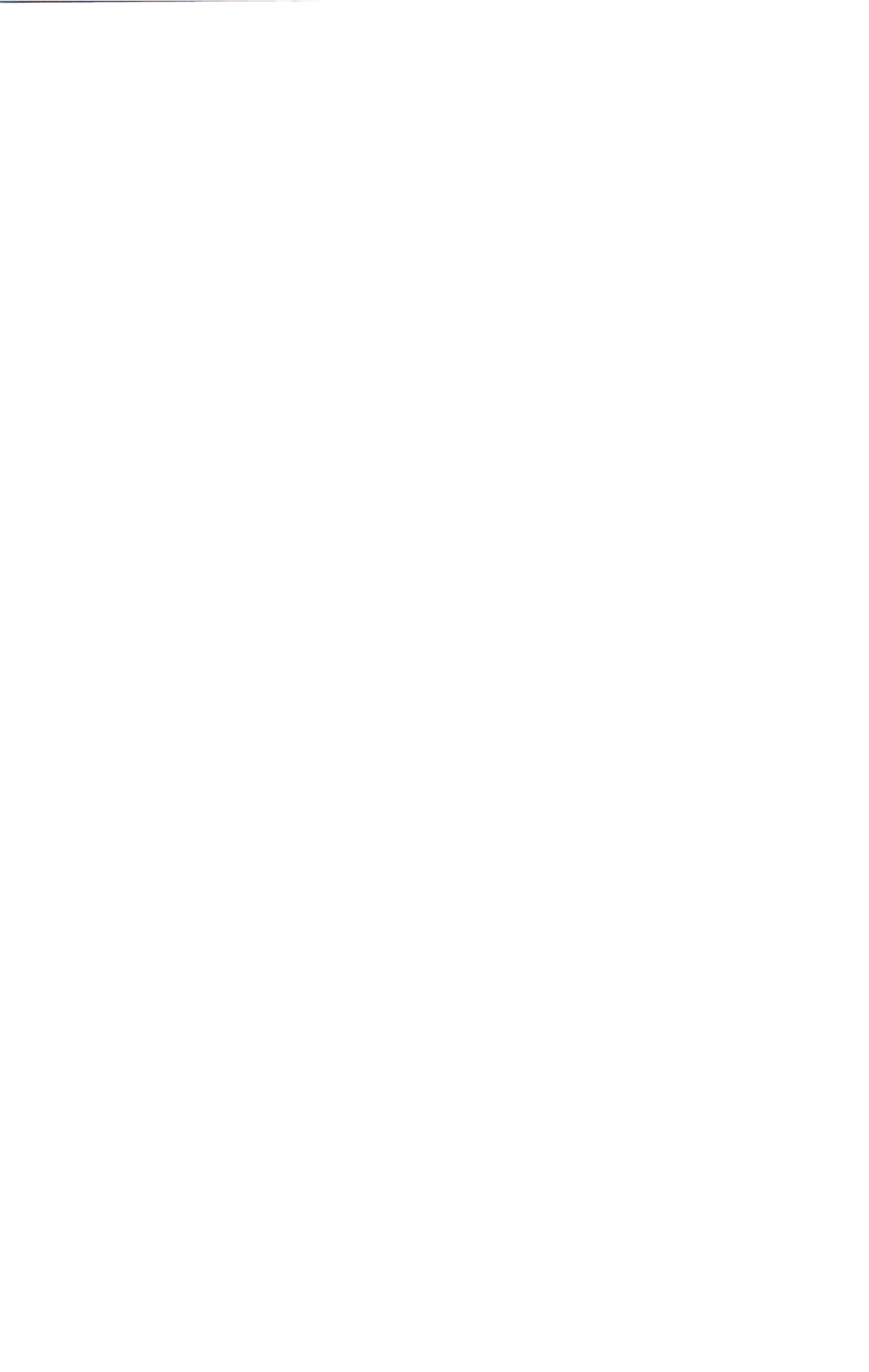
المصدر: وزارة الداخلية

الأحداث حسب الجنسية
Juveniles By Nationality
2001-2000

Table (19-6)

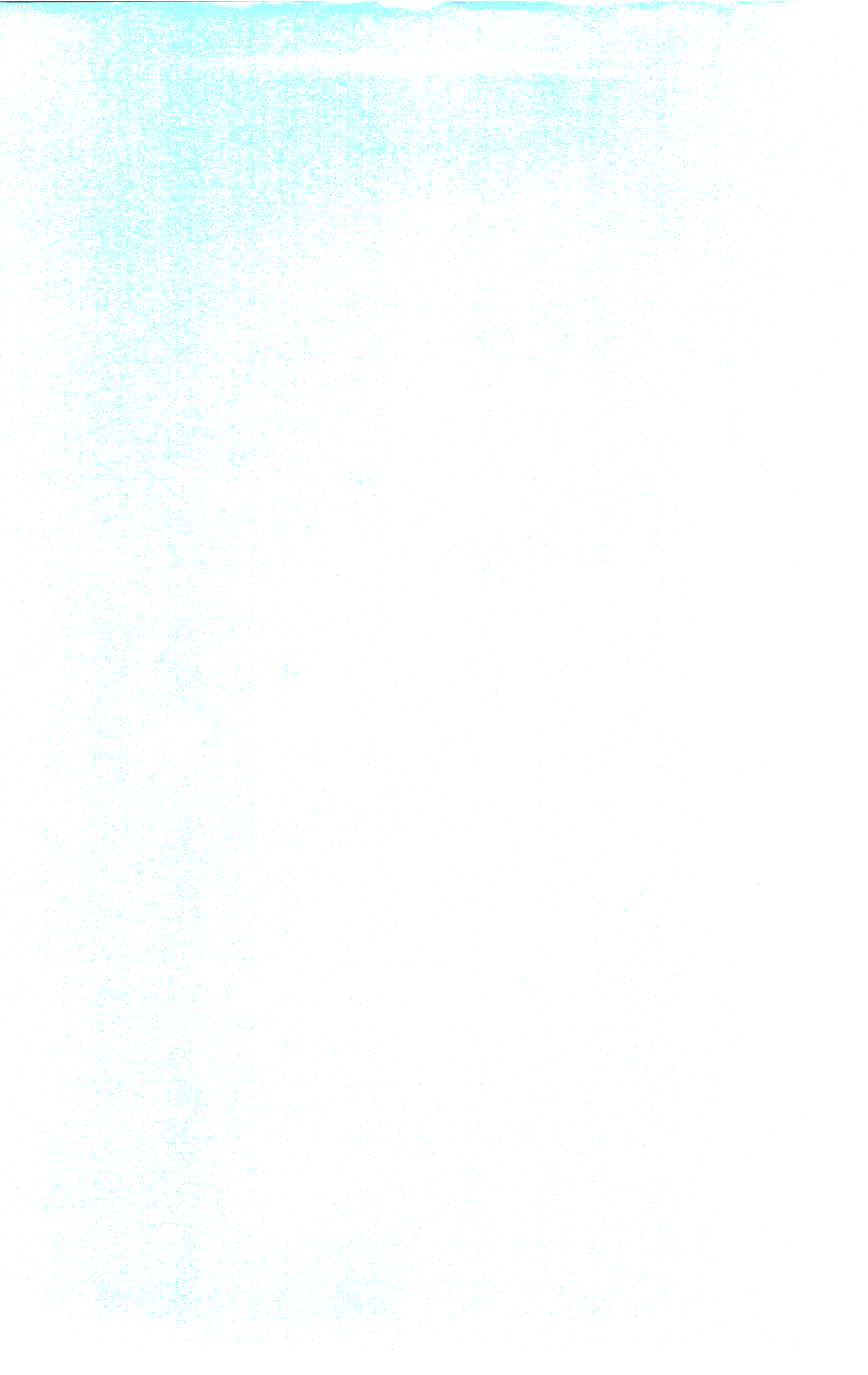
جدول (١٩-٦)

Nationality	%	2001	%	2000	الجنسية
U.A.E.	16.8	18	30.7	43	الإمارات العربية
Oman	4.7	5	4.3	6	عمان
Yemen	1.9	2	3.6	5	اليمن
Jordan	0.0	0	0.0	0	الأردن
Syria	1.9	2	0.0	0	سوريا
Iraq	3.7	4	0.0	0	العراق
Lebanon	0.0	0	0.0	0	لبنان
Paletine	0.0	0	0.0	0	فلسطين
Egypt	0.9	1	0.7	1	مصر
Sudan	0.0	0	0.0	0	السودان
Somalia	0.0	0	0.0	0	الصومال
Iran	18.7	20	6.4	9	إيران
Pakistan	16.8	18	2.9	4	باكستان
India	0.9	1	0.0	0	الهند
Other Asians	31.8	34	36.4	51	دول آسيوية أخرى
Other Arabs	0.0	0	0.7	1	دول عربية أخرى
Europeans	0.0	0	2.9	4	دول أوروبية
Without ID Cards	1.9	2	11.4	16	بدون أوراق ثبوتية
Total	100.0	107	100.0	140	المجموع



20

المساعدات الاجتماعية
Social Assistance



Contents

محتويات

Social Assistance

المساعدات الاجتماعية

Tables:

الجداول:

رقم الجدول Table No.	الصفحة Page	Subject	الموضوع	مسلسل No.
20-1	432	عدد حالات وقيم المساعدات الاجتماعية وعدد المستفيدين: 2001-1997		1
		Social Assistance Cases, Values and Number of Beneficiaries: 1997-2001		
20-2	434	عدد حالات المساعدات الاجتماعية حسب نوع الحالة: 2001-1997		2
		Cases of Social Welfare Assistance by Type: 1997 -2001		

Figures:

الأشكال البيانية:

رقم الشكل Figure No.	الصفحة Page	Subject	الموضوع	مسلسل No.
20-1	433	قيمة المساعدات الاجتماعية وعدد المستفيدين: 1997-2001		1
		Value of Social Assistance & Number of Beneficiaries: 1997-2001		

عدد حالات وقيم المساعدات الإجتماعية وعدد المستفيدين

Social Assistance Cases, Values and No.of Beneficiaries

2001-1997

Table (20-1)

جدول (٢٠-١)

متوسط نصيب الفرد Per Capita (درهم)	قيمة المساعدات (درهم) Value of Assistance (درهم)	عدد المستفيدين			عدد الحالات # of Cases	السنة Year
		جملة Total	إناث Female	ذكور Male		
8,785.99	105,756,941.00	12037	7343	4694	4539	1997
8,877.33	102,790,582.00	11579	7150	4429	4419	1998
8,843.07	100,563,390.00	11372	7126	4246	4394	1999
8,927.66	99,239,883.00	11116	7036	4080	4387	2000
89.59	99,091,717	11060	7062	3998	4627	2001

Source: Ministry of Labour and Social Affairs

المصدر: وزارة العمل والشؤون الاجتماعية

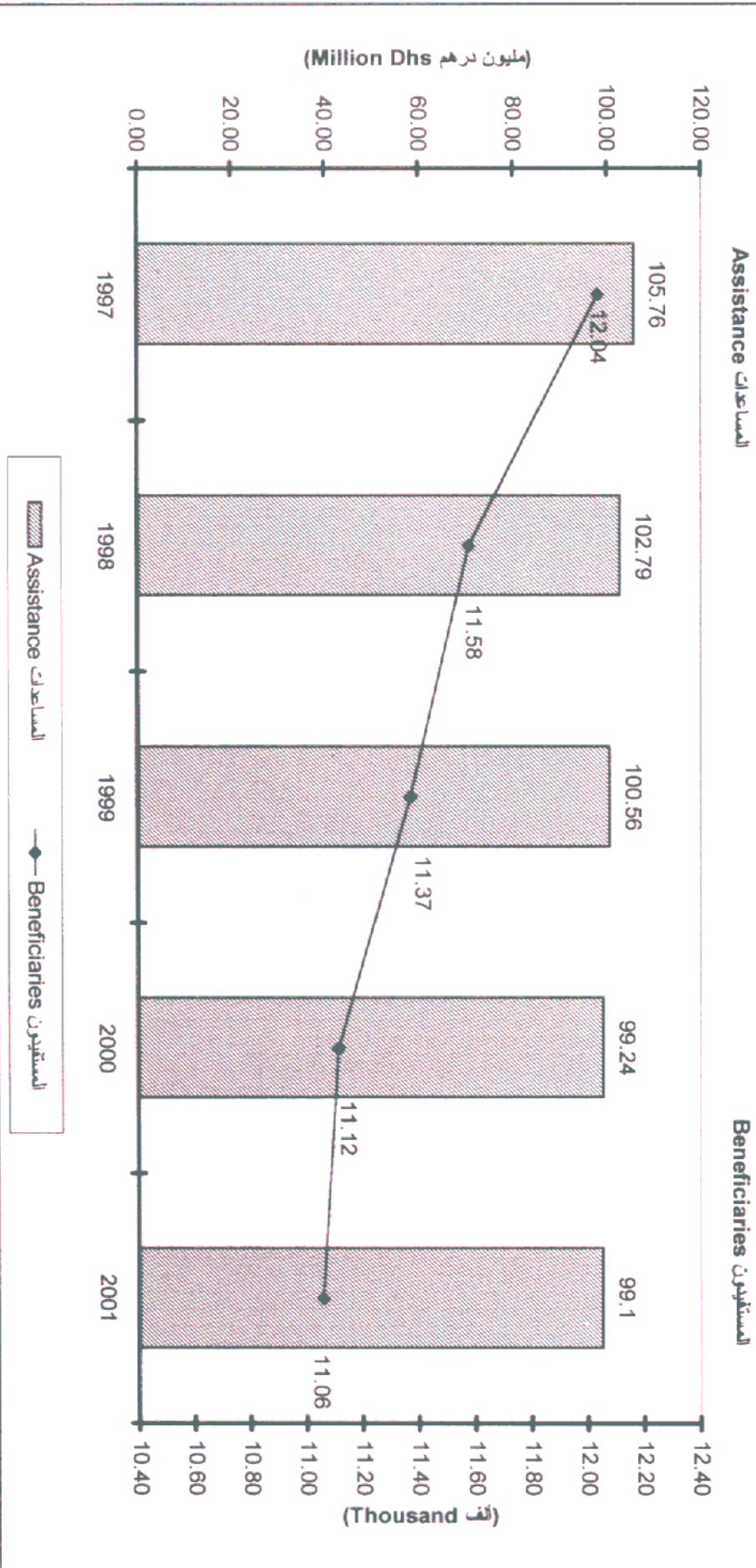
Figure (٢٠-١)

قيمة المساعدات الإجتماعية وعدد المستفيدين منها

Value of Social Assistance & Number of Beneficiaries

٢٠٠١-١٩٩٧

شكل (١-٢٠)



عدد حالات المساعدات الاجتماعية حسب نوع الحالة

Cases of Social Welfare Assistance by Type

2001-1997

Table (20-2)

جدول (٢٠-٢٠)

Type of Case	2001	2000	1999	1998	1997	نوع الحالة
Disability	441	424	438	449	474	عجز صحي
Senility	1957	1994	2049	2126	2190	شيخوخة
Low Income	686	634	604	582	599	دخل محدود
Widowhood	456	449	441	409	413	تريميل
Divorce	515	500	475	465	444	طلاق
Separation	100	94	91	93	97	فجر
Spinsterhood	134	59	58	63	70	تفليس
Orphanhood	154	155	161	163	174	يتيم
Wives of Non-citizens	76	47	47	40	51	زوجات غير مواطنين
Married Students	7	9	7	8	9	طلبة متزوجون
Prisoner's Family	22	22	23	21	18	أسر مسجونين
Total	4548	4387	4394	4419	4539	الإجمالي

Source: Ministry of Labour and Social Affairs

المصدر: وزارة العمل والشؤون الاجتماعية

مزید من البیانات الإحصائیة عن إمارة رأس الخیمة یمکن طلبها من العنوان التالی:

إدارة الدراسات والإحصاء والمعلومات

الدائرة الاقتصادية

ص. ب. 10510 فاكس 2271444

رأس الخیمة - الإمارات العربية المتحدة

More Statistical Data for the Emirate of Ras Al Khaimah Can be Obtained From:

Directorate of Studies and Statistics

Economic Department

P.O. Box 10510 Fax 2271444

Ras Al Khaimah - UAE



الشركاء التجاريين - الصادرات

Trade Partners - Exports

2001-1997

Table (11-18)

Million Dhs

Country	Year	Total المجموع		2001	2000	1999	1998	1997	السنة
		الترتيب Rank	القيمة Value						
Bahrain		1	455.82	35.90	54.45	190.68	112.59	62.20	البحرين
Sultanate of Oman		2	374.24	69.94	70.87	60.27	96.07	77.09	عمان
Kuwait		3	258.21	69.45	52.80	83.92	27.05	24.99	الكويت
India		4	171.37	12.65	24.31	107.25	18.96	8.20	الهند
Saudi Arabia		5	114.34	44.01	29.28	5.64	17.09	18.32	السعودية
Qatar		6	50.19	17.99	6.86	8.22	4.76	12.36	قطر
Thailand		7	16.87	0.00	3.77	13.10	0.00	0.00	تايلاند
Iran		8	12.43	5.96	3.28	2.88	0.00	0.31	إيران
Taiwan		9	8.40	0.00	0.48	0.00	0.89	7.03	تايوان
Sudan		10	8.00	0.66	2.61	1.69	0.00	3.04	السودان
USA		11	7.02	0.00	7.02	0.00	0.00	0.00	الولايات المتحدة
Australia		12	5.79	0.00	0.00	4.99	0.80	0.00	أستراليا
Mauritius		13	4.62	0.00	0.00	0.00	0.00	4.62	موريشيوس
Japan		14	4.51	0.00	0.00	4.51	0.00	0.00	اليابان
Malaysia		15	4.51	0.00	0.00	0.00	0.00	4.51	ماليزيا

Source: Department of Customs and Ports

المصدر: دائرة الجمارك والموانئ

جدول (11-18)

الشركاء التجاريين - المصادر

Trade Partners - Exports

2001-1997

Table (11-18) continued

Country	Year	Million Dhs		2001	2000	1999	1998	1997	السنة
		Total	الترتيب						
Maldives		16		0.00	2.48	1.04	0.18	0.00	مالديف
Sri Lanka		17		0.00	0.00	0.00	0.00	3.23	سريلانكا
Egypt		18		0.00	0.00	0.00	0.00	3.09	مصر
Ethiopia		19		0.00	0.00	2.33	0.00	0.39	اثيوبيا
Iraq		20		0.00	0.00	0.00	0.00	1.83	العراق
Yemen		21		0.00	0.19	0.78	0.00	0.42	اليمن
Turkey		22		0.00	0.00	1.30	0.00	0.00	تركيا
China		23		0.00	0.00	0.00	0.00	1.30	الصين
Britain		24		0.99	0.00	0.00	0.00	0.00	بريطانيا
South Africa		25		0.00	0.00	0.50	0.00	0.00	جنوب افريقيا
Hong Kong		26		0.00	0.00	0.00	0.00	0.47	هونغ كونغ
Eritrea		27		0.00	0.00	0.00	0.40	0.00	ارتريريا
Tanzania		28		0.00	0.36	0.00	0.00	0.00	تنزانيا
Belgium		29		0.00	0.08	0.00	0.00	0.00	بلجيكا
Holland		30		0.00	0.04	0.00	0.00	0.00	هولندا

تابع جدول (11-18)

Source: Department of Customs and Ports

المصدر: دائرة الجمارك والموانئ

الشركاء التجاريين - إعادة التصدير

Trade Partners - Re-Exports

2001-1997

Table (11-19)

Country	Year	Million Dhs		مليون درهم						السنة	الدولة
		Rank	الترتيب	المجموع	القيمة	2001	2000	1999	1998		
Sultanate of Oman	1	1	7367.29	1958.70	2482.51	1230.39	640.61	1055.08		سلطنة عمان	
Russia	2	2	1765.61	24.95	43.36	697.11	424.87	575.32		روسيا	
Ukraine	3	3	336.85	151.18	185.67	0.00	0.00	0.00		أوكرانيا	
Kyrgyzstan	4	4	283.09	139.58	143.51	0.00	0.00	0.00		قرغيزستان	
Iran	5	5	135.03	38.01	21.91	31.90	29.10	14.11		إيران	
Iraq	6	6	84.61	77.02	7.59	0.00	0.00	0.00		العراق	
Kazakhstan	7	7	40.37	4.82	35.55	0.00	0.00	0.00		كازاخستان	
Uzbekistan	8	8	31.01	9.65	21.36	0.00	0.00	0.00		اوزبكستان	
Lithuanai	9	9	13.04	2.53	10.51	0.00	0.00	0.00		ليتوانيا	
Maldova	10	10	8.99	6.45	2.54	0.00	0.00	0.00		مالدوفا	
Korea	11	11	8.69	0.00	0.00	8.69	0.00	0.00		كوريا	
Qatar	12	12	5.89	3.10	0.00	2.68	0.06	0.05		قطر	
Pakistan	13	13	5.69	5.47	0.22	0.00	0.00	0.00		باكستان	
Sri Lanka	14	14	4.80	0.00	0.00	0.00	0.91	3.89		سريلانكا	
Bahrain	15	15	3.15	0.07	0.00	1.68	0.10	1.30		البحرين	

Source: Department of Customs and Ports

المصدر: دائرة الجمارك و الموانئ

الشركاء التجاريين - إعادة التصدير

Trade Partners - Re-Exports

2001-1997

Table (11-19) continued

Million Dhs

مليون درهم

تابع جدول (11-19)

Country	Year	Total المجموع		2001	2000	1999	1998	1997	السنة
		الترتيب Rank	القيمة Value						
Belgium		31	0.47	0.00	0.00	0.00	0.47	0.00	بلجيكا
Yemen		32	0.33	0.00	0.00	0.16	0.17	0.00	اليمن
Cyprus		33	0.22	0.22	0.00	0.00	0.00	0.00	قبرص
Mexico		34	0.16	0.00	0.00	0.00	0.16	0.00	المكسيك
Angola		35	0.15	0.14	0.01	0.00	0.00	0.00	أنجولا
Turkmenistan		36	0.13	0.00	0.13	0.00	0.00	0.00	تركمانستان
OQanda		37	0.13	0.13	0.00	0.00	0.00	0.00	أو قندا
Afghanistan		38	0.12	0.00	0.00	0.00	0.00	0.12	أفغانستان
Argentina		39	0.10	0.00	0.00	0.10	0.00	0.00	الأرجنتين
Romanai		40	0.09	0.09	0.00	0.00	0.00	0.00	رومانيا
Saudi Arabia		41	0.05	0.00	0.00	0.00	0.05	0.00	السعودية
Sudan		42	0.02	0.00	0.02	0.00	0.00	0.00	السودان
Egypt		43	0.02	0.00	0.02	0.00	0.00	0.00	مصر
Nigeria		44	0.02	0.00	0.02	0.00	0.00	0.00	نيجيريا
New Zealand		45	0.02	0.00	0.02	0.00	0.00	0.00	نيوزيلندا
Liberia		46	0.02	0.00	0.02	0.00	0.00	0.00	ليبيريا
Bulgaria		47	0.01	0.01	0.00	0.00	0.00	0.00	بلغاريا

Source: Department of Customs and Ports

المصدر: دائرة الجمارك والموانئ

الشركاء التجاريين - إعادة التصدير

Trade Partners - Re-Exports

2001-1997

Table (11-19) continued

Country	Year	Million Dhs		Million Dhs						السنة	الدولة
		الترتيب Rank	القيمة المجموع Value	2001	2000	1999	1998	1997			
Japan		16	2.46	0.00	0.00	0.00	2.46	0.00		اليابان	
India		17	2.13	0.00	0.00	0.06	2.00	0.07		الهند	
Lipya		18	2.13	0.35	1.78	0.00	0.00	0.00		ليبيا	
Ruwanda		19	1.97	0.76	1.21	0.00	0.00	0.00		رواندا	
Others		20	1.86	1.86	0.00	0.00	0.00	0.00		أخرى	
Estonia		21	1.68	0.00	1.68	0.00	0.00	0.00		إستونيا	
Turkey		22	1.34	0.00	0.00	0.00	0.00	1.34		تركيا	
Latvia		23	1.33	0.00	1.33	0.00	0.00	0.00		لاتفيا	
U.S.A		24	1.14	0.16	0.00	0.00	0.98	0.00		الولايات المتحدة	
France		25	0.97	0.00	0.00	0.00	0.97	0.00		فرنسا	
Britain		26	0.85	0.85	0.00	0.00	0.00	0.00		بريطانيا	
Congo Brazzaville		27	0.79	0.26	0.53	0.00	0.00	0.00		كونغو برازافيل	
Australia		28	0.67	0.00	0.00	0.00	0.67	0.00		أستراليا	
Democratic Congo		29	0.67	0.00	0.67	0.00	0.00	0.00		الكونغو الديمقراطية	
Kuwait		30	0.56	0.26	0.30	0.00	0.00	0.00		الكويت	

Source: Department of Customs and Ports

المصدر: دائرة الجمارك والموانئ



المنشآت غير الحكومية حسب فئات أعداد المشتغلين والتوزيع بالريف والحضر

Non-Governmental Establishments By Workers Group and Urban/Rural Distribution

تعداد ١٩٩٥

Census of ١٩٩٥

Table (12-5)

جدول (١٢-٥)

المجموع Total	ريف Rural	حضر Urban	ريف/حضر Rural/Urban Workers Group
1547	515	1032	1
2455	692	1763	2
1263	299	964	3
580	131	449	4
569	130	439	9-5
105	16	89	14-10
54	10	44	19-15
36	12	24	29-20
22	5	17	39-30
7	0	7	49-40
29	10	19	99-50
14	8	6	499-100
2	2	0	500 +
6683	1830	4853	Total الجملة

Source: Ministry of Planning

المصدر: وزارة التخطيط

المنشآت غير الحكومية والمشتغلون فيها حسب النشاط الاقتصادي والقطاع

Non-Governmental Establishments & Workers By Economic Activity & Sector

تعداد ١٩٩٥

Table (12-6)

جدول (١٢-٦)

Sector	المجموع Total		Other		Common		Public		Private		القطاع
	مشتغلون Workers	منشآت Estab.	مشتغلون Workers	منشآت Estab.	مشتغلون Workers	منشآت Estab.	مشتغلون Workers	منشآت Estab.	مشتغلون Workers	منشآت Estab.	
Economic Activity											النشاط الاقتصادي
Agriculture, Forestry and Hunting	187	9	-	-	150	1	-	-	37	8	الزراعة والصيد والصيد والحرث
Mining and Quarrying	457	5	-	-	366	1	-	-	91	4	التعدين واستغلال المناجم
Manufacturing	7882	1412	-	-	1696	9	884	2	5302	1401	الصناعة التحويلية
Construction & Building Maintenance	4126	527	-	-	5	1	-	-	4121	526	الإيشاءات وصيانة المباني
Wholesale and Retail Trade	8608	3276	-	-	21	8	3	1	8584	3267	تجارة الجملة والفرق
Hotels and Restaurants	1723	473	-	-	89	1	-	-	1634	472	الفنادق والمطاعم
Transport, Storage & Communication	634	102	-	-	40	4	-	-	594	98	النقل والمواصلات والتخزين
Financial Brokerage	396	33	-	-	77	4	88	3	231	26	الوساطة المالية
Real-estates Activ. & Comm. Projects	780	296	-	-	-	-	-	-	780	296	الأنشطة العقارية والمشاريع التجارية
Education	712	66	-	-	-	-	-	-	712	66	التعليم
Health and Social Work	168	54	9	3	-	-	-	-	159	51	الصحة والعمل الاجتماعي
Social Services Activities	943	430	158	14	-	-	-	-	785	416	أنشطة الخدمة الاجتماعية
Total	26616	6683	167	17	2444	29	975	6	23030	6631	الجملة

Source: Ministry of Planning

المصدر: وزارة التخطيط

المنشآت غير الحكومية حسب فئات أعداد المشتغلين والقطاع

Non-Governmental Establishments By Workers Group and Sector

تعداد ١٩٩٥

Table (12-7)

جدول (٧-١٢)

إجمالي	أخرى	مشترك	علم	خاص	القطاع
Total	Other	Common	Public	Private	Workers Group
1547	4	4	0	1539	1
2455	2	3	0	2450	2
1263	2	1	2	1258	3
580	1	0	0	579	4
569	1	2	0	566	9-5
105	3	3	1	98	14-10
54	1	3	1	49	19-15
36	1	3	0	32	29-20
22	2	1	0	19	39-30
7	0	0	0	7	49-40
29	0	3	1	25	99-50
14	0	5	0	9	499-100
2	0	1	1	0	500 +
6683	17	29	6	6631	Total

Source: Ministry of Planning

المصدر: وزارة التخطيط

